

Iragarkiak

Obra, Zerbitzu eta Horniduren Enkanteak eta Lehiaketak

OSASUN SAILA

LEHIAKETA PUBLIKOA, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuarena, ekipamendu sanitarioa eskuratzeko kontratazioa egiteko dena. 20680

Beste Iragarki Ofizial Batzuk

HERRIZAINGO SAILA

IRAGARKIA, Jendaurreko ikuskizunak eta jolas-jarduerak arautzeko azaroaren 10eko 4/1995 Legea haustearren irekitako zehapen-espeditteetan -beherago zehaztutakoetan- Joko eta Ikuskizun zuzendariak emandako ebazpenak jakinarazteko dena. 20682

Pribatuen Iragarkiak

ARTEBI, S.COOP.

IRAGARKIA, «likidazioan dagoen» Artebi, S. Coop. kooperatiba-sozietatearen Batzar Orokor Unibertsalean hartutako erabakiei buruzkoa. 20683

Xedapen Orokorrak

ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIETAKO SAILA

4678

131/2008 DEKRETUA, uztailaren 8koa, gizarte babesik gabeko haur eta nerabeentzako egoitza harrerako baliabideak arautuko dituen dekretua.

Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko otsailaren 18ko 3/2005 Legeak lehenengo aldiz ezarri zuen gai horri buruz erreferentzia-esparru orokor bat Euskal Autonomia Erkidegoan. Ordura arte, Euskal Autonomia Erkidego osorako erakundeek, Haurrak eta

Anuncios

Subastas y Concursos de Obras, Servicios y Suministros

DEPARTAMENTO DE SANIDAD

CONCURSO PÚBLICO de Osakidetza-Servicio vasco de salud para la contratación de adquisición equipamiento sanitario. 20680

Otros Anuncios Oficiales

DEPARTAMENTO DE INTERIOR

ANUNCIO por el que se notifican las Resoluciones del Director de Juego y Espectáculos, incoatorias de los expedientes sancionadores abajo indicados, en relación a infracciones de la Ley 4/1995, de 10 de noviembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas. 20682

Anuncios Particulares

ARTEBI, S. COOP.

ANUNCIO relativo a los acuerdos adoptados por la Asamblea General Universal de Artebi, S. Coop. «en liquidación». 20683

Disposiciones Generales

DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES

4678

DECRETO 131/2008, de 8 de julio, regulador de los recursos de acogimiento residencial para la infancia y la adolescencia en situación de desprotección social.

La Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia estableció, por primera vez en la Comunidad Autónoma del País Vasco, un marco global de referencia en esa materia. Hasta ese momento, las instituciones comunes de nuestra

nerabeak zaintzeko eremuari dagokionez, beren eskumeneko berariazko alderdiak arautzera (hezkuntza eta osasuna, esaterako) mugatu zuten beren lege-jarduera, eta bereziki kaltebera den kolektiboaren, hau da, haurren eta nerabeen eskubideak sustatzeko eta babesteko gainerako funtsezko eremuek ez zuten berariazko araurik.

Arrisku- edo babesgabetasun-egoeran dauden haur eta nerabeen babesa izan zen jardun-arlo horietako bat, eta ondorioz, arau berrien protagonista nagusietako bat izan zen. Administrazioaren babes-ekintzari dagokionez, testuak, alde batetik, argi eta garbi adierazi zituen Kode Zibila eta Prozedura Zibilararen Legea partzialki aldatzen dituen Adingabearen Babes Juridikoaren 1/1996 Lege Organikoaren filosofiarekin bat datozen jardun-printzipioak, beste alde batetik, arauaren aginduak aplikatzeari begira nolabaiteko uniformetasuna lortzeko eta, horrela, berdintasun-printzipioa betetzen dela bermatzeko prozedurazko jarraibideak arautu zituen, eta, azkenik, Administrazioak har ditzakeen neurriak arautu zituen, xehetasunez nabarmenduz familia-ingurunetik bereiztea ekartzen duten arauak eta, bereziki, egoitza-harrera; horretarako, kalitate-bermeak jarri dira zerbitzuak eta zentroak baimentzeko, erregistratzeko, homologatzeko, ikuskatzeko eta ebaluatzeko prozedurak aplikatuz, zentroetan bizi diren haurren eta nerabeen eskubideak eta betebeharrak definituz, eta egoitza-harrerako baliabideek izan behar dituzten baldintza materialak, funtzionalak eta langile-arlokoak arautzeko ardura esleituz Administrazio autonomoari.

Zehazki, legezko aginduak nabarmentzen zuen baliabide motak hainbat irizpideren arabera sailkatu behar direla. Irizpide horiek honako hauek dira: zaindutako haurrek eta nerabeek dituzten premiak, zaintzeko ereduak edo egituren tamaina, hezkuntza-arloko baliabideei, baliabide terapeutikoei edo segurtasun-arloko baliabideei dagokienez, zentro horiek eduki behar izango dituzten ezaugarrien arauak barne, betiere zentro horiek arrisku nabaria edo adingabeek beren buruari edo hirugarrenei kalte larriak eragin diezazkioketen portaera disruptiboak dituzten adingabeak zaintzen badituzte; kasu horietan aurreikusten da zentro horiek menpeko diren foru-administrazioek nahiz adingabeen fiskaltzek kontrol zorrotzak gauzatu behar izango dituztela.

Dekretu hau adierazitako legezko agindua betez eman da, eta jardun-eremu honi aurrekaririk ez duen aurrerapena da Euskal Autonomia Erkidegoan, egoitza-egituren aniztasuna eta esku-hartzeen aniztasuna argitzeko behar diren jarraibideak eta irizpideak ematen dituelako, eta, halaber, baldintza materialei eta funtzionalei nahiz langileen baldintzei buruzko arauetan haurren eta nerabeen eskubideak bermatzeko nahiz profesionalei esku-hartze esparrua (oso berariazko premiarik ez duten haurrak eta nerabeak zaintzeko eta portaera-arazo larriak dituzten adingabeak zaintzeko esparrua) emateko elementuak sartzen dituelako arau-

Comunidad Autónoma habían limitado su actividad legislativa en el ámbito de la atención a los niños, niñas y adolescentes a la regulación de aspectos específicos en áreas de su competencia, como la educación o la salud, dejando otros ámbitos esenciales para la promoción y protección de los derechos de un colectivo especialmente vulnerable como es la población infantil y adolescente, sin regulación específica.

La protección a niños, niñas y adolescentes en situación de riesgo o de desamparo fue una de esas áreas de actuación, y resultó ser, en consecuencia, una de las principales protagonistas de la nueva regulación. Con referencia a la acción protectora de la Administración, el texto explicitó principios de actuación acordes con la filosofía de la Ley Orgánica 1/1996, de Protección Jurídica del Menor, de modificación parcial del Código Civil y de la Ley de Enjuiciamiento Civil, reguló las pautas procedimentales con objeto de alcanzar cierta uniformidad en la aplicación de los preceptos de la norma y garantizar así el cumplimiento del principio de igualdad y reguló también las medidas que puede adoptar la Administración, incidiendo con detalle en aquellas que implican una separación del medio familiar y, en particular, en el acogimiento residencial, introduciendo garantías de calidad mediante la aplicación de procedimientos de autorización, registro, homologación, inspección y evaluación de servicios y centros, definiendo los derechos y obligaciones de los niños, niñas y adolescentes residentes y atribuyendo a la Administración autónoma la responsabilidad de regular los requisitos materiales, funcionales y de personal que deben reunir los recursos dedicados al acogimiento residencial.

En particular, el mandato legal incidía en la necesidad de clasificar los diferentes tipos de recursos en función de criterios diversos, como las necesidades de los niños, niñas y adolescentes atendidos, los modelos de atención o el tamaño de las estructuras, incluyendo la regulación de las características que deberán reunir los centros, en términos de recursos educativos, terapéuticos o de seguridad, en aquellos casos en los que deban atender a personas menores de edad que presenten conductas particularmente disruptivas que supongan un riesgo evidente de daños o de perjuicios graves a sí mismos o a terceros, previendo en tales supuestos un control especialmente riguroso tanto por parte de las administraciones forales de las que dependen como por parte de las fiscalías de menores.

El presente Decreto se dicta en cumplimiento de dicho mandato legal y supone un avance sin precedentes para este ámbito de actuación en la Comunidad Autónoma del País Vasco en la medida en que aporta las directrices y criterios necesarios para clarificar la diversidad de estructuras residenciales y la pluralidad de intervenciones y en la medida también que introduce, en la regulación de los requisitos materiales, funcionales y de personal, elementos destinados tanto a garantizar los derechos de los niños, niñas y adolescentes como a ofrecer a las personas profesionales un marco de intervención definido que contempla tanto la atención a niños, niñas

etan, eta, gainera, laguntza hori emateko behar diren jardun-tresnak aurreikusten dituelako.

Gaiaren izaera eta gehieneko bermeak ezartzeko premia direla medio arau oso zehaztua ezarri da, eta, hortaz, arau-testua oso luzea da. Hala eta guztiz ere, esparru orokorra Xedapen Orokorrak lantzen diren I. tituluan ardaizten da, bereziki 2. artikuluan, kontzeptuak mugatzeari buruzkoa, eta 4., 5., 6. eta 7. artikuluetan, egitura bikoitza ezartzeari buruzkoak: egoitza-harrerako programen tipologia eta egoitza-harrerako baliabideen tipologia.

Kontzeptuak mugatzea oso argigarria da, ez egoitza-harrerari buruz egiten den definizioagatik, zeren Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko otsailaren 18ko 3/2005 Legean azaltzen den definizioa hartzen baitu, baizik eta aurreikusten dituen alternatibengatik eta beste jardun-eremu batzuei dagokienez, ezartzen duen mugaketagatik. Berezi, biltzen du egoitza-harrerako haurren eta neraberen zaintza berariazkoak ez diren babes-zentroetan ere gauzatu ahal izango dela, salbuespen gisa. Adierazitako babes-zentro horiek honako hauek dira: adingabeentzako sistema normalizatuak eta minusbaliotasun larriei, toxikomaniei, nahaste psikiatrikoei, gaixotasun kroniko larriei, gizarteratzeko zailtasun larriei edo berariazko bestelako zailtasunei erantzuteko dagozkien sareetan dauden baliabide espezializatuak. Era berean, salbuespen gisa ezartzen du beste Lurralde Historiko batean edo beste Autonomia Erkidego batean dauden babes-baliabideak edo babes espezializatuak erabili ahal izango direla, betiere, hurrenez hurren, dagoen Foru Aldundiak edo Erkidegoko Administrazioak behar bezala baimentzen baditu; azken kasu horretan, zaindutakoen premiei erantzuteko zentro egokia dagoen Erkidegoen artean hurbilen dagoen Autonomia Erkidegoan zainduko dela bermatzeko ahaleginak egingo dira. Logikoa denez, aurreikuspen horiek soilik aplikatu ahal izango dira baliabide horietan ematen den zaintzak haurren edo nerabearen berariazko premiei harrera gauzatzeko eskumena duen Foru Aldundiari dagokion Lurralde Historikoan dauden egoitza-harreraren alternatibei baino hobeto erantzun diezaikeenean.

Bestalde, programaren tipologiak -Dekretuaren elementu nagusia- sailkapen bikoitza du: lehendabizi, eskumeneko Administrazioek nahitaez gauzatu behar dituzten programen eta atzemandako premiak aintzat hartuta egoki irizten badiote, lehenengo programa horien osagarri gisa garatu ahal izango dituzten programen artean hasierako bereizketa ezartzen da; bi multzoetan bi kategoria bereizten dira: programa orokorrak eta programa espezializatuak. Ateratzen den programa multzoa honako hau da:

y adolescentes que no presentan necesidades muy específicas, como la atención a personas menores de edad con graves problemas de conducta, y prevé los instrumentos de actuación necesarios para dicha atención.

La naturaleza de la materia, y la necesidad de establecer las máximas garantías, ha llevado a una regulación muy detallada y, por lo tanto, a un texto normativo muy extenso. Con todo, el marco general, se centra en el Título I dedicado a las Disposiciones Generales, especialmente en el artículo 2, dedicado a la delimitación conceptual, y en los artículos 4, 5, 6 y 7, dedicados al establecimiento de una doble estructura: la tipología de programas de acogimiento residencial y la tipología de recursos de acogimiento residencial.

La delimitación conceptual resulta muy clarificadora, no tanto por la definición de acogimiento residencial adoptada, que no hace sino retomar la contenida en la Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia, sino por las alternativas que prevé y por el deslinde que establece en relación con otros ámbitos de actuación. En particular, recoge la posibilidad de que la guarda de niños, niñas y adolescentes en acogimiento residencial podrá llevarse a cabo también, excepcionalmente, en centros no específicos de protección, entendiéndose por tales los dispositivos normalizados disponibles para la población general menor de edad y los recursos especializados existentes en las redes respectivas para la atención a graves discapacidades, toxicomanías, trastornos psiquiátricos, enfermedades crónicas de carácter grave, graves dificultades de inclusión social u otras dificultades de carácter específico. Excepcionalmente también, establece que podrán ser utilizados recursos de protección o recursos especializados ubicados en otro Territorio Histórico o en otra Comunidad Autónoma, debidamente autorizados por la Diputación Foral o la Administración de la Comunidad que, respectivamente, corresponda, tratándose, en este último caso, de garantizar la atención en la Comunidad Autónoma más cercana de entre aquellas en las que exista un centro del tipo idóneo para responder a las necesidades de las personas atendidas. Lógicamente, dichas previsiones sólo serán aplicables cuando la atención en dichos recursos sea más susceptible de responder adecuadamente a las específicas necesidades del niño, niña o adolescente que las alternativas de acogimiento residencial existentes en el Territorio Histórico correspondiente a la Diputación Foral competente para el ejercicio del acogimiento.

Por su parte, la tipología de programa, elemento nuclear del Decreto, parte de una doble clasificación: se establece, primero, una distinción inicial entre los programas que necesariamente deberán desarrollar las Administraciones competentes y los que podrán desarrollar, complementariamente a los primeros, si lo consideran oportuno atendiendo a las necesidades detectadas; en ambos grupos de programas se diferencian dos categorías: los programas generales y los programas especializados. El conjunto de programas resultante es el siguiente:

- Administrazioek nahitaez garatu behar izango dituzten programak:

- Programa orokorrak: premiazko harrera-programa; oinarrizko programa orokorra; emantzipazioerako prestatzeko programa; eta emantzipazio-programa.

- Programa espezializatuak: portaera-arazoak dituzten nerabeak zaintzeko programa espezializatua eta portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatua.

- Administrazioek osagarri gisa garatu ahal izango dituzten programak:

- Programa orokorrak: lehen haurtzarotari laguntza emateko oinarrizko programa. Aukerako programa da, familia-arloko alternatibarik ez dagoenean soilik erabakitzen delako hura aplikatzea.

- Programa espezializatuak: haurdunaldi-prozesu aurreratuan dauden nerabeak eta ama nerabeak laguntzeko programa.

- Saillkapen honetan kontuan hartu ez diren eta adingabeek dituzten berriazko premia berrien larritasunari Foru Aldundiek erantzuna ematea ahalbidetzen duen beste edozein programa. Adierazitako programak zerbitzu esperimental gisa arautu behar izango dira finkatu arte.

Arauk aurreikusten du Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuak kasu bakoitzean aplika dezakeen egoitza-harrerako programaren aukeraketa aurretiaz egindako premien ebaluazioan oinarrituko dela; nolahi ere, lehentasuna emango zaio adingabearen goragoko interesari beti, eta Dekretu honetako 8. artikuluan bildutako printzipioak errespetatuko dira, eta, interes horren kontrako ez bada behintzat, haurrak eta nerabeak egoitza-harrera integratzaileen zaintzea eta anai-arreben taldeak egoitza-harrerako baliabide berean egotea bultzatuz. Programaren hautaketa idazki bidez arrazoitu behar izango da laguntza-plan individualaren esparruan edo dagokion planean.

Dekretuaren arabera, portaera-arazoak dituzten nerabeak zaintzeko programa espezializatuetakoa bat aukeratzea azken alternatiba izango da, eta alternatiba hori soilik aplikatu ahal izango da egoitza-harrerako programa orokorrekin behar bezala erantzuten ez dienean adingabeak dituen premiei. Dekretuak, halaber, programa horietarako berriazko ezaugarri batzuk aurreikusten ditu lortu nahi denaren berme gisa: aldi baterako eta behin-behineko gisa aplikatuko dira; esku-hartzea atzemandako portaera-arazoak tratatzeko izango da bereziki, pixkanaka-pixkanaka oinarrizko laguntza-sarean txertatzearen; adingabe bat programa hauetan sartzen bada, eta, hala badagokio, programaren aplikazioa luzatzen bada, Fiskaltzari jakinarazi behar izango zaio esanbidez, baita programa aplikatzerakoan gertatzen den edozein jazoera ere; Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuak hilean

- Programas que las Administraciones deberán desarrollar necesariamente:

- Programas generales: programa de acogida de urgencia; programa básico general; programa de preparación a la emancipación; y programa de emancipación.

- Programas especializados: programa especializado de atención a adolescentes con problemas de conducta y programa especializado de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta.

- Programas que las Administraciones podrán desarrollar complementariamente:

- Programas generales: programa básico de atención a la primera infancia. Se entiende como programa opcional, porque se decide su aplicación sólo en la medida en que no existe una alternativa de carácter familiar.

- Programas especializados: programa de atención a adolescentes que se encuentren en proceso avanzado de gestación y madres adolescentes.

- Cualesquiera otros que permitan a las Diputaciones Forales dar respuesta a la emergencia de nuevas necesidades específicas de las personas menores de edad no contempladas en esta clasificación, debiendo dichos programas articularse como servicios experimentales hasta alcanzar su consolidación.

La norma prevé que la selección del programa de acogimiento residencial aplicable en cada caso por parte del Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia deberá basarse en la evaluación de necesidades previamente realizada, debiendo siempre darse prioridad al interés superior de la persona menor de edad y respetarse los principios recogidos en el artículo 8 del presente Decreto favoreciendo, siempre que no sea contrario a dicho interés, la atención de los niños, niñas y adolescentes en los programas de atención residencial de carácter más integrador y la permanencia de los grupos de hermanos y hermanas en un mismo recurso de acogimiento residencial. La selección del programa debe motivarse por escrito en el marco del plan individual de atención o plan de caso.

El Decreto parte de considerar que la selección de uno de los programas especializados de atención a adolescentes con problemas de conducta constituirá siempre una última alternativa aplicable únicamente cuando los programas generales de acogimiento residencial no constituyan una respuesta adecuada a las necesidades de la persona menor de edad, y prevé para estos programas algunas características específicas con finalidad garantista: su aplicación tendrá carácter temporal y transitorio; la intervención irá específicamente orientada al tratamiento de los problemas de conducta observados con vistas a su progresiva incorporación a la red básica de atención; la asignación de una persona menor de edad a estos programas y, en su caso, la prórroga de su aplicación, deberá ser objeto de notificación expresa al Ministerio Fiscal, así como cualquier incidencia que se produzca durante su aplicación; el Servicio Territorial

behin berrikusiko du programa espezializatua zer mailatan egokituta dagoen adingabearen premietara.

Programa multzo horren arauak egokiak direla bermatzearen, testuak eskatzen du egoitza-harrerako baliabide-sareek programa mota bakoitzerako behar diren adina plaza izatea.

Programa tipologiaz gain, Dekretuak hainbat egoitza-egitura bereizten ditu:

– Egoitza-zentroak, bizikidetza-nukleo gisa definitzen dira, 11-24 laguntzako edukiera dute eta zaindutako haurren eta nerabeen kopuruari, adinari eta ezaugarriei egokitutako hezitzaileak dituzte beti.

– Harrera-etxebizitzak, etxebizitza arruntetan kokatutako bizikidetza-nukleoak dira, 10 laguntzako gehieneko edukiera dute, etxe funtzional gisa egituratzen dira eta zaindutako haurren eta nerabeen kopuruari, adinei eta ezaugarriei egokitutako hezitzaileen etengabeko presentzia eskatzen dute.

– Emantzipaziorako prestatzeko zentroak, bizikidetza-nukleo gisa definitzen dira, 9-30 laguntzako edukiera dute, hezitzaileen etengabeko presentziarekin, 14 urtetik gorako nerabeentzako asistentzia- eta hezkuntza-arloko zerbitzua eskaintzen dute, bizitza autonomia egiteko beharrezkoak diren trebetasunak eskuratzen laguntzeko eta lanbide-arloko prestakuntza-prozesu bultzatzeko nerabe horiek etorkizunean laneratzearen.

– Emantzipazio-etxebizitzak, etxebizitza arruntetan kokatutako egoitza-ekipamenduak, 8 laguntzako gehieneko edukiera dute, 16 urtetik gorako nerabeentzako asistentzia- eta hezkuntza-arloko zerbitzua eskaintzen dute nerabe horien autonomia-prozesu pertsonalari, gizarte-arlokoari eta lan-arlokoari laguntzeko. Aurreikusten da autokudeaketa-erregimenean jardun dezaketela, hezitzaile baten gainbegiratze teknikoaren pean (etengabekoa izan daiteke). Hezitzaile horren eginkizuna egiturari eta bertan bizi direnei ematen zaien laguntza eta egiten zaien jarraipena antolatzea izango da; zaindutakoen premiek, edo emantzipazio-programak horrelakorik gomendatzen badu, egiturak hezkuntza-arloko langile auxiliarrak izango ditu.

Egitura horrela definitu ondoren, egoitza-harrerako sistemaren oinarriko nukleoa zaindutako nerabeen eta profesionalen eskubideak eta betebeharrak araututa osatzen da. Arau horiek II. tituluan daude.

Nukleo nagusi hori oinarri hartuta, Dekretuaren arauak hiru titulutan banatzen dira:

– III. tituluan harrera-baliabideen baldintza materialak arautzen dira.

Especializado de Protección a la Infancia y a la Adolescencia procederá a la revisión del grado de adecuación del programa especializado a las necesidades de la persona menor de edad con carácter mensual.

Con el fin de garantizar la adecuada articulación de este conjunto de programas, el texto exige que la red de recursos de acogimiento residencial cuente con un número de plazas suficiente destinadas a cada tipo de programa.

Además de la tipología de programas, el Decreto diferencia diferentes tipos de estructuras residenciales:

– Centros residenciales, definidos como núcleos de convivencia de capacidad comprendida entre 11 y 24 plazas, dotados de forma permanente, con personal educativo adecuado al número, edades y características de los niños, niñas y adolescentes atendidos.

– Pisos de acogida, definidos como núcleos de convivencia ubicados en viviendas ordinarias, con una capacidad máxima de 10 plazas, que se estructuran como hogares funcionales, y que requieren la presencia permanente personal educativo adecuado al número, edades y características de los niños, niñas y adolescentes atendidos.

– Centros de preparación a la emancipación, definidos como núcleos de convivencia con una capacidad comprendida entre 9 y 30 plazas, con presencia permanente de personal educativo, que ofrecen un servicio de carácter asistencial y educativo, destinado a adolescentes mayores de 14 años, con el fin de facilitar la adquisición de las habilidades personales y sociales necesarias a una vida autónoma así como a apoyar un proceso formativo profesional orientado hacia su futura incorporación laboral.

– Pisos de emancipación, definidos como equipamientos residenciales instalados en viviendas ordinarias, con una capacidad máxima de 8 plazas, que ofrecen un servicio de carácter asistencial y educativo destinado a adolescentes mayores de 16 años con el fin de facilitar su proceso de autonomía personal, social y laboral. Se prevé que puedan funcionar en régimen de autogestión, bajo la supervisión técnica, que podrá ser permanente, de un educador o educadora, cuya función será organizar el apoyo y el seguimiento a la estructura y a sus residentes; si las necesidades de las personas atendidas o el programa de emancipación así lo aconsejaren, la estructura contará con personal auxiliar educativo.

Definida así la estructura, el núcleo básico del sistema de acogimiento residencial se completa mediante la articulación, en el Título II, de los derechos y obligaciones de los niños, niñas y adolescentes atendidos y de las personas profesionales.

Sobre la base de ese núcleo central, el Decreto prosigue su regulación en tres títulos diferenciados:

– El Título III se dedica a la regulación de los requisitos materiales de los diferentes recursos de acogimiento.

– IV. tituluaren egoitza-zaintzaren ezaugarriak eta baldintza funtzionalak ezartzen dira, bost kapitulutan antolatuta. Kapitulu horietako bakoitzean honako hau lantzen da, hurrenez hurren: zaintzaren faseen eta oinarrizko elementuen arautzea, zaintza-arloen arautzea, esku hartzeko jarraibideen arautzea, antolamenduaren eta kudeaketaren arautzea eta bizikidetzara-arauek arautzea. Azken horri dagokionez, arauak hezkuntza-neurri zuzentzaileei eta neurri horiek aplikatzeko prozedurari eskaintzen die arreta bereziki, eta eusteko neurriak deiturikoak —immobilizazio fisiko pertsonala eta isolamendua, esaterako— eta neurri horiek aplikatzerakoan errespetatu behar diren jarraibideak hartzen ditu kontuan batik bat.

– Azkenik, V. tituluak langile teknikoaren gutxieneko baldintzak -baliabideek ondo funtzionatzeko beharrezkotzat hartzen dira- arautzen dira, presentziari dagokionez, ratioak ezartzen dira eta eguneko zaintza eta gauekoa bereitzen ditu. Arauek, gainera, honako hauek ere kontuan hartzen dituzte: behar diren titulazioak, boluntarioen edo praktika akademikoak egiten ari direnen esku hartzea, baita funtsezko elementuak ere plantillaren egokitasuna bermatzeari begira: langileak aukeratzeko, prestatzeko eta lan-estresa prebenitzeko eta gainbegiratzeko jarraibideak.

Xedapen gehigarrien artean, salbuespeneko egoerarako egoitza-zaintzako formularen aurreikuspena nabarmentzen da, esparru horretan, Lurralde Historikoetako Foru Organoek arautu diren egoitza-harrerako baliabideak ez diren beste baliabide batzuk jarri ahal izango dituzte babesik gabeko egoeran dauden adingabeek behar duten zaintza berehala emateko, baldin eta adingabe horien premiak errealitate berrietan edo sortzen ari diren fenomeno sozialetan sartuta badaude, eta horien dimentsioa dela medio, gaur egun dagoen baliabide-sarearen esparruan erantzun ezin bazaie.

Era berean, aplikatu behar diren salbuespenak arautzen dituen hirugarren xedapen gehigarria nabarmendu behar da. Xedapen horren bitartez, dekretu hau indarrean jartzean dauden emantzipaziorako prestatzeko zentroetarako aurreikusitako 30 laguntzako gehieneko edukiera gainditzen duten egoitza-harrerako baliabideek ez dituzte bete behar izango baliabidearen eta gelen gehieneko edukierari buruzko baldintza materialak; nolahi ere, dekretuan azaltzen diren gainerako baldintza materialak, funtzionalak eta langile-arlokoak bete behar izango dituzte.

Bestalde, laugarren xedapen osagarriak ezartzen du egoitza-harrera ez diren alojamendu-formulak (bereziki, ostatuak eta gaueko zentroak) ez direla Dekretu honen babespean egongo, eta, hortaz, formula horiek kendu egin behar izango dira eta Dekretuan aintzat hartzen diren egoitza-harrerako baliabideak jarri behar izango dira haien orde. Foru Aldundiek bi urteko epea izango dute ordezkapen hori egiteko; epe hori hiru urtera luza-

– El Título IV establece las características y requisitos funcionales de la atención residencial, organizándose en cinco capítulos dedicados, respectivamente, a la regulación de las fases y elementos básicos de la atención, a la regulación de las áreas de atención, de las pautas de intervención, de la organización y gestión, y de las normas de convivencia. En relación con esto último, la norma presta particular atención a las medidas educativas correctoras y al procedimiento de aplicación de dichas medidas, haciendo especial consideración de las denominadas medidas de contención, a saber, la inmovilización física personal y el aislamiento, y de las pautas que deben respetarse en todo caso en su aplicación.

– Finalmente el Título V regula los requisitos mínimos de personal técnico considerados necesarios para el buen funcionamiento de los diferentes recursos, estableciendo las ratios en términos presenciales y diferenciando la atención durante el día de la atención nocturna. El articulado también contempla las titulaciones necesarias, la intervención de personal voluntario o de personas en prácticas académicas, así como elementos esenciales con vistas a garantizar la adecuación de la plantilla: pautas para la selección del personal, para su formación y para la prevención del estrés laboral y la supervisión.

Entre las disposiciones adicionales, destaca la previsión de fórmulas de atención residencial para situaciones excepcionales, en cuyo marco los Órganos Forales de los Territorios Históricos podrán habilitar recursos de acogimiento residencial diferentes a los regulados, al objeto de prestar la atención inmediata que requieran las personas menores de edad en situación de desprotección cuando sus necesidades se encuadren en nuevas realidades o en fenómenos sociales emergentes o se observe un crecimiento masivo y no previsible de la demanda, y no sea posible, por sus dimensiones, darle respuesta en el marco de la red de recursos existente.

Destaca también la disposición adicional tercera reguladora de las excepciones de aplicación, por la que los recursos de acogimiento residencial que superen la capacidad máxima de 30 plazas previstas para los centros de preparación a la emancipación, existentes a la entrada en vigor del presente Decreto, no estarán sujetos al cumplimiento de los requisitos materiales referidos a la capacidad máxima del recurso y la de las habitaciones, sin perjuicio del cumplimiento del resto de los requisitos materiales, de los funcionales y de personal que el Decreto señala.

Por su parte, la disposición adicional cuarta establece que las fórmulas de alojamiento no constitutivas de acogimiento residencial, en particular las pensiones y los centros de noche, no se considerarán amparadas por el presente Decreto, debiendo, en consecuencia, procederse a su eliminación y sustitución por recursos de acogimiento residencial contemplados en el mismo, otorgándose a las Diputaciones Forales un plazo de dos

tu ahal izango da, baldin eta erabat ordezteko zailtasun bereziak daudela egiaztatzen bada.

Azkenik, xedapen iragankorrek lau urteko epea ezartzen dute Dekretu hau indarrean jartzen denean dauden egoitza-harrerako baliabideak Dekretuko aurreikuspenetara egokitzeko.

Horren ondorioz, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuaren proposamenez, aholku-organoei eta Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoari entzunda eta Jaur-laritzaren Kontseiluak 2008ko uztailearen 8an egindako bilkuran aztertu ondoren, honako hau

EBATZI DUT:

I. TITULUA

XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.– Helburua eta eremua.

1.– Dekretu honen helburua babesgabetasun-egorran dauden haur eta nerabeentzako egoitza-harrerako baliabideek izan behar dituzten baldintza tekniko-materialak, funtzionalak eta langile-arlokoak arautzea da.

2.– Dekretu honetako xedapenak Euskal Autonomia Erkidegoan dauden egoitza-harrerako babes-baliabide espezifikoz guztiei (publikoak, pribatuak, hitzartuak edo adostuak) aplikatuko zaizkie.

3.– Dekretu honen aplikazio-eremutik kanpo egongo da erantzukizun penalaren eremuan ezarritako neurri judizialei lotuta dauden adingabeen zaintza, baldin eta neurri horiek barneratzeak badira, betiere abenduaren 4ko 8/2006 Lege Organikoak aldatzen duen urtarrilaren 12ko 5/2000 Lege Organikoaren -adingabeen erantzukizun penala arautzen du- 7. artikulua (1.a), b), c) eta d) idatz-zatietan aurreikusitako baldintzen arabera eta artikulua horretako 1.j) idatz-zatian aurreikusitakoaren arabera; honako azken kasu honetan izan ezik, hots, adingabeen epaileak emandako zigor-epaiaren aurretik adingabea babes-eremuko hezkuntza-talde batekin bizi bazen. Honako hau ez dago Dekretu honen aplikazio-eremutik kanpo: adierazitako Lege Organikoaren 7. artikulua (1. i) idatz-zatian aurreikusitakoaren arabera, beren familiako kideren batengana edo batzuegana hurbiltzeko edo kideren batekin edo batzuekin hitz egiteko debeku-neurriren baten xede diren eta neurri hori dela medio beren gurasoekin, tutoreekin edo zaintzaileekin bizi ezin diren adingabeei egoitza-zaintza ematea, betiere babes-alorrean eskumena duen erakundearen iritziz egoitza-harrera hori zirkunstantzietara egokitzen den neurria bada.

años para proceder a dicha sustitución, plazo que podrá prorrogarse hasta tres años en caso de acreditar especiales dificultades para la completa sustitución.

Por último, las disposiciones transitorias establecen un plazo de 4 años para que los recursos de acogimiento residencial existentes a la entrada en vigor del Decreto se ajusten a las previsiones del mismo.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales, oídos los órganos consultivos y la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi, y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión celebrada el 8 de julio de 2008,

DISPONGO:

TÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.– Objeto y ámbito.

1.– El presente Decreto tiene por objeto regular, los requisitos técnicos materiales, funcionales y de personal que deberán reunir los recursos de acogimiento residencial destinados a los niños, niñas y adolescentes en situación de desprotección.

2.– Sus disposiciones serán aplicables a todos los recursos de acogimiento residencial específicos de protección, situados en la Comunidad Autónoma del País Vasco, ya sean públicos o privados concertados o convenidos.

3.– Se entenderá excluida del ámbito de aplicación de este Decreto la atención a las personas menores de edad sujetas a medidas judiciales impuestas en el ámbito de la responsabilidad penal cuando dichas medidas consistan en internamiento, en los términos previstos en los apartados 1.a), b), c) y d) del artículo 7 de la Ley Orgánica 5/2000, de 12 de enero, reguladora de la responsabilidad penal de los menores, modificada por Ley Orgánica 8/2006, de 4 de diciembre, o cuando consistan en una medida de convivencia con un grupo educativo, en los términos previstos en el apartado 1.j) del mismo artículo, excepto, en este último caso, cuando la persona menor de edad ya conviviera con un grupo educativo del ámbito de la protección, con anterioridad a la sentencia penal dictada por el juez de menores. No quedará excluida del ámbito de aplicación del Decreto la atención residencial a las personas menores de edad que siendo objeto de una medida de prohibición de acercamiento o de comunicación con alguno o algunos miembros de su familia en los términos previstos en el apartado 1.i) del artículo 7 de la mencionada Ley Orgánica, se vieran, a resultas de dicha medida, en la imposibilidad de continuar viviendo con sus padres y madres, personas tutoras o guardadoras, siempre que la entidad competente en materia de protección considere que dicho acogimiento residencial constituye la medida adecuada a las circunstancias.

4.– Egoitza-harrera bateragarria izango da zaintze-ko formula osagarriak aplikatzearekin. Formula horiek honako hauek dira: adingabea asteburuetan edo oporraldietan administrazio-erakunde eskudunarekin lankidetzan jarduten duten familien etxean egotea, eguneko zentroak erabiltzea edo egokitzen hartzen diren eta zaindutako adingabearen interesarekin bat datozen beste alternatiba batzuk. Aurrekoa gorabehera, zaintze-ko formula osagarri horiek Dekretu honetako aplikazio-eremutik kanpo geratuko dira.

2. artikulua.– Kontzeptuak mugatzea.

1.– Dekretu honen ondorioetarako, zaintzako neurri alternatiboa (administratiboa edo judiziala) hartzen da egoitza-harreratzat, eta honako helburu hau du: egoitza-ingurunean zaintza integrala ematea haur eta nerabeei, baldin eta haur eta nerabe horiek dituzten premia materialak, afektiboak eta hezkuntza-arlokoak beren familiek, aldi batean bada ere, bete ezin badituzte.

2.– Dekretu honen ondorioetarako, 6. artikuluan aurreikusita dagoen egoitza-harrerara bideratutako establezimendu oro hartuko da egoitza-harrerako baliabidez, edozein izanik ere bere izena, titulartasuna edo ezaugarriak.

3.– Egoitza-harrerako haurren eta nerabeen zaintza babes-zentro ez-espezifikotan ere gauzatu ahal izango da, salbuespen gisa. Honako hauek dira adierazitako zentroak:

a) Adingabeentzat erabil daitezkeen sistema normalizatuak.

b) Minusbalotasun larriei, toxikomaniei, nahaste psikiatrikoei, gaixotasun kroniko larriei, gizarteratzeko zailtasun larriei edo berariazko bestelako zailtasunei erantzuteko dagozkien sareetan dauden baliabide espezializatuak.

Kasu horietan, Foru Aldundiek, babesgabetasun-egoeran dauden adingabeei egoitza-harrera emateko eskumena duten Administrazio Publikoak izanik, zainduko dute baldintza orokorrei eta sartzeko baldintzei dagokienez, establezimendu horiek egoitza-harrera gauzatzeko egokiak direla, eta hartutako pertsonen zaintza egokia -beren babesaren zirkunstantziekin eta dituzten premiekin bat datorrena- emateko errekerimenduetara egokitzen direla.

4.– Salbuespen gisa, eta haurren eta nerabeen zirkunstantziek eta interesak eskatzen badute soilik, 3.b) idatz-zatian aurreikusitako baldintzen arabera, beste Lurralde Historiko bateko edo beste Autonomia Erkidego bateko babes-baliabideak edo baliabide espezializatuak erabili ahal izango dira, betiere adingaberen egoitzari jarraiki, kasu bakoitzean eskumena duen Foru Aldundiak edo Erkidegoko Administrazioak behar bezala baimentzen baditu. Azken kasu horretan, zaindutako enpresen premiei erantzuteko egokia den zentroa Autonomia

4.– El acogimiento residencial será compatible con la aplicación de fórmulas de atención complementarias consistentes en la estancia de la persona menor de edad durante fines de semana o periodos vacacionales en el domicilio de familias que colaboren con la entidad administrativa competente, en la utilización de centros de día o en otras alternativas que se estimen oportunas y acordes con el interés de la persona menor de edad atendida. No obstante lo anterior, dichas fórmulas complementarias de atención quedan excluidas del ámbito de aplicación del presente Decreto.

Artículo 2.– Delimitación conceptual.

1.– A los efectos del presente Decreto se entenderá por acogimiento residencial la medida alternativa de guarda, de carácter administrativo o judicial, cuya finalidad es ofrecer una atención integral en un entorno residencial a niños, niñas y adolescentes cuyas necesidades materiales, afectivas y educativas no pueden ser cubiertas, al menos temporalmente, en su propia familia.

2.– A los efectos del presente Decreto, se entenderá por recurso de acogimiento residencial, cualquiera que sea su denominación, titularidad o características, todo establecimiento destinado al acogimiento residencial que se encuentre previsto en el artículo 6.

3.– La guarda de niños, niñas y adolescentes en acogimiento residencial podrá llevarse a cabo también, excepcionalmente, en centros no específicos de protección, entendiéndose por tales:

a) Los dispositivos normalizados disponibles para la población general menor de edad.

b) Los recursos especializados existentes en las redes respectivas para la atención a graves discapacidades, toxicomanías, trastornos psiquiátricos, enfermedades crónicas de carácter grave, graves dificultades de inclusión social u otras dificultades de carácter específico.

En tales supuestos, las Diputaciones Forales, en su calidad de Administraciones Públicas competentes para el acogimiento residencial de personas menores de edad en situación de desprotección, velarán por que dichos establecimientos resulten aptos en sus condiciones generales, así como en sus condiciones de accesibilidad, para la función de acogimiento residencial y se ajusten en sus prestaciones a los requerimientos de una atención adecuada de las personas acogidas, acorde con las circunstancias de su protección y con las necesidades que presentan.

4.– Excepcionalmente, y sólo cuando las circunstancias y el interés de los niños, niñas y adolescentes lo hicieran necesario, podrán ser utilizados recursos de protección o recursos especializados en los términos previstos en el apartado 3.b), ubicados en otro Territorio Histórico o en otra Comunidad Autónoma, debidamente autorizados por la Diputación Foral o la Administración de la Comunidad competente en cada caso en virtud de la residencia de la persona menor. En este último caso, se tratará de garantizar la atención en

Erkidego batean baino gehiagotan badago, hurbilen dagoen Autonomia Erkidegoan zaintza bermatzeko ahaleginak egingo dira.

5.- 3. eta 4. idatz-zatietako aurreikuspenak soilik aplikatu ahal izango dira baliabide horietan ematen den zaintzak haurraren edo nerabearen berariazko premiei harrera gauzatzeko eskumena duen Foru Aldundiari dagokion Lurralde Historikoan dauden egoitza-harreraren alternatibei baino hobeto erantzun diezaiekeenean.

Nolanahi ere, zaintzaren premia ezartzen duen administrazio-ebazpenak haurraren zaintzak baliabide horietan bete behar izango dituen funtsezko baldintzak ezarri behar izango ditu; halaber, dagokion Foru Aldundiaren eta dagokion zaintza-baliabidearen artean koordinatzeko bideak nahiz zaintzeko plan indibiduala edo dagokion plana aplikatzeko baldintzak aurreikusi behar izango ditu.

3. artikulua.– Hartzaileak.

1.– Honako hauek izan daitezke egoitza-harrerako baliabideen hartzaileak:

a) Babesgabetasun-egoeraren ondorioz, Administrazioaren tutoretzapean geratzen diren haurrak eta nerabeak.

b) Babes-alorrean eskumena duen Administrazio Publikoak, aldi baterako, bere zaintzapean hartzen dituen haurrak eta nerabeak, horien gurasoek edo tutoreek, zirkunstantzia larriak direla medio, zaindu ezin badituzte.

c) Epai-erabakia dela medio babes-alorrean eskumena duen Administrazio Publikoari zaintzeko esleitzen dizkieten haurrak eta nerabeak.

2.– Salbuespen gisa, eta zaindutako pertsonak eta Foru Aldundi eskudunak adostu ostean, adin nagusi izan aurretik babes-sareko baliabide batean bizi ziren 18 urtetik gorako gazteak izan daitezke egoitza-harrerako baliabideen erabiltzaileak emantzipazio-programaren esparruan. Gazte horiek gehienez 18 hilabetez egon ahal izango dira babes-zentroen sarean, eta muga horretatik gorako edozein luzapen behar bezala arrazoitu behar izango da pertsona bakoitzaren premia indibidualak eta egonaldi horrek, hala badagokio, baliabide berean bizi diren gainerakoengan izan lezakeen eragina kontuan hartuta.

4. artikulua.– Egoitza-harrerako programen tipologia.

1.– Egoitza-harrerak zaindutako haurren eta nerabeen premiei erantzun behar izango die, eta, horretarako, atzemandako premien aniztasuna behar bezala eta modu eraginkorrean betetzea ahalbidetuko duten askotariko programak jarri behar izango dira. Nolanahi ere, programa horiek zaindutako egoitza-biztanleriaren gizarte- eta kultura-arloko ezaugarrietara egokitu behar izango dute.

la Comunidad Autónoma más cercana de entre aquellas en las que exista un centro del tipo idóneo para responder a las necesidades de las personas atendidas.

5.– Las previsiones de los apartados 3 y 4 sólo serán aplicables cuando la atención en dichos recursos sea más susceptible de responder adecuadamente a las específicas necesidades del niño, niña o adolescente que las alternativas de acogimiento residencial existentes en el Territorio Histórico correspondiente a la Diputación Foral competente para el ejercicio del acogimiento.

En todo caso, la resolución administrativa que determine la necesidad de la guarda deberá determinar las condiciones esenciales que la atención del niño o niña deberá cumplir en dichos recursos, debiendo asimismo prever tanto los cauces de coordinación entre la Diputación Foral correspondiente y el recurso de atención del que se trate como las condiciones de aplicación del plan individual de atención o plan de caso.

Artículo 3.– Personas destinatarias.

1.– Podrán ser destinatarias de los recursos de acogimiento residencial:

a) Los niños, niñas y adolescentes que, a causa de una situación de desamparo, queden bajo la tutela de la Administración.

b) Los niños, niñas y adolescentes de quienes la Administración pública competente en materia de protección asuma temporalmente la guarda cuando sus padres y madres o personas que ejercen la tutoría, por circunstancias graves, no puedan cuidarles.

c) Los niños, niñas y adolescentes cuya guarda sea asignada a la Administración pública competente en materia de protección por decisión judicial.

2.– Excepcionalmente, y previo acuerdo entre la persona atendida y la Diputación foral competente, podrán ser usuarias de los recursos de acogimiento residencial, en el marco de un programa de emancipación, las personas jóvenes mayores de 18 años que, con anterioridad a su mayoría de edad, residieran ya en un recurso de la red de protección. La permanencia de estas personas jóvenes en la red de centros de protección podrá extenderse por un máximo de 18 meses, debiendo cualquier exceso de esta limitación motivarse adecuadamente atendiendo a las necesidades individuales de la persona y al impacto que dicha permanencia pudiera tener, en su caso, para el resto de las personas que residen en el mismo recurso.

Artículo 4.– Tipología de programas de acogimiento residencial.

1.– El acogimiento residencial deberá responder a las necesidades de los niños, niñas y adolescentes atendidos, debiendo arbitrarse al efecto una variedad de programas que permita cubrir adecuada y eficazmente la diversidad de las necesidades detectadas. Estos programas deberán, en todo caso, adecuarse a las características socioculturales de la población residencial atendida.

2.– 1. idatz-zatian aurreikusitakoaren ondorioetarako, gutxienez honako programa hauek arautu behar izango dira:

2.1.– Programa orokorrak:

a) Premiazko harrera-programa. Beren egoerak beharrezko esku-hartzea eskatzen duten haurrentzat eta nerabeentzat, edozein izanik ere beren jatorria, izango da; beren esparruan, beren egoera pertsonala, familia- eta gizarte-arlokoa aztertu eta balioetsiko da atzemandako premietarako egokiena den babes-neurria definitzeko. Programa horretako egonaldia 60 egunetik beherakoa izango da, ahal bada.

b) Oinarrizko programa orokorra. Egoitza-harrerako edozein programaren nukleo nagusia eta oinarrizkoa izango da, eta horri esker, berak erantzun ahal izango die orokorrak izan arren espezifikagoak diren programen esparruan [idatz-zati honetako c) paragrafoan arautzen diren emantzipaziorako prestatzeko programak, esaterako] nahiz programa espezializatuen esparruan zaindu behar ez diren 4-18 urteko haurren eta nerabeen -edozein izanik ere horien jatorria- premiei. Gutxienezko adinaren mugak malguak izan beharko du anai-arreben taldeak direnean.

c) Emantzipaziorako prestatzeko programa. 14 urteko gorako nerabeak, edozein izanik ere beren jatorria, prestatuko ditu bizitza independenterako, nerabe horiek egoitza-harrerako baliabidetik ateratzen direnean familia-nukleo batean txertatzea aurreikusten ez den kasuetan; bizikidetzat estu bat emango zaie, bizitza sozialean gizarteratzea erraztuko dien hezkuntza-arloko, prestakuntza-arloko eta/edo orientaziorako eta laneratzeko laguntza emanez. Adingabearen ezaugarriek zaintza oinarrizko programaren edo programa espezializatu baten esparruan ematea gomendatzen duten kasuak salbuetsita, emantzipaziorako prestatzeko programa horrek programa egokia aukeratu du babes-sarean oso adin berantiarrean sartu diren nerabeei ez ezik zentrotik ateratzen direnean jatorrizko familia-nukleoan gizarteratzea aurreikusten ez den nerabeei ere laguntzeko.

d) Emantzipazio-programa. 16 urteko gorako nerabeak, edozein izanik ere beren jatorria, prestatuko ditu bizitza independenterako, nerabe horiek egoitza-harrerako baliabidetik ateratzen direnean familia-nukleoan gizarteratzea aurreikusten ez den kasuetan; bizitza autonomo arruntaren antzekoa den edo hortik hurbil dagoen bizikidetzat estu bat emango die. Programa horrek autokudeaketa-erregimenean jardun ahal izango du eta hezkuntza-arloko, prestakuntza-arloko eta/edo lan-arloko orientazioaren edo laneratzearen muga izango du lan- eta gizarte-arloko bizitza modu eraginkorrean txertatzeari begira.

2.2.– Programa espezializatuak:

a) Portaera-arazoak dituzten nerabeak zaintzeko programa espezializatuak: oinarrizko programa orokorraren

2.– A efectos de lo previsto en el apartado 1, deberán articularse, como mínimo, los siguientes programas:

2.1.– Programas generales:

a) Programa de acogida de urgencia. Se dirigirá a niños, niñas y adolescentes, cualquiera que sea su origen, cuya situación requiera una intervención inmediata; en su marco, se procederá al estudio y valoración de su situación personal, familiar y social con el objeto de disponer de elementos suficientes para definir la medida de protección que resulte más adecuada a las necesidades observadas; la permanencia en este programa será, preferentemente, inferior a 60 días.

b) Programa básico general. Constituirá el núcleo central y básico de cualquier programa de acogimiento residencial y permitirá responder, por sí mismo, a las necesidades de los niños, niñas y adolescentes de entre 4 y 18 años, cualquiera que sea su origen, que no presenten la necesidad de ser atendidos ni en el marco de programas generales pero más específicos como los programas de preparación a la emancipación regulados en el párrafo c) del presente apartado, ni en el marco de programas especializados. El límite inferior de edad deberá flexibilizarse cuando se trate de grupos de hermanos y/o hermanas.

c) Programa de preparación a la emancipación. Preparará a las personas adolescentes, a partir de 14 años, cualquiera que sea su origen, a la vida independiente, en aquellos supuestos en los que no se prevea su integración en un núcleo familiar a la salida del recurso de acogimiento residencial, proporcionándoles un contexto de convivencia, con apoyo educativo, formativo y/o de orientación e incorporación laboral, que facilite su integración en la vida social. Salvo en los supuestos en los que las características del o de la adolescente aconsejen su atención en el marco del programa básico o de un programa especializado, este programa de preparación a la emancipación se considerará el idóneo para garantizar la atención a adolescentes que se han integrado en la red de protección a una edad muy tardía y a adolescentes para los que no se prevé, a la salida del centro, su reintegración en el núcleo familiar de origen.

d) Programa de emancipación. Preparará a las personas adolescentes, a partir de 16 años, cualquiera que sea su origen, a la vida independiente, en aquellos supuestos en los que no se prevea su integración en un núcleo familiar a la salida del recurso de acogimiento residencial, proporcionándoles un contexto de convivencia similar o próximo a la vida autónoma ordinaria, que podrá funcionar en régimen de autogestión, y que contará con un encuadre educativo, formativo y/o de orientación e incorporación laboral, con vistas a su integración efectiva en la vida sociolaboral.

2.2.– Programas especializados:

a) Programa especializado de atención a adolescentes con problemas de conducta: se dirigirá a adolescentes

esparruan zaintzea bideraezina egiten duten portaera partzialki disruptiboak dituzten 13-18 urteko nerabeentzat izango da, edozein izanik ere beren jatorria. Programa jarrerak aldatzera eta portaera-arazoak gainditzera bideratutako gizarte- eta hezkuntza-arloko esku-hartzea eta/edo esku-hartze terapeutikoa izango da. Ahal bada, aldi baterako aplikatuko da eta bere helburua ondoren oinarritzko programa orokorrean, emantzipaziorako prestatzeko programan edo emantzipazio-programan sartzea izango da.

b) Portaera-arazo larriak dituzten eta beren buruari edo hirugarrenei min edo kalte larriak eragiteko arrisku nabaria duten eta behin eta berriz gauzatzen dituzten edo beren osoko garapena arrisku larrian jartzen duten eta 2.2.a) idatz-zatian aurreikusitako portaera-arazoak dituzten nerabeak zaintzeko Programa espezializatuaren esparruan haiek zaintzea bideragarri egiten ez duten portaera oso disruptiboak edo antisozialak gauzatzen dituzten 13-18 urteko nerabeei, edozein izanik ere beren jatorria, laguntza intentsiboa emateko programa. Programa esku-hartze intentsiboa eta integrala izango da, batez ere arlo pertsonalean oinarritutako gizarte- eta hezkuntza-arloko orientazioa eta/edo orientazio terapeutikoa emateko, haurren eta nerabeen jarrerak aldatzea eta gizarteratzeko prozesua erraztuko duten bizikidetzara- eta hartzea sustatzeko. Programa horren intentsitatea eta aplikatuko diren baliabide mota kasu bakoitzaren premietara eta larritasunera egokituko dira. Aldi baterako izango da, bere helburua ondoren 2.2.a) idatz-zatian aurreikusitako programa espezializatuan, edo, hala badagokio, oinarritzko programa orokorrean, emantzipaziorako prestatzeko programan edo emantzipazio-programan sartzeko aukera izatea da.

3.- Aurreko idatz-zatian aurreikusitako programak osatzeko, Foru Aldundiek honako programa hauek arautu ahal izango dituzte, baldin eta premiek eta demadak horrelakorik gomendatzen badute:

3.1.- Programa orokorrak:

a) Lehen haurtzaroari laguntza emateko oinarritzko programa. 0-3 urteko haurrentzako egoitza-harreraren nukleo nagusia eta oinarritzkoa izango da; nolahi ere, gehieneko adin-muga horrek malguta izan behar du anai-arreben taldeen kasuan. Salbuespen gisa aplikatuko da, eta familia-harreraren edo familia-harrera profesionalizatuaren esparruan zaindu ezin den kasuetara mugatu behar izango da, eta alternatiba bat bermatu behar izango da ahalik eta denbora gutxienean.

3.2.- Programa espezializatuak:

a) Haurdunaldi-prozesu aurreratuan dauden nerabeak eta ama nerabeak zaintzeko programa.

3.3.- Artikulu honetan aintzat hartu ez diren adingabeen berriazko premia berrien larritasunari Foru Aldundiek erantzun diezaioketen beste edozein programa;

de entre 13 y 18 años, cualquiera que sea su origen, que presenten conductas particularmente disruptivas que hagan inviable su atención en el marco del programa básico general. El programa consistirá en una intervención socioeducativa y/o terapéutica orientada a la modificación de actitudes y a la superación de los problemas de conducta, que se aplicará, preferentemente, con carácter temporal, siendo su objetivo permitir el posterior acceso al programa básico general, al programa de preparación a la emancipación o al programa de emancipación.

b) Programa especializado de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta de entre 13 y 18 años, cualquiera que sea su origen, que presenten conductas reiteradas y gravemente disruptivas o antisociales que supongan un riesgo evidente de daños o perjuicios graves a sí mismos o a terceros o que pongan en grave riesgo su desarrollo integral y que no hagan viable su atención en el marco del Programa especializado de atención a adolescentes con problemas de conducta previsto en el apartado 2.2.a). El programa consistirá en una intervención de carácter intensivo e integral, de orientación socio-educativa y/o terapéutica centrada primordialmente en el área personal, para promover la modificación de actitudes y la adquisición de normas de convivencia que favorezcan su proceso de socialización. Su intensidad y el tipo de recursos a aplicar se adecuarán a las necesidades y a la gravedad de cada caso. Tendrá carácter temporal, siendo su objetivo permitir el posterior acceso al programa especializado previsto en el apartado 2.2.a) o, en su caso, al programa básico general, al programa de preparación a la emancipación o al programa de emancipación.

3.- Complementariamente a los programas previstos en el apartado anterior, las Diputaciones Forales podrán, si las necesidades y la demanda así lo aconsejaren, articular los siguientes programas:

3.1.- Programas generales:

a) Programa básico de atención a la primera infancia. Constituirá el núcleo central y básico del acogimiento residencial para niños y niñas de edades comprendidas entre 0 y 3 años, si bien este límite máximo de edad deberá flexibilizarse cuando se trate de grupos de hermanos y/o hermanas. Su aplicación tendrá carácter excepcional, debiendo limitarse a los casos en los que no resulte posible la atención en el marco de un acogimiento familiar o de un acogimiento familiar profesionalizado y deberá garantizarse una alternativa en el menor tiempo posible.

3.2.- Programas especializados:

a) Programa de atención a adolescentes que se encuentren en proceso avanzado de gestación y a madres adolescentes.

3.3.- Cualesquiera otros que permitan a las Diputaciones Forales dar respuesta a la emergencia de nuevas necesidades específicas de las personas menores de edad

nolanahi ere, programa horiek Dekretu honetako bigarren xedapen gehigarrian zerbitzu esperimentaletarako aurreikusitako esparruan arautu behar dira.

4.– Lurralde Historiko bakoitzean aplikatzen diren egoitza-harrerako programa multzoak Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatu bakoitzak babesgabetasun-egoeran dauden adingabeei egoitza-zaintza emateko esparru-programan ezarritako oinarritzko jarraibideetan oinarrituko da.

5. artikulua.– Egoitza-harrerako programak aukeratzea.

1.– Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuari dagokio kasu bakoitzean aplikatu behar den egoitza-harrerako programa aukeratzea eta zerbitzuak berak aurretiaz egindako premien ebaluazioan eta/edo premiazko harrera-programaren esparruan egindako ebaluazioan oinarrituko da. Egindako hautaketa idazki bidez arrazoitu behar izango da zaintzeko plan indibidualaren edo dagokion planaren esparruan, otsailaren 18ko Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko 3/2005 Legaren 58. artikuluan araututako baldintzen arabera.

2.– Egoitza-harrerako programa aukeratzera, adingabearen goragoko interesari eman behar izango zaio lehentasuna beti, eta Dekretu honetako 8. artikuluan bildutako printzipioak errespetatu behar izango dira; horretaz gain, haurrak eta nerabeak egoitza-zaintzako programa integraztaileagoetan zaintzea eta anai-arreben taldeak egoitza-harrerako baliabide berean egotea bultzatuko da, baldin eta arestian adierazitako interesari aurka egiten ez badiu.

3.– 4. artikulua 2.2 idatz-zatian aurreikusitako portaera-arazoak dituzten nerabeak zaintzeko programa espezializatu baten hautaketa aplikatu ahal izango den azken alternatiba izango da beti, baldin eta egoitza-harrerako programa orokorrekin ez badiete erantzun egokia ematen adingabearen premiei.

Programa horren aplikazioak honako ezaugarri hauek izango ditu:

a) Aldi baterakoa eta iragankorra izango da:

– Portaera-arazoak dituzten nerabeak zaintzeko programa espezializatuan 18 hilabetez egon ahal izango dira gehienez, eta epe hori luzatzen bada, behar bezala arrazoitu behar izango da pertsona bakoitzaren premia indibidualak kontuan hartuta.

– Portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatuko egonaldiaren iraupena 9 hilabetez izango da gehienez; epe hori 3 hilabete gehiagoz luzatu ahal izango da, eta luzapen hori behar bezala arrazoitu behar izango da pertsonaren premia indibidualak kontuan hartuta.

no contempladas en este artículo, debiendo dichos programas articularse en el marco de lo previsto para los servicios experimentales en la disposición adicional segunda del presente Decreto.

4.– El conjunto de los programas de acogimiento residencial aplicados en cada Territorio Histórico obedecerá a las directrices básicas establecidas por cada Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia en su programación marco para la atención residencial a personas menores de edad en situación de desprotección.

Artículo 5.– Selección del programa de acogimiento residencial.

1.– La selección del programa de acogimiento residencial aplicable en cada caso corresponderá al Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia y deberá basarse en la evaluación de necesidades previamente realizada por el mismo y/o en la evaluación realizada en el marco del programa de acogida de urgencia. La selección realizada deberá motivarse por escrito en el marco del plan individual de atención o plan de caso en los términos regulados en el artículo 58 de la Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia.

2.– En la selección del programa de acogimiento residencial deberá darse siempre prioridad al interés superior de la persona menor de edad y respetarse los principios recogidos en el artículo 8 del presente Decreto favoreciendo, siempre que no sea contrario a dicho interés, la atención de los niños, niñas y adolescentes en los programas de atención residencial de carácter más integrador y la permanencia de los grupos de hermanos y/o hermanas en un mismo recurso de acogimiento residencial.

3.– La selección de uno de los programas especializados de atención a adolescentes con problemas de conducta previstos en el apartado 2.2 del artículo 4 constituirá siempre una última alternativa aplicable únicamente cuando los programas generales de acogimiento residencial no constituyan una respuesta adecuada a las necesidades de la persona menor de edad.

Su aplicación presentará las siguientes características:

a) Tendrá carácter temporal y transitorio:

– La permanencia en el programa especializado de atención a adolescentes con problemas de conducta tendrá una duración máxima de 18 meses, debiendo cualquier exceso de esta limitación motivarse adecuadamente atendiendo a las necesidades individuales de la persona.

– La permanencia en el programa especializado de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta tendrá una duración máxima de 9 meses prorrogables por otros 3, debiendo dicha prórroga motivarse adecuadamente atendiendo a las necesidades individuales de la persona.

b) Esku-hartzea atzemandako portaera-arazoak tratatzea bideratuko da zehazki, pertsona hori zaintzeko oinarritzeko sarean txertatzeko pixkanaka-pixkanaka, aurreko idatz-zatian aurreikusitako baldintzen arabera.

c) Adingabea programa horietara esleitu dela, eta, hala badagokio, programa horien aplikazioa luzatu dela Fiskaltzari jakinarazi behar izango zaio berariaz, baita programa horiek aplikatzean diren bitartean jazotzen den edozein gertakari ere.

d) Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzuak hilean behin berrikusiko du programa zenbateraino egokitzen den adingabearen premietara.

4.- Egoitza-harrerako baliabideen sareak egoitza-harrerako programa mota bakoitzera bideratuta dauden bezainbeste plaza kopurua eduki behar izango du dauden premiei erantzun egokia emango dela bermatzeko. Kasu bakar batean ezin izango dira erabili portaera-arazoak dituzten nerabeak zaintzeko programa espezializatuak edo portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatuak aplikatzera bideratutako plazak ezaugarri horiek ez dituzten haurren edo nerabeen premiei erantzuteko. Halaber, portaera-arazo larriak dituzten nerabeak ezin izango dira inoiz ere zaindu portaera-arazoak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa ez den programa-esparruan.

6. artikulua.— Egoitza-harrerako baliabideen tipologia.

1.- Egoitza-harrerako baliabideak honela sailkatuko dira:

a) Egoitza-zentroak: 11-24 lagunentzako edukiera duten bizikidetza-nukleoak dira, eta zaindutako haurren eta nerabeen kopuruari, adinari eta ezaugarriei egokitutako hezitzaileak dituzte beti.

Portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatuak aplikatzeko erabiltzen denean, egoitza-zentroak 10 lagunentzako lekua izango du gehienez ere, eraikin independente batean kokatu behar izango da, etxebizitzekin edo bestelako ekipamenduekin partekatzen ez dena, eta bere egitura arkitektonikoa eta diseinua 4. artikuluko 2.2.b) idatz-zatian esku-hartzeari buruz definitu diren ezaugarrietara egokitu behar izango da. Zehazki, Dekretu honetako 101. artikuluko 5. idatz-zatian azaltzen diren baldintzen arabera, isolamendu-neurri bat aplikatzeko diseinatuta eta bideratutako gune bat eduki ahal izango du.

b) Harrera-etxebizitzak: etxebizitza arruntetan kokatutako bizikidetza-nukleoak, 10 lagunentzako gehiengo edukierarekin. Etxebizitza funtzional gisa egituratzen dira, zaindutako haurren eta nerabeen kopuruari, adinei eta ezaugarriei egokitutako hezitzaileen etengabeko presentzia eskatzen dute.

b) La intervención irá específicamente orientada al tratamiento de los problemas de conducta observados con vistas a su progresiva incorporación a la red básica de atención en los términos previstos en el apartado anterior.

c) La asignación de una persona menor de edad a estos programas y, en su caso, la prórroga de su aplicación, deberá ser objeto de notificación expresa al Ministerio Fiscal, así como cualquier incidencia que se produzca durante su aplicación.

d) El Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y a la Adolescencia procederá a la revisión del grado de adecuación del programa especializado a las necesidades de la persona menor de edad con carácter mensual.

4.- La red de recursos de acogimiento residencial deberá contar con un número de plazas suficiente destinadas a cada tipo de programa de acogimiento residencial para garantizar la respuesta más adecuada a las diversas necesidades. En ningún caso podrán utilizarse las plazas destinadas a la aplicación de programas especializados de atención a adolescentes con problemas de conducta o de programas especializados de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta, para atender las necesidades de niños, niñas o adolescentes que no presenten estas características. Tampoco podrá en ningún caso atenderse a adolescentes con graves problemas de conducta en el marco de un programa distinto del programa de apoyo intensivo a adolescentes con problemas de conducta.

Artículo 6.— Tipología de recursos de acogimiento residencial.

1.- Los recursos de acogimiento residencial se clasificarán en:

a) Centros residenciales: núcleos de convivencia de capacidad comprendida entre 11 y 24 plazas, dotados de forma permanente, con personal educativo adecuado al número, edades y características de los niños, niñas y adolescentes atendidos.

Cuando se destine a la aplicación del programa especializado de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta, el centro residencial contará con un máximo de 10 plazas, deberá ubicarse en un edificio independiente, no compartido con viviendas u otros equipamientos, y contará con una estructura arquitectónica y un diseño que se adecue a las características de la intervención definidas en el apartado 2.2.b) del artículo 4. En particular, podrá contar con un espacio especialmente diseñado y destinado a la aplicación de una medida de aislamiento en los términos contemplados en el apartado 5 del artículo 101 del presente Decreto.

b) Pisos de acogida: núcleos de convivencia ubicados en viviendas ordinarias, con una capacidad máxima de 10 plazas. Se estructuran como hogares funcionales, que requieren la presencia permanente personal educativo adecuado al número, edades y características de los niños, niñas y adolescentes atendidos.

c) Emantzipaziorako prestatzeko zentroak: 9-30 laguntzako edukiera duten bizikidetzak-nukleoak, hezitzaileen etengabeko presentziarekin, 14 urtetik gorako nerabeentzako asistentzia- eta hezkuntza-arloko zerbitzua eskaintzen dute, bizitza autonomia egiteko beharrezkoak diren trebetasunak eskuratzen laguntzeko eta lanbide-arloko prestakuntza-prozesu bat bultzatzeko nerabe horiek etorkizunean laneratzearren. Zentro horien ezaugarriak direla medio, emantzipaziorako prestatzeko programa aplikatzeko baliabide egokiak izango dira. Baliteke emantzipaziorako prestatzeko zentroak ondorengo idatz-zatian definituko diren emantzipazio-etxebizitzak eskuratzeko aurreko urratsa izatea.

d) Emantzipazio-etxebizitzak: etxebizitza arruntetan kokatutako egoitza-ekipamenduak, laguntza- eta hezkuntza-arloko zerbitzua eskaintzen dute 16 urtetik gorako adingabeentzat autonomia pertsonala, gizarte-arlokoa eta lan-arlokoa lortzeko prozesua erraztearren. Etxebizitza horiek egoitza-zentroetara lotuta edo haiengandik hurbil egon daitezke, eta laguntza-egitura gisa erabili ahal izango dituzte. 8 laguntzako gehieneko edukiera izango dute. Autokudeaketa-erregimenean jardun ahal izango dute, hezitzaile baten gainbegiratze teknikoaren pean (etengabekoa izan daiteke). Hezitzaile horren eginkizuna egiturari eta bertan bizi direnei ematen zaien laguntza eta egiten zaien jarraipena antolatzea izango da; zaindutako pertsonen premiek edo emantzipazio-programak horrelakorik gomendatzen badu, egiturak hezkuntza-arloko langile auxiliarrak izango ditu.

2.- Ahal bada, eraikin berean ez da adingabeentzako egoitza-harrerako baliabide bat baino gehiago kokatuko. Aurrekoa gorabehera, kasu hori gertatuko balitz, orokorrean ezin izango dituzte egoitza-harrerako baliabideetarako 1.c) idatz-zatian aurreikusitako gehieneko tamaina baino egoitza-plaza gehiago izan.

3.- Adingabeentzako egoitza-harrerako baliabide bat ezin izango da bere osotasunean inoiz kokatu gizarte-zerbitzu edo beste zerbitzu publiko batzuetara bideratuta dagoen eraikin batean.

7. artikulua.– Egoitza-harrerako baliabide mota aukeratzeko.

1.– Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko Lurralde Zerbitzuak aukeratuko du haurra edo nerabea hartuko duen egoitza-harrerako baliabide zehatza, honako irizpide hauek kontuan hartuta:

a) Haurrari edo nerabeari buruzko irizpideak. Balioetsiko dira: adina; sexua; haien ezaugarriak eta eremu pertsonalean, familia-eremuan eta gizarte-eremuan dituzten premia bereziak; talde berrira egokitzeko aukerak; dituzten premiei erantzuteko eskola-, osasun- eta komunitate-arloan dauzkaten baliabideak; hala bada, gogio, dituzten portaera-zailtasunak eta egokitapena; baita egokitzen hartzen diren bestelako alderdi pertsonalak eta familia-arlokoak ere.

c) Centros de preparación a la emancipación: núcleos de convivencia con una capacidad comprendida entre 9 y 30 plazas, con presencia permanente de personal educativo, que ofrecen un servicio de carácter asistencial y educativo, destinado a adolescentes mayores de 14 años, con el fin de facilitar la adquisición de las habilidades personales y sociales necesarias a una vida autónoma así como a apoyar un proceso formativo profesional orientado hacia su futura incorporación laboral. Por sus características, constituirán el recurso idóneo para la aplicación del programa de preparación a la emancipación. Los centros de preparación a la emancipación podrán constituir un paso previo al acceso a los pisos de emancipación definidos en el siguiente apartado.

d) Pisos de emancipación: equipamientos residenciales instalados en viviendas ordinarias que ofrecen un servicio de carácter asistencial y educativo destinado a adolescentes mayores de 16 años con el fin de facilitar su proceso de autonomía personal, social y laboral. Estos pisos podrán estar vinculados o próximos a centros residenciales, que les sirvan de estructura de apoyo. Su capacidad máxima será de 8 plazas. Podrán funcionar en régimen de autogestión, bajo la supervisión técnica, que podrá ser permanente, de un educador, cuya función será organizar el apoyo y el seguimiento a la estructura y a sus residentes; si las necesidades de las personas atendidas o el programa de emancipación así lo aconsejara, la estructura contará con personal auxiliar educativo.

2.– Preferentemente, no se ubicarán en un mismo edificio varios recursos de acogimiento residencial para personas menores de edad. No obstante lo anterior, si se diera ese supuesto, no podrán en conjunto tener más plazas residenciales que el tamaño máximo previsto para los recursos de acogimiento residencial previstos en el apartado 1.c).

3.– En ningún caso podrá un recurso de acogimiento residencial para personas menores de edad ubicarse en un edificio destinado en su totalidad a la prestación de servicios sociales u otros servicios públicos.

Artículo 7.– Selección del tipo de recurso de acogimiento residencial.

1.– La selección del recurso de acogimiento residencial concreto que acogerá al niño, niña o adolescente se realizará en el Servicio Territorial de Atención a la Infancia y Adolescencia teniendo en cuenta los siguientes criterios:

a) Criterios relativos al niño, niña o adolescente. Se valorarán: la edad; el sexo; sus características y necesidades particulares en los ámbitos personal, familiar y social; las posibilidades de adaptación al nuevo grupo; los recursos escolares, sanitarios y comunitarios necesarios para responder a sus necesidades; en su caso, sus dificultades de comportamiento y adaptación; cuantos otros factores personales y familiares se estimen oportunos.

b) Egoitza-harrerako baliabideari buruzko irizpideak. Balioetsiko dira: erabil daitezkeen plazak; baliabidearen ezaugarriak; erabil daitezkeen baliabideen egokitze-maila eta irisgarritasun unibertsalaren maila zentroan sartzen den pertsonaren premiekiko; sartu berriak baliabide horretan zaintzen den taldeko gainerako kideengan izan lezakeen eragina; hezkuntza-taldearen ezaugarriak; baliabide horretan hartutako adingabeen ezaugarriak eta premiak; bizikidetzat-taldearen ezaugarriak eta uea; baita egoitza-harrerako baliabideari buruz egokitzen hartzen diren bestelako alderdiak ere.

c) Egoitza-harrerako sistemen sare osoari buruzko irizpideak. Balioetsiko dira: okupazio-maila orokorra; adingabeen eta problematiken bidezko banaketa; baliabideak berriz egituratzeko planak; sistemak ixtea eta berriak irekitzea; baita egoitza-harrerako sare osoari dagokionez egokitzen hartzen diren bestelako alderdiak ere.

Irizpide horiek bere osotasunean kontuan hartzea, adingabeen interesari lehenetsia ematen dioten arrazoiak lehenetsiz, egoitza-harrerako baliabidea izendatzerakoan kasu bakoitzean aukerarik egokiena izango da.

2.– Portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatua kolektibo horri zerbitzuak eskaintzen dizkioten zentroetan soilik eman behar izango da.

3.– Egoitza-harrerako baliabide bakoitzean 4. artikuluan biltzen diren programetako bat baino gehiago gauzatu ahal izango da aldi berean, portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntzeko programa intentsiboa izan ezik, betiere baliabidearen egiturak eta bizikidetzat-unitateen antolamenduak premiei (aplikatutako programak premia horiek betetzeko dira) modu berezian erantzuteko aukera ematen badute. Erakunde horrek behar den adina malgutasun-irizpide hartu behar izango ditu kontuan anai-arreben taldeak elkarrekin zentro berean zainduko direla bermatzeko, 8.2.j) artikuluan aurreikusitako baldintzen arabera.

4.– Premiazko harrera-programa berariazko eta bereziki helburu horretara bideratutako egoitza-harrerako baliabide batean ez ezik Lurralde Historiko bakoitzeko egoitza-sare osoan premiazko berariazko plazak prestatuta ere aplikatu ahal izango da. Halaber, modu indibidualan aplikatu ahal izango dira emantzipaziorako prestatzeko programa edo portaera-arazoak dituzten nerabeak, edo, oro har, oinarritzko programa aplikatzen duen egoitza-harrerako baliabideetan zaintzen diren nerabeak zaintzeko programa, betiere baliabide horrek zaintzeko plan indibidualaren edo dagokion planaren esparruan egokiagotzat hartzen bada formula hori erabiltzea.

8. artikulua.– Printzipio orokorrak.

1.– Oro har, egoitza-harrerak honako hauen arabera izan behar du: Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko

b) Criterios relativos al recurso de acogimiento residencial. Se valorarán: las plazas disponibles; las características del recurso; el grado de adecuación y accesibilidad universal de los recursos disponibles a las necesidades de la persona que ingresa; el impacto que pudiera tener el ingreso en el resto del grupo atendido en ese recurso; las características del equipo educativo; las características y necesidades de las personas menores de edad acogidas en él; las características y momento del grupo convivencial; cuantos otros factores relativos al recurso de acogimiento residencial se estimen oportunos.

c) Criterios relativos al conjunto de la red de dispositivos de acogimiento residencial. Se valorarán: el nivel general de ocupación; la distribución equitativa de personas menores de edad y de las diversas problemáticas; los planes de reestructuración de recursos; el cierre o la apertura de nuevos dispositivos; cuantos otros factores relativos al conjunto de la red de acogimiento residencial se estimen oportunos.

La consideración de estos criterios en su conjunto, dando prioridad a las razones que primen el interés de las personas menores de edad, configurará la opción más conveniente en cada caso en la designación del recurso de acogimiento residencial.

2.– El programa especializado de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta deberá prestarse en centros que se dediquen exclusivamente a la prestación de servicios a ese colectivo.

3.– En cada recurso de acogimiento residencial podrán desarrollarse simultáneamente varios de los programas contemplados en el artículo 4 a excepción del programa intensivo de apoyo a adolescentes con graves problemas de conducta, y siempre que su estructura y la organización de las unidades de convivencia permita responder, de forma diferenciada, a las necesidades a cuya cobertura se orienten los programas aplicados. Esta organización deberá atender a criterios de flexibilidad suficientes para garantizar la atención conjunta, en un mismo centro, de los grupos de hermanos y hermanas, en los términos previstos en el artículo 8.2.j).

4.– El programa de acogida de urgencia se podrá aplicar bien en un recurso de acogimiento residencial específica y exclusivamente destinado a tal fin, bien habilitando plazas específicas de urgencia en el conjunto de la red residencial de cada Territorio Histórico. Asimismo, podrán aplicarse, con carácter individual, el programa de preparación a la emancipación o el programa de atención a adolescentes con problemas de conducta, a adolescentes cuya atención se realice en un recurso de acogimiento residencial dedicado, con carácter general, a la aplicación del programa básico, siempre que, en el marco de su plan individual de atención o plan de caso, se estime más conveniente recurrir a esta fórmula.

Artículo 8.– Principios generales.

1.– Con carácter general, el acogimiento residencial deberá ajustarse a los principios y a los criterios rectores

eta Babesteko otsailaren 18ko 3/2005 Legearen 48. eta 76. artikuluetan administrazio-jardunari buruz biltzen diren printzipio eta irizpide gidarien arabera, baita abenduaren 2ko 51/2003 Legean -ezintasunak dituzten pertsonen aukera-berdintasunari, ez-diskriminatzeari eta irisgarritasun unibertsalari buruzkoa- azaltzen diren printzipioen arabera ere.

2.- Bereziki, egoitza-harrerak honako printzipio hauek bete behar izango ditu:

a) Baliabide aukera ugari izango dela bermatzea haurren eta nerabeen askotariko premia aldakorrei behar bezala erantzuteko gaitasuna izateko.

b) Haurren edo nerabearen ezaugarriak eta bilakera-unea kontuan hartuta, dituen premietara hobekien egokitzen den egoitza-harrerako programa aukeratu eta ematea.

c) Premiak beteko direla bermatzea, banakako zaintza sustatuz.

d) Indarrean dagoen ordenamendu juridikoan haurrei eta nerabeei aitortzen zaizkien eskubide indibidualak eta kolektiboak errespetatuko direla bermatzea.

e) Haurrek eta nerabeek dituzten eskubideei buruzko informazioa hitzez eta idazki bidez, beren gaitasun- eta ulermen-mailara egokitutako hizkera argi eta errazean, jasotzeko duten eskubidea bermatzea.

f) Tratu-berdintasuna, aukera-berdintasuna, aniztasunarekiko eta desberdintasunarekiko errespetua, genero-ikuspegia sartzeko aukera, ekintza positiboa eta sexuaren arabera rola eta estereotipoak kentzeko aukera bermatzea, Emakumeen eta Gizonen berdintasunari buruzko 4/2005 Legearen 3. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik.

g) Esku-hartzea batez ere hezkuntza-arlokoa izango dela bermatzea, haurrak eta nerabeak erabat gizareratzten eta baliabide guztiak antolatzen laguntzeari begira, babesa, konfiantza, segurtasuna eta egonkortasuna emango dien testuingurua sortzearen.

h) Haurren edo nerabearen garapenerako familiak duen garrantzia kontuan hartzea, behar duen laguntza ematea eta haurren eta nerabearen eta horien familiaren gaitasunak aprobetxatzea.

i) Ahaleginak egitea haurrak eta nerabeak ahalik eta denbora gutxien eman dezaten egoitza-harreran, batez ere lehenengo haurtzaroan, baldin eta haur eta nerabe horien goragoko interesak aurkakoa gomendatzen ez badu.

j) Anai-arreben taldeak egoitza-harrerako baliabide berean elkarrekin zainduko direla bermatzea, baldin eta beren goragoko interesak kontrakoa gomendatzen ez badu.

k) Haurren eta nerabeen premia zehatzetarako egokiena den eta beren familia- eta gizarte-inguruntik hurbilen dagoen egoitza-harrerako baliabidean har

de la actuación administrativa recogidos en los artículos 48 y 76 de la Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia y a los principios expresados en la Ley 51/2003, de 2 de diciembre de Igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal de las personas con discapacidad.

2.- Con carácter específico, el acogimiento residencial deberá ajustarse a los siguientes principios:

a) Garantizar la existencia de una gama variada de recursos con el fin de tener la capacidad de responder adecuadamente a las diversas y cambiantes necesidades de los niños, niñas y adolescentes.

b) Seleccionar y prestar el programa de acogimiento residencial que mejor se ajuste a las necesidades del niño, niña o adolescente, en función de sus características y momento evolutivo.

c) Garantizar la cobertura de las necesidades, promoviendo una atención individualizada.

d) Garantizar el respeto de los derechos individuales y colectivos reconocidos a los niños, niñas y adolescentes en el ordenamiento jurídico vigente.

e) Garantizar el derecho de los niños, niñas y adolescentes a ser informados de sus derechos, verbalmente y por escrito, en un lenguaje claro y sencillo, adaptado a su nivel de capacidad y entendimiento.

f) Garantizar la igualdad de trato, la igualdad de oportunidades, el respeto a la diversidad y a la diferencia, la integración de la perspectiva de género, la acción positiva y la eliminación de roles y estereotipos en función del sexo, en los términos establecidos en el artículo 3 de la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

g) Garantizar el carácter eminentemente educativo de la intervención, con vistas a favorecer la plena integración social de los niños, niñas y adolescentes y organizar todos los recursos con el fin de crear un contexto que les proporcione protección, confianza, seguridad y estabilidad.

h) Considerar la importancia de la familia para el desarrollo del niño, niña o adolescente, aportarle el apoyo necesario y aprovechar las aptitudes del niño, niña y adolescente y de su familia.

i) Procurar que los niños, niñas y adolescentes permanezcan en acogimiento residencial el menor tiempo posible, sobre todo durante la primera infancia, siempre que su interés superior no aconseje lo contrario.

j) Garantizar la atención conjunta, en un mismo recurso de acogimiento residencial de los grupos de hermanos y hermanas, siempre que su interés superior no aconseje lo contrario.

k) Procurar que los niños, niñas y adolescentes sean acogidos en el recurso de acogimiento residencial más adecuado a sus necesidades concretas que esté próximo

ditzaten ahaleginak egitea, pertsona arteko harremana ez kaltetzeko, betiere adingabearen zirkunstantziak eta goragoko interesak aurkakoa gomendatzen ez badute eta erabaki horren aurkako ebazpenik ez badago.

l) Haurren eta nerabeen eskola-bizitzan eta bizitza sozialean beharrezkoak ez diren interferentziak saihestea, ikasten ari diren ikastetxean jarrartzeko aukera badu eta gomendagarria bada, eta bere ingurune edo egoitza-harrerako baliabidearen ingurune ekipamenduak eta zerbitzu publikoak erabil baditzake.

m) Egoitza-harrerako baliabidea eta hezitzailea ez aldatzeko ahaleginak egitea, ahalik eta egonkortasun-mailarik handiena bermatzeko, betiere hartutako haurren eta nerabeen goragoko interesak aurkakoa gomendatzen ez badu.

9. artikulua.– Eskumena.

1.– Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko otsailaren 18ko 3/2005 Legearen 104. artikulua araberara, Foru Aldundiek dute egoitza-harrerako baliabideen kudeaketa (zuzeneko edo zeharkakoa) gauzatzeko ardura, baita baliabide horiek baimentzeko, erregistratzeko, homologatzeko, ikuskatzeko eta ebaluatzeko ardura ere, baliabide horien izaera publikoaren edo pribatuaren arabera.

Babesgabetasun-egoeran dauden adingabeen egoitza-harrera erantzukizun publikoko zerbitzu bat denez gero, zerbitzu hori emateko, Foru Aldundiek zuzeneko kudeaketa edo zeharkako kudeaketa aukeratuko dute, bai beste erakunde publiko batzuekin lankidetzan jardunda, bai familia-integrazioarako erakunde pribatuekin lankidetzan jardunda, betiere Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko otsailaren 18ko 3/2005 Legearen 76.2 eta 107. artikuluetan aurreikusitakoarekin bat etorritik, eta, horretarako, itunak, hitzarmenak edo kontratuak erabili ahal izango dituzte. Zeharkako kudeaketa eta erakunde pribatuekin lankidetzan aukeratzeko badute, Foru Aldundiek lehentasuna eman ahal izango diete irabazi-asmorik gabeko gizarte-ekimeneko erakunde pribatuei, betiere eraginkortasunari, kalitateari eta kostuei dagokienez, antzeko baldintzak badituzte.

2.– Horien mende dauden egoitza-harrerako baliabideak jartzeko -betiere, baliabide horien izaera eta hor aplikatzen diren programen ezaugarriak direla medio etxebizitza arruntetako eraikinetan jar badaitezke- Foru Aldundiek babes ofizialeko etxebizitzak erreserbatu ahal izango dituzte (Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren eta beste Administrazio Publiko batzuen zuzeneko sustapenetan tokiko erakundeek besterentzera edo alokatzera bideratutako etxebizitzak, hain zuzen ere) beren eskumenekoak diren gizarte-zerbitzu propioetarako ekipamenduak sortzeko.

3.– Foru Aldundiek, gainera, egoitza-harrerako baliabideak indarrean dauden irisgarritasun-irizpideetara egokitzen direla berma dadin zaindu behar izango dute,

a su entorno familiar y social, a fin de que la relación interpersonal no se vea perjudicada, siempre que las circunstancias y el interés superior de la persona menor de edad no aconsejen lo contrario y que no exista una resolución contraria a ello.

l) Evitar interferencias innecesarias en la vida escolar y social de los niños, niñas y adolescentes, procurando, cuando sea posible y aconsejable, la continuidad en el centro educativo donde estén cursando su escolarización y la utilización de los equipamientos y servicios públicos de su entorno o del entorno del recurso de acogimiento residencial.

m) Evitar cambios de recurso de acogimiento residencial y de educador o educadora de referencia con el objeto de garantizar el mayor grado posible de estabilidad, siempre que el interés superior de los niños, niñas y adolescentes acogidos no aconseje lo contrario.

Artículo 9.– Competencia.

1.– En virtud del artículo 104 de la Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y a la Adolescencia, las Diputaciones Forales son las administraciones públicas responsables de la gestión, directa o indirecta, de los recursos de acogimiento residencial así como de su autorización, registro, homologación, inspección y evaluación en función de su naturaleza pública o privada.

Dado que el acogimiento residencial de personas menores en situación de desprotección constituye un servicio de responsabilidad pública, las Diputaciones Forales optarán, para su prestación, por la gestión directa o por la gestión indirecta, bien en colaboración con otras entidades públicas, bien en colaboración con entidades privadas colaboradoras de integración familiar en los términos previstos en los artículos 76.2 y 107 de la Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia, pudiendo al efecto recurrir a fórmulas de concierto, convenio o contrato. Cuando opten por la gestión indirecta en colaboración con entidades privadas, las Diputaciones Forales darán prioridad, siempre que existan análogas condiciones de eficacia, calidad y costes, a las entidades privadas de iniciativa social sin ánimo de lucro.

2.– Para la instalación de los recursos de acogimiento residencial que de ellas dependan y siempre que por su naturaleza y por las características de los programas que en ellos se apliquen dichos recursos puedan instalarse en edificios de viviendas ordinarias, las Diputaciones Forales podrán acceder a la reserva de viviendas de protección oficial que, en las promociones directas del Departamento de Vivienda y Asuntos sociales del Gobierno Vasco y de otras Administraciones Públicas, se destinen a enajenación o a alquiler a las entidades locales para la creación de equipamientos de servicios sociales propios de su competencia.

3.– Las Diputaciones Forales deberán velar por garantizar la adaptación de los recursos de acogimiento residencial a los criterios de accesibilidad vigentes, en

Dekretu honetan bildutako baldintzen arabera, eta, horretarako, oztopo arkitektonikoak eta komunikazio-oztopoak ezabatzeke Autonomia Erkidegoan indarrean dagoen araudian aurreikusitako diru-laguntzak eskatu ahal izango dituzte.

4.– Dekretu honetan aurreikusitako baldintzak izan ezik, 6. artikuluan araututako egoitza-harrerako baliabideek beren jarduera gauzatzeko ez dute behar izango etxebizitza arruntera bideratutako beste edozein higiezi- ni eskatzen zaion jarduera-baimen edo- lizentzia ez den besterik.

10. artikulua.– Lankidetzan jardutea eta koordinazio.

1.– Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko otsailaren 18ko 3/2005 Legearen 7. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorriz, erakunde publikoek lankidetzan jardun behar izango dute eta beren jardunak koordinatu behar izango dituzte, haurrak eta nerabeak modu koherentean, antolatuan eta integrean zaintzeko, esku-hartzei eta baliabideak erabiltzeko arrazionalizazioari dagokionez ahalik eta eraginkortasun-maila handiena bermatuko duen zaintza, hain zuzen ere. Lankidetzan eta koordinazio hori Administrazio publikoen artean gauzatu behar izango dute, baita Administrazio bereko sailen eta zerbitzuen artean ere.

2.– Aurreko idatz-zatian ezarritakoaren arabera, eta egoitza-harrerako haurrak eta nerabeak zaintzeari dagokionez, lankidetzan eta kolaborazio eraginkorra bermatzearen, lankidetzarako eta koordinaziorako honako protokolo hauek ezarriko dira gutxienez:

a) Haurrak eta nerabeak babesteko Foru Aldundiek dituzten zerbitzu espezializatuek eta osasun-zerbitzuek (buru- gaixotasunak eta/edo buru-nahasteak dituzten hartutako haurrak eta nerabeak zaintzeko buru-osasuneko zerbitzuak bereziki) lankidetzan jarduteko eta koordinatzeko protokoloa, krisi-egoeretan eta krisi-egoeren ondorengo denboraldietan osasun-zentroetan sartzeko eta han egoteko jarraibideak definitzearen.

b) Haurrak eta nerabeak babesteko Foru Aldundiek dituzten zerbitzu espezializatuek eta hezkuntza-zerbitzuek lankidetzan jarduteko eta koordinatzeko protokoloa, hezkuntza-arloko laguntza haurrak edo nerabeak une bakoitzean dituen premietara egokitzeko, batez ere hezkuntza-premia bereziak dituenen, alde batera utzita egokitze hori nahitaezkoa izatea ikasturtea hasi ondoren.

c) Haurrak eta nerabeak babesteko Foru Aldundiek dituzten zerbitzu espezializatuek eta ezinduak zaintzeko zerbitzu espezializatuek lankidetzan jarduteko eta koordinatzeko protokoloa, minusbaliotasun- eta mendekotasun-kasuetan egoitza-zaintzarako formularik egokienak definitzearen.

los términos contemplados en este Decreto, pudiendo solicitar al efecto al Gobierno Vasco las ayudas económicas previstas en la normativa autonómica vigente para la eliminación de barreras arquitectónicas y de comunicación.

4.– Con la salvedad de los requisitos previstos en el presente Decreto, los recursos de acogimiento residencial regulados en el artículo 6 no precisarán, para desarrollar su actividad, de ningún otro permiso o licencia de actividad distinto de los exigidos a cualquier otro inmueble destinado a vivienda ordinaria.

Artículo 10.– Colaboración y coordinación.

1.– De conformidad con lo previsto en el artículo 7 de la Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia, las instituciones públicas tendrán la obligación de colaborar y de coordinar sus actuaciones, con el fin de proporcionar a la población infantil y adolescente una atención coherente, organizada e integral, que garantice el mayor grado de eficacia en las intervenciones y de racionalización en la utilización de los recursos. Esta colaboración y coordinación deberán darse tanto entre las diferentes Administraciones públicas como entre los diferentes departamentos y servicios de una misma Administración.

2.– En virtud de lo establecido en el apartado anterior y al objeto de garantizar una colaboración y coordinación efectiva en relación a la atención de niños, niñas y adolescentes en acogimiento residencial, se establecerán, como mínimo, los siguientes protocolos de colaboración y coordinación:

a) Protocolo de colaboración y coordinación entre los servicios especializados de protección a la infancia y a la adolescencia de las Diputaciones Forales y los servicios sanitarios, en particular los servicios de salud mental, para la atención de niños, niñas y adolescentes acogidos que presenten enfermedades y/o trastornos mentales, al objeto de definir las pautas de ingreso y estancia en centros sanitarios en situaciones de crisis y en periodos inmediatamente posteriores a las situaciones de crisis.

b) Protocolo de colaboración y coordinación entre los servicios especializados de protección a la infancia y a la adolescencia de las Diputaciones Forales y los servicios de educación, al objeto de adecuar la atención educativa a las necesidades que, en cada momento, presente el niño, niña o adolescente, en particular cuando presente necesidades educativas especiales, independientemente de que dicha adecuación se haga necesaria ya iniciado el curso escolar.

c) Protocolo de colaboración y coordinación entre los servicios especializados de protección a la infancia y a la adolescencia y los servicios de atención a las personas con discapacidad de las Diputaciones Forales al objeto de definir las fórmulas más adecuadas de atención residencial en los casos de discapacidad y dependencia.

d) Haurrak eta nerabeak babesteko Foru Aldundiek dituzten zerbitzu espezializatuek eta udal, foru eta autonomia mailan dauden enplegu-zerbitzuek eta gizarteratzeko nahiz laneratzeko zerbitzuek lankidetzan jarduteko eta koordinatzeko protokoloa.

e) Haurrak eta nerabeak babesteko Foru Aldundiek dituzten zerbitzu espezializatuek eta autonomia-erkidegoko Gazte Justiziaren arloko eskumena duen Sailak lankidetzan jarduteko eta koordinatzeko protokoloa.

f) Haurrak eta nerabeak babesteko Foru Aldundiek dituzten zerbitzu espezializatuek eta beste gizarte-zerbitzu batzuek lankidetzan jarduteko eta koordinatzeko protokoloa.

g) Haurrak eta nerabeak babesteko Foru Aldundiek dituzten zerbitzu espezializatuek eta udal, foru eta autonomia mailan dauden gazteria, kultura eta kirola zerbitzuek lankidetzan jarduteko eta koordinatzeko protokoloa.

3.- Egoki irizten badiote, Administrazio publikoek beste edozein lankidetzaz eta koordinazio-protokolo ezarriko dute, baldin eta protokolo horiek egoitza-zaintza egokiena bermatzen laguntzen badute.

11. artikulua.– Administrazio-jardunak.

1.– Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko otsailaren 18ko 3/2005 Legearen 77. artikulurekin bat etorritik, egoitza-harrerako baliabideak baimena emateko, erregistratzeko, homologatzeko eta ikuskatzeko dagozkien administrazio-jardunei lotuta egongo dira, betiere baliabide horien erakunde titularren izaera publikoa edo pribatua kontuan izanda, martxoaren 10eko 40/1998 Dekretuan aurreikusitakoarekin bat etorritik. Dekretu horrek Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte-zerbitzuen baimena, erregistroa, homologazioa eta ikuskapena arautzen du.

2.– Administrazio eskudunak baimentzeko eta homologatzeko, titulartasun pribatuko baliabideek Dekretu honetan arautzen diren eta baliabideen tipologiaren arabera aplikatu behar zaizkien baldintza materialak, funtzionalak eta langile-arlokoak bete behar izango dituzte.

3.– Titulartasun publikoko baliabideek Dekretu honetan araututako eta baliabide horien tipologiaren arabera aplikatu behar zaizkien baldintza materialak, funtzionalak eta langile-arlokoak izan beharko dituzte.

12. artikulua.– Interpretazioa.

1.– Dekretu honetan biltzen diren xedapenak Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko otsailaren 18ko 3/2005 Legean, Gizarte Zerbitzuei buruzko urriaren 18ko 5/1996 Legean, Kode Zibila eta Prozedura Zibilaren Legea aldatzen dituen urtarrilaren 15eko Adingabearen Babes Juridikoaren 1/1996 Lege Organikoan bildutako espirituaren, printzipioen eta aginduen arabera ez ezik ordenamendu juridiko osoan haurrak eta nerabeak babesteari buruz indarrean dauden xedapenen arabera ere interpretatuko dira.

d) Protocolo de colaboración y coordinación entre los servicios especializados de protección a la infancia y a la adolescencia de las Diputaciones Forales y los servicios de inclusión social, incorporación laboral y empleo existentes a nivel municipal, foral y autonómico.

e) Protocolo de colaboración y coordinación entre los servicios especializados de protección a la infancia y a la adolescencia de las Diputaciones Forales y el Departamento competente en materia de Justicia Juvenil a nivel autonómico.

f) Protocolo de colaboración y coordinación entre los servicios especializados de protección a la infancia y a la adolescencia de las Diputaciones Forales y otros servicios sociales.

g) Protocolo de colaboración y coordinación entre los servicios especializados de protección a la infancia y a la adolescencia de las Diputaciones Forales y los servicios de juventud, cultura y deporte existentes a nivel municipal, foral y autonómico.

3.– Si lo estimaran pertinente, las Administraciones públicas establecerán cuantos otros protocolos de colaboración y coordinación pudieran contribuir a garantizar la más adecuada atención residencial.

Artículo 11.– Actuaciones administrativas.

1.– De conformidad con el artículo 77 de la Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y a la adolescencia, los recursos de acogimiento residencial estarán sujetos a las actuaciones administrativas de autorización, registro, homologación e inspección que les correspondan, atendiendo a la naturaleza pública o privada de la entidad titular de los mismos, en los términos previstos en el Decreto 40/1998, de 10 de marzo, por el que se regula la autorización, registro, homologación e inspección de los servicios sociales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2.– Para ser autorizados y homologados por la Administración competente, los recursos de titularidad privada deberán cumplir los requisitos materiales, funcionales y de personal, regulados en el presente Decreto, que les sean de aplicación en función de su tipología.

3.– Los recursos de titularidad pública deberán reunir los requisitos materiales, funcionales y de personal regulados en el presente Decreto, que les sean de aplicación en función de su tipología.

Artículo 12.– Interpretación.

1.– Las disposiciones contenidas en el presente Decreto se interpretarán de acuerdo con el espíritu, los principios y los preceptos recogidos en la Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia, en la Ley 5/1996, de 18 de octubre, de Servicios Sociales y en la Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero, de Protección Jurídica del Menor, de Modificación Parcial del Código Civil y de la Ley de Enjuiciamiento Civil, así como con arreglo a las disposiciones vigentes en materia de protección a la infancia y la adolescencia en el conjunto del ordenamiento jurídico.

2.– Era berean, haurren eskubideak defendatzen dituen nazioarteko araudian biltzen diren xedapenak kontuan hartuko dira, eta, bereziki, Nazio Batuek 1989ko azaroaren 20an Haurren Eskubideei buruz egindako Konbentzioa, Haurren Arazoei buruz Europako Erkidegoan emandako Ebazpena (Europako Parlamentuak 1991ko abenduaren 13an onartu zuen), Haurrak Zaintzeari buruz Europako Erkidegoen Kontseiluak 1992ko martxoaren 31n emandako Gomendioa eta Haurren Eskubideei buruzko Europako Gutuna (1992ko uztailaren 8an emandako Ebazpen bidez onartu zuen Europako Parlamentuak).

II. TITULUA

HAUR ETA NERABEEN NAHIZ PROFESIONALEN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK EGOITZA HARRERAKO BALIABIDEETAN

13. artikulua.– Kontsiderazio orokorrak.

1.– Oro har, egoitza-harrerako baliabideetan zaintzen diren hurrek eta nerabeei nahiz establezimendu horietan lan egiten duten profesionalak apirilaren 6ko 64/2004 Dekretuan biltzen diren eskubideak baliatuko dituzte. Dekretu horren bitartez, Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte-zerbitzuen erabiltzaileen eta profesionalen eskubide eta betebeharren gutuna, eta iradokizunen eta kexen araubidea onartu zen.

2.– Baliabide horietan zaintzen diren hurrei eta nerabeei, bereziki, Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko otsailaren 18ko 3/2005 Legearen 80. artikuluan biltzen diren eskubideak eta betebeharrak aplikatuko zaizkie.

3.– Egoitza-harrerako programaren esparruan ematen den zaintzak ez du ekarriko baliabide horretan bizi diren hurrei eta nerabeei onartzen zaizkien eskubide indibidualak eta kolektiboak murriztea, haur eta nerabe horien askatasuna mugatzen dutenak izan ezik. Eskubide horiek Dekretu honetako IV. tituluaren V. kapituluaren aurreikusita daude, eta adingabearen premia indibidualak kontuan hartuta aplikatu behar izango dira.

4.– Aurreko idatz-zatietan aipatutako eskubideak eta betebeharrak eraginkortasunez betetzeko, Titulu honetan aurreikusitako xedapenak errespetatu behar izango dira.

I. KAPITULUA HAURREN ETA NERABEEN ESKUBIDEAK

14. artikulua.– Duintasunerako eskubidea.

Duintasunerako eskubidea eraginkortasunez beteazkeak honako hau ekarriko du hartutako hurrei eta nerabeei dagokienez:

2.– Asimismo, se estará a las disposiciones contenidas en la normativa internacional de defensa de los derechos del niño y, concretamente, a la Convención de las Naciones Unidas acerca de los Derechos de los Niños y de las Niñas de 20 de noviembre de 1989, la Resolución sobre los Problemas de los Niños en la Comunidad Europea, aprobada por el Parlamento Europeo del 13 de diciembre de 1991, la Recomendación del Consejo de las Comunidades Europeas sobre el Cuidado de los Niños y de las Niñas de 31 de marzo de 1992 y la Carta Europea de los Derechos del Niño, aprobada por el Parlamento Europeo en Resolución del 8 de julio de 1992.

TÍTULO II

DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LOS NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES Y DE LAS PERSONAS PROFESIONALES EN LOS RECURSOS DE ACOGIMIENTO RESIDENCIAL

Artículo 13.– Consideraciones generales.

1.– Con carácter general, los niños, niñas y adolescentes atendidos en los recursos de acogimiento residencial y las personas profesionales que trabajan en dichos establecimientos disfrutarán de los derechos contemplados en el Decreto 64/2004, de 6 de abril, por el que se aprueba la Carta de Derechos y Obligaciones de las Personas Usuarias y Profesionales de los Servicios Sociales en la Comunidad Autónoma del País Vasco y el Régimen de Sugerencias y Quejas.

2.– Con carácter específico para las niñas, niños y adolescentes atendidos en dichos recursos, serán de aplicación los derechos y obligaciones recogidos en el artículo 80 de la Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia.

3.– La atención en el marco de un programa de acogimiento residencial no implicará ninguna restricción de los derechos individuales y colectivos reconocidos a los niños, niñas y adolescentes residentes, con la excepción de las limitaciones a su libertad previstas en el Capítulo V del Título IV del presente Decreto, que deberán aplicarse siempre atendiendo a las necesidades individuales del menor.

4.– El ejercicio efectivo de los derechos y obligaciones mencionados en los apartados anteriores requerirá el respeto de las disposiciones previstas en el presente Título.

CAPÍTULO I DERECHOS DE LOS NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES

Artículo 14.– Derecho a la dignidad.

El ejercicio efectivo del derecho a la dignidad implicará para los niños, niñas y adolescentes acogidos:

a) jaiotza, adina, arraza, sexua, egoera zibila, orientazio sexuala, gaitasun fisikoa edo psikikoa, osasun-egoera, kultura, erlijioa, sinesmena, ideologia, edo beste edozein egoera edo zirkunstantzia pertsonal, ekonomiko edo sozial dela medio diskriminaziorik gabeko tratua jasotzea, betiere haurren eta nerabeen jatorria errespetatuz eta beren kultura- eta erlijio-baliabideak gordetzen lagunduz;

b) tratu duina jasotzea, bai langileen aldetik, bai baliabidean bizi diren gainerako pertsonen aldetik, ahalik eta begirune handienarekin, zuzentasunez eta ulertuz zaindu behar izango dira, bai hitzezko harremanetan, baita eguneroko bizitzako jarduerak egiteko behar izango luketen laguntza fisikoan ere;

c) ez zaie inoiz tratu iraingarririk edo laidogarririk emango, eta ez zaie tratu txar fisikoa edo morala ekarriko duten zigorrak jarriko;

d) zaintza indibiduala eta pertsonala jasotzea;

e) dituzten premiak, eta ahal den bitartean eta egokia den bitartean, dituzten nahiak erabat errespetatuko dituen tratua jasotzea, kultura- eta erlijio-arloko alderdiak kontuan hartuta bereziki;

f) zaintza jasotzea behar bezalako segurtasun- eta higiene-baldintzetan;

g) eguneroko bizitzako oinarritzko premiak -haurren edo nerabeen garapen pertsonala eta osoko garapena ahalbidetuko dutenak- beteta edukitzea;

h) beren nortasuna behar bezala garatzeko eskatzen diren premia guztiei erantzuteko beharrezko zerbitzuak eskuratzea, erkidegoan zaintzari lehentasuna emanez, zerbitzu arrunten sarearen bitartez;

i) eguneroko bizitzan jarduerarako, aisiarako eta lo egiteko denboraldi orekatuak edukitzea;

j) beren anai-arrebengandik ez bereiztea, eta egoitza-harrerako baliabide berean elkarrekin egotea, betiere beren interesaren aurkakoa ez bada;

k) beren ahaideekin harremanetan egotea eta bisitak izatea egoitza-harrerako baliabidean, baldin eta haur edo nerabe horien goragoko interesak aurkakoa gomentatzen ez badu eta hori debekatzen duen epai-ebazpenik ez badago.

15. artikulua.– Pribatutasunerako eskubidea.

Pribatutasun-eskubidea eraginkortasunez betetzeko, honako baldintza hauek errespetatu behar izango dira:

a) haurren eta nerabeen intimitatea bermatu behar izango da garbitzen ari direnean eta janzten eta erantzten ari direnean;

b) ezin izango da bainugeletako barneko aldea behatu, ezta geletakoa ere atea itxita badago;

c) langileek gelako atea jo behar izango dute eta haurrek eta nerabeek gauza bera egin dezaten hezi behar izango dituzte;

a) recibir un trato sin discriminación por razón de nacimiento, edad, raza, sexo, estado civil, orientación sexual, aptitud física o psíquica, estado de salud, lengua, cultura, religión, creencia, ideología o cualquier otra condición o circunstancia personal, económica o social, respetando sus orígenes y favoreciendo la conservación de su bagaje cultural y religioso;

b) recibir un trato digno por parte de los miembros del personal y por parte de las demás personas residentes, debiendo ser atendidas y atendidos con el máximo respeto, con corrección y comprensión, tanto en las relaciones verbales, como en la asistencia física que pudieran requerir para realizar las actividades de la vida cotidiana;

c) no ser objeto, en ninguna circunstancia, de tratos vejatorios o degradantes, ni de sanciones que impliquen maltrato físico o moral;

d) recibir una atención de forma individual y personalizada;

e) recibir un trato con respeto pleno de sus necesidades y, siempre que resulte posible y adecuado, de sus deseos, atendiendo particularmente a factores culturales y religiosos;

f) recibir una atención en las debidas condiciones de seguridad e higiene;

g) tener cubiertas las necesidades básicas de la vida cotidiana que permitan su desarrollo personal e integral;

h) acceder a los servicios necesarios para atender todas las necesidades que exige el adecuado desarrollo de su personalidad, otorgando prioridad a su atención en la comunidad, a través de la red de servicios ordinarios;

i) disfrutar en su vida cotidiana de unos períodos equilibrados de actividad, ocio y sueño;

j) no ser separadas o separados de sus hermanos o hermanas, permaneciendo juntos en el mismo recurso de acogimiento residencial, siempre que no sea contrario a su interés;

k) mantener relaciones con sus familiares y recibir visitas en el recurso de acogimiento residencial, siempre que su interés superior no aconseje lo contrario y que no exista resolución judicial que lo prohíba.

Artículo 15.– Derecho a la privacidad.

El ejercicio efectivo del derecho a la privacidad exigirá el respeto de las siguientes condiciones:

a) se deberá garantizar la intimidad de los niños, niñas y adolescentes durante el aseo y mientras se visten y se desvisten;

b) no podrá observarse el interior de los baños y de las habitaciones estando la puerta cerrada;

c) el personal deberá llamar a la puerta de las habitaciones y deberá educar a los niños, niñas y adolescentes en esta práctica;

d) 12 urtetik gorako haurren eta nerabeen gelek eta komunek kisketa-sistema bat izango dute, baldin eta haur eta nerabe horien goragoko interesak aurkakoa gomendatzen ez badu; kisketa horrek kanpotik desblokeatzeko gailu bat izango du, eta premia izanez gero, langileek erabili ahal izango dute gailu hori;

e) hurrek eta nerabeek beren gauzak modu seguru-an gorde ahal izateko gailuren bat izango dute egoitza-harrerako baliabidean;

f) hurrek eta nerabeek beren gauzak eduki ahal izan-gotuzte gelan, beren edo beste lagunen segurtasun pertsonalari arriskua eragin liezaioketenak izan ezik;

g) haurren eta nerabeen postaren bortxaezintasuna errespetatuko da, eta egoitza-harrerako baliabidearen funtzionamendu-arauetan ezarritako ordutegian telefono-deiak jasotzeko eta egiteko, eta modu pribatuan egiteko eskubidea errespetatuko zaie, salbu eta horrek haien babesa arriskuan jartzen badu; deiak gainbegiratu behar diren kasuetan, zirkunstantzia horren berri eman behar izango zaie;

h) egoitza-harrerako baliabidearen barne-araubideko arautegiak edo bizikidetzagidak definitu behar izango du hartutako haurren eta nerabeen jabetzak zein egoeratan miatu daitezkeen; nolana ere, adierazi behar izango da soilik miatu ahal izango direla ez miatzearen ondorioz, gauzak begiratu zaizkionaren edo gainerakoen segurtasuna arriskuan jartzen bada; miaketa horiek behar bezala dokumentatu behar izango dira eta Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Lurralde Zerbitzuari jakinarazi behar izango zaizkio;

i) premiazko harrera-programaren, portaera-arazoak dituzten nerabeak zaintzeko programa espezializatuaren eta portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatuaren esparruan, ohiko miaketak egin ahal izango dira, bai beren gauzetan, bai miaketa pertsonalak, baldin eta zentroan baimenduta ez dauden gauzak edo substantziak sartu nahi dituztelako arazoizko susmoa badago; nolana ere, miaketa horiek behar bezala dokumentatu behar izango dira eta Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Lurralde Zerbitzu Espezializatuari jakinarazi behar izango zaizkio; era berean, adierazitako programen esparruan, adingabeak zentroan sartzerakoan metalak atzemateko sistemaren pean jarri ahal izango dira.

16. artikulua.– Konfidentziasunerako eskubidea.

Konfidentziasun-eskubidea eraginkortasunez betetzeko, honako baldintza hauek errespetatu behar izango dira:

a) haurren eta nerabeen espediente indibidualean azaltzen diren datuen konfidentziasuna errespetatzea eta datu horiek erabili ondoren erreserbatzeko obligazioa;

d) las habitaciones y los aseos de los niños, niñas y adolescentes de edad superior a 12 años contarán, siempre que su interés superior no aconseje lo contrario, con un sistema de pestillo o condena; este pestillo o condena deberá contar con un dispositivo de desbloqueo exterior, que el personal podrá utilizar en caso de necesidad;

e) los niños, niñas y adolescentes dispondrán de algún dispositivo en el recurso de acogimiento residencial que les permita guardar sus pertenencias de forma segura;

f) los niños, niñas y adolescentes podrán tener enseres propios en la habitación, exceptuando aquéllos que pudieran suponer un riesgo para su seguridad personal o la de otras personas;

g) los niños, niñas y adolescentes deberán ver respetada la inviolabilidad de su correspondencia y el derecho a recibir y hacer llamadas telefónicas en los horarios establecidos en las normas de funcionamiento del recurso de acogimiento residencial y a hacerlo en privado, salvo que ello ponga en riesgo su protección; en los casos en los que las llamadas se encuentren sujetas a supervisión, deberá informárseles de esa circunstancia;

h) el reglamento de régimen interior o guía de convivencia del recurso de acogimiento residencial definirá las situaciones en las que puede procederse al registro de las posesiones de los niños, niñas y adolescentes acogidos, debiendo indicar, en todo caso, que sólo podrán realizarse cuando no hacerlo ponga en peligro la seguridad de la persona a la que se registran los enseres o de otras personas; estos registros serán debidamente documentados y deberán comunicarse al correspondiente Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia;

i) en el marco del programa de acogida de urgencia, del programa especializado de atención a adolescentes con problemas de conducta y del programa especializado de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta, podrán realizarse tanto registros regulares en sus enseres como registros personales en caso de tener fundadas sospechas de que tratan de introducir en el centro objetos o sustancias no autorizadas, debiendo dichos registros ser debidamente documentados y comunicados al correspondiente Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia; asimismo, en el marco de los mencionados programas, podrá someterse a las personas menores de edad a un sistema de detección de metales a la entrada del centro.

Artículo 16.– Derecho a la confidencialidad.

El ejercicio efectivo del derecho a la confidencialidad exigirá el respeto de las siguientes condiciones:

a) respetar la confidencialidad de los datos que constan en su expediente individual y el deber de reserva en su utilización, sin que puedan ser utilizados bajo nin-

zioa, datu horiek ezin izango dira inola ere gizarte- eta hezkuntza-arloko zereginetatik eta zentroaren eginkizun- en eremu zorrotzetik eta administrazio- eta justizia- arloko erakundeekiko harremanetik (hala badagokio, dagokion kasuan parte hartzen dutenak) kanpo erabili; horri dagokionez, zentroetako langile guztiak nahitaez behartuta egongo dira sekretu profesionala gordetzera haurren eta nerabeen zirkunstantzia pertsonalei, familia- edo gizarte-arloko dagokienez, baita hartutako biztanleriaren irudiari edo ohoreari kalte egin diezaiokkeen alderdi orori dagokionez ere; arestian adierazitakoaren ondorioetarako, espediente indibidualak segurtasun- baldintzetan gorde behar izango dira; aurrekoa, nolana- hi ere, ulertu behar izango da Kode Zibila eta Prozedura Zibilaren Legea partzialki aldatzen duen Adingabearen Babes Juridikoaren urtarrilaren 15eko 1/1996 Legearen 22. artikulua ezartzen duen betebeharra alde batera utzi gabe. Artikulu horren arabera, adingabeak zaintzapean edo tutoretzapean dituen erakunde publikoak gurasoei, tutorei edo zaintza gauzatzen dutenei egoeraren berri eman behar izango die, baldin eta hori egitea debeka- tzen duen ebazpen juridikorik ez badago, eta, halaber, gurasoek egoerari buruzko informazioa eskatzeko duten eskubidea eta betebeharra alde batera utzi gabe, betiere, Kode Zibilaren 172.2 artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritik;

b) espediente indibidualak segurtasun-baldintzetan gordetzea adingabea dagokion baliabidetik atera arte; une horretan, informazio hori Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Lurralde Zerbitzu Espezializatuari bidali behar izango zaio;

c) administrazio-erregistroak segurtasun-baldintze- tan gordetzea;

d) informaziorako sarbide mugatuko prozedurak aplikatzea, ebaluazio- edo estatistika-azterlanen es- parruan espedienteetan sartzeko aukera bermatzeko behar diren neurriak hartuz, betiere Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan aurreikusitako baldintzen arabera.

17. artikulua.– Informaziorako eskubidea.

1.– Informaziorako eskubidea eraginkortasunez be- tetzeko, hartutako haurrei eta nerabeei zehazki eta argi jakinarazi behar izango zaizkie honako alderdi hauek, haur eta nerabe horien adina eta ulertzeko ahalmena kontuan hartuta:

- a) dituzten eskubideak eta betebeharrak;
- b) profesionalek dituzten eskubideak eta betebeh- arrak;
- c) egoitza-harrerako baliabideen eginkizunak;
- d) egoitza-harrerako baliabidearen antolaketa eta funtzionamendua;
- e) bizikidetzara- arauak;

gún concepto, al margen de las tareas socioeducativas y del ámbito estricto de las funciones del centro y de su relación con las entidades administrativas y judiciales que, en su caso, intervengan en el caso del que se trate; a este respecto todo el personal de los centros estará especialmente obligado a guardar el secreto profesional en relación a las circunstancias personales, familia- res o sociales de los niños, niñas y adolescentes y de cuantos aspectos significativos pueda dañar la imagen u honor de la población acogida; a efectos de lo an- terior, los expedientes individuales deberán conservarse en condiciones de seguridad; lo anterior, no obstante, deberá entenderse sin perjuicio de la obligación que la Ley 1/1996, de 15 de enero, de Protección Jurídica del Menor, de modificación parcial del Código Civil y de la Ley de Enjuiciamiento Civil establece en su artículo 22 para la entidad pública que tenga personas menores de edad bajo su guarda o tutela, de informar a los padres, a las madres, a las personas que ejercen la tutoría o a las que ejercen la guarda sobre la situación de aquellas cuando no exista resolución jurídica que lo prohíba, y sin perjuicio también del derecho y del deber de los padres y de las madres de exigir información sobre su situación, en los términos previstos en el artículo 172.2 del Código Civil;

b) conservar los expedientes individuales en condi- ciones de seguridad hasta la salida de la persona menor de edad del recurso del que se trate, momento en el que dicha información deberá ser remitida al correspon- diente Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia;

c) conservar los registros administrativos en condi- ciones de seguridad;

d) aplicar procedimientos de acceso restringido a la información, adoptando las medidas que resulten ne- cesarias para garantizar la posibilidad de acceder a los expedientes en el marco de estudios evaluativos o es- tadísticos en los términos previstos en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal.

Artículo 17.– Derecho a la información.

1.– El ejercicio efectivo del derecho a la informa- ción exigirá que los niños, niñas y adolescentes acogidos sean informados de forma precisa y clara acerca de los siguientes aspectos, de acuerdo con su edad y capacidad para comprender:

- a) de sus derechos y obligaciones;
- b) de los derechos y obligaciones de las personas pro- fesionales;
- c) de las funciones del recurso de acogimiento resi- dencial;
- d) de la organización y del funcionamiento del re- curso de acogimiento residencial;
- e) de las normas de convivencia;

f) kexatzeko eta iradokizunak adierazteko prozedurak;

g) dituzten premiei buruzko ebaluazioa egiteko eta, egoitza-harrerako baliabidean, banakako zaintza planean edo Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko dagokion Lurralde Zerbitzu Espezializatuak egindako planean azaltzen diren aurreikuspenetara egokitzen den banakako esku-hartze plana edo banakako hezkuntza-plana egiteko eskubidea;

h) dituzten premiei buruzko ebaluazioaren emaitzak eta esku hartzeko proposamenak;

i) beren espedientearen edukia, betiere bere gorago-ko interesak aurkakoa gomendatzen ez bada, eta eraginpeko beste pertsona batzuen intimitate-eskubidea urratzen ez bada;

j) zaintzen dituzten pertsonen izen-abizenak, betiere pertsona horientzat arriskutsua ez bada;

k) larrialdi-kasuan zein zerbitzuekin edo pertsonarekin jarri behar duten harremanetan.

2.– Aurreko idatz-zatian azaltzen den informazioak erabat irisgarria izan behar du, eta, horretarako, honako baldintza hauek bete behar izango ditu:

a) hitzez jakinaraziko da, behar bezala eta zehatz-mehatz;

b) idazki bidez jakinaraziko da, erraz ulertzen den hizkeran idatzitako liburuxken bitartez, baita hartutako haurrek eta nerabeek izan litzaketan premia berezietara egokitutako beste formatu edo euskarri batzuetan idatzita ere.

c) informazio hori Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuko profesionalek jakinaraziko diete haurrei eta nerabeei, eta, haurren goragoko interesak aurkakoa gomendatzen ez bada, beren famili-
ei, egoitza-harrerako baliabidera eraman aurretik, baita harrera-egoitzako baliabidean zaintzaz arduratzen diren profesionalek ere baliabidean sartzekoan eta egonaldi-
ak irauten duen bitartean.

18. artikulua.– Premiak eta gaitasunak ebaluatze-ko eskubidea.

Haurrek eta nerabeek eskubidea izango dute beren premia eta gaitasunei nahiz familiei buruzko ebaluazio integrala egin dezaten, baliabidean sartzen direnetik zenbatzen hasita hilabete naturaletik gorakoa ez den epean, betiere 62. artikuluan azaltzen denarekin bat etorritik.

19. artikulua.– Banakako esku-hartze planerako eskubidea.

Haurrek eta nerabeek eskubidea izango dute ebaluazioan atzemandako premietara eta gaitasunetara egokitutako banakako esku-hartze plana edo banakako hezkuntza-plana izateko, baliabidean sartzen diren egu-

f) de los procedimientos de queja y de sugerencia;

g) de su derecho a que se proceda a una evaluación de sus necesidades y a la elaboración, en el recurso de acogimiento residencial, de un plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado que se ajuste a las previsiones contenidas en el plan de atención individual o plan de caso realizado por el correspondiente Servicio Territorial Especializado de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia;

h) de los resultados de la evaluación de sus necesidades y de las propuestas de intervención;

i) del contenido de su expediente, siempre que su interés superior no aconseje lo contrario, y siempre que no se vulnere el derecho a la intimidad de otras personas afectadas;

j) del nombre y apellidos de las personas que les atienden, siempre que no suponga ningún riesgo para éstas;

k) del servicio o de la persona que pueden contactar en caso de urgencia.

2.– La información a la que se refiere el apartado anterior deberá ser plenamente accesible y, a tal fin, cumplir los siguientes requisitos:

a) ser transmitida verbal, adecuada y detalladamente;

b) ser transmitida por escrito, mediante folletos redactados en un lenguaje de fácil comprensión, así como en otros formatos o soportes adaptados a las necesidades especiales que pudieran presentar los niños, niñas y adolescentes acogidos;

c) ser transmitida por las y los profesionales del Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y a la Adolescencia a los niños, niñas y adolescentes y, si el interés superior de los primeros no aconsejara lo contrario, a sus familias, con carácter previo a su traslado al recurso de acogimiento residencial, así como por las y los profesionales responsables de la atención en el recurso de acogimiento residencial en el momento del ingreso y durante la estancia.

Artículo 18.– Derecho a la evaluación de las necesidades y de las aptitudes.

Los niños, niñas y adolescentes tendrán derecho a que se realice una evaluación integral de sus necesidades y de sus aptitudes, así como de las de su familia, en los términos contemplados en el artículo 62 en un plazo no superior a un mes natural a contar de la fecha de ingreso.

Artículo 19.– Derecho a un plan de intervención individualizada.

Los niños, niñas y adolescentes tendrán derecho a disponer de un plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado, en los términos contemplados en el artículo 62, ajustado a las necesidades y

netik zenbatzen hasita bi hilabete naturaleko epean, 62. artikuluan azaltzen denarekin bat etorritz.

20. artikulua.– Osasuna sustatzeko eta babesteko eskubidea.

1.– Egoitza-harrerako baliabideko haurrek eta nerabeek eskubidea izango dute beren osasuna sustatzeko eta babesteko eskubidea eraginkortasunez betetzeko, Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko otsailaren 18ko 3/2005 Legean biltzen denarekin bat etorritz, bereziki honako honetarako eskubidea izango dute:

a) Haurren edo nerabeen osasunari, eta, hala bada, gorkio, jaso behar duten tratamendu medikoari buruzko informazioa jasotzeko eskubidea, betiere haur edo nerabe horien adina, heldutasuna eta egoera psikologikoa nahiz afektiboa kontuan hartuta.

b) Beren baimena emateko edo ukatzeko eskubidea, Pazientearen Autonomiari eta Informazio eta Dokumentazio Klinikoren Arloko Eskubide eta Betebeharrei dagokien azaroaren 14ko 41/2002 Lege Araztzaileen ezarritakoarekin bat etorritz.

2.– 1. idatz-zatian aurreikusitakoa medikuek pazientearen osasunaren alde bere baimenik izan gabe osasun-arloko beharrezko esku-hartzeak gauzatu ahal izatea alde batera utzi gabe ulertzen da, betiere dagokion pazientea tratatzen duen pediatriak edo medikuak hori agintzen badu, honako kasu hauetan:

a) Legeak ezarritako osasun-arloko arrazoiak direla medio osasun publikorako arriskua badago.

b) Gaixoaren osotasun fisikorako edo psikikorako berehalako arrisku larria badago, eta gaixoaren baimena lortu ezin bada.

21. artikulua.– Zerbitzuaren kalitaterako eskubidea.

Haurrek eta nerabeek eskubidea izango dute egoitza-harrerako baliabideek Dekretu honetan ezarritako baldintza tekniko-materialak, funtzionalak eta langile-arlokoak bete ditzaten, eta administrazio publiko eskudunek hori betetzen dela zaindu dezaten, kudeatzeko eskumenen eta baimentzeko, homologatzeko, ikuskatzeko, erregistratzeko eta ebaluatzeko eginkizunen esparruan.

22. artikulua.– Parte hartzeko eskubidea.

Esku hartzeko eskubidea eraginkortasunez betetzeak ekarriko du haurrek eta nerabeek, bere adina eta ulertzeko ahalmena kontuan hartuta, honako hauek gauzatzeko aukera izatea:

a) eragiten dieten garrantzi handiko erabakietan entzun ditzaten hamabi urte dituztenean, edo oraindik adin hori ez badute, behar adinako adimena badute;

b) beren premien ebaluazioan parte hartzea;

a las aptitudes detectadas durante la evaluación, en un plazo no superior a dos meses naturales a contar de la fecha de ingreso.

Artículo 20.– Derecho a la promoción y protección de la salud.

1.– Los niños, niñas y adolescentes en acogimiento residencial tendrán derecho al ejercicio efectivo de su derecho a la promoción y a la protección de su salud, en los términos contemplados en la Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia, en particular a:

a) Recibir información de su estado de salud y, en su caso, del tratamiento médico al que deban someterse, atendiendo a su edad, madurez y estado psicológico y afectivo.

b) Otorgar o denegar su consentimiento de conformidad con lo establecido en la Ley 41/2002, de 14 de noviembre, Básica Reguladora de la Autonomía del Paciente y de Derechos y Obligaciones en materia de Información y Documentación Clínica.

2.– Lo previsto en el apartado 1 deberá entenderse sin perjuicio de que el personal facultativo pueda llevar a cabo las intervenciones clínicas indispensables en favor de la salud del o la paciente, sin necesidad de contar con su consentimiento, y siempre que así lo prescriba el o la correspondiente pediatra o médico o médica que le trate, en los siguientes casos:

a) Cuando exista riesgo para la salud pública a causa de razones sanitarias establecidas por la Ley.

b) Cuando exista riesgo inmediato grave para la integridad física o psíquica de la persona enferma y no es posible conseguir su autorización.

Artículo 21.– Derecho a la calidad del servicio.

Los niños, niñas y adolescentes tendrán derecho a que los recursos de acogimiento residencial cumplan los requisitos técnicos materiales, funcionales y de personal establecidos en el presente Decreto y a que las administraciones públicas competentes velen por dicho cumplimiento en el marco de sus competencias de gestión y de sus funciones de autorización, homologación, inspección, registro y evaluación.

Artículo 22.– Derecho a la participación.

El ejercicio efectivo del derecho a la participación implicará que los niños, niñas y adolescentes puedan, atendiendo a su edad y capacidad para comprender:

a) hacerse oír en las decisiones de trascendencia que les afecten cuando tengan doce años, o si todavía no hubieran alcanzado dicha edad, siempre que tengan juicio suficiente;

b) participar en la evaluación de sus necesidades;

c) banakako esku-hartze plana edo banakako hezkuntza-plana gauzatzen parte hartzea;

d) barne-araubideko arautegia edo bizikidetzagida egiten edo aldatzen parte hartzea, baita egoitza-harrerako baliabideko programazioan eta jardueren garapenean parte hartzea ere;

e) egoitza-harrerako baliabidearen antolaketan eta funtzionamenduan esku hartzea, parte hartzeko dauden bideen bitartez eta iradokizunak eta erreklamazioak egiteko prozeduren bitartez;

f) egoitza-harrerako baliabidearen kalitatea aldizka ikuskatzeko eta ebaluatzeko prozeduretan parte hartzea;

g) haurren edo nerabeen gurasoen edo tutoreen parte hartzea izatea haur eta nerabe horiek zaintzeari eta horiei eragiten dieten erabakiei dagokienez, betiere haurraren edo nerabearen goragoko interesaren aurkako ez bada.

23. artikulua.– Ditutzen eskubideak zein diren jakiteko eta horiek defendatzeko eskubidea.

Eskubideak zein diren jakiteko eta horiek defendatzeko eskubidea eraginkortasunez betetzeko honako hau ekarriko die haurrei eta nerabeei:

a) beren legezko egoera zein den uneoro jakitea;

b) eragiten dieten garrantzi handiko erabakietan entzun ditzaten hamabi urte dituztenean, eta oraindik adin hori ez badute, behar adinako adimena badute;

c) premiak ebaluatzeko eta banakako esku-hartze plana edo banakako hezkuntza-plana egiteko gauzatzen dituzten elkarrizketetan haurraren edo nerabearen ustez berari aholkuak emateko gauza izango den konfiantzako norbaitek laguntzeko aukera izatea, betiere haurraren edo nerabearen goragoko interesaren aurkakoa ez bada;

d) Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte-zerbitzuen erabiltzaileen eta profesionalen eskubide eta betebeharren Gutuna, eta iradokizunen eta kexen araubidea onartu zuen apirilaren 6ko 64/2004 Dekretuan arautzen diren erreklamazio-prozedurei buruzko informazioa izatea haurraren edo nerabearen mailara eta ulermen-gaitasunera egokitutako hizkera erabiliz, baita Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuan, Fiskaltzan, Arartekoan edo Haur eta Nerabeentzako Defentsa Bulegoan kexa bat jartzeko aukera izatea ere;

e) jarritako kexei arrazoizko denbora-tartean erantzun diezaioten. Adierazitako epea 30 egun baliodunekoa izango da gehienez, kexa jarri zenetik zenbatzen hasita.

f) bermatuta izatea kexak aurkezteak ez duela ekarriko inolako errepresaliarik egoitza-harrerako baliabideko langileen aldetik;

c) participar en la elaboración de su plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado;

d) participar en la elaboración o modificación del reglamento de régimen interno o guía de convivencia, así como en la programación y desarrollo de las actividades del recurso de acogimiento residencial;

e) intervenir en la organización y el funcionamiento del recurso de acogimiento residencial por medio de los cauces de participación existentes y por medio de los procedimientos de sugerencias y reclamaciones;

f) participar en los procedimientos de inspección y de evaluación periódica de la calidad del recurso de acogimiento residencial;

g) contar con la participación de sus padres, madres o persona que ejerce la tutoría en su atención y en las decisiones que les conciernen, siempre que no sea contrario a su interés superior.

Artículo 23.– Derecho al conocimiento y a la defensa de los derechos.

El ejercicio efectivo del derecho al conocimiento y a la defensa de los derechos, implicará para los niños, niñas y adolescentes:

a) conocer su situación legal en todo momento;

b) hacerse oír en las decisiones de trascendencia que les afecten, cuando tengan 12 años, y cuando todavía no hubieran alcanzado dicha edad siempre que tengan juicio suficiente;

c) hacerse acompañar en las entrevistas que mantengan a efectos de evaluación de necesidades y de elaboración del plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado por una persona de su confianza que estimen capaz de aconsejarles, siempre que no sea contrario a su interés superior;

d) tener información, mediante un lenguaje adaptado a su nivel y capacidad de entendimiento, de los procedimientos de reclamación existentes regulados por Decreto 64/2004, de 6 de abril, por el que se aprueba la Carta de derechos y obligaciones de las personas usuarias y profesionales de los servicios sociales en la Comunidad Autónoma del País Vasco y el régimen de sugerencias y quejas, y de la posibilidad de manifestar una queja ante el Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y a la Adolescencia, el Ministerio Fiscal, el Ararteko o la Defensoría de la Infancia y la Adolescencia;

e) recibir respuesta a sus quejas en un plazo de tiempo razonable que como máximo podrá ser de 30 días hábiles desde la interposición de la queja;

f) tener garantizado que la presentación de quejas no originará ningún tipo de represalias por parte del personal del recurso de acogimiento residencial;

g) Lege-aholkularitza eta abokatu-defentsa independenteak izatea, bereziki honako egoera hauetan:

– haurren eta nerabeen interesak Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Especializatuaren interesetik kontrajarriak direla uste denean;

– adingabea zigor-prozeduraren eraginpean dagoen;

– Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Especializatu beraren tutoretzapean dauden bi adingabe aurrez aurre daudenean epaiketean;

– Aldundiak berak, bere eskumenen eremuan, gauzatzen duen aholkularitzak eta abokatu-defentsak loturarik ez dutela edo babes-eginkizunarekin bateragarriak ez direla irizten den egoera orotan.

Era berean, adingabeak eskubidea izango du lege-aholkularitza eta abokatu-defentsa independenteak izateko, baldin eta horrelakorik eskatzen badu; betiere Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko 3/2005 Legearen 17. artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

II. KAPITULUA

HAURREN ETA NERABEEN BETEBEHARRAK

24. artikulua.– Barne-araubideko araudia betetzea.

Haurrek eta nerabeek egoitza-harrerako baliabideko antolaketari eta funtzionamenduari buruzko arauak ezagutu eta bete behar izango dituzte, baliabideko barne-araubideko arautegian daudenak, 89. artikuluan aipatzen dena, eta bereziki, Dekretu honetako IV. titularen V. kapituluan arautzen diren bizikidetzarauek ezagutu eta bete behar izango dituzte.

25. artikulua.– Hezkuntza-arloko neurri zuzentzaileak betetzea.

Haurrek eta nerabeek Dekretu honetako 97. artikuluen arabera aplikatu ahal zaizkien hezkuntza-arloko neurri zuzentzaileak bete behar izango dituzte, baita 99. artikuluan azaltzen diren eusteko neurriak ere.

26. artikulua.– Pertsonetikiko errespetua.

Haurrek eta nerabeek Dekretu honetan haurrei eta nerabeei nahiz profesionaleri aitortzen zaizkien eskubide guztiak errespetatu behar izango dituzte, egoitza-harrerako baliabidean bizi den edo lan egiten duen pertsona oren duintasuna eta eginkizuna errespetatuz.

27. artikulua.– Instalazioekiko errespetua.

Haurrek eta nerabeek egoitza-harrerako baliabideetako altzariak, tresnak, hornidura, eta, oro har, instalazio guztiak errespetatu eta behar bezala erabili behar izango dituzte.

g) Tener acceso a asesoramiento legal y defensa letrada independientes, especialmente en las siguientes situaciones:

– cuando se pueda entender que sus intereses son contrapuestos a los del Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia;

– cuando la persona menor de edad se encuentre incurso en un procedimiento penal;

– cuando dos personas menores de edad tuteladas por el mismo Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia se opongan en juicio;

– en todas aquellas otras situaciones en las que se estime que el asesoramiento y la defensa letrada ejercidas por la propia Diputación en el ámbito de sus competencias resultan incoherentes o incompatibles con la función de protección.

Asimismo, la persona menor de edad tendrá derecho a acceder a asesoramiento legal y defensa letrada independientes siempre que así lo solicite., según lo previsto en el artículo 17.2 de la Ley 3/2005 de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia.

CAPÍTULO II

OBLIGACIONES DE LOS NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES

Artículo 24.– Cumplimiento de la normativa de régimen interno.

Los niños, niñas y adolescentes tendrán la obligación de conocer y cumplir las normas de organización y funcionamiento del recurso de acogimiento residencial, contenidas en su reglamento de régimen interno o guía de convivencia, al que se refiere el artículo 89 y, en particular, las normas de convivencia reguladas en el Capítulo V del Título IV del presente Decreto.

Artículo 25.– Cumplimiento de las medidas educativas correctoras.

Los niños, niñas y adolescentes tendrán la obligación de cumplir las medidas educativas correctoras que les sean aplicadas en virtud del artículo 97 del presente Decreto, así como las medidas de contención que se señalan en el artículo 99.

Artículo 26.– Respeto a las personas.

Los niños, niñas y adolescentes tendrán la obligación de respetar todos los derechos reconocidos en el presente Decreto a los niños, niñas y adolescentes y a las personas profesionales, respetando la dignidad y función de cuantas personas vivan o trabajen en el recurso de acogimiento residencial.

Artículo 27.– Respeto de las instalaciones.

Los niños, niñas y adolescentes tendrán la obligación de respetar y utilizar correctamente el mobiliario, los utensilios, el equipamiento y, en general, todas las instalaciones de los recursos de acogimiento residencial.

28. artikulua.– Jarduerak gauzatzea.

Haurrek eta nerabeek banakako esku-hartze planean edo banakako hezkuntza-planean programatutako eskola-jarduerak, lan-arloko jarduerak behar izango dituzte, baita prestakuntzara bideratutako edozein jarduera ere.

29. artikulua.– Osasun-azterketak eta -probak.

1.– Oro har, haurrek eta nerabeek behar diren osasun-azterketak eta -probak egin behar izango dituzte adingabeak eta zentroan bizi diren edo lan egiten duten pertsona guztiek osasunerako duten eskubidearen berme gisa.

2.– Premiako harrera-programarako, portaera-arazoak dituzten nerabeak zaintzeko programa espezializaturako eta portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatutarako sarbidea dutenen kasuan, honako hau sistematikoki egiaztatzeko ahaleginak egingo dira:

a) drogak kontsumitzen ote dituzten, kasu horretan zentro barruan edo zentrotik kanpo desintoxikatzeo tratamendu espezializatua hastea komenigarria ote den balioetsiko da;

b) autolesionatzeko arriskuren bat dagoelako susmoa badago, Buru Osasuneko dagokion Zerbitzuan egingo da kasuari buruzko kontsulta, zerbitzu horrek erabaki dezan, ahal bada, pertsona horrek egiaz autolesionatzeko edo bere buruaz beste egiteko arriskua ote duen.

III. KAPITULUA PROFESIONALEN ESKUBIDEAK

30. artikulua.– Lan-arloko eskubideak.

Egoitza-harrerako baliabideetako profesionalek, lan-eremuan eta eginkizun publikoaren eremuan, legediak eta dagozkion hitzarmenek onartzen dizkieten eskubide guztiak izango dituzte.

31. artikulua.– Prestakuntzarako, norbaitek laguntzeko eta aholkularitza teknikorako eskubidea.

1.– Profesionalek eskubidea izango dute hasierako prestakuntza (egoitza-harrerako baliabidearen ezaugarri berezietara egokitzen laguntzeko izango da) lortzeko eta etengabeko lanbide-prestakuntza izateko postuan dauden bitartean, betiere 111. artikuluan azaltzen denarekin bat etorritz.

2.– Profesionalek eskubidea izango dute laguntza eta aholkularitza teknikoa izateko; horiei esker, nabaritutako dute gizakiek eta teknikak laguntzen dietela eta beren eginkizunak betetzen dituztenean egiaztatzea eta gogoa eta egitea erraztuko da.

32. artikulua.– Informaziorako eskubidea.

Profesionalek eskubidea izango dute Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Zerbitzu Espezializatuak egoitza-zaintza egokiena eta eraginkorra bermatzeko behar duten informazio oro bidal diezaien, baita, hala badagokio, familia-ingurunean gauzatzen ari diren es-

Artículo 28.– Desarrollo de actividades.

Los niños, niñas y adolescentes tendrán la obligación de desarrollar las actividades escolares, laborales o cualesquiera otras orientadas a su formación, programadas en el plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado.

Artículo 29.– Reconocimientos y pruebas médicas.

1.– Con carácter general los niños, niñas y adolescentes deberán someterse a los reconocimientos y pruebas médicas que sea necesario en garantía del derecho a la salud de la propia persona menor de edad y de todas las personas que viven o trabajan en el centro.

2.– En el caso de quienes accedan al programa de acogida de urgencia, al programa especializado de atención a adolescentes con problemas de conducta y al programa especializado de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta se tratará de verificar sistemáticamente:

a) si consumen drogas, en cuyo caso se valorará la conveniencia de iniciar un tratamiento de desintoxicación especializado dentro o fuera del centro;

b) si se tuvieran sospechas de algún riesgo de autolesión, se consultará el caso con el correspondiente Servicio de Salud Mental a efectos de que el mismo determine, en lo posible, si la persona presenta efectivamente riesgos de autolesión o suicidio.

CAPÍTULO III DERECHOS DE LAS PERSONAS PROFESIONALES

Artículo 30.– Derechos laborales.

Las personas profesionales de los recursos de acogimiento residencial tendrán todos los derechos que, en el ámbito laboral y de la función pública, les reconozca la legislación y los convenios correspondientes.

Artículo 31.– Derecho a la formación, al acompañamiento y al asesoramiento técnico.

1.– Las personas profesionales tendrán derecho a acceder a una formación inicial destinada a facilitar su adaptación a las particulares características del recurso de acogimiento residencial y a beneficiarse de una formación profesional continuada durante su permanencia en el puesto, en los términos contemplados en el artículo 111.

2.– Las personas profesionales tendrán derecho a disponer de acompañamiento y asesoramiento técnico, que les permita sentirse apoyadas humana y técnicamente y que facilite el contraste y la reflexión en el desarrollo de sus funciones.

Artículo 32.– Derecho a la información.

Las personas profesionales tendrán derecho a que el correspondiente Servicio Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia les remita toda la información que resulte necesaria para garantizar la atención residencial más adecuada y eficaz, inclusive acerca de la

ku-hartzeen bilakaerari buruzko informazioa ere. Aurrekoaren ondorioetarako, ulertuko da informazio hori banakako zaintza-planean edo dagokion planean jasota dagoena izango dela.

Halaber, profesionalek eskubidea izango dute Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Zerbitzu Espezializatuak, edo, hala badagokio, beren eginkizunak gauzatzen dituzten egoitza-harrerako baliabidearen menpeko erakundeak aplikatu behar diren baldintza materialak, funtzionalak eta langile-arlokoak arautzen dituen araudian egin litezkeen aldaketei buruzko informazioa nahiz beren lanaren garapenari eragin liezaiokeen informazio oro bidal diezaien.

33. artikulua.– Parte hartzeko eskubidea.

Profesionalek parte hartzeko eskubidea izango dute eta, eskubide hori eraginkortasunez betetzeko honako hau egin ahal izango dute:

a) erakundearen eta zerbitzuen funtzionamenduan parte hartu ahal izango dute parte hartzeko organoen bitartez;

b) zerbitzuen kalitatea aldizka ikuskatzeko eta ebaluatzeko prozeduretan parte hartu ahal izango dute;

c) iradokizunak eta keak aurkeztu ahal izango dituzte.

34. artikulua.– Zerbitzuaren kalitaterako eskubidea.

Profesionalek eskubidea izango dute behar diren bitartekoak izateko zerbitzua Dekretu honetan arautzen diren baldintza tekniko-material, funtzional eta langile-arlokoekin bat etorri betetzen dela bermatzeko; horretaz gain, eskubidea izango dute administrazio publiko eskudunek hori kudeatzeko eskumenen eta baimentzeko, homologatzeko, ikuskatzeko, erregistratzeko eta ebaluatzeko eginkizunen esparruan betetzen dela zaindu dezaten.

IV. KAPITULUA
PROFESIOALEN BETEBEHARRAK

35. artikulua.– Lan-arloko betebeharrak.

Profesionalek legediak eta dagozkion hitzarmenek, lan-arloko eta eginkizun publikoko eremuan, ezartzen dizkieten betebeharrak guztiak izango dituzte.

36. artikulua.– Araudia betetzea.

Profesionalek nahitaez jakin eta bete behar izango dute haurrak eta nerabeak zaintzeko eta babesteko eremuan, gizarte-zerbitzuen eremuan eta emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorrean indarrean dagoen araudia, eta, bereziki, profesional horiek beren jarduerak gauzatzen duten egoitza-harrerako baliabideen antolaketak eta funtzionamendua arautzen duten arauak.

evolución de las intervenciones que, en su caso, se estén desarrollando en el medio familiar. A efectos de lo anterior, se entenderá que dicha información será la recogida en el plan individual de atención o plan de caso.

Asimismo, las personas profesionales tendrán derecho a que el correspondiente Servicio Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia o, en su caso, la entidad de la que dependa el recurso de acogimiento residencial en el que realizan sus funciones, les remita la información relativa a posibles modificaciones en la normativa reguladora de los requisitos materiales, funcionales y de personal que resulte de aplicación así como cualquier otra información que pudiera afectar al desarrollo de su trabajo.

Artículo 33.– Derecho a la participación.

Las personas profesionales tendrán derecho a la participación y, en garantía del ejercicio efectivo de este derecho, podrán:

a) intervenir en la organización y en el funcionamiento de los servicios por medio de los órganos de participación;

b) participar en los procedimientos de inspección y de evaluación periódica de la calidad de los servicios;

c) presentar sugerencias y quejas.

Artículo 34.– Derecho a la calidad del servicio.

Las personas profesionales tendrán derecho a disponer de los medios necesarios para garantizar la prestación del servicio de acuerdo con los requisitos materiales, funcionales y de personal, regulados en el presente Decreto y a que las administraciones públicas competentes velen por dicho cumplimiento en el marco de sus competencias de gestión y de sus funciones de autorización, homologación, inspección, registro y evaluación.

CAPÍTULO IV
OBLIGACIONES DE LAS PERSONAS
PROFESIONALES

Artículo 35.– Obligaciones laborales.

Las personas profesionales tendrán todas las obligaciones que, en el ámbito laboral y de la función pública, les impongan la legislación y los convenios correspondientes.

Artículo 36.– Cumplimiento de la normativa.

Las personas profesionales tendrán la obligación de conocer y cumplir la normativa vigente en el ámbito de la atención y protección a la infancia y la adolescencia, en el ámbito de los servicios sociales y en materia de igualdad de mujeres y hombres y, en particular, las normas reguladoras de la organización y del funcionamiento de los recursos de acogimiento residencial en los que ejercen su actividad.

37. artikulua.– Bizikidetzara-arauek betetzea.

Profesionalek bizikidetzara-arauek eta elkarrekiko errespetu-arauek bete behar izango dituzte beren jardura betetzen duten egoitza-harrerako baliabideetan eta beren jarduerekin lotuta dagoen beste edozein lekutan.

38. artikulua.– Pertsonetikiko errespetua.

Profesionalek haurrei eta nerabeei nahiz gainerako profesionalei Dekretu honek zein indarrean dauden ordenamendu juridiko guztiak aitortzen dizkieten eskubide guztiak errespetatu behar izango dituzte.

39. artikulua.– Instalazioekiko errespetua.

Profesionalek nahitaez errespetatu eta erabili behar izango dituzte haiek lan egiten duten egoitza-harrerako baliabideetako eta beren jarduerekin lotuta dagoen beste edozein lekutako altzariak, tresnak, hornidurak eta, oro har, instalazio guztiak.

40. artikulua.– Jakinarazteko betebeharra.

Profesionalek nahitaez jakinarazi behar izango diote egoitza-harrerako baliabideko edo, nahitaezkoz hartzen badute, Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Lurralde Zerbitzu Espezializatuko arduradunari egoitza-harrerako baliabidearen funtzionamenduari, antolaketari edo instalazioei dagokienez, ikusten duten irregulartasun edo anomalia oro, baita zaindutakoen eskubideak larriki urratzen direlako susmoa badute ere. Azken kasu horretan, erantzunik jasotzen ez badute, edo emandako erantzunak haien ustez urratu den eskubidearen errespetua asebetetzen ez duela irizten badiote, Fiskaltzari emango diote egoeraren berri.

41. artikulua.– Premia eta gaitasunei buruzko ebaluazioa egitea.

Profesionalek nahitaez ebaluatu behar izango dituzte haurren eta nerabeen premiaketa gaitasunak 62. artikuluan biltzen denaren arabera, haur eta nerabe horiek egokienak diren zerbitzu eta prestazioetan sartuko direla bermatzeko.

42. artikulua.– Banakako esku-hartze plana edo banakako hezkuntza-plana egitea, aplikatzea eta ebaluatzea.

1.– Profesionalek haurren eta nerabeen premietara eta gaitasunetara (ebaluazioan atzemandakoak) eta banakako zaintza-planean edo dagokion planean biltzen diren aurreikuspenetara egokitzen den banakako esku-hartze plana edo banakako hezkuntza-plana egin eta aplikatu behar izango dute, 62. artikuluan azaltzen denarekin bat etorriz.

2.– Profesionalek nahitaez gauzatu behar izango dute banakako esku-hartze planaren edo banakako hezkuntza-planaren etengabeko ebaluazioa banakako

Artículo 37.– Cumplimiento de las normas de convivencia.

Las personas profesionales tendrán la obligación de guardar las normas de convivencia y respeto mutuo en los recursos de acogimiento residencial en los que ejercen su actividad y en cualquier otro lugar relacionado con sus actividades.

Artículo 38.– Respeto a las personas.

Las personas profesionales tendrán la obligación de respetar todos los derechos reconocidos a los niños, niñas y adolescentes y al resto profesionales tanto en el presente Decreto como en el conjunto del ordenamiento jurídico vigente.

Artículo 39.– Respeto de las instalaciones.

Las personas profesionales tendrán la obligación de respetar y utilizar correctamente el mobiliario, los utensilios, los equipamientos y, en general, todas las instalaciones de los recursos de acogimiento residencial en los que prestan sus servicios y de cualquier otro lugar relacionado con sus actividades.

Artículo 40.– Deber de comunicación.

Las personas profesionales tendrán la obligación de poner en conocimiento de la persona responsable del recurso de acogimiento residencial o, si lo estimaran necesario, del correspondiente Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia, las irregularidades o anomalías que observen en el funcionamiento, la organización o las instalaciones del recurso de acogimiento residencial, así como cualquier sospecha de vulneración grave de los derechos de las personas atendidas. En este último supuesto, si no obtuvieran respuesta o si consideraran que la respuesta no da satisfacción al respeto del derecho que considera vulnerado, comunicarán la situación al Ministerio Fiscal.

Artículo 41.– Elaboración de la evaluación de necesidades y aptitudes.

Las personas profesionales tendrán la obligación de proceder a la evaluación de las necesidades y de las aptitudes de los niños, niñas y adolescentes en los términos contemplados en el artículo 62, con el fin de garantizar su acceso a los servicios y prestaciones que resulten más adecuados.

Artículo 42.– Elaboración, aplicación y evaluación del plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado.

1.– Las personas profesionales tendrán la obligación de elaborar y aplicar un plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado ajustado a las necesidades y aptitudes de los niños, niñas y adolescentes, detectadas durante la evaluación y a las previsiones contenidas en el plan de atención individual o plan de caso, en los términos contemplados en el artículo 62.

2.– Las personas profesionales tendrán la obligación de proceder a la evaluación continua del plan de intervención individualizada o plan educativo individualiza-

esku-hartze planean edo dagokion planean jarritako helburuak betetzen ote diren zaintzeko, betiere 63. artikuluan azaltzen denarekin bat etorritz.

III. TITULUA

EGOITZA HARRERAKO BALIABIDEETAKO BALDINTZA MATERIALAK

43. artikulua.– Kokapena.

1.– 6. artikuluan araututako egoitza-harrerako baliabideek leku egokian egon behar izango dute esleituta dituzten helburuak eta eginkizunak betetzeko. Horretarako, honako hau egin behar izango dute:

a) Biztalenriaguneetan txertatuta egon behar izango dute.

Egoitza-zentroen eta emantzipaziorako prestatzeko zentroen berariazko kasuetan, biztanleriaguneetatik kanpo ere kokatuta egon ahal izango dira, irisgarritasun errazeko lekuetan, garraio publikoen sare egokiak dituzten eta osasun- eta hezkuntza-arloko ekipamenduetatik eta komunitate-zerbitzu guztietatik hurbil dauden lekuetan.

Salbuespen gisa, eta zentroa portaera-arazoak dituzten nerabeak zaintzeko programa espezializatuak edo portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatuak aplikatzera bideratzen den kasuetan soilik, zentroa beste leku batean egon ahal izango da; kasu horretan, nahitaezkoa izango da zentroak berak edo hura menpekoa den erakunde publikoak edo pribatuak garraiobide alternatibo bat jartzea hurbilen dauden komunitate-zerbitzuetara joateko. Salbuespen hori aplikatu ahal izango zaio adingabeak zaintzeari ere, betiere arrazoituta, baldin eta adingabe horiek portaera-arazorik izan ez arren, dituzten ezaugarriak direla medio, biztanleria-nukleo batean integratuta ez dagoen eremu batean ematen den zaintzaz balia badaitezke, bereziki, emantzipaziorako prestatzeko programen kasuan.

b) Egoitza-harrerako baliabideak kokatzeko eremuak segurtasunari, osasun-egoerari eta irisgarritasun unibertsalari dagokionez, behar diren baldintzak beteko ditu, eta sarbideak zein hurbileko inguruneak ondo argiztatuta egongo dira.

2.– Egoitza-harrerako baliabideen kokapena ez da seinaleztatuko eta ez da egoitza horren babes-izaera adierazten duen kartelik jarriko.

44. artikulua.– Gehieneko edukiera.

1.– Egoitza-zentroek honako gehieneko edukiera izango dute:

a) Oro har, egoitza-zentroek 24 lagunentzako edukiera izango dute gehienez, eta unitateetan edo moduluetan banatuko dira, unitate edo modulu horietako bakoitzak 12 lagunentzako gehieneko edukiera duela.

b) Salbuespen gisa, portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa eskaintzen dien zentro

do, al objeto de velar por la consecución de los objetivos marcados en el plan de atención individual o plan de caso, en los términos contemplados en el artículo 63.

TÍTULO III

REQUISITOS MATERIALES DE LOS RECURSOS DE ACOGIMIENTO RESIDENCIAL

Artículo 43.– Ubicación.

1.– Los recursos de acogimiento residencial regulados en el artículo 6 deberán estar ubicados en un lugar adecuado al cumplimiento de los objetivos y de las funciones que tienen asignados. Al efecto deberán:

a) Estar integrados en núcleos poblacionales.

En el caso específico de los centros residenciales y de los centros de preparación a la emancipación, podrán también estar situados fuera del núcleo poblacional, en lugares de fácil acceso que dispongan de una red de transportes públicos adecuados y próximos a equipamientos sanitarios y educativos y al conjunto de los servicios comunitarios.

Excepcionalmente, y sólo en los casos en los que el centro se destine a la aplicación de programas especializados de atención a adolescentes con problemas de conducta o de programas especializados de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta podrá hallarse en otro emplazamiento, en cuyo caso será indispensable que el propio centro o la entidad pública o privada de la que dependa faciliten un medio alternativo de transporte a los servicios comunitarios más próximos. Esta excepción podrá extenderse, motivadamente, a la atención de personas menores de edad que, aun no presentando problemas de conducta, fueran susceptibles de beneficiarse, por sus características, de una atención prestada en un ámbito no integrado en un núcleo poblacional, en particular, en el caso de los programas de preparación a la emancipación.

b) La zona de ubicación de los recursos de acogimiento residencial reunirá las debidas condiciones de seguridad, salubridad y accesibilidad universal, y contará con accesos y alrededores inmediatos bien iluminados.

2.– La ubicación de los recursos de acogimiento residencial no deberá señalizarse ni identificarse con carteles que revelen su naturaleza protectora.

Artículo 44.– Capacidad máxima.

1.– Los centros residenciales tendrán la siguiente capacidad máxima:

a) Con carácter general, los centros residenciales tendrán una capacidad máxima de 24 plazas, debiendo distribuirse en unidades o módulos con una capacidad máxima de 12 plazas cada uno.

b) Con carácter específico, los centros que ofrezcan programas de apoyo intensivo a adolescentes con graves

bakoitzak 10 laguntzako gehieneko edukiera izango du.

2.– Harrera-etxebizitzek 10 laguntzako gehieneko edukiera izango dute.

3.– Emantzipaziorako prestatzeko zentroek 30 laguntzako edukiera izango dute gehienez, eta unitateetan edo moduluetan banatuko dira, unitate edo modulu horietako bakoitzak 12 laguntzako gehieneko edukiera duela.

4.– Emantzipazio-etxebizitzek 8 laguntzako gehieneko edukiera izango dute.

5.– Salbuespen gisa, eta egoitza-harrerako baliabidean behar adina leku badago, plaza osagarriak jarri ahal izango dira anai-arreben taldeak hartzeko, eta era horretan bermatuko da anai-arreben talde horiek egoitza-sistema berean zainduko direla, 8.2.j) artikuluan biltzen den jardun-printzipioarekin bat etorriz. Nolanahi ere, egoera hori aldi baterako izango da, eta Administrazio eskudunak egoitza-harreraren sarea berriz antolatzeko nahitaezkoak diren neurriak hartu behar izango ditu aldi baterakoak ez diren plazetan zainduko direla bermatzeko.

45. artikulua.– Ezaugarri arkitektonikoak.

1.– Oro har, egoitza-harrerako baliabideek, beren tamainaren eta ezaugarrien arabera, osasun- eta hirigintza-arloari, arlo arkitektonikoari eta segurtasunari eta higienari dagokionez, indarreko legedian xedatutako ezaugarriak bete behar izango dituzte, babes akustikoarekin, baldintza termikoekin, suteen aurkako babesarekin eta kanpoko nahiz barruko irisgarritasunarekin zerikusia duten baldintzak barne.

2.– Barruko eta kanpoko akaberako materialak erraz garbitzeko eta mantentzeko modukoak izango dira, itxura ona izango dute eta erabilera intentsiboarekiko iraunkorrak izango dira.

3.– Harrera-etxebizitzek eta emantzipazio-etxebizitzek babes ofizialeko etxebizitzetara buruz indarrean dagoen araudian ezarritako azalera-baldintzak beteko dituzte, gutxienez.

4.– Kanpoko eta barruko diseinuak giro egokia sortzen lagundu behar izango du, erakunde-itxuratik aldentuta, eta, bereziki, ez du korridore edo pasillo luzerik izango.

46. artikulua.– Irisgarritasuna.

1.– Irisgarritasuna sustatzeko abenduaren 4ko 20/1997 Legea indarrean sartu ondoren eraikitako edo konpondutako egoitza-harrerako baliabideek Lege horretan eta hura garatzen duen araudian aurreikusten diren baldintzak bete behar izango dituzte.

2.– Egoitza-zentroetan eta emantzipaziorako prestatzeko zentroetan, mugikortasun urritua edo ezintasun sensoriala edo psikikoa dutenen premietara egokitutako gela bat eta komun bat egongo da, gutxienez, zentro bakoitzean.

problemas de conducta tendrán una capacidad máxima de 10 plazas cada uno.

2.– Los pisos de acogida tendrán una capacidad máxima de 10 plazas.

3.– Los centros de preparación a la emancipación tendrán una capacidad máxima de 30 plazas, debiendo distribuirse en unidades o módulos con una capacidad máxima de 12 plazas cada uno.

4.– Los pisos de emancipación tendrán una capacidad máxima de 8 plazas.

5.– Con carácter excepcional, y siempre que exista espacio suficiente en el recurso de acogimiento residencial, podrán habilitarse plazas suplementarias para dar cabida a grupos de hermanos y hermanas garantizando así su atención en el mismo dispositivo residencial, de acuerdo con el principio de actuación recogido en el artículo 8.2.j). Esta situación tendrá, en todo caso, carácter transitorio, debiendo la Administración competente adoptar las medidas de reorganización de la red de acogimiento residencial que resulten necesarias para garantizar la atención en plazas no transitorias.

Artículo 45.– Características arquitectónicas.

1.– Con carácter general, los recursos de acogimiento residencial deberán cumplir, en función de su tamaño y características, las condiciones estipuladas en la legislación vigente en materia sanitaria, urbanística, arquitectónica y de seguridad e higiene, incluidos los requisitos relacionados con la protección acústica, las condiciones térmicas, la protección contra incendios y la accesibilidad exterior e interior.

2.– Los materiales de acabado interior y exterior serán fáciles de limpiar y mantener, con buena apariencia y resistentes al uso intenso.

3.– Los pisos de acogida y los pisos de emancipación deberán cumplir, como mínimo, los requisitos de superficie establecidos en la normativa vigente para viviendas de protección oficial.

4.– El diseño exterior e interior deberá tratar de favorecer la creación de un ambiente acogedor, alejándose del aspecto institucional y, evitando, en particular, la existencia de grandes corredores o pasillos.

Artículo 46.– Accesibilidad.

1.– Los recursos de acogimiento residencial construidos o reformados tras la entrada en vigor de la Ley 20/1997, de 4 de diciembre, para la Promoción de la Accesibilidad deberán cumplir los requisitos previstos en la misma y en su normativa de desarrollo.

2.– En los centros residenciales y en los centros de preparación a la emancipación deberá existir, como mínimo, en cada centro, una habitación y un cuarto de baño adaptados a las necesidades de las personas con movilidad reducida o discapacidad sensorial o psíquica.

3.– Harrera-etxebizitzek eta emantzipazio-etxebizitzek, haur edo nerabe ezindu bat hartzen dutenean, gurpil-aulkiak erabiltzen dituztenentzat edo mugikortasun urritua dutenentzat erreserbatutako etxebizitzei eta ezintasun sentsoriala edo psikikoa dutenentzako etxebizitzei dagokienez, indarrean dagoen irisgarritasun-araudian arautzen diren baldintzak bete behar izango dituzte.

4.– Dena dela, Foru Aldundiek bermatu behar izango dute beren egoitza-harrerako sarean behar adina plaza egokitu izango dituztela mugikortasun urritua duten edo komunikatzeko zailtasunak dituzten eta mendetasun-egoeran dauden edo babesgabetasun-egoeran dauden haurren edo nerabeen premiei erantzuteko.

47. artikulua.– Hornikuntza.

1.– Hornikuntzako materialek, altzariak eta dekorazioak kalitate duina izango dute eta haurren eta nerabeen adinera, ezaugarrietara eta premietara egokituta egongo dira, ezinduentzako nahitaezko laguntza teknikoak barne, betiere funtzionaltasunari, ongizateari eta segurtasunari buruzko irizpideei jarraiki.

2.– Egoitza-harrerako baliabideak altzari egokiez hornituko dira eta beharrezkoak diren etxeko ostilamendua, tresnak eta mihiseria izango dituzte. Altzariak nahiz etxeko ostilamenduak beharrezkoak diren babes-elementuak izango dituzte arriskuak saihesteko hartutako pertsonen adinaren eta ezaugarrien arabera.

3.– Egoitza-zentroetako eta emantzipazio-zentroetako irteera nagusiak eta larrialdiko irteerak behar bezala seinaleztatuta egongo dira.

4.– Dekorazioak giro egokia sortzen lagundu behar izango du, hartutako haurren eta nerabeen adinera, ezaugarrietara eta premietara egokitua.

5.– Hartutako haurren eta nerabeen sinesmen aniztasuna errespetatzearen, guztientzako eremuetan ez da inolako erlijio-sinbolorik jarriko; nolahi ere, hartutako pertsonen sinbolo horiek beren gelako espazio indibidualean jartzeko duten eskubidea errespetatuko da.

48. artikulua.– Argiztapena eta aireztapena.

1.– Bizitzeko diren gela guztiek, bainugelek eta komunek izan ezik, behar adinako argiztapen eta aireztapen naturala eduki behar izango dute.

2.– Argiztapen eta aireztapen naturalik ez duten bainugelek eta komunek behar adinako argiztapen artifiziala eduki behar izango dute, baita aireztapen-sistema eta airea berritzeko sistema ere.

49. artikulua.– Berokuntza eta klimatizazioa.

1.– Egoitza-harrerako baliabideek kasu bakoitzean beharrezkotzat hartzen diren klimatizazio-elementuak izango dituzte, behar adinako segurtasun-neurriekin,

3.– Los pisos de acogida y los pisos de emancipación, cuando acojan a algún niño, niña o adolescente con discapacidad, deberán contar con las adaptaciones y cumplir los requisitos regulados en la normativa de accesibilidad vigente en relación con las viviendas reservadas a personas usuarias de sillas de ruedas o con movilidad reducida y con las viviendas destinadas a personas con discapacidad sensorial o psíquica.

4.– En todo caso, las Diputaciones Forales deberán garantizar la existencia, en su red de acogimiento residencial, de plazas adaptadas en número suficiente para responder a las necesidades de los niños, niñas o adolescentes en situación de desprotección que presenten movilidad reducida o dificultades de la comunicación o que se encuentren en situación de dependencia.

Artículo 47.– Equipamiento.

1.– Los materiales de equipamiento, mobiliario y decoración tendrán una calidad digna y estarán adaptados a la edad, características y necesidades de los niños, niñas y adolescentes, incluyendo las ayudas técnicas necesarias para las personas con discapacidad, siguiendo criterios de funcionalidad, bienestar y seguridad.

2.– Los recursos de acogimiento residencial estarán equipados con el mobiliario adecuado y contar con el ajuar doméstico, de menaje y lencería necesarios para su uso. Tanto el mobiliario como el ajuar doméstico deberán estar adaptados con los elementos de protección necesarios para evitar riesgos en función de la edad y características de las personas acogidas.

3.– En los centros residenciales y en los centros de preparación para la emancipación deberán estar convenientemente señalizadas las salidas principales y las de emergencia.

4.– La decoración deberá favorecer la creación de un ambiente acogedor, adecuado a la edad, características y necesidades de los niños, niñas y adolescentes acogidos.

5.– Con el fin de respetar la diversidad de creencias de los niños, niñas y adolescentes acogidos, en las zonas comunes no se colocarán símbolos religiosos de ningún tipo, respetando el derecho de las personas acogidas a colocar dichos símbolos en el espacio individual de su habitación.

Artículo 48.– Iluminación y ventilación.

1.– Todas las dependencias habitables, salvo los baños y aseos, deberán disponer de suficiente iluminación y ventilación natural.

2.– Los baños y aseos que no dispongan de iluminación y ventilación natural, deberán contar con iluminación artificial suficiente y con un sistema de ventilación y renovación de aire.

Artículo 49.– Calefacción y climatización.

1.– Los recursos de acogimiento residencial dispondrán de los elementos de climatización que se estimen necesarios en cada caso, con medidas de seguridad sufi-

eta ezaugarriei dagokienez, indarrean dagoen araudira egokituak.

2.– Nolanahi ere, berokuntza-hornikuntza izango dute, eta hornikuntza horrek ezin izango du ukituta erredurak sor ditzakeen bero-iturririk jarri adingabeen eskura.

50. artikulua.– Beste instalazio batzuk.

1.– Ur beroko sistemak bermatuko du egoitza-harrerako baliabideetako komun guztietan izango dela ur beroa.

2.– Egoitza-harrerako baliabideek beharrezkoa den instalazio elektrikoa izango dute tresnak ibil daitezten eta geletako argiztapenerako, instalazioari eta segurtasunari dagokionez, indarreko araudian aurreikusten diren baldintzen arabera. Egoitza-zentroen eta emantzipaziorako prestatzeko zentroen kasuan, sistema horrek larrialdiko argiztapen-sistema eta seinaleztapen-sistema eduki behar izango du.

3.– Egoitza-harrerako baliabideek kanpokoekin komunikatzea ahalbidetuko duen telefono-instalazioa izango dute, baia Internetarako konexioa ere; horretaz gain, hartutako haurrek eta nerabeek bakarrik erabiltzeko ordenagailu bat gutxienez eduki behar izango dute. Telefonoaren kokalekua edo telefono motak ahalbidetu behar izango du elkarrizketak pribatutasunez eduki ahal izatea.

4.– 24 plazatik gorako edukiera duten emantzipaziorako zentroek kanpoko komunikabideak eduki behar izango dituzte. Hala eta guztiz ere, megafonia- edo barruko interkomunikazio-instalazioak pribatutasun- eta konfidentzialtasun-eskubidea errespetatuz erabili behar izango dira, Dekretu honetan aurreikusitakoarekin bat etorritik.

Hala eta guztiz ere, portaera-arazoak dituzten nerabeak zaintzeko programa espezializatua eta portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatua aplikatzen duten egoitza-zentroek mota horretako bitartekoak eduki behar izango dituzte.

5.– Egoitza-harrerako baliabideko beste instalazio orok aplikatu ahal zaion indarreko berariazko araudia bete behar izango du.

6.– Oso kontuan hartuko da lokalen, instalazioen eta altzarien mantentzea, kontserbazioa eta, hala bada-gokio, konponketa, narriadurarik izan ez dezaten.

51. artikulua.– Bizigarritasun- eta zonifikazio-baldintza orokorrak.

1.– Egoitza-harrerako baliabideek bizigarritasunari eta zonifikazioari dagokionez, honako baldintza orokor hauek bete behar izango dituzte:

a) Egoitza-zentroek eta emantzipaziorako prestatzeko zentroek honako hauek eduki behar izango dituzte:

cientés, adaptados en sus características a la normativa vigente.

2.– En todo caso, dispondrán de un equipamiento de calefacción, que no podrá poner al alcance de las personas menores de edad fuentes de calor susceptibles de producir quemaduras por contacto.

Artículo 50.– Otras instalaciones.

1.– El sistema de agua caliente garantizará su disponibilidad en todos los cuartos de baño de los recursos de acogimiento residencial.

2.– Los recursos de acogimiento residencial dispondrán de la instalación eléctrica necesaria al funcionamiento de los aparatos y a la iluminación de las diferentes dependencias, en las condiciones de instalación y seguridad previstos en la normativa vigente. En el caso de los centros residenciales y de los centros de preparación a la emancipación, este sistema deberá contar con un sistema de iluminación y señalización de emergencia.

3.– Los recursos de acogimiento residencial dispondrán de instalación telefónica que permita la comunicación con el exterior, así como de conexión a Internet, debiendo contar como mínimo con un ordenador para uso exclusivo de los niños, niñas y adolescentes atendidos. La ubicación del teléfono o el tipo de teléfono deberá ofrecer la posibilidad de mantener conversaciones en condiciones de privacidad.

4.– Los centros de preparación a la emancipación de capacidad superior a 24 plazas deberán contar con medios de comunicación interior. En todo caso, el uso de las instalaciones de megafonía o intercomunicación interior deberá hacerse con respeto del derecho a la privacidad y a la confidencialidad, en los términos previstos en este Decreto.

En todo caso, los centros residenciales dedicados a la aplicación del programa especializado de atención a adolescentes con problemas de conducta y del programa especializado de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta deberán contar con medios de esta naturaleza.

5.– Cualquier otra instalación del recurso de acogimiento residencial deberá cumplir la normativa específica vigente que le sea de aplicación.

6.– Se prestará especial atención al mantenimiento, conservación y reparación, en su caso, de los locales, instalaciones y mobiliario, con el objetivo de evitar su deterioro.

Artículo 51.– Condiciones generales de habitabilidad y zonificación.

1.– Los recursos de acogimiento residencial obedecerán a las siguientes condiciones generales de habitabilidad y zonificación:

a) Los centros residenciales y los centros de preparación a la emancipación deberán contar con:

– administrazio-eremua, kudeaketako eta administrazioko eginkizunetara bideratutako aretoak izango ditu, eta hezkuntza-taldearentzako areto bat gutxienez;

– guztientzako zerbitzuetarako eremua, zerbitzu komunetara bideratutako guneak izango dira: sukaldea, garbategia, botikina;

– egongeletara edo jardueretara bideratutako aretoak biltzen dituzten eremu komunak; jangela, jokoetarako eremua eta bisita-aretoa;

– bainugelak eta komunak;

– geletako eremua.

b) Harrera-etxebizitzek eta emantzipazio-etxebizitzek honako hauek eduki behar izango dituzte:

– egongela-jangela edo egongela.

– sukaldea.

– gelak.

– bainugelak.

– botikina.

Harrera-etxebizitzek kasuan, hezkuntza-taldearentzako areto bat ere izango dute.

2.– Bultzatu behar izango dute hurrek eta nerabeek parte har dezaten eremu komunak dekoratzen eta gune individualak pertsonalizatzen.

52. artikulua.– Hezkuntza-taldearen aretoa.

Hezkuntza-taldearen aretoa kudeaketako eta administrazioko eginkizunak gauzatzeko erabiliko da, baita elkarrizketak eta jarraipena egiteko ere. Giltzaz itxita dauden artxibategiak izango ditu, eta artxibategi horietan konfidentzialtasunez gorde ahal izango da dokumentazioa.

53. artikulua.– Sukaldea.

1.– Sukaldea sabairaino egongo da alikatatuta, beharrezkoak diren tresnak eta ostilamendua eduki behar izango ditu, eta horretaz gain, honako hornikuntza hau ere izango du: despentsa, hozteko eta izozteko hornikuntza, elikagaiak prestatzeko beharrezko hornikuntza, bereziki, sutegiko plaka eta labea. Arropa garbitzeko eta lehortzeko beharrezko hornikuntza sukaldean jarri ahal izango da etxebizitzek kasuan, eta zentroen kasuan, sukaldetik bereizteko instalazioak eduki behar izango dituzte.

2.– Hornikuntza horiek baliabide motara egokituko dira diseinuari eta ezaugarriei dagokienez. Egoitza-zentroen eta emantzipaziorako prestatzeko zentroen kasuan, jangela kolektiboen osasun-baldintzei dagokienez indarrean dagoen araudia errespetatu behar izango da, aplikatu behar zaionean.

54. artikulua.– Botikina.

Botikina haur eta nerabe egoiliarrek sartu ezin diren eremuan egongo da.

– zona de administración, que comprenderá las dependencias destinadas a funciones de gestión y administración, y, como mínimo, una sala destinada al equipo educativo;

– zona de servicios generales, que comprenderá los espacios destinados a servicios comunes: cocina, lavandería, botiquín;

– áreas comunes que comprenderán los espacios destinados a sala de estar o de actividades; comedor, zona de juegos y sala de visitas;

– baños y aseos;

– zona de habitaciones.

b) Los pisos de acogida y los pisos de emancipación deberán contar con:

– salón-comedor o sala de estar.

– cocina.

– habitaciones.

– cuartos de baño.

– botiquín.

En el caso de los pisos de acogida, contarán también con una sala destinada al equipo educativo.

2.– Deberá favorecerse la participación de los niños, niñas y adolescentes en la decoración de las áreas comunes y la personalización de los espacios individuales.

Artículo 52.– Sala del equipo educativo.

La sala del equipo educativo se destinará a funciones de gestión y administración, así como a funciones de entrevista y seguimiento. Estará dotada de archivadores cerrados con llave que permitan conservar la documentación en condiciones de confidencialidad.

Artículo 53.– Cocina.

1.– La cocina deberá estar alicatada hasta el techo, contará con los utensilios y el ajuar de menaje necesarios y dispondrá del siguiente equipamiento: despensa, equipamiento frigorífico y de congelación, equipamiento necesario a la preparación de los alimentos, en particular placa de cocina y horno. El equipamiento necesario al lavado y secado de la ropa podrá ubicarse en la cocina en el caso de los pisos, debiendo contar con instalaciones diferenciadas de aquella en los centros.

2.– Estos equipamientos se ajustarán en su diseño y características al tipo de recurso. En el caso de los centros residenciales y de los centros de preparación a la emancipación, deberá respetarse, en cuanto les sea de aplicación, la normativa vigente en relación con las condiciones sanitarias de los comedores colectivos.

Artículo 54.– Botiquín.

El botiquín deberá estar situado en una zona de acceso restringido a los niños, niñas y adolescentes residentes.

55. artikulua.– Egongela eta jarduera-aretoa eta jangela.

1.– Egongela eta jarduera-aretoa, ahal bada, giro desberdinetan kokatu behar izango dira (jolas-aretoa, irakurketa-aretoa, ikasteko aretoa, telebista-aretoa eta abar). Egoitza-zentroen eta emantzipaziorako prestatzeko zentroen kasuan, unitate edo modulu desberdinak badituzte, unitate bakoitzak bere egongela izango du.

2.– Jangelak haur eta nerabe egoiliarren adinera egokitutako mahaiaik eta aulkiak izango ditu.

Harrera-etxebizitzan eta emantzipazio-etxebizitzan kasuan, jangela-eremua horretarako gela espezifiko batean kokatu ahal izango da, sukaldean edo egongelan. Azken kasu horretan, egongela-jangelak argi eta garbi bereizten diren bi espazio izango ditu: lehena aisiarako jarduerak egiteko erabiliko da, eta bigarrena, jangela gisa; nolahi ere, bigarren espazio horri balio anitzeko erabilera eman ahal izango zaio eta ikasteko edo aisia-jarduerak egiteko erabili ahal izango da.

56. artikulua.– Jolasgunea.

Biztanleria-nukleotik urrun dauden eraikinetan kokatuta dauden egoitza-zentroek eta emantzipaziorako prestatzeko zentroek, ahal bada, kanpoko jolasgunea izango dute, baita aurreko artikuluan aurreikusitako barruko jolasgunea ere.

57. artikulua.– Bisita-aretoa.

Egoitza-zentroek eta emantzipaziorako prestatzeko zentroek bisiten pribatutasuna bermatuko duen areto bat eduki behar izango dute.

58. artikulua.– Bainugelak eta komunak.

1.– Egoitza-zentroek eta emantzipaziorako prestatzeko zentroek honako zerbitzu hauek eduki behar izango dituzte gutxienez:

a) guztientzako eremuetan, konketa eta komunontzi bat 8 haur edo nerabe bakoitzeko, eta komun bat lan-gileentzat;

b) gelen eremuan, komunontzi bat, konketa bat eta dutxa bat 4 haur edo nerabe bakoitzeko;

c) 0-3 urteko haurrak zaintzen dituzten zentroek, gainera, aldatzeko areto bat izango dute, eta areto hori bainuontzi altu batekin, haurra janzteko mahai batekin eta armairu batekin hornituta egongo da.

Zentroak solairu bat bakarrik badu, bainugelek eta komunek banaketa malguagoa izateko aukera izango dute, betiere bermatzen bada instalazio horiek gelekiko nolabaiteko hurbiltasuna izango dutela.

2.– Harrera-etxebizitzek zaindutako 5 haur edo nerabe bakoitzeko bainugela bat izango dute gutxienez. Emantzipazio-etxebizitzek zaindutako 4 haur edo nerabe bakoitzeko bainugela bat izango dute gutxienez.

Artículo 55.– Sala de estar y de actividades y comedor.

1.– La sala de estar y de actividades deberá disponerse preferentemente en distintos ambientes (sala de juegos, lectura, estudio, televisión, etc.). En el caso de los centros residenciales y de los centros de preparación a la emancipación, si contaran con distintas unidades o módulos, cada unidad contará con una sala de estar propia.

2.– El comedor deberá disponer de mesas y sillas adecuadas a la edad de los niños, niñas o adolescentes residentes.

En el caso de los pisos de acogida y de los pisos de emancipación, la zona de comedor podrá estar ubicada en una habitación específica para ello, en la cocina o en el salón. En este último caso, el salón-comedor dispondrá de dos espacios claramente diferenciados: el primero destinado a la realización de actividades de ocio y el segundo a comedor, si bien este segundo espacio también podrá tener un uso polivalente y destinarse a actividades de estudio o de ocio.

Artículo 56.– Zona de juegos.

Los centros residenciales y los centros de preparación a la emancipación ubicados en edificios alejados del núcleo poblacional, contarán, preferentemente, con una zona de juegos exterior, además de la zona de juegos interior prevista en el artículo anterior.

Artículo 57.– Sala de visitas.

Los centros residenciales y los centros de preparación a la emancipación deberán disponer de una sala que garantice la privacidad de las visitas.

Artículo 58.– Baños y aseos.

1.– Los centros residenciales y los centros de preparación a la emancipación deberán contar, como mínimo, con los siguientes servicios:

a) en zonas comunes, un lavabo y un inodoro por cada 8 niños, niñas o adolescentes y un lavabo y un inodoro reservado al personal;

b) en zona de habitaciones, un inodoro, un lavabo y una ducha por cada 4 niños, niñas o adolescentes;

c) los centros que atienden a niños de edades comprendidas entre 0 y 3 años contarán además con una sala de cambio equipada con bañera alta, mesa vestidor y armario.

Si el centro ocupara únicamente una planta, los baños y aseos podrán obedecer a una distribución más flexible, siempre que se garantice cierta proximidad de estas instalaciones a las diferentes dependencias.

2.– Los pisos de acogida contarán, como mínimo, con un baño por cada 5 niños, niñas o adolescentes atendidos. Los pisos de emancipación contarán, como mínimo, con un baño por cada 4 adolescentes que se atiendan.

3.– Komunek honako ezaugarri hauek izango dituzte:

- a) ur-eremuan sabairaino alikatatuta egongo dira;
- b) 12 urtetik gorako haurren eta nerabeen komunitan, betiere horien interes propioak aurkakoa gomendatzen ez badu, kisketa-sistema bat izatea; sistema horrek kanpotik desblokeatzeko gailu bat izango du eta langileek erabili ahal izango dute premia- edo larritasun-kasuan;
- c) ezinduentzat egokitutako komunen kasuan, deitzeko txirrina izango dute hezkuntza-taldearen aretoan ohartarazteko, eta, zentroen kasuan, egoteko eremuan eta jarduera-eremuan ohartaraziko duena.

59. artikulua.– Gelak.

1.– Gelak ez inola ere izango beste areto batzuetara joateko pasabide izango.

2.– Egoitza-harrerako baliabideetako gelak indibidualak edo bikoitzak izango dira, eta honako irizpide hauek errespetatu behar izango dira:

- a) Egoitza-baliabide guztietan gela indibidualen bat eduki behar izango da.
- b) Portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatua aplikatzen duten zentroen kasuan, bi gela indibidual izango dira gutxienez.

Salbuespen gisa, eta gelan behar adina leku badago, gela indibidual bat gela bikoitz, edo gela bikoitz bat gela hirukoitz bihurtu ahal izango da anai-arreben taldeak hartzeko. Nolanahi ere, egoera hori aldi baterako izango da, eta Administrazio eskudunak egoitza-harreraren sarea berriz antolatzeko nahitaezkoak diren neurriak hartu behar izango ditu aldi baterakoak ez diren plazetan zainduko direla bermatzeko.

3.– Aurreko idatz-zatian aurreikusitako gehieneko edukiera ezin izango zaie aplikatu lehenengo haurtzarora bideratutako gelei (gela bakoitzeko 5 sehaska jarri ahal izango dira gehienez), ezta emantzipaziorako prestatzeko zentroetako gelei ere (4 lagunentzako gehieneko edukiera izan dezakete).

4.– Gelak ematerakoan, adinaren, sexuaren, ahaide-tasunaren eta premia berezien irizpideak hartu behar izango dira kontuan, eta ahal den neurrian, haurren eta nerabeen nahiak errespetatuko dira. Dena den, gela indibidualetan sartzeari dagokionez, honako hauei emango zaie lehentasuna: loaren aldaketak dituztenei edo adina dela medio pribatutasun-maila handiagoa behar dutenei, nahaste emozionalak dituztenei edo norik bere burua onartzeko arazoak dituenari.

5.– Gelek argi eta aireztapen naturala behar izango dituzte; horretaz gain, kanpora edo patiora emango duen leiho bat eduki behar izango dute. Portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatuak aplikatzen diren egoitza-harrerako baliabideen kasuan, leihoek segurtasun-sistema

3.– Los cuartos de aseo deberán presentar las siguientes características:

- a) estar alicatados hasta el techo en la zona de aguas;
- b) disponer en los aseos de los niños, niñas y adolescentes mayores de 12 años, siempre que su interés superior no aconseje lo contrario, de un sistema de pestillo o condena dotado de un dispositivo de desbloqueo exterior que el personal podrá utilizar en caso de necesidad o de emergencia;
- c) cuando se trate de baños adaptados para personas con discapacidad, disponer de timbre de llamada con aviso en la sala del equipo educativo así como, en el caso de los centros, en la zona de estar y actividades.

Artículo 59.– Habitaciones.

1.– Las habitaciones en ningún caso constituirán paso obligado a otras dependencias.

2.– Las habitaciones de los recursos de acogimiento residencial serán individuales o dobles, debiendo respetarse los siguientes criterios:

- a) Existirá en todos los recursos residenciales alguna habitación individual.
- b) En el caso de los centros dedicados a la aplicación de un programa especializado de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta existirán, como mínimo, dos habitaciones individuales.

Con carácter excepcional, y siempre que exista espacio suficiente en la habitación, podrá convertirse una habitación individual en doble o una habitación doble en triple para dar cabida a grupos de hermanos y/o hermanas. Esta situación tendrá, en todo caso, carácter transitorio, debiendo la Administración competente adoptar las medidas de reorganización de la red de acogimiento residencial que resulten necesarias para garantizar la atención en plazas de carácter no transitorio.

3.– La capacidad máxima prevista en el apartado anterior no será aplicable ni a las habitaciones destinadas a la primera infancia, en las que podrán colocarse hasta un máximo de 5 cunas por habitación, ni a las habitaciones de los centros de preparación a la emancipación, que podrán tener una capacidad máxima de 4 plazas.

4.– En la asignación de las habitaciones deberán tenerse en cuenta criterios de edad, sexo, parentesco y necesidades especiales, respetando, en lo posible, las preferencias de los niños, niñas y adolescentes. En todo caso, se dará prioridad en el acceso a las habitaciones individuales a quienes presenten alteraciones del sueño o necesiten un mayor grado de privacidad debido a la edad, a la existencia de trastornos emocionales o de problemas de adaptación personal.

5.– Las habitaciones deberán tener luz y ventilación naturales, debiendo disponer siempre de ventana al exterior o a patio. En el caso de los recursos de acogimiento residencial en los que se apliquen programas especializados de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta, las ventanas deberán disponer

bat izango dute leihoek langileek bakarrik irekitzea ahalbidetuko duena.

6.– Gelen azalera, ahal bada, 9 m²-koa izango da gela indibidualetarako eta 12 m²-koa bikoitzetarako; nolahi ere, inoiz ez da izango babes ofizialeko etxebizitzak arautzen dituen araudian aurreikusten dena baino txikiagoa. Emantzipaziorako prestatzeko zentroetarako aurreikusitako lau laguntzeko gelen kasuan, 24 m²-koak izango dira gutxienez.

7.– 12 urtetik gorakoentzako gelek kisketadun atekak izango dituzte, eta kanpotik desblokeatzeko gailu bat izango dute eta gailua hori langileek erabili ahal izango dute premiaren edo larritasunaren kasuan. Gailu hori kendu ahal izango da, baldin eta zentroko ekipo teknikoaren arabera, aingabearen ezaugarriak direla medio, nolabaiteko arriskua eragiten badu.

8.– Gelak diseinatuko dira egoiliar bakoitzak honako altzari hauek izan ditzan:

- gutxienez 90 cm-ko zabalerako ohe bat;
- 1 m³-ko gutxieneko edukiera duen armairu bat;
- aulki bat;
- norberak edo beste batzuekin erabiltzeko mahai bat, bertan eskolako lanak egin ahal izateko;
- liburuak eta norberaren erabilerarako bestelako objektuak jartzeko apalategi bat;
- deitzeko txirrin bat, baldin eta mugikortasun urritua edo minusbalioetasun sentzoriala edo psikikoa dela medio zailtasunak dituzten haurrak edo nerabeak baldin badaude gela horietan. Txirrin horrek hezkuntza-taldearen aretoan ohartaraziko du, eta zentroen kasuan, baita egoteko eremuan eta jarduera-eremuan ere;
- oheburuko lanpara bat.

9.– Gelaren diseinua aurreko idatz-zatietan definitutako diseinuarekiko desberdina izan daiteke, gela horiek nahaste psikikoak dituzten haur eta nerabeentzat badira, eta nahaste horien zaintzak ez badu eskatzen haur edo nerabe horiek osasun-zentro batean sartzea, edo portaera-arazoak dituzten nerabeak zaintzeko programa espezializatuaren, portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntzeko programa espezializatuaren, edo lehenengo haurtzarolari laguntzeko programaren esparruan zaintzen direnentzat badira, eta hori guztia, haur eta nerabe horien babesa bermatzeko.

Mugitzeko edo komunikatzeko arazoak dituzten haurtzako gelek behar adinako tamaina izango dute haur horiek gupil-aulkiarekin edo bestelako laguntza teknikoekin maniobrak erraz egin ahal izateko.

60. artikulua.– Babes- eta segurtasun-sistemak.

1.– Aldeak babestea. 50 cm-tik gorako aldeak duten lekuek barandak edo babes-elementuak eduki behar izango dituzte.

de un sistema de seguridad que sólo permita su apertura a los miembros del personal.

6.– La superficie de las habitaciones será preferentemente de 9 m² para las individuales y 12 m² para las dobles, no pudiendo en ningún caso ser inferior a la prevista en la normativa reguladora de las viviendas de protección oficial. En el caso de las habitaciones cuádruples previstas para los centros de preparación para la emancipación la superficie será, como mínimo, de 24 m².

7.– Las habitaciones destinadas a personas mayores de 12 años dispondrán de puertas con pestillo o condena dotados de un mecanismo de desbloqueo exterior que el personal podrá utilizar en caso de necesidad o emergencia. Este dispositivo podrá eliminarse cuando el equipo técnico del centro considere que, por las características de la persona menor de edad, supone un riesgo cierto.

8.– Las habitaciones estarán diseñadas de tal modo que cada residente pueda disponer del siguiente mobiliario:

- una cama con anchura mínima de 90 cm;
- un armario de una capacidad mínima de 1 m³;
- una silla;
- una mesa de uso individual o compartido en la que poder hacer las tareas escolares;
- una estantería para colocar libros y otros objetos de uso personal;
- un timbre de llamada, cuando se trate de habitaciones ocupadas con niños, niñas o adolescentes que presenten dificultades por movilidad reducida o discapacidad sensorial o psíquica, con aviso en la sala del equipo educativo así como, en el caso de los centros, en la zona de estar y actividades;
- una lámpara de cabecera.

9.– El diseño de la habitación podrá experimentar desviaciones con respecto al definido en los apartados anteriores, cuando se destine a niños, niñas y adolescentes con trastornos psíquicos cuya atención no precise su ingreso en un centro de salud mental o cuando se destinen a personas atendidas en el marco de un programa especializados de atención a adolescentes con problemas de conducta, de un programa especializado de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta o de un programa de atención a la primera infancia, y ello con objeto de garantizar su protección.

Las habitaciones que acojan a niños o niñas con dificultades de movilidad o de comunicación deberán tener el tamaño suficiente para permitirles maniobrar fácilmente con la silla de ruedas u otras ayudas técnicas.

Artículo 60.– Sistemas de protección y seguridad.

1.– Protección de desniveles. Los puntos que presenten un desnivel superior a 50 cm deberán disponer de barandillas o elementos protectores.

2.– Higiene- eta osasun-neurriak. Egoitza-harrerako baliabideek higienerari eta osasunari dagokionez indarrean dagoen legegintza orokorra bete behar izango dute, eta, bereziki, honako hau bermatu behar izango dute:

a) eraikinaren, horko aretoen, hornikuntzen eta gauzen garbitasun orokorra eta etengabea, bereziki gehien erabiltzen direnena, baita horien desinfekzioa ere;

b) higienerari dagokionez, haur eta nerabe egoiliarrentzako arau edo jarraibide jakin batzuk ezartzea.

3.– Instalazioak eta hornidura zaintzeko neurriak. Egoitza-harrerako baliabideek instalazioak eta hornidura zaintzeko honako neurri hauek jarri behar izango dituzte:

a) instalazioak eta altzariak mantentzeari, zaintzeari eta konpontzeari dagokionez, arreta berezia jartzea honda ez daitezen;

b) izan litekeen arriskuren bat eragin dezaketen makina, galdara, instalazio edo tresnen mantentze-lanak eta konponketa baimendutako enpresa instalatzaileek gauzatuko dutela bermatzea;

c) beharrezkoak diren eraberritzeak eta konponketak gauzatzea ahalbidetuko duen eta horien finantziazioa aurreikusiko duen mantentze-plan bat izatea.

4.– Suteen aurkako babes-neurriak. Egoitza-harrerako baliabideek suteen aurkako honako babes-neurri hauek hartu behar izango dituzte:

a) Suaren aurkako berme handienak ematen dituzten konponbideak hartzea dekorazioari eta altzariei dagokienez, baldintza hori bateragarria izango da giro harkorra sortzeko premiarekin.

Egoitza-zentro eta emantzipaziorako prestatzeko zentro sortu berriak eraikitzen direnean sutarako erresistentziarako ezaugarriak (indarreko araudian agintzen direnak) dituzten materialak erabiliko dira.

b) Egoitza-harrerako baliabideek, dagokien zerbitzu teknikoekin lankidetzan jardunda, sutearen aurkako larrialdi-plan bat egin eta praktikan jarri behar izango dute. Plan horrek honako hauek bilduko ditu:

– suterik ez sortzeko beharrezkoak diren prebentzio-neurriak;

– sua pizten denean langileek eta hurrek nahiz nerabeek gauzatu behar duten jardun-segidaren definizioa;

– eraikinetik ateratzeko bideen eta moduen zehaztapena;

– plan hori haurrei, nerabeei eta langileei hedatzea idazki bidez, baita sutearen kasuan berehala gauzatu beharreko jardunei buruzko laburpen bat, erraz ulertzen dena, jartzea ere honako leku hauetan: normalean zentroko langileek erabiltzen dituzten lokaletan, arris-

2.– Medidas higiénico-sanitarias. Los recursos de acogimiento residencial deberán cumplir la legislación general vigente en materia de higiene y sanidad, y garantizar de forma especial:

a) la limpieza general y permanente del edificio, de sus dependencias, de los equipamientos y de los enseres, especialmente los de uso más intenso, así como su desinfección;

b) el establecimiento de normas o directrices concretas para el personal y los niños, niñas y adolescentes residentes en materia de higiene.

3.– Medidas de conservación de las instalaciones y del equipamiento. Los recursos de acogimiento residencial deberán adoptar las siguientes medidas de conservación de las instalaciones y del equipamiento:

a) prestar especial atención al mantenimiento, conservación y reparación de las instalaciones y del mobiliario, con objeto de evitar su deterioro;

b) garantizar que el mantenimiento y reparación de máquinas, calderas, instalaciones o instrumentos que pudieran entrañar algún riesgo potencial recaiga en las empresas instaladoras autorizadas;

c) contar con un plan de mantenimiento que permita llevar a cabo las reformas y reparaciones necesarias, y que prevea su financiación.

4.– Medidas de protección contra incendios. Los recursos de acogimiento residencial deberán adoptar las siguientes medidas de protección contra incendios:

a) Recurrir en la decoración y el mobiliario a las soluciones que mayores garantías de resistencia al fuego presenten, compatibilizando este requisito con la necesidad de crear un entorno acogedor.

Los centros residenciales y los centros de preparación a la emancipación de nueva creación, deberán contar, en su edificación, con materiales que presenten las características de resistencia al fuego preceptuadas en la normativa vigente.

b) Los recursos de acogimiento residencial deberán elaborar y poner en práctica, en colaboración con los servicios técnicos correspondientes, un plan de emergencia contra incendios que comprenda:

– las medidas de prevención necesarias para evitar la producción de incendios;

– la definición de la secuencia de actuaciones del personal y de los niños, niñas y adolescentes al declararse un fuego;

– la determinación de rutas y formas de evacuación del edificio;

– la difusión de este plan, por escrito, a los niños, niñas y adolescentes y al personal, así como la colocación de un resumen, fácilmente comprensible, de las actuaciones inmediatas en caso de incendio en los lugares siguientes: locales habitualmente ocupados por el

ku handiko eremuetan, haurren eta nerabeen geletan, egongeletan, korridoreetan eta atondoetan.

c) Egoitza-harrerako baliabideak kudeatzen dituzten erakundeek honako alderdi hauetan prestatu behar izango dituzte beren langileak: sutea prebenitzearen nahiz atzematearen alderdian, sua dagoenean jarduteko arauetan eta zentroa uztearen alderdian, betiere suteen aurkako larrialdi-planaren arabera, eta bi urtean behin ebakuazio-simulazio bat egin behar izango dute.

d) Suteen aurkako larrialdietarako plana zentroa kokatuta dagoen arloko su-itzalketarako zerbitzura bidaliko da, baita gizarte-ongizateari eta babes zibilarri dagokionez, Eusko Jaurlaritzako sail eskudunei ere.

Egoitza-harrerako baliabideek indarrean dagoen eta aplikatu daitezkeen araudian aurreikusitako instalazioak eduki behar izango dituzte; nolahi ere, honako hauek eskatu ahal izango dira:

- seinaleztapena,
- larrialdiko argiak, egoitza-zentroen eta emantzipazioarako prestatzeko zentroen kasuan,
- su-itzalgailu eramangarriak,
- sua detektatzeko ekipoak eta alarma instalatzea.

Suteen aurkako segurtasun-sistemen mantentze-lanak bermatu behar izango dira, bai prebentzio-alderdiei dagokienez, bai sua detektatzeko, itzaltzeko eta ebakuazioarako alderdiei dagokienez, horiek kontrolatzeko egindako ikuspenen erregistroa gauzatuko da.

5.– Zaintza-sistemak. Premiazko harrera-programak, portaera-arazoak dituzten nerabeak zaintzeko programa espezializatuak eta portaera-arazo larriak dituzten nerabeak zaintzeko programa espezializatuak aplikatzen dituzten egoitza-zentroetan eta emantzipazioarako prestatzeko zentroetan, ikusten diren premien arabera, honako zaintza-neurri hauek aplikatu ahal izango dira:

- a) zentroan sartzeko segurtasun-sistema bat ezarriko da;
- b) larrialdi-kasuan (gaixotasuna, sua, egoiliarren matxinada edo sartzeko eta ateratzeko segurtasun-sistemaren akatsak direla medio) nahitaz berehala aplikatu behar den laguntza espezializatu langileek lortu ahal izateko sistema ezarriko da;
- c) krisi-egoeretarako, larrialdi-zerbitzuekin berariaz lankidetzan jarduteko akordio bat izango da;
- d) Dekretu honetan azaltzen diren baldintzen arabera, isolamendu-gela bat dagoenean eta larrialdi-kasuan, gela horretara sartzeko eta/edo gela horretatik berehala ateratzeko sistemaren bat eduki behar izango da;

Harrera-etxebizitzek eta emantzipazio-etxebizitzek, gainera, telefonoa, telealarma-zerbitzua eta beste alar-

personal del centro, zonas de alto riesgo, habitaciones de los niños, niñas y adolescentes, salas de estar, pasillos y vestíbulos.

c) Las entidades que gestionan los recursos de acogimiento residencial deberán formar al personal en los aspectos tanto de prevención como de detección, en las normas de actuación ante el fuego y en la evacuación del centro de acuerdo con el plan de emergencia contra incendios y proceden, con una periodicidad bienal, a un simulacro de evacuación.

d) El plan de emergencia contra incendios se remitirá al servicio de extinción de incendios del área en que se encuentra enclavado el centro y a los departamentos competentes en materia de bienestar social y protección civil del Gobierno Vasco.

Los recursos de acogimiento residencia deberán contar con las instalaciones previstas en la normativa vigente que resulte de aplicación, siendo en todo caso exigibles las siguientes:

- señalización,
- iluminación de emergencia, en el caso de los centros residenciales y los centros de preparación para la emancipación,
- dotación de extintores portátiles,
- instalación de detección y alarma.

Deberá garantizarse el mantenimiento de los sistemas de seguridad contra incendios, tanto en sus aspectos de prevención, como de detección, extinción y evacuación, llevando, para el control de los mismos, un registro de las revisiones realizadas.

5.– Sistemas de vigilancia. En los centros residenciales dedicados a la aplicación de programas de acogida de urgencia, de programas especializados de atención a adolescentes con problemas de conducta y de programas especializados de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta, así como en los centros de preparación a la emancipación, se podrán aplicar, en función de las necesidades observadas, las siguientes medidas de vigilancia:

- a) se establecerá un sistema de seguridad para entrar en el centro;
- b) se implantará un sistema que permita al personal acceder a la ayuda especializada que resulte necesaria de forma inmediata en caso de emergencia, ya sea por enfermedad, fuego, amotinamiento de los residentes o fallos del sistema de seguridad de entrada y salida;
- c) existirá un acuerdo de colaboración específico con los servicios de emergencia para situaciones de crisis;
- d) cuando exista una sala de aislamiento en los términos contemplados en el presente Decreto, deberá existir algún sistema que permita acceder a ella y/o evacuarla de forma inmediata en caso de emergencia;

Los pisos de acogida y los pisos de emancipación, dispondrán, además de teléfono, de servicio de telealar-

ma-sistema batzuk izango dituzte laguntza berehala eskatu ahal izateko hartutako eno profesionalen bizitza edo osotasun fisikoa arriskuan jartzen duten egoerak daudenean.

IV. TITULUA

EGOITZA ZAINTZAREN EZAUGARRIAK ETA BALDINTZA FUNTZIONALAK

I. KAPITULUA

EGOITZA ZAINTZAREN FASEAK ETA OINARRIZKO ELEMENTUAK

61. artikulua.– Sartzeko prozesua.

1.– Haurrek edo nerabeek eta horien familiek ondoren azalduko denari buruz beharrezkoa den informazio oro jaso behar izango dute, kaltegarritzat hartzen den kasuetan edo hori gauzatzea debekatzen duen ebazpen judiziala badago izan ezik. Honako honi buruzko informazioa jaso behar izango dute:

a) familia-nukleoa bereizteko arrazoiak, hala bada-gokio;

b) egoitza-sarreraren helburuak;

c) hautatutako egoitza-programaren ezaugarriak;

d) hautatutako programa aplikatuko den egoitza-harrerako baliabidean sartu zeneko data;

e) egoitza-harrerako baliabidearen egonaldiaren gutxi gorabeherako denbora;

f) egoitza-bizitzari eta dituzten eskubideei eta bete-beharrei buruzko oinarritzko jarraibideak;

g) hala badagokio, familia-ingurunean aldi berean gauzatuko diren esku-hartze neurriak;

h) Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuko erreferentziako pertsona, edo, hala badagokio, koordinatzailea eta egoitza-harrerako baliabideko erreferentziako pertsona edo hezitzailea edo tutorea.

Informazio hori ahoz eta idazki bidez eman behar izango da, haurren eta nerabeen ulermen-mailara egokitutako hizkeran. Adingabe atzerritarrak badaude, informazio hori behar bezala ulertzea ahalbidetuko den hizkuntzan eman behar izango da.

2.– Informazio hori Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuak eman behar izango du egoitzan sartu hartu aurretik, premiazko egoitza-harrera gauzatu behar den kasuetan izan ezik, kasu horietan zerbitzu horrek adingabea premiazko harrera-programan dagoen bitartean emango du informazio hori.

ma u otros dispositivos de alarma para poder solicitar ayuda de forma inmediata cuando se produzcan situaciones de riesgo para la vida o la integridad física de las personas acogidas o de las personas profesionales.

TÍTULO IV

CARACTERÍSTICAS Y REQUISITOS FUNCIONALES DE LA ATENCIÓN RESIDENCIAL

CAPÍTULO I

FASES Y ELEMENTOS BÁSICOS DE LA ATENCIÓN RESIDENCIAL

Artículo 61.– Proceso de ingreso.

1.– El niño, niña o adolescentes y su familia, deberán, salvo en aquellos casos en los que se considere contraproducente o exista una resolución judicial que lo prohíba, recibir toda la información que resulte necesaria acerca de:

a) las razones de la separación del núcleo familiar, en su caso;

b) los objetivos del ingreso residencial;

c) las características del programa residencial seleccionado;

d) la fecha de ingreso en el recurso de acogimiento residencial en el que vaya a aplicarse el programa seleccionado;

e) el tiempo estimado de la estancia en el recurso de acogimiento residencial;

f) las pautas básicas de la vida residencial y de sus derechos y obligaciones;

g) las medidas de intervención que, en su caso, y paralelamente, se van a llevar a cabo en el medio familiar;

h) la persona de referencia en el Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia o persona coordinadora de caso, y la persona de referencia en el recurso de acogimiento residencial o educadora-tutora.

Esta información deberá ofrecerse verbalmente y por escrito, en un lenguaje adaptado al nivel de entendimiento de los niños, niñas y adolescentes. En el caso de las personas menores de edad extranjeras, esta información deberá transmitirse en una lengua que permita la comprensión adecuada.

2.– Esta información deberá ofrecerse desde el Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia, con anterioridad al ingreso residencial, salvo en aquellos casos en los que sea necesario un acogimiento residencial de urgencia, supuestos en los cuales dicho servicio ofrecerá esta información durante el periodo de permanencia de la persona menor de edad en el programa de acogida de urgencia.

3.– Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuak haurra edo nerabea egoitzan sartu aurretik bidali behar izango die haur edo nerabe horren premien ebaluazioa eta banakako zaintza-plana edo adingabeari dagokion plana egoitza-harrerako baliabidearen arduradunei, zentroko hezkuntza-taldeak banakako zaintza-plan horren edo dagokion planaren esparruan banakako esku-hartze plana edo banakako hezkuntza-plana gauza dezan.

4.– Egoitza-harrerako baliabideko profesionalak neurri egokiak hartu behar izango dituzte harrera-prozesua errazteko:

a) gainerako egoiliarak prestatu behar izango dituzte harrera-unerako;

b) haurra edo nerabea egoitzan sartzen denean Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuan erreferente gisa izendatu den profesionalarekin egon dadin laguntzea, eta haurraren edo nerabearen goragoko interesaren aurkakoa ez bada, haren ahaideren batekin edo haren konfiantzako beste pertsona batekin egon dadin laguntzea, betiere, kasuaren zirkunstantziak direla medio Lurralde Zerbitzu Espezializatuak ez badu ezarri beste prozeduraren bat aplikatu behar dela;

c) objektu pertsonal batzuk ekartzea ahalbidetzea;

d) iraganari buruzko erreferentzia egitea nortasun-galeraren sentimendua saihesteko;

e) etorkizuna aipatzea, gogoraraziz egoitza-harrerako baliabidean izango duen egonaldia aldi baterako izango dela;

f) egokitzeko denbora bat aurreikustea, denbora horretan nahitaezkoa izango da egoera ulertzen eta beren sentimenduak eta gatazkek adierazten laguntzea.

5.– Egoitzan sartzerakoan, nahitaezkoa da haurrari edo nerabeari, baita bere familiari ere, baldin eta nerabearen edo haurraren interesaren aurkakoa ez bada, honako alderdi hauei buruzko informazioa ematea:

a) dituzten eskubide eta betebeharrei buruzko informazioa, baita profesionalak dituzten eskubide eta betebeharrei buruzkoa ere;

b) egoitza-harrerako baliabideen funtzionamenduari buruzkoa;

c) bizikideitza-arauei buruzkoa.

62. artikulua.– Hasierako ebaluazioa eta banakako esku-hartze plana.

1.– Egoitzan sartu ondoren, egoitza-harrerako baliabideko profesionalak, Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatu eskudunarekin koordinatuta, haurraren eta nerabearen egoeraren ebaluazioa egingo dute hilabete natural bateko epean, Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuak egindako ebaluazioa osatzeko, eta haurraren edo nera-

3.– El Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia deberá remitir la evaluación de necesidades y el plan individual de atención o plan de caso de la persona menor de edad a las personas responsables del recurso de acogimiento residencial con anterioridad al ingreso del niño, niña o adolescente, con el fin de que el equipo educativo del centro elabore, en el marco de dicho plan individual de atención o plan de caso, el plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado.

4.– Las personas profesionales del recurso de acogimiento residencial deberán adoptar las medidas oportunas para facilitar el proceso de acogida:

a) preparar a las y los demás residentes para el momento de la acogida;

b) coadyuvar a que el niño, niña o adolescente en el momento del ingreso, esté en compañía de la persona profesional designada como referente en el Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia, y, si no fuera contrario al interés superior de aquél, por algún familiar u otra persona de apoyo de su confianza, siempre que, por las circunstancias del caso, el Servicio Territorial Especializado no haya determinado la aplicación de otro procedimiento;

c) permitirle traer algunos objetos personales;

d) hacer referencia al pasado para evitar el sentimiento de pérdida de identidad;

e) hacer referencia al futuro, recordando el carácter transitorio de su estancia en el recurso de acogimiento residencial;

f) prever un tiempo de adaptación durante el cual será necesario ayudarle a entender la situación y a expresar sus sentimientos y sus conflictos.

5.– En el momento del ingreso, es necesario informar al niño, niña o adolescente, así como, si no fuera contrario al interés de éste, a su familia, de los siguientes aspectos:

a) sus derechos y obligaciones y los derechos y obligaciones de las personas profesionales;

b) el funcionamiento del recurso de acogimiento residencial;

c) las normas de convivencia.

Artículo 62.– Evaluación inicial y plan de intervención individualizada.

1.– Tras el ingreso, las personas profesionales del recurso de acogimiento residencial, en coordinación con el Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia competente, procederán, en un plazo de un mes natural, a una evaluación de la situación del niño, niña y adolescente, con objeto de completar la evaluación elaborada por el Servicio Te-

bearen premiak eta gaitasunak honako alderdi hauetan biltzen ahaleginduko dira:

- a) alderdi fisikoak: garapen fisikoa, garapen psicomotorea eta osasun-egoera;
- b) alderdi kognitiboak eta hizkuntzari buruzkoak;
- c) jokabideari buruzko alderdi emozionalak eta jarrerak;
- d) familia-arloko eta gizarte-arloko alderdiak eta bizikidetzatza-taldeari buruzkoak;
- e) hezkuntza- eta prestakuntza-arloko alderdiak;
- f) egoitza-harrerako baliabidera eta beren eguneroko bizitzako beste garapen-eremu batzuetara (zonako biko taldea, kirol-taldeak edo zerbitzu komunitarioak) egoitzearekin zerikusia duten alderdiak.

Idatz-zati honetan aurreikusitako epea salbuetsita geratu ahal izango da zaindutako pertsonaren adingabetasuna oraindik egiaztatuta ez badago; kasu horretan, zirkunstantzia hori egiaztatzen denetik aurrera hasiko da zenbatzen.

2.- Hasierako ebaluazioa oinarri hartuta, egoitza-harrerako baliabideko hezkuntza-taldeak, haurra edo nerabea zentroan sartzen denetik bi hilabetetik gorakoa ez den epean, banakako esku-hartze plana edo banakako hezkuntza-plana egingo du, Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuak egindako banakako zaintza-planaren edo dagokion planaren aurreikuspenekin bat etorritik, eta, ahal bada, haurraren edo nerabearen, eta bere goragoko interesaren aurkakoa ez bada, horren familiaren eta haurra edo nerabea laguntzen duten konfiantzako pertsonaren partaidetza izango du, betiere haurraren edo nerabearen iritziz pertsona hori laguntzeko gauza bada.

Banakako esku-hartze plana edo banakako hezkuntza-plana premiazko harrera-programaren testuinguruan egiten bada, eta kasuari buruzko ebaluazio integrala oraindik egin gabe badago, plan hori behin-behinekoa izango da eta adierazitako ebaluazioa amaitzen denean osatu eta definitu behar izango da sakon.

3.- Banakako esku-hartze planak edo banakako hezkuntza-planak honako elementu hauek bildu behar izango ditu:

- a) egoitza-harrerako baliabidean zainduko duten aldian familia-arloan, arlo indibidualean, eskola- eta lan-arloan, gizarte-arloan, osasun-arloan eta komunitate-arloan lortu behar diren helburuak; eta hala badagokio, gizarte kulturazko txertatzeko ibilbide batekin zerikusia duten berariazko helburuak erantsiko dira;
- b) helburu horiek lortzeko egin behar diren ekintzak edo zereginak;
- c) giza baliabideak edo baliabide materialak, baldin eta horien esku-hartzea nahitaezkoa edo egokia dela irizten bada;

rritorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia, tratando de abarcar tanto las necesidades como las aptitudes del niño, niña o adolescente en los siguientes aspectos:

- a) aspectos físicos: desarrollo físico, desarrollo psicomotor y estado de salud;
- b) aspectos cognitivos y del lenguaje;
- c) aspectos emocionales conductuales y actitudes;
- d) aspectos familiares y sociales y de grupo convivencial;
- e) aspectos educativos y formativos;
- f) aspectos relacionados con la adaptación al recurso de acogimiento residencial y a otros ámbitos de desarrollo en su vida cotidiana: el grupo de pares, los equipos deportivos o los servicios comunitarios de la zona.

El plazo previsto en el presente apartado podrá excepcionarse cuando se encuentre pendiente de confirmación la minoría de edad de la persona atendida, en cuyo caso empezará a computarse a partir de la fecha en que dicha circunstancia se confirme.

2.- Sobre la base de la evaluación inicial, el equipo educativo del recurso de acogimiento residencial elaborará, en un plazo no superior a dos meses a partir de la fecha de ingreso, el plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado, en coherencia con las previsiones del plan de atención individual o plan de caso elaborado por el Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia, contando, preferentemente, con la participación del niño, niña o adolescente, siempre que no sea contrario a su interés superior, de su familia y de la persona de confianza que le acompañe y que estime capaz de aconsejarle.

Quando el plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado se elabore en el contexto de un programa de acogida y urgencia, encontrándose pendiente la evaluación integral del caso, dicho plan tendrá un carácter provisional que deberá completarse y definirse en profundidad al finalizar la mencionada evaluación.

3.- El plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado deberá incluir los siguientes elementos:

- a) objetivos a alcanzar durante el periodo de atención en el recurso de acogimiento residencial en las siguientes áreas: familiar, individual, escolar/laboral, social, salud, comunitaria; en su caso, se incorporarán objetivos específicos relacionados con un itinerario de incorporación a una sociedad pluricultural;
- b) acciones o tareas a realizar en la consecución de dichos objetivos;
- c) recursos humanos y materiales cuya intervención se considera necesaria o conveniente;

d) erreferentziatzeko hezitzaile baten izendapena egoitza-harrerako baliabidearen barruan;

e) helburu horiek lortzeko aurreikusitako epeak;

f) hurrengo artikuluan aintzat hartzen den etengabe-ko ebaluaziorako aurreikusitako epeak;

g) egoitza-harrerako baliabidetik irteteen gauzatu behar diren esku-hartzeen aurreikuspena;

h) familiaren eta lagunen bisita-erregimena, baita haurren eta nerabearen goragoko interesaren mesederako ezartzen diren harreman horien inguruko edozein murrizketa ere, betiere, eta, hala badagokio administrazio-ebazpenean edo ebazpen judizialean adierazitako bisita-erregimena errespetatuz.

63. artikulua.— Etengabeko ebaluazioa.

1.— Haurren edo nerabearen premiak etengabe ebaluatu behar dira zer nolako bilakaera izan duten jakiteko eta banakako zaintza-planean edo dagokion planean eta banakako esku-hartze planean edo banakako hezkuntza-planean ezarritako helburuak lortzeari begira orientazioa nahiz esku-hartzea egokienak eta eraginkorrenak ote diren, edo berriz planteatu eta aldatu behar ote diren erabakitzeko. Etengabeko ebaluazioa, ahal bada, banakako esku-hartze plana edo banakako hezkuntza-plana egiteko ardurak izan duen taldeak gauzatu behar izango du, Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuarekin koordinatuta. Ebaluazio hori egiterakoan, eta egoeraren ikuspegi integrala izaten laguntzeko, egoki irizten bada haurrak edo nerabeak harremana duen beste eragile komunitario batzuei kontsultatuko zaie, bereziki, eskolari, kaleko hezkuntza-zerbitzuari, kultura- eta kirol-arloko zerbitzuei, edo egokitzat hartzen diren beste batzuei.

2.— Ebaluazio-prozedurek haurren edo nerabearen partaidetza bermatu behar izango dute. Haurrak edo nerabeak, halaber, eskatu ahal izango du bere konfiantzako pertsona batek parte hartzea eta pertsona horrek laguntzea ebaluazio-prozesuan, betiere pertsona horrek harremana haurren edo nerabearen goragoko interesaren aurkakoa ez bada.

3.— Ebaluazioa etengabea izango dela bermatzeko, lehenengo ebaluazioa banakako esku-hartze plana edo banakako hezkuntza-plana aplikatzen hasten denetik zenbatzen hasita hiru hilabeteko gehieneko epean egin behar izango da eta, hurrengoak sei hilean behin, edo 4 urteko edo hortik beherako haurren kasuan, lau hilean behin. Egoitza-harrerako baliabideko profesionalak aparteko berrikustek deitu ahal izango dituzte ezarritako epeetatik kanpo, baldin eta hori egitea eskatu edo gomendatzen duen ezusteko zirkunstantziaren bat sortzen bada.

4.— Jarraipen-txostenak denboraldi bati buruz dagoen informazio gutzia bilduko du eta denboraldi horretan

d) designación de un educador o educadora de referencia dentro del recurso de acogimiento residencial;

e) plazos previstos para la consecución de los objetivos;

f) plazos previstos para la evaluación continuada contemplada en el artículo siguiente;

g) previsión de las intervenciones a la salida del recurso de acogimiento residencial;

h) régimen de visitas de la familia y amistades, así como cualquier restricción de dichos contactos que se imponga en beneficio del interés superior del niño, niña y adolescente, con respeto siempre del régimen de visitas indicado, en su caso, en la resolución administrativa o en la resolución judicial.

Artículo 63.— Evaluación continuada.

1.— Las necesidades del niño, niña o adolescente deberán ser objeto de una evaluación continuada con el fin de conocer su evolución y de determinar si la orientación y la intervención son las más adecuadas y eficaces de cara a la consecución de los objetivos establecidos en el plan individual de atención o plan de caso y en el plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado, o si deben ser replanteadas y modificadas. La evaluación continuada será competencia preferentemente del equipo responsable de la elaboración del plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado en coordinación con el Servicio Territorial Especializado de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia. En la elaboración de dicha evaluación y al objeto de favorecer una visión integral de la situación, se consultará, cuando se estime oportuno, a otros agentes comunitarios con los que el niño, niña o adolescente tenga relación, en particular, la escuela, el servicio de educación de calle, los servicios culturales y deportivos, u otros que se estimen pertinentes.

2.— Los procedimientos de evaluación deberán garantizar la participación del niño, niña o adolescente. El niño, niña o adolescente podrá solicitar asimismo la participación de una persona de su confianza que le asista en el proceso de evaluación, siempre que la relación con dicha persona no sea contraria a su interés superior.

3.— Con objeto de garantizar su carácter continuado, la primera evaluación deberá hacerse en el plazo máximo de tres meses a contar de la fecha de inicio de la aplicación del plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado y, las siguientes, con carácter semestral o, en el caso de los niños y niñas de edad igual o inferior a 4 años, con carácter cuatrimestral. Las personas profesionales del recurso de acogimiento residencial podrán convocar revisiones extraordinarias fuera de los plazos de revisión establecidos, en caso de que surja alguna circunstancia imprevista que así lo requiera o aconseje.

4.— El informe de seguimiento recogerá toda la información disponible referida a un período de tiempo,

rako jarritako helburuak bete eta gauzatu direla ezartzen duen balioespen bat egin behar izango da, eta txostena normalean erregistratu behar diren alorren arabera egituratu behar izango da. Balioespen hori objektiboa eta balio-judiziorik gabea izango da, eta alderdi positiboak eta negatiboak ez ezik hobetu daitezkeen alderdiak ere azaldu behar izango dira beti.

5.– Adingabe guztiek beren informazio-erregistroa izango dute eta hor adingabea zentroan sartzen denetik atera arte esku-hartze arloetan sortzen den informazio guztia sartuko da pixkanaka-pixkanaka. Nerabea lekuz aldatzen bada, erregistro hori Haurrak eta Nerabeak Babesteko Zerbitzu Espezializatu batera bidali behar izango da.

6.– Erreferentziako profesional bakoitzak berari dagozkion erregistroez arduratuko da, behaketa-erregistroak eta elkarrekin egin behar diren txostenak izan ezik. Erregistro eta txosten horiek egiten dituzten profesionalek irizpideak batu behar izango dituzte eta kasua orokorrean ebaluatu behar izango dute.

64. artikulua.– Harrera-baliabideko egonaldia amaitzea.

1.– Egoitza-harrerako baliabideko egonaldia honako kausa hauengatik bukatu ahal izango da:

a) adin-nagusitasunera iritsi delako edo emantzipatu delako;

b) adingabeari adin nagusiaren abantaila eman zaio-lako;

c) neurria eragin zuten zirkunstantziak bukatzearen ondorioz emandako administrazio-ebazpenarengatik;

d) beste babes-erakunde batera lekuz aldatzearen ondorioz emandako administrazio-ebazpenarengatik;

e) egoitza-harrerako beste baliabide batera lekuz aldatzearen edo egoitza-harreraren amaiera ekartzen duen familia-harrerako neurri bat edo beste babes-neurri bat hastearen ondorioz emandako administrazio-ebazpenarengatik;

f) adingabea gazte-justiziako zentro batean edo adingabeen erantzukizun penalaren sistemaren esparruan neurri judizialak gauzatzeko beste zentro mota batean sartzea ekartzen duten ebazpen judizialarengatik;

g) adopzioa edo tutoretza arrunta edo babesgabetsun- edo zaintza-egoeraren amaiera ematen duen ebazpen judizial irmoarengatik;

h) egoitza-harrerako baliabidearen erabiltzailearen heriotzagatik.

2.– Egoitza-harrerako baliabidetik irteteko prestakuntza haurren eta nerabeen premietara egokitu behar izango da, familia bateratzeari, familia-harrera, harrera profesionala edo adopzio bidezko beste familia-talde

debiendo incluir una valoración que determine el cumplimiento y ejecución de los objetivos marcados para dicho período, debiendo estructurarse el informe de acuerdo con las áreas que cotidianamente deben de ser registradas. Dicha valoración deberá ser objetiva y sin juicios de valor, reflejando siempre los aspectos positivos y negativos así como los aspectos susceptibles de mejora.

5.– Todas las personas menores de edad tendrán su propio registro de información en el que se irá incorporando de forma progresiva toda la información que se genere en las diferentes áreas de intervención desde su ingreso hasta su salida del centro. En caso de traslado, dicho registro deberá ser derivado al Servicio Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia.

6.– Cada profesional de referencia se responsabilizará de los registros que le correspondan, a excepción de los registros observacionales e informes que deban realizarse de forma colegiada, debiendo las y los profesionales que los realizan unificar criterios y evaluar globalmente el caso.

Artículo 64.– Finalización de la estancia en el recurso de acogimiento.

1.– La finalización de la estancia en el recurso de acogimiento residencial podrá producirse por las siguientes causas:

a) acceso a la mayoría de edad o emancipación;

b) concesión a la persona menor de edad del beneficio de la mayor edad;

c) resolución administrativa dictada como consecuencia del cese de las circunstancias que motivaron la medida;

d) resolución administrativa dictada con ocasión del traslado a otra entidad de protección;

e) resolución administrativa dictada con ocasión del traslado a otro recurso de acogimiento residencial o del inicio de una medida de acogimiento familiar o de cualquier otra medida de protección que implique el cese del acogimiento residencial;

f) resolución judicial que implique el ingreso de la persona menor de edad en un centro de justicia juvenil o en otro tipo de centro de ejecución de medidas judiciales en el marco del sistema de responsabilidad penal de las personas menores de edad;

g) resolución judicial firme que constituya la adopción o tutela ordinaria o que dicte el cese de la situación de desamparo o de guarda;

h) por fallecimiento de la persona usuaria del recurso de acogimiento residencial.

2.– La preparación de la salida del recurso de acogimiento residencial deberá adaptarse a las necesidades de los niños, niñas y adolescentes, en función de si se produce con vistas a la reunificación familiar, a la inte-

batean txertatzeari, programa espezializatu batean denboraldi batean egon ondoren egoitza-harrerako programa orokor batean txertatzeari, edo emantzipazioari begira egiten ote den kontuan izanda; nolanahi ere, bermatuko dute haurrak edo nerabeak badakiela nori eska diezaiokeen laguntza behar izanez gero, eta beharrezkoak diren laguntzak arautuko dira.

Aurrekoaren ondorioetarako, haurrak edo nerabeak utziko duen egoitza-harrerako baliabidetik bereizteko eta haurra edo nerabea bideratuko den baliabidean, programan edo sisteman behar bezala sartzeko landu behar diren esku-hartzeak eta helburuak definituko dituen plana egingo da, aldaketetara pixkanaka-pixkanaka egokitzen laguntzeko, erreferentziako profesionalak prozesuan laguntza emateko eta bereizketa lantzen duen baliabidearen eta harrera errazten duenaren artean koordinazio-sistema bat izateko ahaleginak eginez.

II. KAPITULUA ZAINITZA ARLOAK

65. artikulua.– Zaintza-arloak.

Egoitza-zaintzaren esparruan, ondoren azalduko diren eremuetan hurrek eta nerabeek izan ditzaketen premiei behar bezala eta eraginkortasunez erantzuteko ezinbestekoak diren baliabideak lortzen lagundu behar izango da. Adierazitako eremuak honako hauek dira: osasuna; ongizate emozionala; elikadura; higiena eta norberaren itxura; loa; autonomia eta erantzukizuna; familia; gizarte-sarea; gizarte- eta kultura-arloko nortasuna; prestakuntza; lana; aisia; laguntza komunitarioa; eta premia bereziak.

66. artikulua.– Osasuna.

1.– Hartutako haurren eta nerabeen osasun fisiko eta psikiko sustatu behar izango da, gaixotasunak prebenituz, bizitza-jarraibide osasuntsuak sustatuz eta osasun-zerbitzuetarako sarbidea erraztuz, egokientzat hartzen diren koordinazio-bideen bitartez eta bide horiek, hala badagokio, jarraitu behar den tratamenduari dagokionez ezartzen dituzten oharrei jarraituz.

2.– Horretarako, nahitaezkoa izango da egoitza-harrerako baliabidean honako baldintza hauek betetzea:

- a) instalazioak osasungarritasun-baldintzetan eduki-
tzea;
- b) egoitza-bizitzako jarraibideak bizitza osasuntsu-
aren berezko jarraibideetara egokitzea;
- c) ariketa fisiko bultzatzea eta erraztea;
- d) egoiliarrei osasun-hezkuntzari, hezkuntza sexu-
alari, eta toxikomanien prebentzioari eta gaixotasunei
buruzko prestakuntza ematea eta, horretarako, infor-
mazio-liburuxkak izatea;
- e) osasun-zerbitzuek gomendatzen dituzten aldizka-
ko kontrol medikoak egitea;

gración en otro grupo familiar por acogimiento familiar, acogimiento profesionalizado o adopción, a la incorporación en un programa de acogimiento residencial de carácter general tras un periodo de estancia en un programa especializado, o a la emancipación, asegurándose, en todo caso, de que el niño, niña o adolescente sabe a quién puede solicitar ayuda en caso de necesitarla y articulando los apoyos que resulten necesarios.

A efectos de lo anterior, se elaborará un plan que defina las intervenciones y los objetivos a trabajar para la desvinculación del recurso de acogimiento residencial de salida y la adecuada incorporación al recurso, programa o sistema al que se deriva al niño, niña o adolescente, tratando de favorecer una adaptación progresiva a los cambios, un acompañamiento en el proceso por parte de la persona profesional de referencia y un sistema de coordinación entre el recurso que trabaja la desvinculación y el que facilita la acogida.

CAPÍTULO II ÁREAS DE ATENCIÓN

Artículo 65.– Áreas de atención.

En el marco de la atención residencial, deberá facilitarse el acceso a los recursos que resulten precisos para responder adecuada y eficazmente a las necesidades que los niños, niñas y adolescentes pudieran presentar en los siguientes ámbitos: salud, bienestar emocional, alimentación, higiene y aspecto personal, sueño, autonomía y responsabilidad, familia, red social, identidad socio-cultural, formación, empleo, ocio, apoyo comunitario y necesidades especiales.

Artículo 66.– Salud.

1.– Deberá promoverse la salud física y psíquica de los niños, niñas y adolescentes acogidos previniendo las enfermedades, promoviendo pautas de vida saludables y facilitando el acceso a los servicios de salud, mediante los cauces de coordinación que se estimen más oportunos y siguiendo las indicaciones que los mismos establezcan, en su caso, en relación con el tratamiento a seguir.

2.– Al efecto, será necesario que en el recurso de acogimiento residencial se cumplan las siguientes condiciones:

- a) mantener las instalaciones en condiciones de sa-
lubridad;
- b) adecuar las pautas de la vida residencial a las pro-
pias de una vida saludable;
- c) estimular y facilitar el ejercicio físico;
- d) formar a las y los residentes en educación para la
salud, educación sexual, y prevención de toxicomanías
y enfermedades y contar al efecto con folletos informa-
tivos;
- e) llevar a cabo los controles médicos periódicos re-
comendados por los servicios de salud;

f) hala badagokio, osasun-zerbitzuetara -haur eta gazteentzako osasun mentaleko zerbitzuak barne- biltzea;

g) behar bezala hornitutako botikin bat izatea haurren eta nerabeen eskueratik kanpo;

h) lehen laguntzetarako eskuliburu bat eta larrialdiko mediku-zerbitzuen telefonoak eta helbideak izatea bereziki horretarako den eta erraz kontsultatu eta irits daitekeen leku batean;

i) ahaleginak egitea haurra edo nerabea, ahal bada, bere mediku pediatrak zaintzen jarrai dezan;

j) haurren edo nerabearen historia mediko/sanitarioari buruz ezagunak diren datuak eguneratuta edukitzea, izandako gaixotasunak, txertoen egutegiak eta horien jarraipena, eta osasun-azterketen emaitzak eta gomendioak adieraziz;

k) banakako esku-hartze planean edo banakako hezkuntza-planean jarraipen medikoa egiteko arlo bat sartzea;

l) legezko egoerak ahalbidetzen badu, eta haurren edo nerabearen goragoko interesaren aurkakotzat hartzen ez bada, aita eta ama jarraipen medikoan sartzeko ahaleginak egitea.

67. artikulua.– Ongizate emozionala.

1.– Herreran hartutako haurren eta nerabeen ongizate emozionala zaindu behar izango da, taldean txerta daitezke sustatzeko ahaleginak eginez eta egoitza-harrerako baliabide barruan nahiz kanpoan beharrezkoak diren laguntzak dituztela bermatuz.

2.– Horretarako, honako hau egin behar izango da:

a) Egoiliarrek edo egoitza-harrerako baliabideko profesionalak haurrak eta nerabeak marjintzeko edozein praktika saihestea.

b) Pertsonaren garapen integrala lortzea sexuaren araberako estereotipo eta rol oro alde batera utzita, baita diskriminazio mota oro arbuiztea ere.

c) Taldean adiskidetasun-loturen garapena sustatzea eta dituzten ezaugarri bereziak direla medio taldean integratzeko zailtasun handienak dituzten haurrei eta nerabeei laguntzea.

d) Haurrek eta nerabeek dituzten kezkak jakinarazteko egoitza-harrerako baliabideko edozein profesionalengana eta/edo Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatura jo dezaketela bermatzea.

e) Haur edo nerabe bakoitzak, egoitza-harrerako baliabidetik eta Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatutik kanpo konfiantzako pertsona bat izan dezan laguntzea eta pertsona horrekin zuzenean harremanetan jar dadin laguntzea egoitza-harrerako baliabidean duen edozein kezka edo arazo pertsonal azaltzeko, betiere pertsona horrekiko harremana hau-

f) en su caso, derivar a los servicios de salud, incluidos los servicios de salud mental infanto-juvenil;

g) disponer de un botiquín debidamente equipado fuera del alcance de los niños, niñas y adolescentes;

h) disponer de un manual de primeros auxilios y los teléfonos y direcciones de los servicios médicos de urgencia, en un lugar específicamente destinado al efecto y de fácil consulta y acceso;

i) procurar que el niño, niña o adolescente siga siendo atendido por su médico pediatra, si fuera posible;

j) mantener actualizados los datos conocidos referidos a la historia médico-sanitaria del niño, niña o adolescente, con indicación de las enfermedades padecidas, el calendario y el seguimiento de las vacunas y los resultados y recomendaciones de los reconocimientos médicos;

k) incluir en el plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado un área de seguimiento médico;

l) si la situación legal lo permitiera y no se estimara contrario al interés superior del niño, niña o adolescente, tratar de implicar al padre y a la madre en el seguimiento médico.

Artículo 67.– Bienestar emocional.

1.– Deberá procurarse el bienestar emocional de los niños, niñas y adolescentes en acogimiento, tratando de promover su inclusión en el grupo y asegurándose de que cuentan con los apoyos necesarios tanto dentro como fuera del recurso de acogimiento residencial.

2.– A tal efecto, se deberá:

a) Evitar cualquier práctica de marginación de los niños, niñas y adolescentes por parte de otras u otros residentes o de las personas profesionales del recurso de acogimiento residencial.

b) Procurar el desarrollo integral de la personal al margen de los estereotipos y roles en función del sexo y el rechazo de toda forma de discriminación.

c) Fomentar el desarrollo de lazos de amistad en el grupo y apoyar a los niños, niñas y adolescentes que, por sus características especiales, presenten mayores dificultades de integración en el grupo.

d) Asegurarse de que los niños, niñas y adolescentes pueden acudir a cualquier profesional del recurso de acogimiento residencial y/o del Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia para transmitirle sus preocupaciones.

e) Procurar que cada niño, niña adolescente cuente, fuera del recurso de acogimiento residencial y del Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia, con una persona de su confianza a la que puede contactar directamente para comentarle cualquier preocupación o problema personal que tenga en el recurso de acogimiento residencial, siempre que la

rraren edo nerabearen gogoragoko interesaren aurkakoa ez bada.

f) Ahaleginak egingo dira haurra edo nerabea hezitzailearen edo tutorearen figuraren bitartez antolatzeko. Hezitzaile edo tutore horrek banakako zaintzako guneak izango ditu astean behin gutxienez.

68. artikulua.– Elikadura.

1.– Elikadurarekin zerikusia duten premiak zainduko dira, bai elikaduraren ikuspuntutik, bai hezkuntza-eta kultura-arloko ikuspuntutik.

2.– Horretarako, nahitaezkoa izango da honako baldintza hauek betetzea:

a) dietak osasungarria eta orekatua izan behar du bai kantitateari dagokionez, bai barietateari dagokionez; nolahi ere, elikadura-beharrak betetzen direla bermatuko da;

b) haurrak eta nerabeak janari berriak dasta ditzaten bultzatu behar izango da eta, halaber, kultura- edo erlijio-arloko gustuak, estiloak, ohiturak, edo jarraibideak kontuan izango dira;

c) hurrek eta nerabeek menuak prestatzen, erostekak egiten, janariak prestatzen eta otorduekin lotutako zereginetan parte har dezaten bultzatu behar izango da, adinaren, ahalmenaren eta ezaugarrien arabera;

d) ahaleginak egingo dira otorduak harremanetarako eta komunikaziorako une atseginak izan daitezen;

e) jateko eta janaria prestatzeko leku eta denbora egokiak jarri behar izango dira;

f) adingabeei erakutsi egin behar izango zaie elikadura-ohitura eta -trebetasun onuragarriak eta beren bilakaera unerako egokiak direnak hartzen.

69. artikulua.– Higienea eta norberaren itxura.

1.– Haurren eta nerabeen higienezaren premiak zaindu behar izango dira, eta, horretarako, beharrezkoak diren zaintzak emango zaizkie lehenengo adinetan eta heziketa egokia emango zaie nork bere burua zaintzeko ohiturak eta trebetasunak har ditzaten.

2.– Horretarako, nahitaezkoa izango da honako baldintza hauek betetzea:

a) haur txikiak higienezaren alorrean dituzten premiak behar bezala zaintzea;

b) txikitandik sustatzea oinarrizko higiene-ohiturak har ditzaten;

c) haurrengan eta nerabeengan higienezarekiko eta norberaren itxurarekiko gustua sustatzea, autoestimaren, duintasunaren eta norberaren erantzukizunaren sentimenduarekin lotuz;

d) garbitzerakoan eta janterakoan autonomia izan dezaten laguntzea;

e) haurrengan eta nerabeengan sustatzea garbiketarako beren tresnak pertsonalak izan daitezen, elkarri trukatzeko saihestuz;

relación con dicha persona no sea contraria a su interés superior.

f) Procurar organizar la atención del niño, niña o adolescente mediante la figura de la persona educadora-tutora, quien mantendrá espacios de atención individual con una periodicidad mínima semanal.

Artículo 68.– Alimentación.

1.– Deberán atenderse las necesidades relacionadas con la alimentación, tanto desde un punto de vista nutricional como educativo y cultural.

2.– Al efecto, será necesario que se cumplan las siguientes condiciones:

a) la dieta deberá ser sana y equilibrada en cantidad y variedad, garantizando, en todo caso, la cobertura de las necesidades nutricionales;

b) deberá estimularse a los niños, niñas y adolescentes a probar nuevas comidas y se tendrán en cuenta asimismo los gustos, estilos, costumbres o pautas culturales o religiosas;

c) deberá estimularse la participación de los niños, niñas y adolescentes en la preparación de los menús, en la realización de la compra, en la preparación de las comidas y en las tareas asociadas a las mismas, en función de su edad, capacidad y características;

d) deberá tratarse de que las comidas constituyan un momento agradable de relación y comunicación;

e) deberá destinarse un lugar y un tiempo adecuados para comer y para preparar la comida;

f) deberá educarse a las personas menores de edad en la adquisición de hábitos y habilidades de alimentación saludables y adecuadas a su momento evolutivo.

Artículo 69.– Higiene y aspecto personal.

1.– Deberán atenderse las necesidades de higiene de los niños, niñas y adolescentes, proporcionando los cuidados necesarios en las primeras edades y procurando la educación adecuada para que vayan adquiriendo hábitos y habilidades de autocuidado.

2.– Al efecto, será necesario que se cumplan las siguientes condiciones:

a) atender adecuadamente las necesidades higiénicas de los niños y niñas de corta edad;

b) promover, desde muy temprana edad, la adquisición de hábitos de higiene básicos;

c) promover en los niños, niñas y adolescentes el gusto por la higiene y el aspecto personal, relacionándolo con los sentimientos de autoestima, dignidad y responsabilidad personal;

d) favorecer la autonomía en el aseo y en el vestir;

e) promover en los niños, niñas y adolescentes la personalización de sus instrumentos de aseo evitando los intercambios;

f) guztientzako erabilerako komunetan botatzeko materialez egindako garbiketa-elementuak jartzea;

g) haur eta nerabe guztiek, baliabidean sartzen direnetik, bertan daudenean eta baliabidetik ateratzen direnean arropa eta garbitasunerako ekipo oso bat izan dezaten zaintzea;

h) arropa hori, estiloari, kalitateari eta kantitateari dagokionez, komunitateko gainerako haurrek eta nerabeek erabiltzen dutenaren antzekoa izan dadin zaintzea;

i) haurrei eta nerabeei laguntzea arropa garbia eta unerako eta gauzatzen ari diren jarduerarako egokia den arropa erabil dezaten, baita beren fisikoa eta adina kontuan hartuta egokia den estetikaren arabera jantzen laguntzea ere, betiere beren zaletasunak errespetatuz;

j) arropa zaintzen laguntzea;

k) egoitza-harrerako baliabideko funtzionamendurako eta antolamendurako jarraibideak ezartzea, haurrek eta nerabeek beren higiene pertsonala pribatutasunez zaintzeko aukera izango dutela bermatuko dieten jarraibideak, hain zuzen ere.

70. artikulua.— Lo.

1.— Haur edo nerabe bakoitzak loaren inguruan di-tuen premiak hartuko dira kontuan.

2.— Horretarako, nahitaezkoa izango da honako baldintza hauek betetzea:

a) errutinak jarraituko dira, bai jaikitzerakoan, bai oheratzerakoan;

b) lo dauden bitartean ikuskapena bermatzea;

c) loaren aldaketak dituztenei edo sartu berriak direnei zaintza berezia ematea.

71. artikulua.— Autonomia eta erantzukizuna.

1.— Haurren eta nerabeen autonomia sustatu behar izango da, baita beren portaerari buruzko erantzukizunaren garapena ere.

2.— Horretarako, nahitaezkoa izango da honako baldintza hauek betetzea:

a) eguneroko bizitza haurrek eta nerabeek ordenaren eta aurreikusgarritasunaren zentzua hartzeko eta beren portaera kontrolatu ahal izateko moduan antolatzea;

b) helduek egoitza-ingurunean dituzten erantzukizunak eta haurrek eta nerabeek autonomia handiagoz jardun dezaketan eremuak argitzea;

c) haurrei eta nerabeei laguntzea beren autonomia morala gara dezaten eta beren autonomia pertsonaleko eta gizarte-gaitasuneko mailak hobetuko dituzten portaera-jarraibideak gara ditzaten;

d) parte har dezaten, lankidetzan jardun dezaten, egoerak eztabaidatu eta azter ditzaten, zentzu kritikoa erakitzailerak izan dezaten, elkarrizketa gatazkak konpontzeko tresna bat izan dadin laguntzea, hori ahalbidetuko duten guneak, jarduerak eta denborak antolatuz;

f) equipar los aseos de uso común con elementos de aseo de material desechable;

g) velar por que todos los niños, niñas y adolescentes, dispongan, desde el momento del ingreso, durante su estancia en el recurso y en el momento de la salida, de un equipo completo de ropa y de aseo;

h) velar por que la ropa sea similar en estilo, calidad y cantidad a la utilizada por los demás niños, niñas y adolescentes en la comunidad;

i) ayudar a los niños, niñas y adolescentes a usar ropa limpia y adecuada al momento y a la actividad, así como a vestirse de acuerdo con una estética adecuada a su físico y edad, y respetando sus preferencias;

j) enseñarles a cuidar su ropa;

k) establecer pautas de funcionamiento y organización del recurso de acogimiento residencial que garanticen a los niños, niñas y adolescentes la posibilidad de cuidar de su higiene personal en condiciones de privacidad.

Artículo 70.— Sueño.

1.— Deberán atenderse las necesidades de sueño de cada niño, niña o adolescente.

2.— Al efecto, será necesario que se cumplan las siguientes condiciones:

a) seguir rutinas, tanto para el momento de levantarse como para el de acostarse;

b) asegurar la supervisión durante el sueño;

c) prestar especial atención a quienes presentan alteraciones del sueño o acaban de ingresar.

Artículo 71.— Autonomía y responsabilidad.

1.— Deberá promoverse la autonomía de los niños, niñas y adolescentes así como el desarrollo de la responsabilidad sobre su propia conducta.

2.— Al efecto, será necesario que se reúnan las siguientes condiciones:

a) organizar la vida cotidiana de modo que los niños, niñas y adolescentes adquieran un sentido del orden y de la predictibilidad y puedan controlar su conducta;

b) clarificar las responsabilidades de las personas adultas en el entorno residencial y definir aquellos otros ámbitos en los que los niños, niñas y adolescentes pueden actuar con mayor autonomía;

c) ayudar a los niños, niñas y adolescentes a desarrollar su autonomía moral y a desarrollar pautas de conducta que mejoren sus niveles de autonomía personal y de competencia social;

d) ayudarles a participar y colaborar, a debatir y analizar situaciones, a tener sentido crítico constructivo, a hacer del diálogo una herramienta en la resolución de conflictos, articulando espacios, actividades y tiempos que lo posibiliten;

e) gero eta erantzukizun handiagoak har ditzaten ahalbidetzea eta erraztea, betiere beren gaitasunekin bat etorriz, eta beren bilakaera-unearen arabera; horretarako, norberearen gauzak zaintzeko eta besteen gauzak errespetatzeko sentimendua pizteko eta dirua erabiltzeko zereginak eman behar izango zaizkie;

f) beren garapen pertsonal eta sozialerako egokiak ez diren portaerak aldatzen lagundu behar izango zaie; horretarako, esku hartzeak bideratuko dituzten eta haurren eta nerabeen eskubideak babestuko direla bermatuko duten prozedura argiak garatuko dira.

72. artikulua.— Prestakuntza.

1.— Haurren eta nerabeen eskola- eta/edo lanbide- arloko prestakuntza sustatu behar izango da.

2.— Horretarako, honako neurri hauek hartu behar izango dira:

a) eskolatu daitezen sustatzea, hurrek eta nerabeei dituzten premietara gehien egokitzen den eskola-tes-tuinguruan sartzeko eta, ahal denean, eta haurren eta nerabeen goragoko interesen aurkakoa ez bada, beren ohiko ikastetxeetan egoteko ahaleginak eginez;

b) koordinazio-loturak ezartzea egoitza-harrerako baliabidearen eta ikastetxearen artean, batez ere eskola-lako tutorearen eta egoitza-harrerako baliabideko erreferentzia-hezitzailearen artean, eta ahal den neurrian, jardunak bien artean koordinatzea;

c) ikasteko ohiturak har ditzaten laguntzea;

d) haur eta nerabe horiek prestatzeko material, gune, denbora eta estimulu egokiak izatea;

e) haurrei eta nerabeei behar dituzten eskola-arloko eta eskolatik kanpoko laguntzak ematea;

f) familiak eskola-jarraipenean parte har dezan laguntzea, parte-hartze hori haurren edo nerabearen interesaren aurkakoa bada izan ezik.

73. artikulua.— Lan-arloko orientazioa eta laneratztea.

1.— Nerabeak orientazio-zerbitzuetan eta laneratzeko zerbitzuetan sar daitezen lagundu behar izango da.

2.— Horretarako, honako neurri hauek hartu behar izango dira:

a) 16 urte betetakoan, beren hezkuntzarekin edo prestakuntzarekin jarraitu behar ez duten nerabeei lan-arloko orientaziorako eta laneratzeko sarbidea sustatzea.

b) Koordinazio-loturak ezarriko dira egoitza-harrerako baliabidearen eta lan-arloko orientazio-zerbitzuen, lana bilatzeko zerbitzuen eta laneratzeko zerbitzuen artean.

c) Hala badagokio, nerabeei laguntza eskaintzea laneratzeko prozesuan.

e) permitir y facilitar la asunción gradual de responsabilidades de acuerdo con sus capacidades y en función de su momento evolutivo, procediendo para ello, a asignar tareas, a estimular el sentimiento de conservación de las pertenencias personales y de respeto de las pertenencias ajenas, a manejar el dinero;

f) ayudarles a modificar los comportamientos que resulten inadecuados para su desarrollo personal y social, desarrollando al efecto procedimientos claros que guíen las intervenciones y garanticen la protección de los derechos de los niños, niñas y adolescentes.

Artículo 72.— Formación.

1.— Deberá fomentarse la formación escolar y/o profesional de los niños, niñas y adolescentes.

2.— Al efecto, deberán adoptarse las siguientes medidas:

a) promover el acceso a la escolarización, procurando que los niños, niñas y adolescentes sean integrados en el contexto escolar más adecuado a sus necesidades y manteniéndolos, cuando sea posible y siempre que no sea contrario a su interés superior, en sus centros educativos habituales;

b) establecer vínculos de coordinación entre el recurso de acogimiento residencial y el centro educativo, preferentemente entre el tutor escolar y el educador de referencia en el recurso de acogimiento residencial y, en lo posible, coordinar las actuaciones entre ambos;

c) propiciar la adquisición de hábitos de estudio;

d) contar con materiales, espacios, tiempo y estímulos apropiados para su formación;

e) ofrecer a los niños, niñas y adolescentes los apoyos escolares y extraescolares que precisen;

f) facilitar la participación de la familia en el seguimiento escolar, excepto cuando dicha participación sea contraria al interés del niño, niña o adolescente.

Artículo 73.— Orientación e incorporación laboral.

1.— Deberá facilitarse el acceso de las y los adolescentes a los servicios de orientación e incorporación laboral.

2.— Al efecto, deberán adoptarse las siguientes medidas:

a) Promover el acceso a la orientación e incorporación laboral de las y los adolescentes que no vayan a proseguir su educación o su formación, a partir de la edad de 16 años.

b) Establecer vínculos de coordinación entre el recurso de acogimiento residencial y los servicios de orientación laboral, búsqueda de empleo e incorporación laboral.

c) En su caso, ofrecer acompañamiento a las y los adolescentes en su proceso de incorporación laboral.

74. artikulua.– Aisia.

1.– Haurrei eta nerabeei beren eguneroko bizitzan txertatutako jolaserako eta aisiarako esperientziak (kultura- eta kirol-arlokoak) eman behar izango zaizkie.

2.– Horretarako, honako neurri hauek hartu behar izango dira:

a) beren estimulazio-premiei, jarduera fisikoko premiei, miaketa-premiei eta elkarrekintza ludikoen premiei erantzun behar izango zaie;

b) komunitateko astialdirako jardueretan parte har dezaten sustatu eta lagundu behar izango da, portaera-arazoak dituzten nerabeak zaintzeko programa espezializatuen edo portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatuen (parte hartze hori egokia izango ez dela irizten den programak) esparruan izan ezik; eta horretarako, koordinazio-loturak ezarri behar izango dira egoitza-harrerako baliabidearen eta komunitate-eremuko kultura- eta kirol-arloko zerbitzuen eta baliabideen artean.

c) ahaleginak egin behar izango dira hurrek eta nerabeek adiskidetasun-loturak izan ditzaten beren adineko beste pertsona batzuekin, egoitza-harrerako baliabidean lagunen bisitak onartuz eta egoiliarrek lagunen etxetara bisitak egin ditzaten onartuz, portaera-arazoak dituzten nerabeak zaintzeko programa espezializatuen edo portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatuen (programa horietan ez da egokitzen hartzen bisita horiek sustatzea) esparruan izan ezik. Bisita horiek Banakako Esku Hartze Planean edo Banakako Hezkuntza Planean aurreikusitakoak eta behar bezala baimendu behar izango dira.

d) norberaren premia, zaletasun eta interesetara egokituak dauden astialdiko jardueretan parte har dezaten lagunduko da eta kultura-arloko jarduerak egin ditzaten sustatuko da;

e) aisia-jardueretarako aurrekontu bat eduki behar izango da;

f) beren astialdia modu autonomoan aprobetxatzeko eta antolatze gaitasuna hartzen lagunduko da;

g) komenigarria bada, aisia-jarduerak banakako esku-hartze planaren edo banakako hezkuntza-planaren helburuak lortzen lagunduko duten baliabide terapeutiko gisa erabiliko dira;

h) zirkunstantzia zehatzak kontuan izango dira, bereziki, haurren eta nerabeen adina bideoak, bideojokoak eta telebista erabiltzerakoan;

i) hurrek eta nerabeek Interneteko baliabideak behar bezala erabiltzen dituztela bermatzeko beharrezkoak diren segurtasun-sistemak eta arauak aplikatuko dira;

j) teknologiak beste mota bateko jarduerak egin ditzaten ez eragozten ahaleginduko dira.

Artículo 74.– Ocio.

1.– Se deberá proporcionar a los niños, niñas y adolescentes experiencias de juego y ocio, culturales y deportivas, integradas en su vida cotidiana.

2.– Al efecto, deberán adoptarse las siguientes medidas:

a) responder a sus necesidades de estimulación, de actividad física, de exploración y de interacción lúdica;

b) estimular y facilitar la participación en actividades de tiempo libre en la comunidad, excepto en el marco de los programas especializados de atención a adolescentes con problemas de conducta o de los programas especializados de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta en los que no se estime conveniente dicha participación, estableciendo, al efecto, vínculos de coordinación entre el recurso de acogimiento residencial y los servicios y recursos culturales y deportivos del ámbito comunitario.

c) procurar que los niños, niñas y adolescentes mantengan lazos de amistad con otras personas de su edad, admitiendo visitas de amigos y amigas en el recurso de acogimiento residencial y visitas de las personas residentes a casa de sus amigos y amigas, excepto en el marco de los programas especializados de atención a adolescentes con problemas de conducta o de los programas especializados de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta, en los que no se estime conveniente promover dichas visitas. Estas visitas deberán estar previstas en el Plan de Intervención Individualizada o Plan Educativo Individualizado y debidamente autorizadas.

d) facilitar la participación en actividades de tiempo libre variadas, adaptadas a las necesidades, las preferencias y los intereses individuales, y fomentar la realización de actividades culturales;

e) disponer de un presupuesto dedicado a las actividades de ocio;

f) favorecer la adquisición de la capacidad de aprovechar y organizar su tiempo libre de forma autónoma;

g) si fuera conveniente, utilizar las actividades de ocio como recursos terapéuticos que ayuden a alcanzar los objetivos del plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado;

h) tener en cuenta las circunstancias concretas, en particular la edad, de los niños, niñas y adolescentes en el uso de los vídeos, de los videojuegos y de la televisión;

i) aplicar los sistemas de seguridad y las normas necesarias para asegurarse de que los niños, niñas y adolescentes emplean los recursos de Internet de forma adecuada;

j) evitar que la tecnología entorpezca la realización de actividades de otro tipo.

75. artikulua.– Familia-identitatea.

1.– Haurren edo nerabearen familia-identitateari eustea sustatu behar izango da, haurren edo nerabearen nortasun pertsonalaren eta behar bezalako garapenaren oinarritzko elementu gisa, alde batera utzita egoitza-zaintza familia bateratzea, beste familia batean integratzea, egoitza-harrerako beste programa batera lekuz aldatzea edo emantzipazioa den.

2.– Horretarako, haurren edo nerabearen gorago-ko interesak aurkakoa gomendatzen ez badu, honako neurri hauek hartu behar izango dira:

a) Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuak familiarekin duen esku-hartzea haurren edo nerabearen premietara eta interesera egoitzea eta familiarekiko esku-hartzean honako alderdi hauek txertatzea: baliabideak sartzeko arrazoiak onartzea, guraso-trebetasunak hartzea edo hobetzea, norberaren gaitasuna eta gizarte-arlokoa hobetzea, familiaren arteko harremanak hobetzea, laguntza sozialeko eta emozionaleko saretarako sarbidea izatea, komunitate-laguntzetarako sarbidea izatea;

b) familien partaidetza eta inplikazioa sustatzea;

c) haurrak edo nerabeak bere familiarekin harreman izan dezan laguntzea eta sustatzea lotura afektibo eustearren eta bateratzen laguntzearen, familietako harreman motak eta maiztasunak banakako esku-hartze planean edo banakako hezkuntza-planean ezarriz, eta, haurren edo nerabearen interesaren aurka ez badago, harremanen pribatutasuna bermatuko da;

d) haurra edo nerabea ez ezik familia ere prestatu behar izango da zentrotik ateratzeko prozesuari aurre egiteko, baldin eta hori bada egoitza-zaintzaren helburua, eta zentrotik ateratzen denean beharrezkoak diren laguntzak eta jarraipenak eman eta egingo zaizkio.

76. artikulua.– Gizarte- eta kultura-arloko identitatea.

1.– Gizarte- eta kultura-arloko identitateari eusten lagundu behar izango da, identitatearekiko errespetua baita hezkuntza-ereduak izan behar duen printzipioetako bat.

2.– Horretarako, haurren edo nerabearen gorago-ko interesaren aurkakoa ez bada, honako neurri hauek hartu behar izango dira:

a) gizarte- eta kultura-arloko identitateari eusten laguntzea, haurrari edo nerabeari lagunduz hurbiltasun hori ahalbidetuko dioten material didaktikoak edo kultura-arloko materialak eskuratzen eta jardueretarako sarbidea izan dezan;

b) egoitza-harrerako baliabidearen antolaketari dagokionez, gizarte-eta kultura-arloko identitatea errespetatuko dela bermatzea, eta, zehazki, janarietan, gune indibidualen dekorazioan eta material didaktikoetan.

Artículo 75.– Identidad familiar.

1.– Deberá fomentarse la conservación de la identidad familiar del niño, niña o adolescente, como elemento básico de su identidad personal y de su adecuado desarrollo, independientemente de que el objetivo de la atención residencial sea la reunificación familiar, la integración en otra familia, el traslado a otro programa de acogimiento residencial o la emancipación.

2.– Al efecto, y siempre que el interés superior del niño, niña o adolescente no aconseje lo contrario, será necesario adoptar las siguientes medidas:

a) ajustar la intervención del Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia con la familia a las necesidades y al interés del niño, niña o adolescente e incluir en la intervención con la familia los siguientes aspectos: aceptación de las razones del ingreso, adquisición o mejora de las habilidades parentales, mejora de la competencia personal y social, mejora de las relaciones familiares, acceso a redes de apoyo social y emocional, acceso a apoyos comunitarios;

b) fomentar la participación y la implicación de las familias;

c) facilitar y promover la relación del niño, niña o adolescente con su familia con objeto de mantener los vínculos afectivos y favorecer la reunificación, estableciéndose las modalidades de relación y la frecuencia de las mismas en el plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado, y garantizar, siempre que no vaya en contra del interés del niño, niña o adolescente, la privacidad de los contactos;

d) preparar al niño, niña o adolescente así como a su familia para afrontar el proceso de salida del centro cuando éste sea el objetivo de la atención residencial y facilitar los apoyos y seguimientos necesarios cuando se produce la salida.

Artículo 76.– Identidad sociocultural.

1.– Deberá favorecerse la conservación de la identidad socio-cultural, siendo el respeto por la misma uno de los principios que debe inspirar el modelo educativo.

2.– Al efecto, y siempre que no resulte contrario al interés superior del niño, niña o adolescente, deberán adoptarse las siguientes medidas:

a) favorecer el mantenimiento de la identidad sociocultural facilitando al niño, niña o adolescente el acceso a los materiales didácticos o culturales y a las actividades que permitan esa aproximación;

b) garantizar el respeto de la identidad sociocultural en la organización del recurso de acogimiento residencial, y concretamente en las comidas, en la decoración de los espacios individuales y en los materiales didácticos.

77. artikulua.– Laguntza komunitarioa.

1.– Haurrak eta nerabeak komunitatean integra daitezten eta bertan parte har dezaten lagundu behar izango da.

2.– Horretarako, haurren edo nerabearen goragoko interesaren aurkakoa ez bada, honako neurri hauek hartu behar izango dira:

a) haurren edo nerabeen premiei hobekien erantzuten dieten komunitate-baliabideen erabilera sustatu eta antolatu behar izango da, portaera-arazoak dituzten nerabeak zaintzeko programa espezializatuen edo portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatuen (programa horietan komenigarritzat hartzen da partaidetza hori) esparruan;

b) egoitza-harrerako baliabidea identifikatzen duten estigmatizazio-zeinuak saihestea egoiliarrei edo hezitzaileei;

c) hezkuntza-, kultura, edo aisia-arloetan erabilitako komunitate-baliabideak dibertsifikatzea;

d) haurrari eta nerabeari eta beren familiari laguntzea komunitate-baliabideak behar bezala erabil ditzaten;

e) erabilitako komunitate-baliabideen profesionalekin koordinazioan lan egitea, baliabide horiek hartutako haurren eta nerabeen premietara nolabait egokitzeak ahalaginak eginez.

78. artikulua.– Premia berezia zaintzea.

1.– Ingurune inklusiboa eta zaintza egokia eman behar izango zaie premia bereziak dituzten haurrei eta nerabeei, bai minusbaliotasunak dituztelako, bai haur edo nerabe horiek jaio diren gizarte- eta familia-arloko ingurunetik eratorritako bestelako mugak dituztelako.

2.– Horretarako, eta haurren edo nerabearen goragoko interesaren aurkakoa ez bada, honako neurri hauek hartu behar izango dira:

a) EAEko hizkuntza ofizialetako bakar bat ere ama hizkuntza ez duten edo komunikatzeko metodo alternatiboak behar dituzten haurrei eta nerabeei laguntza eskainiko zaie, eta ahalaginak egingo dira beren premiak eta nahiak adieraz ditzaten eta egoitza-harrerako baliabideko langileekin eta taldeko gainerako haur eta nerabeekin hitz egin dezaten;

b) sexu-abusuak pairatu dituzten edo beste pertsona batzuei sexu-abusuak egin dizkieten haurrei eta nerabeei laguntza emango zaie;

c) haur errefuxiatuei edo babes politiko-egoeran dauden haurrei laguntza emango zaie, betiere kontuan izanda jatorrizko herritik ihes egitea eragin zieten berezitasunak;

d) nerabe haurdunei eta amak edo aitak diren nerabeei laguntza emango zaie;

e) premia bereziak dituzten haur eta nerabeek hezkuntza- jolas- eta osasun-arloko kanpoko zerbitzu egokiagoak edo beste mota batekoak baliatuko dituzte;

Artículo 77.– Apoyo comunitario.

1.– Deberá favorecerse la integración y la participación de los niños, niñas y adolescentes en la comunidad.

2.– Al efecto, y siempre que no resulte contrario al interés superior del niño, niña o adolescente, deberán adoptarse las siguientes medidas:

a) promover y organizar la utilización de los recursos comunitarios que mejor respondan a las necesidades del niño, niña o adolescente, excepto en el marco de los programas especializados de atención a adolescentes con problemas de conducta o de los programas especializados de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta, en los que no se estime conveniente dicha participación;

b) evitar signos de estigmatización que identifiquen el recurso de acogimiento residencial, a las y los residentes o a los educadores;

c) diversificar los recursos comunitarios utilizados en las áreas educativa, cultural o de ocio;

d) ayudar al niño, niña y adolescente y a su familia a hacer un uso adecuado de los recursos comunitarios;

e) trabajar en coordinación con las personas profesionales de los recursos comunitarios utilizados, procurando cierta adaptación de estos recursos a las necesidades de los niños, niñas y adolescentes en acogimiento.

Artículo 78.– Atención a necesidades especiales.

1.– Deberá ofrecerse un entorno inclusivo y una atención adecuada a los niños, niñas y adolescentes que presenten necesidades especiales, ya sea a causa de discapacidades, ya sea a causa de otras limitaciones derivadas del entorno socio-familiar en el que han crecido.

2.– A tal efecto, y siempre que no resulte contrario al interés superior del niño, niña o adolescente, deberán adoptarse las siguientes medidas:

a) se prestará ayuda a los niños, niñas y adolescentes cuyo idioma materno no sea ninguno de los idiomas oficiales de la CAPV o que necesiten métodos alternativos de comunicación, haciendo posible que transmitan sus necesidades y deseos y que se comuniquen con el personal del recurso de acogimiento residencial y con los demás niños, niñas y adolescentes del grupo;

b) se les proporcionará apoyo a los niños, niñas y adolescentes que hayan sido objeto de abusos sexuales o hayan abusado sexualmente de otras personas;

c) se prestará apoyo a las niñas y niños refugiados o en situación de asilo político, teniendo en cuenta las particularidades que les llevaron a huir de su país de origen;

d) se prestará apoyo a las adolescentes embarazadas y a las y los adolescentes que sean madres o padres;

e) los niños, niñas y adolescentes con necesidades especiales accederán a los servicios externos especializados de carácter educativo, recreativo, sanitario o de

egoitza-harrerako baliabideko langileek kontsultatuta-ko espezialistek ezartzen dituzten jarduerak gauzatzen lagunduko dute.

III. KAPITULUA ZAINTZARAKO JARRAIBIDEAK

79. artikulua.– Langileek hurrekin eta nerabeekin dituzten harremanak.

1.– Egoitza-harrerako baliabideetako profesionalek egoitza-zaintzaren esparruak gauzatu behar dituzten eginkizunak betetzeko egokia den hezkuntza-arloko harremana izateko gaitasuna garatu behar izango dute, haurren eta nerabeen premietara egokitu behar izango dute, baita egoitza aukeratzea eta aplikatutako egoitza-harrerako programa hautatzea ekarri duten arrazoietara ere.

2.– Profesionalek behar bezalako tratu egokia eta bilakaera-unera egokitutako tratua eskaini behar izango diete hurrei eta nerabeei, bai horiekin hitz egiten dutenean, bai kontaktu fisikoan.

3.– Profesionalek irizpide-batasuna dutela erakutsi behar izango dute zaintzaren inguruko jarraibideei eta jarrerei dagokienez, eta gatazkak eta indarkeriazko portaerak edo portaera oldarkorrak prebenitzeari, saihesteari edo tratatzeari dagokionez.

4.– Profesionalek behar bezalako oreka lortu behar dute portaera egokien errefortzu positiboaren eta portaera ez egokiei hezkuntza-neurri zuzentzaileak aplikatzearen artean.

80. artikulua.– Haurrak eta nerabeak babesteko neurriak.

Haurren eta nerabeen babesa bermatzearen, nahitaezkoa izango da honako neurri hauek ezartzea:

- bisita-eskubidea behar bezala gauzatzen dela bermatzeko kontrol-sistema bat;
- praktika profesionalak egokiak ote diren kontrolatzeko sistema bat;
- sexu-abusuko egoerak prebenitzeko eta atzemateko sistema bat;
- baimenik gabeko absentzien kasuetarako jardun-protokolo bat;
- arrisku anitzetarako aseguru-poliza bat.

81. artikulua.– Bisita-eskubidea gauzatzea.

1.– Bisiten kontrol-sistemak honako ezaugarri hauek ditu:

a) ahaideen bisitak banakako esku-hartze planean edo banakako hezkuntza-planean ezarritako harreman-araubidera egokitu behar izango dute, eta ebazpen judizialen batek edo administrazio-ebazpenen batek horrelakorik ezartzen badu, edo haurraren edo nerabe-

otra naturaleza, que resulten más idóneos; el personal del recurso de acogimiento residencial cooperará en la realización de las actividades que determinen los especialistas consultados.

CAPÍTULO III PAUTAS DE ATENCIÓN

Artículo 79.– Relaciones del personal con los niños, niñas y adolescentes.

1.– Las personas profesionales de los recursos de acogimiento residencial deberán desarrollar una capacidad de relación de naturaleza educativa, adecuada al ejercicio de las funciones que deben desempeñar en el marco de la atención residencial, debiendo adecuarse las mismas a las necesidades de los niños, niñas y adolescentes y a las razones que han determinado la opción residencial y la selección del programa de acogimiento residencial aplicado.

2.– Las personas profesionales deberán ofrecer a los niños, niñas y adolescentes un trato adecuado y ajustado a su momento evolutivo tanto en las relaciones verbales como en el contacto físico.

3.– Las personas profesionales deberán mostrar unidad de criterios en las pautas y actitudes de atención y en la prevención, evitación o tratamiento de los conflictos y de las conductas violentas o agresivas.

4.– Las personas profesionales deberán tratar de alcanzar el equilibrio adecuado entre el refuerzo positivo de conductas adecuadas y la aplicación de medidas educativas correctoras a las conductas inadecuadas.

Artículo 80.– Medidas de protección de los niños, niñas y adolescentes.

Con objeto de garantizar la protección de los niños, niñas y adolescentes será necesario establecer las siguientes medidas:

- un sistema de control para garantizar el adecuado ejercicio del derecho de visita;
- un sistema de control de la adecuación de las prácticas profesionales;
- un sistema de prevención y detección de situaciones de abuso sexual;
- un protocolo de actuación para los casos de ausencias no autorizadas;
- una póliza de seguro multirriesgo.

Artículo 81.– Ejercicio del derecho de visita.

1.– El sistema de control de las visitas obedecerá a las siguientes características:

a) las visitas de familiares deberán ajustarse al régimen de contacto establecido en el plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado y cuando así lo establezca una resolución judicial o una resolución administrativa o cuando se considere neces-

aren intereserako nahitaezkoa dela irizten bada, behar bezalako gainbegiratzearekin egingo dira;

b) hurbileko beste pertsona batzuen (haurren edo nerabearen jatorri-erreferentziaren ingurune sozialekoak hartzen dira halakotzat) bisitak behar bezala baimendu behar izango dira;

c) a) eta b) idatz-zatietan azaltzen diren bisita guztiak erregistro batean jaso behar izango ditu, bai iristen direnean, bai alde egiten dutenean, une bakoitzean egoitza-harrerako baliabideko arduradun-lanak egiten ari den langileak;

2.- Halaber, egoitza-harrerako baliabidean hartuta dagoen adingabeak aldi baterako irteerak egin ahal izango ditu bere gurasoekin, beste ahaide batzuekin edo jatorrizko ingurune sozialeko beste pertsona esanguratsu batzuekin denboraldi bat igarotzeko, betiere irteera horiek banakako zaintza-planean edo banakako hezkuntza-arloko esparruan aurreikusita eta baimenduta badaude, eta administrazio-ebazpen batetik edo ebazpen judicial batetik eratorriak badira.

82. artikulua.– Praktika profesionalak kontrolatzeko sistema.

1.– Praktika profesionalak Dekretu honetan, egoitza-harrerako baliabideko hezkuntza-proiektuan eta, oro har, eta, hala badagokio, zaintzan esku hartzen duten lanbideen berezko kode deontologikoetan biltzen diren jarraibideetara egokitu behar izango dute.

2.– Praktika profesionalak egokiak ote diren kontrolatzeko sistemak honako ezaugarri hauek izango ditu:

a) langileak aukeratzeko aplikatzen den sistema egoitza-eremuan babes-eginkizunak gauzatzeko egokiak diren ezaugarriak dituzten profesionalak kontrolatzera bideratuko da, 110. artikuluan aurreikusitako baldintzen arabera;

b) hezkuntza-talde osoak bilerak egin behar izango ditu aldizka kasuak berrikusteko eta aplikatzerakoan sortzen diren zalantzak argitzeko;

c) praktika profesionalak egokiak ote diren aztertu behar izango da 112. artikuluan azaltzen den gainbegiratze-sistemaren esparruan, baita egoitza-harrerako baliabidearen ebaluazioak eta ikuskatze-prozedurak ere egokiak ote diren.

83. artikulua.– Sexu-abusuko egoerak prebenitzeko eta atzemateko sistema.

Sexu-abusuko egoerak prebenitzeko eta atzemateko sistemak honako ezaugarri hauek izango ditu:

a) hartutako haurren edo nerabeen (bai egoitza-harrerako baliabidearen menpekoak, bai beste erakunde publiko edo pribatu batzuen menpekoak) zaintzan parte hartzen duten profesionalak berehala jakinarazi behar izango dute administrazio-agintaritzak eskudunean edo Fiskaltzan haurrak eta nerabeak babesteko esparru-

rio en interés del niño, niña o adolescente, se realizarán bajo la supervisión adecuada;

b) las visitas de otras personas allegadas, entendiéndose por tales las de su entorno social de referencia en origen, deberán ser debidamente autorizadas;

c) todas las visitas mencionadas en los apartados a) y b) deberán consignarse, tanto al llegar como al marcharse, en un registro, por la persona que, en cada momento, actúe como responsable del recurso de acogimiento residencial;

2.– Igualmente, se facilitarán las salidas temporales de la persona menor de edad del recurso de acogimiento residencial en el que esté acogida, para pasar un periodo de tiempo con sus padres, otros familiares u otras personas significativas de su entorno social de referencia en origen, siempre que dichas salidas se encuentren previstas y autorizadas en el marco del plan de atención individualizado o plan educativo individualizado, derivadas de una resolución administrativa o judicial.

Artículo 82.– Sistema de control de las prácticas profesionales.

1.– Las prácticas profesionales deberán adecuarse a lo previsto en el presente Decreto, en el proyecto educativo del recurso de acogimiento residencial y, con carácter general, a las pautas de actuación recogidas, en su caso, en los códigos deontológicos propios de las diferentes profesiones que intervienen en la atención.

2.– El sistema de control de la adecuación de las prácticas profesionales obedecerá a las siguientes características:

a) el sistema de selección de personal aplicado deberá orientarse a la contratación de profesionales de características adecuadas al ejercicio de las funciones de protección en el ámbito residencial, en los términos previstos en el artículo 110;

b) deberán realizarse reuniones periódicas de todo el equipo educativo para la revisión de los casos y para clarificar las dudas que surgen en su aplicación;

c) deberá analizarse la adecuación de las prácticas profesionales en el marco del sistema de supervisión referido en el artículo 112, de las evaluaciones del recurso de acogimiento residencial y de los procedimientos de inspección.

Artículo 83.– Sistema de prevención y detección de situaciones de abuso sexual.

El sistema de prevención y detección de situaciones de abuso sexual obedecerá a las siguientes características:

a) todas las personas profesionales que intervengan en la atención a los niños, niñas o adolescentes acogidos, ya dependan del recurso de acogimiento residencial, ya de otras entidades públicas o privadas, deberán notificar inmediatamente a la autoridad administrativa competente o al Ministerio Fiscal cualquier sospecha relativa

an eginkizunak betetzeko profesionala gaitasunik gabe uzteko kausa izan litezkeen egoerei buruz susmoren bat dago;

b) egoitza-harrerako baliabideek protokolo batzuk eduki behar izango dituzte eta protokolo horiek jardun-prozedurari buruzko jarraibideak emango dituzte haurren edo nerabeen inguruneke helduek edo hurrek edo nerabeek sexu-abusuko portaerak daudelako susmoa badute edo portaera horiek daudela baldin badakite; egoitza-harrerako baliabideko profesional guztiek eta boluntario-lanak egiten dituztenek izango dute ildo horien berri;

c) egoitza-harrerako baliabideko goragokoek edo baliabide horietatik kanpoko profesionalak sexu-abusua egiten dituztelako susmoa badago aplikatu litezkeen jarduteko jarraibideak izango dituzte egoitza-harrerako baliabideko profesionalak;

d) nahitaez bermatu behar izango da hurrek eta nerabeek badakitela norengana joan behar duten egoitza-harrerako baliabide barruan edo baliabidetik kanpo, sexu-abusuko egoera dagoela susmatzen badute, baldin badakite edo pairatu badute;

e) argi eta garbi jarri behar izango da larrialdiko telefono bat, baita Eusko Jaurlaritzaren Haur eta Nerabeentzako Informazio eta Orientabide Zerbitzuaren, eta Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatu eskudunaren telefonoa ere, haurren eta nerabeen eskura dauden telefono-zenbaki guztien ondoan;

f) behar izanez gero, langileek beren ustez egokiak diren profesionalengana jo ahal izango dute biktimari edo sexu-abusua egin duen haurrari edo nerabeari, baldin eta beste egoiliar bat bada, laguntza psikologikoa emateko; horretarako, beste egoitza-harrerako baliabide batera eraman behar izango da berehala, salbu eta baliabide horretan bertan egotea justifikatzen bada abusua egin duenaren nahiz biktimaren interesa kontuan hartuta;

g) profesionalak laguntza berezia eman behar izango diete sexu-abusuen biktimak edo egileak izan diren haur eta nerabe egoiliarrei, gertakari berriak prebenitzearren;

h) Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuko profesional batek gutxienez hiru hilean behin egingo die bisita egoitza-harrerako hurrei eta nerabeei; programa espezializatuen kasuan bisitak hilean behin egingo dira;

i) Fiskaltzak gutxienez sei hilean behin egingo die bisita egoitza-harrerako hurrei eta nerabeei.

84. artikulua.– Baimenik gabeko absentzietarako jardun-protokoloa.

Baimenik gabeko absentziaren bat gertatzen den kasuetarako -bai haurrak edo nerabeak egoitza-harrerako baliabidea utzi duelako baimenik gabe, bai irteteko baimen baten ondoren adierazitako egunean eta orduan

a situaciones que pudieran ser causa de inhabilitación profesional para desempeñar funciones en el marco de la protección a la infancia y la adolescencia;

b) los recursos de acogimiento residencial deberán contar con protocolos que pauten el procedimiento de actuación en caso de sospechar o conocer la existencia de conductas sexualmente abusivas por parte de personas adultas o de niños, niñas o adolescentes de su entorno; dichas directrices serán conocidas por todas las personas profesionales del recurso de acogimiento residencial y por todas las personas que actúen como voluntarias;

c) las personas profesionales del recurso de acogimiento residencial dispondrán de pautas de actuación aplicables en caso de sospechar abusos sexuales por parte de sus superiores en el recurso de acogimiento residencial o por parte de profesionales ajenos al mismo;

d) será necesario garantizar que los niños, niñas y adolescentes saben a quien recurrir, dentro y fuera del recurso de acogimiento residencial, en caso de sospechar, conocer o padecer una situación de abuso sexual;

e) deberá exponerse claramente un número de teléfono de urgencia, así como el teléfono del Servicio de Información y Orientación a la Infancia y la Adolescencia del Gobierno Vasco, y el del Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia competente, al lado de todos los números de teléfono a los que tienen acceso los niños, niñas y adolescentes;

f) en caso necesario, los miembros del personal deberán recurrir a las o los profesionales que estimen convenientes para prestar apoyo psicológico a la víctima y al niño, niña o adolescente que haya cometido el abuso sexual si se tratara de otra persona residente, debiendo ser trasladada de inmediato a otro recurso de acogimiento residencial, salvo cuando se justifique su permanencia en atención tanto al interés de la persona que ha cometido el abuso como al de la víctima;

g) las personas profesionales deberán prestar especial atención a los niños, niñas y adolescentes residentes que hayan sido víctimas o autores de abusos sexuales, con objeto de prevenir nuevos incidentes;

h) una persona profesional del Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia visitará como mínimo una vez al trimestre a los niños, niñas y adolescentes en acogimiento residencial; en el caso de los programas especializados, las visitas tendrán una periodicidad mensual;

i) el Ministerio Fiscal visitará como mínimo una vez al semestre a los niños, niñas y adolescentes en acogimiento residencial.

Artículo 84.– Protocolo de actuación para ausencias no autorizadas.

El protocolo de actuación para los casos en que se produzca una ausencia no autorizada, bien porque un niño, niña o adolescente ha abandonado el recurso de acogimiento residencial sin permiso, bien porque no ha

itzuli ez delako- jardun-protokoloak honako ezaugarri hauek izango ditu:

a) Egoitza-harrerako baliabideetako profesionalak aplikatu ahal izango dituzten jardun-ildo batzuk ezarriko dira idazki bidez, eta honako eduki hauek izango dituzte:

– haurra edo nerabea bilatzen hasteko hartu behar diren neurriak;

– poliziarri, haurrentzako zerbitzuarri eta, haurren edo nerabearen goragoko interesaren aurkakoa ez bada, bere amari eta aitari gertaeraren berri emateko hartu behar diren neurriak;

– haurra edo nerabea egon litekeen lekuari buruzko informazioa (egoiliarren edo ikaskideen bitartez, esaterako) lortzeko eta haren ongizatea bermatzeko, eta, hala badagokio, aurretik poliziarri emandako informazioa osatzeko hartu behar diren neurriak;

– lokalizatu ondoren haurra edo nerabea jasotzeko moduari buruzkoak;

– egoitza-harrerako baliabidearen erantzuna adingabea itzultzen denean.

Neurri horiek Eusko Jaurlaritzaren Herrizaingo Sailarekin lankidetzan egindako protokoloa osatuko dute, zazpigarren xedapen gehigarrian aurreikusitakoaren arabera, hango edukiak kasuaren zirkunstantzietara egokituko dira, bereziki haurrak edo nerabeak itzultzeko asmorik ez duelako susmo arrazoituak badaude.

b) Egoitza-harrerako baliabideak behar bezala dokumentatuko ditu baimenik gabeko absentzia-kasu guztiak.

85. artikulua.– Aseguru-poliza.

Egoitza-harrerako baliabideek arrisku anitzetarako aseguru-poliza bat izango dute, bereziki, suteen aurkako eta erantzukizun zibileko aseguru bat, erabiltzaileen eta profesionalen alde edo hirugarrenen alde egon litezkeen kalte-ordainak estaliko direla bermatzen duena. Kalte-ordain horiek baliabidean edo baliabidetik kanpo profesionalak edo hartutako hurrek eta nerabeek gauzatutako jardueren esparruan jazotako gertakarien edo zirkunstantzien ondorioz sor litezke.

IV. KAPITULUA ANTOLAKETA ETA KUDEAKETA

86. artikulua.– Antolaketarako eta kudeaketarako jarraibideak.

1.– Egoitza-harrerako baliabideak antolaketarako eta kudeaketarako ezarritako eredu bat eduki behar izango du, eta eredu horretan honako hauek gauzatu behar izango dira:

a) kudeaketaz eta antolaketaz nor arduratuko den esanbidez definitu behar izango da;

vuelto a la fecha y hora señaladas después de un permiso de salida, obedecerá a las siguientes características:

a) Se establecerán, por escrito, unas directrices de actuación aplicables por las y los profesionales de los recursos de acogimiento residencial, que incluirán los siguientes contenidos:

– las medidas que deben adoptarse para proceder a la búsqueda del niño, niña o adolescente;

– las medidas que deben adoptarse para informar a la policía, al servicio de infancia y, si no fuera contrario al interés superior del niño, niñas o adolescente, a su madre y a su padre;

– las medidas que deben adoptarse para obtener información acerca del posible paradero del niño, niña o adolescente, por ejemplo, a través de otras personas residentes o de compañeros o compañeras de estudios, y para asegurar su bienestar y, en su caso, completar la información transmitida con anterioridad a la policía;

– la manera de proceder a su recogida una vez localizado;

– la respuesta del recurso de acogimiento residencial cuando la persona menor de edad regrese.

Estas medidas formarán parte de un protocolo de colaboración con el Departamento de Interior del Gobierno Vasco, en los términos previstos en la disposición adicional séptima, cuyos contenidos se adaptarán a las circunstancias del caso, en particular a la existencia de sospechas fundadas de que el niño, niña o adolescente no tenga intención de volver.

b) El recurso de acogimiento residencial documentará debidamente todos los casos de ausencias no autorizadas.

Artículo 85.– Póliza de seguros.

Los recursos de acogimiento residencial deberán disponer de una póliza de seguro multirriesgo, en particular, un seguro contra incendios, y de responsabilidad civil que garantice la cobertura de las posibles indemnizaciones a favor de las personas usuarias y de las personas profesionales o a favor de terceros que pudieran generarse por hechos o circunstancias acaecidos en el marco de las actividades desarrolladas en el recurso o fuera de él por sus profesionales o por los niños, niñas y adolescentes en acogimiento.

CAPÍTULO IV ORGANIZACIÓN Y GESTIÓN

Artículo 86.– Pautas de organización y gestión.

1.– El recurso de acogimiento residencial deberá contar con un modelo de organización y de gestión claramente establecido en el que:

a) se defina expresamente en quién recae la responsabilidad de la gestión y de la organización;

b) profesional bakoitzaren eginkizunak eta erantzukizunak definitu behar izango dira;

c) hartutako haur edo nerabe bakoitzaren erreferente izango den hezitzaile- edo profesional-sistema bat ezarri behar izango da, bereziki haur edo nerabe horri jarripena egiteaz arduratuko dena. Sistema horrek honako ezaugarri hauek izango ditu:

– erreferentziako hezitzailea izendatzen denean haurrak edo nerabeak izan litzakeen berariazko premietara edo baldintzetara egokitzen dela kontuan hartuko da. Izendapen hori egoitza-harrerako baliabide bakoitzak horretarako ezartzen dituen irizpideen arabera egingo da;

– izendatutako profesionala egoitza-harrerako baliabideko erreferentziako heldua izango da haurarentzat edo nerabearentzat; hortaz, pertsona hori egokia dela egiaztatu ondoren, egonkorra izateko ahaleginak egingo dira, eta, ahal den neurrian, eta haurren edo nerabearen premiek eta zirkunstantziek beste zerbait eskatzen ez duten bitartean, haurra edo nerabea egoitza-harrerako baliabide berean edo unitate berean dagoen bitartean eutsiko zaio izendapen horri;

d) egoitza-harrerako baliabidean parte hartzeko organoaren osiera eta bere eginkizunak definitu behar izango dira;

e) egoitza-harrerako baliabidearen eta Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Lurralde Zerbitzu Especializatuaren artean aldizka koordinatzeko bide formalk definitu behar izango dira.

2.– Argi eta garbi ezarri behar izango da txanda-sistema, eta idatzita geratuko da haurren eta nerabeen eskueran.

3.– Gaueko txandan lan egiten duten profesionalen nahitaez esleitu behar izango zaizkie zaintzako eta administrazioko eginkizunak gauzatzeko erabiliko duten beren lan-denbora.

4.– Zaintzaren antolaketak bermatu behar izango du haurrek eta nerabeek dituzten premiak behar bezala beteko direla uneoro, eta zaintza-txanden artean informazioa trukatzeko sistema bat egongo da.

5.– Kexak azaltzeko prozedura (barrukoa eta kanpukoa) argi eta garbi ezarri behar izango da, eta prozedura horren kopia bat haurren eta nerabeen eskueran egongo da, eta idazketa eta diseinua haur eta nerabeek ulertzeko duten gaitasunera egokituko dira.

6.– Dokumentazioa eta administrazio-erregistroak egiteko eta kontserbatzeko sistema eta haietara sarbidea izateko arauak argi eta garbi ezarri behar izango dira.

7.– Patrikako dirua administratzeko sistema bat ezarri behar izango da, baita norberaren balioko objektuak segurtasun-baldintzetan zaintzeko sistema bat ere.

b) se definan las funciones y responsabilidades de cada profesional;

c) se establezca un sistema de educador, educadora o profesional referente para cada niño, niña o adolescente acogida, específicamente responsable de su seguimiento, que reúna las siguientes características:

– en la designación del educador o de la educadora de referencia, que se efectuará de acuerdo con los criterios que cada recurso de acogimiento residencial establezca al efecto, se atenderá a su adecuación a las necesidades o condiciones específicas que pueda presentar el niño, niña o adolescente;

– la persona profesional designada constituirá para el niño, niña o adolescente la figura adulta de referencia en el recurso de acogimiento residencial, por lo que, comprobada su adecuación, se procurará su estabilidad, y, siempre que sea posible y en tanto las necesidades y circunstancias del niño, niña o adolescente no demanden otra cosa, se mantendrá la designación durante todo el tiempo que éste permanezca en el mismo recurso de acogimiento residencial o en la misma unidad.

d) se defina la composición y funciones del órgano de participación del recurso de acogimiento residencial;

e) se definan los cauces formales de coordinación periódica entre el recurso de acogimiento residencial y el correspondiente Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia.

2.– El sistema de turnos deberá estar claramente establecido y deberá quedar, por escrito, a disposición de los niños, niñas y adolescentes.

3.– Las y los profesionales que trabajen en el turno de noche dedicarán su tiempo de trabajo a las funciones de atención y administración que necesariamente les deberán ser asignadas.

4.– La organización de la atención deberá garantizar en todo momento la adecuada cobertura de las necesidades de los niños, niñas y adolescentes, debiendo existir un sistema de traslado de la información entre los turnos de atención.

5.– El procedimiento de quejas, interno y externo, deberá estar claramente establecido debiendo encontrarse una copia del mismo a disposición de los niños, niñas y adolescentes, adaptado en su redacción y diseño a su capacidad de entendimiento.

6.– El sistema de elaboración y conservación de la documentación y de los registros administrativos, y las normas de acceso a los mismos deberán quedar claramente establecidos.

7.– Deberá establecerse un sistema de administración del dinero de bolsillo y un sistema para la conservación, en condiciones de seguridad, de objetos de valor personal.

8.– Era berean, eguneroko bizitza antolatzeko eta adingabeen ezaugarriak, adina eta premiak kontuan hartuta adingabe horien gainbegiratzea eta kontrola bermatzeko egutegiak ezarri behar izango dira, betiere hezkuntza-irizpideen pean.

87. artikulua.– Dokumentazioa.

Egoitza-zaintzarako programak garatzeko, egoitza-harrerako baliabideek honako dokumentazio hau eduki behar izango dute gutxienez:

- a) egoitza-harrerako baliabidearen hezkuntza-proiektua;
- b) jardueren programazioa arloka;
- c) barne-erregimenari buruzko arautegia edo bizikidetzagida;
- d) urteko kudeaketa-plana;
- e) haurren eta nerabeen banakako espedienteak;
- f) administrazio-erregistroak;
- g) memoria.

88. artikulua.– Egoitza-harrerako baliabidearen hezkuntza-proiektua.

Egoitza-harrerako baliabidearen hezkuntza-proiektua helburuen eta eginkizunen deklarazioa izango da, profesional taldeak adostua eta Haurrak eta Nerabeak zaintzeko Lurralde Zerbitzu Espezializatuak onartua. Honako ezaugarri hauek izango ditu:

- a) Bere edukiak argi eta argi definitu behar izango ditu alderdi hauek:
 - egoitza-harrerako baliabideen helburuak eta eginkizunak;
 - zaindutako herritarren ezaugarriak: egoitza-harrerako baliabidean zaintzen direnen adin-tartea; sexua; ezindua edo premia bereziak dituzten pertsonak hartzen ote dituen adierazi behar izango du; zainduko dela aurreikusten den beste edozein egoera berezi adierazi behar izango da;
 - plaza kopurua;
 - egoitza-harrerako baliabideko zuzendaritzako postua betetzen duen pertsonaren edo arduradunaren izena;
 - antolaketa-egitura eta erantzukizunen banaketa;
 - langileei eskatzen zaien lanbide-kualifikazioa;
 - langileen prestakuntza eta gainbegiraketa;
 - hezkuntza-eredua eta metodologia-ildoak, eta, bereziki, banakako esku-hartze plana edo banakako hezkuntza-plana aipatuko da;

8.– Asimismo, deberán establecerse los horarios para organizar la vida cotidiana y asegurar la supervisión y control de las personas menores de edad en función de las características, edad y necesidades de las mismas y siempre bajo criterios educativos.

Artículo 87.– Documentación.

Para el desarrollo de los programas de atención residencial, los recursos de acogimiento residencial deberán disponer, como mínimo de la siguiente documentación:

- a) proyecto educativo del recurso de acogimiento residencial;
- b) programación de las actividades por áreas;
- c) reglamento de régimen interno o guía de convivencia;
- d) plan anual de gestión;
- e) expedientes individuales de los niños, niñas y adolescentes;
- f) registros administrativos;
- g) memoria.

Artículo 88.– Proyecto educativo del recurso de acogimiento residencial.

El proyecto educativo de recurso de acogimiento residencial deberá consistir en una declaración de objetivos y funciones, consensuada por el equipo de profesionales, y aprobada por el Servicio Territorial Especializado de atención a la Infancia y Adolescencia. Deberá presentar las siguientes características:

- a) Su contenido deberá definir claramente los siguientes aspectos:
 - objetivos y funciones del recurso de acogimiento residencial;
 - características de la población atendida: franja de edad de las personas atendidas en el recurso de acogimiento residencial; sexo; indicación de si acoge a personas con discapacidades o necesidades especiales; indicación de cualquier otro tipo de situación especial que se prevea atender;
 - número de plazas;
 - nombre de la persona que ocupe el puesto de dirección o responsable del recurso de acogimiento residencial;
 - estructura organizativa y distribución de responsabilidades;
 - cualificación profesional requerida a los miembros del personal;
 - supervisión y formación del personal;
 - modelo educativo y líneas metodológicas, con específica referencia al plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado;

– aplikatu diren egoitza-zaintzako programen ezau-garriak;

– proiektua ebaluatzeko metodoa.

b) Helburuen eta eginkizunen deklarazio hau gutxienez urtean behin berrikusiko da Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Lurralde Zerbitzu Espezializatuan jakinaraziko da deklarazio horretan egiten den aldaketa esanguratsu oro, onartzeko.

c) Langileen, haurren eta nerabeen, eta horien gora-goko interesaren aurkakoa ez bada, horien familien eskueran jarri behar izango da deklarazio horretako alderdi nagusiak biltzen dituen informazio-liburuxka bat, bere idazkera eta diseinua adingabeek ulertzeko duten gaitasunera egokituta.

89. artikulua.– Barne-erregimenari buruzko arautegia edo bizikidetza-gida.

Barne-erregimenari buruzko arautegiak edo bizikidetza-gidak egoitza-harrerako baliabidean aplikatu daitezkeen arauak bildu behar izango ditu, eta honako ezaugarri hauek izango ditu:

a) Bere edukiak honako hauek arautuko ditu:

– haurren eta nerabeen eta profesionalen eskubideak eta betebeharrak;

– bizikidetza-arauak;

– funtzionamendurako arauak, onarpenen eta bajeen araubidea, egoitza-harrerako baliabideko ordutegiak eta zerbitzuak barne;

– larrialdiko sarrerarako prozedura-arauak, baldin eta baliabideak larrialdiko harrera-programa eskaintzen badu;

– hurrek eta nerabeek, eta, hala badagokio, horien familiek parte hartzeko bideak eta eremuak;

– haurrak eta nerabeak babesteko neurriak;

– egoitza-harrerako baliabideak izan behar dituen jardun-protokoloak:

- adingabea egoitza-harrerako baliabidean sartzeko eta hartzeko protokoloa;

- baimenik gabeko absentzien, ihesen edo desagertzeen kasuan, ospitaleratzeen eta jardun judizialen eta/edo sartzeko judizialen kasuan gauzatu behar diren jardunak eta komunikazioak biltzen dituen gorabeheren protokoloa;

- hurrei eta nerabeei zaintza estuak egiteko protokoloa;

- immobilizazio fisiko pertsonalerako eta isolamendurako neurriak aplikatzeko protokoloa;

- profesionalen eraso egiten bazaie, jardun-protokoloa;

- sexu-abusua izan delako susmoa edo ebidentzia badago, jardun-protokoloa;

– características de los programas de atención residencial aplicados;

– método de evaluación del proyecto.

b) Esta declaración de objetivos y funciones será revisada al menos anualmente, y se notificará al correspondiente Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia cualquier cambio significativo que se produzca en la misma, para su aprobación.

c) Deberá ponerse a disposición del personal, de los niños, niñas y adolescentes y, si no fuera contrario al interés superior de aquellos, a disposición de sus familias, un folleto informativo que recoja sus principales aspectos, adaptado en su redacción y diseño a la capacidad de entendimiento de las personas menores de edad.

Artículo 89.– Reglamento de régimen interno o guía de convivencia.

El reglamento de régimen interno o guía de convivencia deberá recoger las normas aplicables en el recurso de acogimiento residencial y presentar las siguientes características:

a) Su contenido regulará:

– derechos y deberes de los niños, niñas y adolescentes y de las personas profesionales;

– normas de convivencia;

– reglas de funcionamiento, incluyendo el régimen de admisiones y bajas, los horarios del recurso de acogimiento residencial y de sus servicios;

– normas de procedimiento para los ingresos de urgencia, cuando el recurso preste un programa de acogida de urgencia;

– cauces y ámbitos de participación de los niños, niñas y adolescentes y, en su caso, de sus familias;

– medidas de protección de los niños, niñas y adolescentes;

– protocolos de actuación de los que debe disponer el recurso de acogimiento residencial:

- protocolo de ingreso y acogida de la persona menor de edad en el recurso de acogimiento residencial;

- protocolo de incidencias que incluye las actuaciones y comunicaciones en caso de ausencias no autorizadas, fugas o desapariciones; en caso de ingresos hospitalarios y en casos de actuaciones y/o ingresos judiciales;

- protocolo para la realización de cuidados íntimos a los niños, niñas y adolescentes,

- protocolo para la aplicación de medidas de inmovilización física personal y aislamiento;

- protocolo de actuación en caso de agresión a profesionales;

- protocolo de actuación en caso de sospecha o evidencia de abuso sexual;

- tratu txarra izan delako susmoa edo ebidentzia baidago, jardun-protokoloa;

- larrialdiko egoerarako jardun-protokoloa.

- kexetarako eta iradokizunetarako prozedura;

- administrazio publiko eskudunarekin eta Fiskaltzarekin komunikatzeko araubidea;

- kudeaketa-organoen funtzionamendua;

- dokumentazioaren kudeaketa, mantentzea eta horretarako sarbidea.

b) Langile eta haur nahiz nerabe guztiek araubidaren edo bizikidetzagidaren kopia bana eduki behar izango dute.

c) Araubide hori zaintza-taldeak egin behar izango du, eta ahalbidetuko dute hurrek eta nerabeek parte har dezaten hori egiten; horretaz gain, hizkera errazean idatzi behar izango da, hurrek eta nerabeek erraz ulertuko duten moduan.

90. artikulua.– Kudeaketarako urteko plana.

Kudeaketarako urteko planak, baliabidean aplikatzen diren egoitza-harrerako programetako bakoitzean, epe laburrean esku hartzeko lehentasunak ezarri behar izango ditu, egin den azken ebaluazioaren emaitzak oinarri hartuta, eta plana garatzeko aurreikusitako aurrekontu ekonomikoa eta jarduera-programa erantsi behar izango dira.

91. artikulua.– Egoitza-harrerako baliabidearen banakako espedienteak.

Banakako espedienteak haur eta nerabe bakoitzari buruzko dokumentazioa bildu behar izango du, eta honako ezaugarri hauek izango ditu:

a) Honako dokumentu hauek izan behar izango ditu:

- Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Lurralde Zerbitzu Espezializatuak egindako banakako zaintza-plana edo dagokion plana eta ebaluazioa;

- hasierako ebaluazioa;

- banakako esku-hartze plana edo banakako hezkuntza-plana;

- banakako esku-hartze planari edo banakako hezkuntza-planari jarraipena egiteko edo hura berrikusteko dokumentuak;

- haurren edo nerabearen dokumentuak lege-, osasun- edo eskola-arlokoak;

- administrazio-ebazpenak edo ebazpen judizialak, egoitza-harrerako baliabidean sartzeko eta/edo bisita-erregimena onartzen dutenak.

b) Dokumentazio pertsonala bere konfidentzialtasuna bermatuko duten baldintzetan gorde behar izango da, eta zaintzan zuzenean sartuta dauden profesionalak, Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Lurralde

- protocolo de actuación en caso de sospecha o evidencia de maltrato;

- protocolo de actuación en situaciones de emergencia.

- procedimiento de quejas y de sugerencias;

- régimen de comunicación con la administración pública competente y con el Ministerio Fiscal;

- funcionamiento de los órganos de gestión;

- gestión, mantenimiento y acceso a la documentación.

b) Todos los miembros del personal y todos los niños, niñas y adolescentes deberán disponer de una copia del reglamento o guía de convivencia.

c) Su elaboración corresponderá al equipo de atención y en ella debe favorecerse la participación de los niños, niñas y adolescentes, debiendo redactarse en un lenguaje sencillo, de fácil comprensión para ellos.

Artículo 90.– Plan anual de gestión.

El plan anual de gestión deberá establecer, en el marco de cada uno de los programas de acogimiento residencial aplicados en el recurso, las prioridades de intervención a corto plazo, sobre la base de los resultados de la última evaluación que se haya llevado a cabo, debiendo incluir el presupuesto económico previsto para su desarrollo y el programa de actividades.

Artículo 91.– Expediente individual del recurso de acogimiento residencial.

El expediente individual deberá contener la documentación referida a cada uno de los niños, niñas y adolescentes y presentar las siguientes características:

a) Deberá incluir los siguientes documentos:

- evaluación y plan individual de atención o plan de caso elaborado por el correspondiente Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia;

- evaluación inicial;

- plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado;

- documentos de seguimiento y de revisión del plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado;

- documentos personales del niño, niña o adolescente de carácter legal, sanitario o escolar;

- resoluciones administrativas o judiciales, aprobando el ingreso en el recurso de acogimiento residencial y/o el régimen de visitas.

b) La documentación personal deberá conservarse en condiciones que garanticen su carácter confidencial, debiendo permitirse su acceso únicamente a las personas profesionales directamente implicadas en la atención,

Zerbitzu Espezializatuak, Ikuskapen Zerbitzuak, Epaitzak, Fiskaltzak, Arartekoak, Haurrentzako Defentsak bakarrik baliatu ahal izango dute dokumentazio hori, eta, egokitzat hartzen bada, hurrek eta nerabeek.

Nolanahi ere, aurrekoa ulertu behar izango da urtarilaren 15eko Adingabearen Babes Juridikoaren 1/1996 Legearen -Kode Zibila eta Prozedura Zibilaren Legea partzialki aldatzen duena- 22. artikuluan bere zaintzapean edo tutoretzapean adingabeak dituzten erakunde publikoetarako ezartzen duen obligazioa alde batera utzi gabe. Adierazitako obligazio horren arabera, gurasoei, tutoreei edo zaintza gauzatzen dutenei haurren eta nerabeen egoerari buruzko informazioa eman behar izango zaie, betiere hori debekatzen duen ebazpen juridikorik ez badago, eta, halaber, gurasoek beren seme-alaben egoerari buruzko informazioa eskatzeko duten obligazioa alde batera utzi gabe, betiere Kode Zibilaren 172.2 artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorriz.

c) Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzuek idazki bidez jaso behar izango dituzte dokumentuak mantentzeari, antolatzeari eta desgaitzeari buruzko irizpideak.

92. artikulua.– Administrazio-erregistroak.

1.– Egoitza-harrerako baliabideek honako erregistro hauek eduki behar izango dituzte gutxienez:

- a) erabiltzaileen erregistroa;
- b) profesionalen erregistroa;
- c) funtzionamenduari buruzko eguneroko erregistroa;
- d) gorabeheren erregistroa;
- e) kexen erregistroa;
- f) iradokizunen erregistroa;
- g) jarritako neurrien erregistroa;
- h) portaera oso larrien kasuan, hezkuntza-neurri zuzentzaileak aplikatzeko erregistroa;
- i) bisiten erregistroa;
- j) sendagaiak emateko erregistroa;
- k) dirua eta baliozko objektuak gordetzeari buruzko erregistroa;
- l) menuen erregistroa;
- m) miaketa pertsonalen eta gauzen miaketen erregistroa;
- n) Adingabeen Epaitegian irekita dauden espedienteen eta eremu horretan jarritako neurrien erregistroa;
- o) administrazio-eremuko espediente zehatzaileen erregistroa;
- p) baimenik gabeko absentzien erregistroa.

2.– Erregistroak ordenatuta, eguneratuta eta segurtasun-baldintzetan eduki behar izango dira, datuen konfidentzialtasunarekiko errespetua bermatzeko.

al Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y a la Adolescencia, al correspondiente Servicio de Inspección, a la Judicatura, al Ministerio Fiscal, al Ararteko, a la Defensoría de la Infancia, y, si se estimara conveniente, a los propios niños, niñas y adolescentes.

Lo anterior, no obstante, deberá entenderse sin perjuicio de la obligación que la Ley 1/1996, de 15 de enero, de Protección Jurídica del Menor, de modificación parcial del Código Civil y de la Ley de Enjuiciamiento Civil establece en su artículo 22 para la entidad pública que tenga personas menores de edad bajo su guarda o tutela, de informar a los padres, a las madres, a las personas que ejercen la tutoría o a las que ejercen la guarda sobre la situación de aquellas cuando no exista resolución jurídica que lo prohíba, y sin perjuicio también del derecho y del deber de los padres y madres de exigir información sobre su situación, en los términos previstos en el artículo 172.2 del Código Civil.

c) Los Servicios Territoriales Especializados de Protección a la Infancia y la Adolescencia deberán establecer por escrito los criterios de mantenimiento, disposición y destrucción de los documentos.

Artículo 92.– Registros administrativos.

1.– Los recursos de acogimiento residencial deberán disponer, como mínimo, de los siguientes registros:

- a) registro de personas usuarias;
- b) registro de personas profesionales;
- c) registro diario de funcionamiento;
- d) registro de incidencias;
- e) registro de quejas;
- f) registro de sugerencias;
- g) registro de medidas impuestas;
- h) registro de aplicación de medidas educativas correctoras en casos de conductas muy graves;
- i) registro de visitas;
- j) registro de administración de medicamentos;
- k) registro de depósitos de dinero y de objetos de valor;
- l) registro de menús;
- m) registro de las actuaciones de registros personales y enseres;
- n) registro de expedientes abiertos en el Juzgado de Menores y medidas impuestas en este ámbito;
- o) registro de expedientes sancionadores en el ámbito administrativo;
- p) registro de ausencias no autorizadas.

2.– Los registros deberán mantenerse ordenados, actualizados y en condiciones de seguridad, en garantía del respeto a la confidencialidad de los datos. Deberán

Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Lurralde Zerbitzu Espezializatuaren, Ikuskapen Zerbitzuaren, Epaitzaren, Fiskaltzaren, Arartekoaren eta Haur eta Nerabeentzako Defentsa Bulegoaren eskueran egon behar izango dute.

93. artikulua.– Ebaluazioa.

Egoitza-harreraren kalitatearen etengabeko hobekuntza bermatzearen, egoitza-harrerako baliabideetan aldizkako ebaluazio-sistema bat txertatu behar izango da, eta autoebaluazio-modalitateak kanpoko ebaluazioekin nahasi ahal izango dira. Emaizak alderatuko direla bermatzearen, Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuak sustatuko dute dagokion Lurralde Historikoko egoitza-sare osoan ebaluazio-sistema bera aplikatzea.

94. artikulua.– Ikuskapena.

1.– Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko otsailaren 18ko 3/2005 Legearen 79. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorriz, Foru Aldundiek gutxienez sei hilean behin, eta, hala badagokio, zirkunstantziek eskatzen duten guztietan ikuskatuko dituzte egoitza-harrerako baliabideak.

2.– Era berean, Fiskaltzak, Kode Zibilaren 174. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, haurrak eta nerabeak hartzera bideratutako egoitza-harrerako baliabide guztiak zaindu behar izango ditu.

3.– Egoitza-harrerako baliabideek ikuskapen-txostenetan biltzen diren aginduak erantsi behar izango dizkiote zaintza-sistemari eta, ahal den neurrian, osagarri gisa bertan biltzen diren gomendioetara egokitu behar izango dute.

V. KAPITULUA
BIZIKIDETZA ARAUAK

95. artikulua.– Bizikidetzaren ereduak.

1.– Bizikidetzaren araua Dekretu honetako II. tituluaren biltzen diren eskubideek eta betebeharrak ezarriko dute.

2.– Egoitza-harrerako baliabideetako langileek bizikidetzaren ereduarekin bat datozen jarrerak bultzatuko dituzte. Portaera horien errefortzu positiboa hezkuntza-neurri zuzentzaileak, haurrek edo nerabeek beren portaera alda dadin sustatzeko tresna gisa, aplikatzeko ahalmenaren gainera egongo da.

3.– Ondorengo artikuluan arautuko den portaera desegokiren bat badago, egoitza-harrerako baliabideetako langileek 97. artikuluan xedatzen diren hezkuntza-neurri zuzentzailetara jo behar izango dute eta 98. artikuluan definitzen diren aplikazio-jarraitzaileetara egokitu behar izango dute.

mantenerse a disposición del Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia, del correspondiente Servicio de Inspección, de la Judicatura, del Ministerio Fiscal, del Ararteko y de la Defensoría de la Infancia y de la Adolescencia.

Artículo 93.– Evaluación.

Con objeto de garantizar la mejora continua de la calidad de la atención residencial deberá introducirse en los recursos de acogimiento residencial un sistema de evaluación periódica, pudiendo combinarse las modalidades de autoevaluación con las evaluaciones de carácter externo. A los efectos de garantizar la comparabilidad de los resultados, los Servicios Territoriales Especializados de Protección a la Infancia y la Adolescencia promoverán la aplicación de los mismos sistemas de evaluación en el conjunto de la red residencial del Territorio Histórico correspondiente.

Artículo 94.– Inspección.

1.– De acuerdo con lo previsto en el artículo 79 de la Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia, las Diputaciones Forales deberán realizar la inspección de los recursos de acogimiento residencial al menos una vez al semestre y, en todo caso, siempre que así lo exijan las circunstancias.

2.– Asimismo, el Ministerio Fiscal, de acuerdo con lo establecido en el artículo 174 del Código Civil, deberá ejercer su vigilancia sobre todos los recursos de acogimiento residencial destinados al acogimiento de niños, niñas y adolescentes.

3.– Los recursos de acogimiento residencial deberán incorporar a su sistema de atención los mandatos contenidos en los informes de inspección y, en lo posible, ajustarse a las recomendaciones que, con carácter complementario, se incluyan en los mismos.

CAPÍTULO V
NORMAS DE CONVIVENCIA

Artículo 95.– Modelo de convivencia.

1.– El modelo de convivencia vendrá determinado por los derechos y obligaciones contenidos en el Título II del presente Decreto.

2.– El personal de los recursos de acogimiento residencial reforzará las conductas que sean conformes con el modelo de convivencia. El refuerzo positivo de estas conductas deberá primar sobre el ejercicio de la potestad de aplicación de medidas educativas correctoras, como instrumento para incentivar un cambio en el comportamiento de los niños, niñas o adolescentes.

3.– En caso de producirse alguna de las conductas inadecuadas reguladas en el artículo siguiente, el personal de los recursos de acogimiento residencial deberá recurrir a las medidas educativas correctoras estipuladas en el artículo 97 y ajustarse a las pautas de aplicación definidas en el artículo 98.

96. artikulua.– Hezkuntza-neurri zuzentzaileak aplikatu ahal izango zaizkien portaerak edo ez-betetzeak.

1.– Egoitza-harrerako baliabideetan hezkuntza-neurri zuzentzaileak aplikatu ahal izango zaizkien portaerak edo ez-betetzeak arinak, larriak edo oso larriak izango dira.

2.– Honako hauek izango dira portaera edo ez-betetze arinak:

a) Higiene pertsonalaren edo kolektiboaren, elikaduraren ohiturak edo ordutegiak, edo egoitza-harrerako baliabideko funtzionamendu-arauetan zehazten diren beste batzuk ez betetzea, betiere baliabideko bizitzan eta bizikidetzan ordenatuan aldaketarik eragiten ez bada.

b) Egoitza-harrerako baliabideari atxikitako langileek oharrak edo argibideak ez betetzea, baldin eta egoitza-harrerako baliabideko bizitzan eta bizikidetzan ordenatuan aldaketarik eragiten ez bada.

c) Egoitza-harrerako baliabide barruko eta hortik kanpoko edozeini errespetua eta begirunea arinki galtzea.

d) Egoitza-harrerako baliabideko barne-funtzionamendurako arauak debekatzen ez dituzten gauzen edo substantzien gehiegizko erabilera egitea eta modu kaltegarrian erabiltzea.

e) Arretarik edo konturik ez izateagatik, egoitza-harrerako baliabideak hartutako haurren edo neraberen eskura jartzen dituen aretoetan, materialetan edo objektuetan edo beste pertsona batzuen gauzetan kalteak egitea.

f) Arretarik edo konturik ez izateagatik, egoitza-harrerako baliabidetik kanpo dauden hornikuntzetan kalteak egitea, bai hiri-altzariak badira, bai bestelako higiezin hornikuntza bada.

g) Udal-araudia edo indarreko beste arau batzuk arinki ez betetzea.

3.– Honako hauek izango dira portaera edo ez-betetze larriak:

a) Higiene pertsonalaren edo kolektiboaren, elikaduraren ohiturak edo ordutegiak, edo egoitza-harrerako baliabideko funtzionamendu-arauetan zehazten diren beste batzuk larriki edo behin eta berriz ez betetzea, betiere baliabideko bizitzan eta bizikidetzan ordenatuan aldaketarik eragiten bada.

b) Egoitza-harrerako baliabide barruko eta hortik kanpoko edozeini errespetua eta begirunea larriki edo behin eta berriz galtzea.

c) Beste haur edo nerabe batzuk zirikatzea gehiegikeria kolektiboak gauzatzeko, horiek parte har dezaten lortu gabe.

d) Egoitza-harrerako baliabidean barne-funtzionamenduko arauak debekatzen dituzten objektuak edo

Artículo 96.– Conductas o incumplimientos que podrán ser objeto de medidas educativas correctoras.

1.– Las conductas o incumplimientos que podrán ser objeto de medidas educativas correctoras en los recursos de acogimiento residencial se clasificarán en leves, graves o muy graves.

2.– Serán conductas o incumplimientos leves:

a) Incumplir los hábitos u horarios de higiene personal o colectiva, alimentación u otros especificados en las normas de funcionamiento del recurso de acogimiento residencial, siempre que no se produzca una alteración en la vida del mismo y en la ordenada convivencia.

b) Desobedecer las indicaciones o instrucciones del personal adscrito al recurso de acogimiento residencial, cuando no se cause alteración de la vida del recurso de acogimiento residencial y de la ordenada convivencia.

c) Faltar levemente al respeto y consideración debidos a cualquier persona dentro y fuera del recurso de acogimiento residencial.

d) Hacer uso abusivo y perjudicial de objetos o sustancias no prohibidas por las normas de funcionamiento interno del recurso de acogimiento residencial.

e) Causar daños, por falta de diligencia o cuidado, en las dependencias, materiales u objetos que el recurso de acogimiento residencial ponga a disposición de los niños, niñas o adolescentes acogidos o en las pertenencias de otras personas.

f) Causar daños, por falta de diligencia o cuidado, en los equipamientos que se encuentren fuera del recurso de acogimiento residencial, tanto cuando se trate de mobiliario urbano como cuando se trate del equipamiento de otros inmuebles.

g) Incumplir levemente la normativa municipal u otras normas vigentes.

3.– Serán conductas o incumplimientos graves:

a) Incumplir grave o reiteradamente los hábitos u horarios de higiene personal o colectiva, alimentación u otros especificados en las normas de funcionamiento del recurso de acogimiento residencial, siempre que se produzca una alteración en la vida del mismo y en la ordenada convivencia.

b) Faltar grave o reiteradamente al respeto y consideración debidos a cualquier persona dentro o fuera del recurso de acogimiento residencial.

c) Instigar a otros niños, niñas o adolescentes a desórdenes colectivos, sin conseguir ser secundados por éstos.

d) Introducir, poseer, usar, consumir en el recurso de acogimiento residencial o hacer salir de él objetos o

substantziak sartzea, izatea, erabiltzea, kontsumitzea edo objektu edo substantzia horiek baliabidetik ateratzea lortzea.

e) Egoitza-harrerako baliabideak hartutako haurren eta nerabeen eskura jartzen dituen aretoetan, materiale-tan edo objektuetan edo beste pertsona batzuen gauzetan hirurehun eurotik beherako kalteak egitea nahita.

f) Egoitza-harrerako baliabidetik kanpo dauden hornikuntzetan hirurehun eurotik beherako kalteak egitea nahita, bai hiri-altzariak badira, bai bestelako higiezin hornikuntza bada.

g) Udal-araudia edo indarreko beste arau batzuk larriki ez betetzea.

h) Egoitza-harrerako baliabideari atxikitako langileek, beren eginkizunak betez, emandako oharrak edo argibideak ez betetzea, baldin eta egoitza-harrerako baliabideko bizitzan eta bizikidetzan ordenatuan aldaketarik eragiten bada.

i) Berri edo datu faltsuak zabaltzea egoitza-harrerako baliabidearen martxa egokia hondatzeko asmoz.

j) Egoitza-harrerako baliabide barruan debekatuta dauden guneetara edo sarbide mugatuko guneetara sartzea dagokion baimenik izan gabe.

k) Egoitza-harrerako baliabideak hartutako haurrentzat eta nerabeentzat antolatzen dituen jardueretara ez joatea kausa justifikaturik gabe, jarduera horietatik bidaltzea edo jarduera horietatik dagokion baimenik gabe alde egitea.

l) Egoitza-harrerako baliabidetik modu agerikoan ihes egiteko ahaleginak egitea.

m) Baimendutako aldi baterako irteera baten ondoren egoitza-harrerako baliabidera ez itzultzea ezarritako egunean eta orduan, eta gau bat baliabidetik kanpo igarotzea.

n) Egoitza-harrerako baliabidetik ihes egitea, eta gutxienez gau bat edo bi kanpoan ematea.

o) Hezkuntza-neurri zuzentzaile bat betetzeari uko egitea.

4.- Honako hauek izango dira portaera edo ez-betetzeko oso larriak:

a) Egoitza-harrerako baliabide barruko pertsona oro jotzea, mehatxatzea edo beldurraraztea.

b) Borroketan, erasoetan eta anabas kolektiboetan parte hartzea edo horiek egin ditzaten zirikatzea, baldin eta gertatu badira.

c) Egoitza-harrerako baliabidetik ihes egitea edo ihes egiten laguntzea, edo baimen baten edo jarduera baten ondoren baimendutako egunean ez itzultzea baliabidera, eta gutxienez 3 gau egoitza-harrerako baliabidetik kanpo ematea.

substancias prohibidas por las normas de funcionamiento interno.

e) Causar daños de cuantía inferior a trescientos euros, de forma deliberada, en las dependencias, materiales u objetos que el recurso de acogimiento residencial ponga a disposición de los niños, niñas y adolescentes acogidos o en las pertenencias de otras personas.

f) Causar daños de cuantía inferior a trescientos euros, de forma deliberada, en los equipamientos que se encuentren fuera del recurso de acogimiento residencial, tanto cuando se trate de mobiliario urbano como cuando se trate del equipamiento de otros inmuebles.

g) Incumplir gravemente la normativa municipal u otras normas vigentes.

h) Desobedecer las indicaciones o instrucciones del personal adscrito al recurso de acogimiento residencial en el ejercicio de sus funciones, cuando se cause alteración de la vida del recurso de acogimiento residencial y de la ordenada convivencia.

i) Divulgar noticias o datos falsos con la intención de menoscabar la buena marcha del recurso de acogimiento residencial.

j) Acceder a espacios prohibidos dentro del recurso de acogimiento residencial o a espacios de acceso restringido sin el permiso correspondiente.

k) No asistir sin causa justificada a cualquiera de las actividades que el recurso de acogimiento residencial organice para los niños, niñas y adolescentes acogidos, ser expulsado de las mismas o abandonarlas sin el permiso correspondiente.

l) Intentar de forma manifiesta fugarse del recurso de acogimiento residencial.

m) No volver al recurso de acogimiento residencial, sin causa justificada, el día y la hora establecidos después de una salida temporal autorizada, pasando una noche fuera del mismo.

n) Fugarse del recurso de acogimiento residencial pasando como mínimo una o dos noches.

o) Negarse a cumplir una medida educativa correctora.

4.- Serán conductas o incumplimientos muy graves:

a) Agredir, amenazar o coaccionar a cualquier persona dentro del recurso de acogimiento residencial.

b) Participar en peleas, agresiones, desórdenes colectivos o instigar a los mismos en el caso de que se hayan producido.

c) Fugarse del recurso de acogimiento residencial o facilitar una fuga, o no regresar a él tras un permiso o actividad en la fecha autorizada, pasando como mínimo 3 noches fuera del recurso de acogimiento residencial.

d) Egoitza-harrerako baliabideari atxikitako langileek, beren eginkizunak betetz, eman dituzten oharrak edo argibideak ez betetzea modu aktiboan eta behin eta berriz.

e) Egoitza-harrerako baliabideak adigabeen eskura jartzen dituen aretoetan, materialetan edo objektuetan edo beste pertsona batzuen gauzetan hirurehun eurotik gorako kalteak egitea nahita.

f) Egoitza-harrerako baliabidetik kanpo dauden hornikuntzetan hirurehun eurotik gorako kalteak egitea nahita, bai hiri-altzariak badira, bai bestelako higiezin hornikuntza bada.

g) Udal-araudia edo indarreko beste arau batzuk oso larriki ez betetzea.

h) Egoitza-harrerako baliabidetik objektuak, materialak edo gauzak, edo norberarenak ez diren gauzak kentzea.

i) Egoitza-harrerako baliabidean edari alkoholduak, droga toxikoak, gai psikotropikoak edo estupefazianteak sartzea, edukitzea edo kontsumitzea, medikuak aginduta bada izan ezik.

j) Portaera desagoki larri bat egiteagatik aplikatu zaien hezkuntza-neurri zuzentzailea betetzeari uko egitea.

97. artikulua.– Hezkuntza-neurri zuzentzaileak.

1.– Aurreko artikuluan araututako portaerek edo ez-betetzeek ekarriko dute hezkuntza-neurri zuzentzaileak aplikatzea; neurri horiek hezkuntza-arloko edukiak eta zereginak izango dituzte funtsean eta ezin izango dute ekarri, zuzenean edo zeharka, gorputz-zigorrik, jaten ez ematea, ahaideek bisitatzeko eskubidea kentzea, hitzeko edo idazki bidezko komunikazioak kentzea, derrigorrezko hezkuntzarako eskubidea kentzea eta ikastetxera joateko eskubidea kentzea edo osasun-laguntza izateko eskubidea kentzea. Halaber, ezin izango da adingabearen duintasuna eraso.

2.– Portaera arinengatik honako hezkuntza-neurri zuzentzaile hauek aplikatu ahal izango dira:

a) Ohartarazpena.

b) Ohiko aisia-jarduerak edo jolas-jarduerak egitea galaraztea egun batean gehienez ere.

c) Taldetik bereiztea ordubetez gehienez ere, baina heldu batekin egongo da eta hark gainbegiratuko du.

3.– Portaera larriengatik honako hezkuntza-neurri zuzentzaile hauek aplikatu ahal izango dira:

a) Asteburuan gauzatzen diren aisia- edo jolas-jarduerak egitea galaraztea astebetetz gehienez ere.

b) Egoitza-harrerako baliabidean normalean egin behar dituen jardueraz gain, beste jarduera osagarri batzuk egitea, haurraren edo nerabearen intereseokak

d) Resistirse de forma activa y grave al cumplimiento de las indicaciones o instrucciones del personal adscrito al recurso de acogimiento residencial en el ejercicio de sus funciones.

e) Causar daños de cuantía superior a trescientos euros, de forma deliberada, en las dependencias, materiales u objetos que el recurso de acogimiento residencial ponga a disposición de las personas menores de edad o en las pertenencias de otras personas.

f) Causar daños de cuantía superior a trescientos euro, de forma deliberada, en los equipamientos que se encuentren fuera del recurso de acogimiento residencial, tanto cuando se trate de mobiliario urbano como cuando se trate del equipamiento de otros inmuebles.

g) Incumplir muy gravemente la normativa municipal u otras normas vigentes.

h) Sustraer objetos, materiales o efectos del recurso de acogimiento residencial o pertenencias ajenas.

i) Introducir, poseer o consumir en el recurso de acogimiento residencial bebidas alcohólicas, drogas tóxicas, sustancias psicotrópicas o estupeficientes, salvo prescripción facultativa.

j) Negarse a cumplir una medida educativa correctora aplicada por la realización de una conducta inadecuada de carácter grave.

Artículo 97.– Medidas educativas correctoras.

1.– Las conductas o incumplimientos regulados en el artículo anterior darán lugar a la aplicación de medidas educativas correctoras, que deberán tener contenido y función esencialmente educativas y no podrán implicar, directa o indirectamente, castigos corporales, privación de la alimentación, privación del derecho de visita de los familiares, intervención de las comunicaciones orales o escritas, privación del derecho a la educación obligatoria y de asistencia al centro escolar o privación del derecho a la asistencia sanitaria. Tampoco podrán atender contra su dignidad.

2.– Las medidas educativas correctoras aplicables por conductas leves podrán ser las siguientes:

a) Amonestación.

b) Privación de actividades cotidianas de ocio o de carácter lúdico por tiempo máximo de un día.

c) Separación del grupo por un tiempo máximo de una hora, con acompañamiento y supervisión de una persona adulta.

3.– Las medidas educativas correctoras aplicables por conductas graves podrán ser las siguientes:

a) Privación de las actividades de fin de semana de ocio o de carácter lúdico, por un tiempo máximo de una semana.

b) Realización de actividades adicionales a las que habitualmente debe realizar en el propio recurso de acogimiento residencial, de interés para el niño, niña o

eta kolektibitatearen interesekoak, astebetetz gehienez ere.

c) Aldizka-aldizka jasotzen duen diru-kopurua ez ematea edo zati bat atxikitzea bi astez gehienez ere.

d) Aldizka-aldizka jasotzen duen diru-kopuruaren zati batekin egindako kalteak konpontzen edo lapurtutako objektuak itzultzen laguntzea.

e) Taldetik bereiztea egun batez gehienez ere, baina heldu batekin egongo da eta hark gainbegiratu du.

4.– Portaera oso larriengatik honako hezkuntza-neurri zuzentzaile hauek aplikatu ahal izango dira:

a) Asteburuan gauzatzen diren aisia- edo jolas-jarduerak egitea galaraztea hilabetez gehienez ere.

b) Zentroan bertan normalean egin behar izaten dituzten jarduerak gain, beste jarduera batzuk egitea, adingabearen eta kolektibitatearen interesekoak, hamaisei egunetik hilabete batera bitarteko gehieneko epean.

c) Aldizka-aldizka jasotzen duen diru-kopurua ez ematea edo horren zati bat atxikitzea hiru astez gehienez ere.

d) Aldizka-aldizka jasotzen duen diru-kopuruaren zati batekin egindako kalteak konpontzen edo lapurtutako objektuak itzultzen laguntzea.

e) Taldetik bereiztea bi egunez gehienez ere, baina heldu batekin egongo da eta hark gainbegiratu du.

5.– Taldetik bereizteko neurriak esan nahi du haurrak edo nerabeak bere gelan egon behar izango duela zentroko jarduerak gauzatzen diren ordutegian, honako kasu hauetan izan ezik:

a) Bere elikadura-premiak betetzea.

b) Bere premia fisiologikoak betetzea.

c) Ikastetxera, prestakuntza-zentrorra edo lantokira joatea.

d) Tratamendu medikoko edo terapeutikoko saioetara joatea.

e) Ahaideen bisitak egiteko ezarritako erregimena betetzea.

6.– Egoiliarak aldizka-aldizka jasotzen duen diru-kopurua ez emateak edo atxikitzeak, edo diru hori egindako kalteak konpontzen erabiltzeak, edo lapurtutako objektuak itzultzeak ez ditu zenbateko horren hiru laurdenak gaindituko.

7.– Asteburuko aisia- edo jolas-jarduerak galarazteak ezin izango dio kalterik egin banakako esku-hartze programan aurreikusitako jarduerak gauzatzeari.

8.– Hezkuntza-neurri zuzentzaileak mailakatzeko honako irizpide hauek hartuko dira kontuan:

adolescente y de interés para la colectividad, durante un periodo máximo de una semana.

c) Privación o retención de parte de la asignación económica que recibe con carácter periódico por un periodo máximo de dos semanas.

d) Contribución con parte de la asignación económica que recibe con carácter periódico a la reparación de los daños causados o la restitución de los objetos sustraídos.

e) Separación del grupo por tiempo máximo de un día, con acompañamiento y supervisión de un adulto.

4.– Las medidas correctoras aplicables por conductas muy graves podrán ser las siguientes:

a) Privación de actividades de fin de semana de ocio o de carácter lúdico por tiempo máximo de un mes.

b) Realización de actividades adicionales a las que habitualmente debe realizar en el propio centro, de interés para el menor y la colectividad, durante un periodo máximo de entre dieciséis días y un mes.

c) Privación de parte de la asignación económica que recibe con carácter periódico por un tiempo máximo de tres semanas.

d) Contribución con parte de la asignación económica que recibe con carácter periódico a la reparación de los daños causados o la restitución de los objetos sustraídos.

e) Separación del grupo, por tiempo máximo de dos días, con acompañamiento y supervisión de un adulto.

5.– La medida de separación de grupo supondrá la permanencia del niño, niña o adolescente en su habitación, durante el horario de actividades del centro, excepto para:

a) Cubrir sus necesidades de alimentación.

b) Atender sus necesidades fisiológicas.

c) Asistir a la escuela, centro formativo o centro de trabajo.

d) Acudir a las sesiones de tratamiento médico o terapéutico.

e) Cumplir con el régimen de visitas establecido con sus familiares.

6.– La privación o retención de la asignación económica periódica que reciba el residente o su empleo en la reparación de los daños causados o la restitución de los objetos sustraídos no podrá superar las tres cuartas partes de su cuantía.

7.– La privación de actividades de fin de semana de ocio o de carácter lúdico no podrá perjudicar el desarrollo de las actividades previstas en el programa de intervención individualizado.

8.– Para la graduación de las medidas educativas correctoras se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

a) Portaera egin zuenean haurrak edo nerabeak zuen adina eta ezaugarriak, eta zein egoeratan zegoen.

b) Banakako esku-hartze plana edo banakako hezkuntza-plana.

c) Asmoaren edo arduragabekeriaren maila.

d) Portaera behin eta berriz egitea.

e) Egoitza-harrerako baliabidearen funtzionamenduan eragindako nahaste-maila.

f) Egoitza-harrerako baliabideko gainerako egoiliarrei, langileei, edo ondasunei edo instalazioei, edo beste pertsona batzuei eragindako kalteak.

9.- Laidoztatutakoari barkamena eskatzen bazaio, ondasunak lehengorutzen badira edo kalteak konpontzen badira, hezkuntza-neurri zuzentzaileak eten daitezke, baldin eta portaera berriz ere errepikatzen ez bada.

98. artikulua.– Hezkuntza-neurri zuzentzaileak aplikatzeko prozedura.

1.– Beren izaeraren arabera, neurriak hezkuntza-taldea osatzen duen edozein pertsonak jarri ahal izango ditu, edo portaera edo ez-betetze larriak edo oso larriak badira, egoitza-harrerako baliabidearen zuzendaritzalanak bere gain dituen pertsonak edo baliabidearen arduradunak aplikatu behar izango ditu. Xedapen hori ulertuko da pertsona edo gauzei kalterik ez egitearren berehala eta behin-behineko gisa hartu behar diren neurriak alde batera utzi gabe.

2.– Hezkuntza-neurri zuzentzaileak, ahal bada, hitzez aplikatuko dira, idazki bidez nahitaez jasotzeko betebeharra alde batera utzi gabe. Haurrei eta nerabeei honako eskubide hauek bermatuko zaizkie:

a) Esateko dutena entzun diezaieten, baldin eta 12 urte badituzte, eta behar adinako adimena dutenean, baldin eta adin hori oraindik ez badute.

b) Probak aurkezteko eskubidea.

c) Haurrek edo nerabeek izendatzen duten konfiantzako pertsonaren aholkularitza izateko eskubidea, betiere pertsona horrekiko harremana haurraren edo nerabearen goragoko interesaren aurkakoa ez bada.

3.– Egoitza-harrerako baliabidearen zuzendaritzalanak betetzen dituen pertsonak idazki bidez jakinaraziko ditu, eta gutxienez hileroko, eta berehala, baldin eta banakako zaintza-planari edo dagokio planari eragin baliezaioke, Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuan hutsegite larri edo oso larriengatik baliabidean bizi diren haurrei eta nerabeei jartzen zaizkien hezkuntza-neurri zuzentzaileak.

4.– Hezkuntza-neurri zuzentzaileak berehala aplikatuko dira, eta kaltea konpontzea eta biktimarekin adiskidetzera sustatu behar izango da; nolahi ere, neurri horiek ezin izango dira luzatu haurrarentzat edo nera-

a) La edad y las características del niño, niña o adolescente y la situación en la que se encuentra en el momento de la realización de la conducta.

b) El plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado.

c) El grado de intencionalidad o negligencia.

d) La reiteración de la conducta.

e) El grado de perturbación causado en el funcionamiento del recurso de acogimiento residencial.

f) Los perjuicios causados al resto de residentes, al personal o a los bienes o instalaciones del recurso de acogimiento residencial o de otras personas.

9.– La petición de excusas a la persona ofendida, la restitución de los bienes o la reparación de los daños pueden dar lugar a la suspensión de las medidas educativas correctoras siempre que no se reitere la conducta.

Artículo 98.– Procedimiento de aplicación de las medidas educativas correctoras.

1.– En función de su naturaleza, las medidas podrán ser aplicadas por cualquiera de las personas profesionales que integran el equipo educativo, o, cuando correspondan a conductas o incumplimientos graves o muy graves quedar reservadas a quien asuma la dirección del recurso de acogimiento residencial o a quien ejerza funciones de responsable del mismo. Esta disposición se entenderá sin perjuicio de las medidas que, con carácter provisional, deban adoptarse de forma inmediata con el fin de evitar daños en las personas o en las cosas.

2.– La aplicación de las medidas educativas correctoras se desarrollará preferentemente de forma verbal, sin perjuicio de su obligatoria constancia escrita. Se garantizarán los siguientes derechos de los niños, niñas y adolescentes:

a) Hacerse oír, en todo caso si hubieran cumplido los 12 años, y cuando tuvieren suficiente juicio, si no hubieran alcanzado dicha edad.

b) A aportar pruebas.

c) A tener el asesoramiento de la persona de su confianza que designen, siempre que la relación con dicha persona no sea contraria a su interés superior.

3.– La persona que ejerza la dirección del recurso de acogimiento residencial comunicará por escrito y al menos mensualmente, y con carácter inmediato si pudiera afectar al plan individual de atención o plan de caso, al Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y a la Adolescencia de las medidas educativas correctoras que se impongan por faltas graves o muy graves a los niños, niñas y adolescentes residentes en el recurso.

4.– Las medidas educativas correctoras se aplicarán de forma inmediata, debiéndose fomentar la reparación del daño y la conciliación con la víctima, no pudiendo extenderse en el tiempo más allá del período en que de-

bearentzat esanahirik ez duen denboralditik haratago, eta haurraren edo nerabearen bilakaera-unera egokitu behar izango dira. Hala eta guztiz ere, portaeraren zuzentasunik eza eta hartutako neurria haurrarekin edo nerabearekin arrazoituko da.

5.- 96. artikuluan azaltzen ez diren portaera desegokiak zentroko hezkuntza-taldeko langileek zuzendu ahal izango dituzte aztertu behar izango diren berriazko metodoen (hezkuntza-arlokoak eta haurren eta nerabeen eskubideak galarazten ez dituztenak edo kaltegarriak direnak) bitartez; ezin izango dute eduki inoiz 97. artikuluan aurreikusitako neurri zuzentzaileen larritasunik.

6.- Profesionalek hezkuntza-neurri zuzentzaileari buruz zalantzak badituzte, taldeko gainerako kideei kontsultatu behar izango diete neurri hori aplikatu behar den ala ez.

7.- Hezkuntza-neurri zuzentzaileak aplikatzen direnean bereziki horretarako den erregistroan idatzi behar da; halaber, haurraren edo nerabearen espediente pertsonalean (neurrien xede den espediente) jaso behar izango da neurria aplikatzea eragin duen arrazoia eta zer neurri aplikatu den adieraziz.

8.- Hezkuntza-neurri zuzentzaileak ezin izango dira aplikatu haurraren edo nerabearen portaeraren ondorioak talde batera hedatuta.

99. artikulua.— Eusteko neurriak.

1.- Egoitza-harrerako baliabideko hezkuntza-langileek, baliabideko zuzendaritza-lanak edo arduradun-zereginak gauzatzen dituen pertsonaren aurretiazko baimenarekin, eusteko neurri bereziak erabili ahal izango dituzte. Neurriak honako hauek dira:

a) immobilizazio fisiko pertsonala, egoitza-harrerako edozein programa aplikatuz;

b) isolamendua, portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatuen eta premiazko harrera-programen kasuan.

2.- Neurri horiek behin bakarrik aplikatu ahal izango dira, eta soilik ondoren azalduko diren arrazoientatik, eta egoiliarrek behin eta berriz ez badituzte betetzen egoitza-harrerako baliabideko langileen oharrak:

a) adingabeak bere buruaren aurka, egoitza-harrerako baliabidean hartutako beste pertsona batzuen aurka, edo baliabideko langileen aurka, edo bisita egitera joan direnen aurka indarkeria-ekintzarik ez egiteko edo lesiorik ez eragiteko.

b) egoitza-harrerako baliabidearen instalazioetan kalterik ez egiteko;

c) beren buruari edo beste pertsona batzuei kalterik ez egiteko edo beren buruaren edo beste pertsonen aurkako indarkeria-ekintzarik ez egiteko egoitza-harrerako baliabidetik kanpo.

jen de tener significado para el niño, niña o adolescente y debiendo siempre adaptarse a su momento evolutivo. En todo caso se razonará con el niño, niña o adolescente la incorrección de la conducta y la medida adoptada.

5.- Las conductas inapropiadas diferentes de las recogidas en el artículo 96 podrán ser corregidas por el personal del equipo educativo del centro, mediante los métodos oportunos que deben ser ponderados, educativos y no privativos o lesivos de los derechos de los niños, niñas y adolescentes; en ningún caso podrán tener la gravedad de las medidas correctoras previstas en el artículo 97.

6.- En el caso de que las personas profesionales tengan dudas respecto a la adecuación de las medidas educativas correctoras deberán consultar su aplicación con el resto del equipo.

7.- La aplicación de medidas educativas correctoras deberá anotarse en un registro específicamente destinado al efecto, debiendo asimismo hacerse constar en el expediente personal del niño, niña o adolescente objeto de las mismas, con indicación de la causa y de la medida aplicada.

8.- No deberán aplicarse medidas educativas correctoras generales extendiendo las consecuencias de la conducta de un niño, niña o adolescente a un grupo.

Artículo 99.— Medidas de contención.

1.- El personal educativo del recurso de acogimiento residencial, con la autorización previa de la persona que ejerce la dirección o las funciones de responsable del mismo, podrá utilizar medios especiales de contención consistentes en:

a) la inmovilización física personal, en el marco de la aplicación de cualquier programa de acogimiento residencial;

b) el aislamiento, en el caso de los programas especializados de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta y de los programas de acogida de urgencia.

2.- Estas medidas podrán aplicarse única y exclusivamente por los siguientes motivos, y ante la resistencia reiterada de las personas residentes a las indicaciones del personal del recurso de acogimiento residencial:

a) para evitar actos de violencia o lesiones de las personas residentes contra sí mismas, contra otras personas acogidas en el recurso de acogimiento residencial o contra el personal del mismo o personas que acudan como visitantes;

b) para impedir daños en las instalaciones del recurso de acogimiento residencial;

c) para evitar daños o actos de violencia contra sí mismas o contra otras personas, fuera del recurso de acogimiento residencial.

3.– Premiazko kasuetan, hezkuntza-langileek adierazitako eusteko neurriak erabili ahal izango dituzte, aurretiazko baimenik gabe, eta ondoren horren berri eman behar izango diote egoitza-harrerako baliabidean zuzendaritza-lanak gauzatzen dituenari edo arduradunaren eginkizunak bere gain hartzen dituenari.

4.– Eusteko neurrien erabilera lortu nahi den helbururako proportzionala izango da ez du ezkutuko zigorrik ekarriko inoiz. Lortu nahi den helburua erdiesteko hain gaitza ez den beste modurik ez dagoenean soilik aplikatuko dira neurri horiek, eta haurra edo nerabea bere portaera berriz kontrolatzeko eta pertsona arteko harreman segurua eta gainerako egoiliarren eta langileen eskubideak errespetatzen dituen harremana izateko moduan dagoela bermatzeko nahitaezkoa den denboran bakarrik.

5.– Egoitza-harrerako baliabide batean maiz gertatzen badira immobilizazio fisiko pertsonaleko edo isolamenduko neurriak aplikatzea eskatzen duten gertakariak nahitaezkoa izango da egoitza-harrerako baliabideko giroa, profesionalen jarrerak eta nahiak, profesional horien eta haurren eta nerabeen arteko harremanak ebaluatzea, baita haurrak edo nerabeak egoitza-harrerako baliabideari esleitzeko politikak edo irizpideak eta haur eta nerabe horien taldekatzeak ere.

100. artikulua.– Immobilizazio fisiko pertsonalaren neurria.

1.– Immobilizazio fisiko pertsonala honako hau izango da: haurra edo nerabea lotu egingo da bere osotasun fisikorako, beste pertsona baten edo instalazioen osotasun fisikorako arriskutsua izan litekeen ekintza bat saihesteko edo geldiarazteko. Neurri horren helburua soilik izango da hainbat egoeratan segurtasun-kontrol fisikoa ematea. Adierazitako egoera horiek honako hauek dira: haurrari edo nerabeari, edo beste pertsona batzuei kalte egiten dieten egoerak, edo instalazioei kalte eragiten dieten egoerak, eta adingabeak ezin badu bere burua kontrolatu, edo kontrolatzeko moduan ez badago.

2.– Erabili ahal izango den immobilizazio modu bakarra honako hau izango da: haurra edo nerabea beste pertsona batzuk edo batzuek zuzenean eustea, ezin izango da inola ere objekturik erabili helburu hori lortzeko. Ezein kasutan ezin izango dira botikak erabili eusteko neurri gisa.

3.– Immobilizazio-neurriak honako baldintza hauek bete behar izango ditu:

a) immobilizazioa, arrisku hur-hurrekoaren kasuan izan ezik, soilik erabiliko da, baldin eta portaera kontrolatzeko beste modu batzuekin ezin izan bada portaera arriskutsua saihestu edo geldiarazi;

b) immobilizazioaren arrazoia eta justifikazioa azaldu behar izango zaizkio haurrari edo nerabeari;

c) immobilizazioa haurraren edo nerabearen osotasun fisikoa eta morala bermatuta egin behar izango da

3.– En los casos de urgencia, el personal educativo podrá utilizar los medios de contención citados, sin autorización previa, y dar conocimiento posterior de ellos a la persona que ejerza la dirección o que asuma funciones de responsable del recurso de acogimiento residencial.

4.– El empleo de los medios de contención será proporcional al fin pretendido y nunca supondrá una sanción encubierta. Sólo se aplicarán cuando no exista otra manera menos gravosa de conseguir la finalidad perseguida y por el tiempo estrictamente necesario para garantizar que el niño, niña o adolescente se encuentre de nuevo en disposición de controlar su propia conducta y establecer de nuevo una relación interpersonal segura y respetuosa de los derechos del resto de residentes y del personal.

5.– Si en un recurso de acogimiento residencial se produjeran con frecuencia incidentes que requieran la aplicación de medidas de inmovilización física personal o de aislamiento será necesario evaluar el clima del recurso de acogimiento residencial, las actitudes y expectativas de las y los profesionales y sus relaciones con los niños, niñas y adolescentes, así como las políticas o criterios de asignación de niños, niñas o adolescentes al recurso de acogimiento residencial y de agrupación de estos.

Artículo 100.– Medida de inmovilización física personal.

1.– La medida de inmovilización física personal consistirá en la sujeción física del niño, niña o adolescente, con el fin de impedir o detener una acción que pudiera resultar peligrosa para su integridad física, la de otra persona o la de las instalaciones. Su finalidad será exclusivamente la de proporcionar un control físico de seguridad en aquellas situaciones en las que, derivándose un daño para el niño, niña o adolescente o para otras personas, o en las situaciones en que se derive un daño para las instalaciones, la persona menor de edad no sea capaz, o no esté en disposición de controlarse a sí misma.

2.– La única forma de inmovilización que podrá emplearse consistirá en la sujeción directa del niño, niña o adolescente por otra u otras personas, sin que en ningún momento pueda recurrirse a la ayuda de objeto alguno a tal fin. En ningún caso, podrán utilizarse los fármacos como medida de contención.

3.– La medida de inmovilización deberá cumplir las siguientes condiciones:

a) la inmovilización, salvo en caso de peligro inminente, se utilizará tan sólo si otras formas de control de la conducta hubiesen fracasado para evitar o detener la conducta peligrosa;

b) se deberá explicar al niño, niña o adolescente el sentido y justificación de la inmovilización;

c) la inmovilización siempre deberá realizarse garantizándose la integridad física y moral del niño, niña o

beti, ahalik eta indar gutxienarekin eta ahalik eta denbora-tarte txikienean aplikatu behar izango, eta ahaleginak egingo dira profesional bat baino gehiago aurrean egon dadin immobilizazio-neurria aplikatzen denean.

101. artikulua.– Isolamendu-neurria.

1.– Isolamendu-neurria -portaera arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatuaren esparruan soilik aplikatu ahal izango da, eta, hala badagokio, premiazko harrera-programen esparruan- honako hau izango da: bereziki neurri hori aplikatzeko izango den gelan egongo da adingabea, eta ezin izango da hortik atera.

2.– Neurri hori aplikatuko da adingabeak bere portaeraren kontrola nabarmen galdu duenean, eta hezitzaileen oharrei erantzuten ez dienean, eta adingabearen edo hartutako gainerako pertsona batzuen, edo zentroko langileen edo bisitarien osotasun fisikoa arriskuan dagoenean. Honako baldintza hauek bete behar izango ditu:

a) iraupena ez da hamabi ordutik gorakoa izango, eta egoitza-harrerako baliabideko arduradun-lanak egiten dituen pertsona izango da une horretan erabakiko duena adingabea zenbat denbora egongo den isolamendu-aretoan eta adingabea noiz itzul daitekeen berriz ere taldera, betiere irizpide pedagogikoak nahiz segurtasunekoak kontuan hartuta;

b) horretara bideratutako, diseinatutako eta altzariz jantzitako espazioan bete behar izango da, adingabeak bere buruari kalterik ezin izango diola egin bermatuz, artikulua honetako 5. idatz-zatian aurreikusitakoarekin bat etorriz;

c) adingabeak berekin dituen eta bere burua lesionatzeko tresna gisa erabil litzakeen gauza guztiak kenduko zaizkio;

d) isolamendua zentroko hezkuntza taldeko gutxienez kide batek gainbegiratu behar izango du, adingabearen segurtasuna bermatuko duten denbora-tarteetan;

e) adingabeari azalduko zaio zein izan den isolamenduaren arrazoia eta helburua, baita bere portaeraren kontrola berreskuratzen duenean amaituko dela ere;

f) isolamenduak irauten duen bitartean, adingabeak behar den medikuaren edo langile espezializatuaren bisita izango du;

g) isolamenduak irauten duen bitartean, adingabeak bere elikadura-premia eta premia fisiologikoak beteta edukiko dituela bermatuko da.

3.– Isolamendu-neurria ezin izango da erabili gaixodunden edo gaixotasun larri baten eriondo diren edo menpekoak diren adingabeekin, salbu eta adingabeen jardunak beren osotasunarentzako edo gainerako osotasunerako hur-hurreko arriskua eragin balezake.

4.– Adingabe bat isolamendu-aretoan sartzen den bakoitzean, une horretan egoitza-harrerako baliabideko

adolescente, debiendo aplicarse con la menor fuerza y el menor periodo de tiempo posible y procurando que haya más de un profesional presente durante la aplicación de la medida de inmovilización.

Artículo 101.– Medida de aislamiento.

1.– La medida de aislamiento, aplicable únicamente en el marco del programa especializado de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta y, en su caso, de los programas de acogida de urgencia, consistirá en la estancia de la persona adolescente en una habitación específicamente destinada a la aplicación de esta medida, de la que se impida su salida.

2.– Esta medida sólo se aplicará cuando la persona adolescente haya perdido de forma intensa el control de su conducta, sin que responda a las indicaciones de los educadores, y esté en peligro su integridad física, o la de alguna de las demás personas acogidas o del personal del centro o personas visitantes. Deberá cumplir las siguientes condiciones:

a) su duración no podrá exceder de doce horas y será la persona que actúe como responsable del recurso de acogimiento residencial en ese momento quien decidirá el tiempo de estancia en la sala de aislamiento y el momento en que la persona menor de edad podrá reintegrarse al resto del grupo, atendiendo tanto a criterios pedagógicos como de seguridad;

b) se cumplirá en un espacio destinado, diseñado y amueblado a tal fin, de forma que se garantice que la persona menor de edad no pueda dañarse a sí misma, en los términos previstos en el apartado 5 del presente artículo;

c) se retirará a la persona menor de edad todas las pertenencias que lleve consigo, y que pudieran ser utilizadas como instrumentos de autolesión;

d) el aislamiento deberá ser supervisado por al menos un miembro del equipo educativo del centro, en intervalos que garanticen la seguridad de la persona menor de edad;

e) la persona menor de edad será informada del motivo y la finalidad del aislamiento y de que éste terminará en el momento en que recupere el control de su conducta;

f) durante el periodo de aislamiento, la persona menor de edad recibirá la visita del o la médico o del personal especializado que precise;

g) durante el periodo de aislamiento, se garantizará que la persona menor de edad tenga cubiertas todas sus necesidades alimenticias y fisiológicas.

3.– La medida de aislamiento no se podrá utilizar con las personas menores de edad enfermas o convalecientes de enfermedad grave o dependientes, salvo que de la actuación de aquéllas pudiera derivarse un inminente peligro para su integridad o para la de otras personas.

4.– Por cada ingreso de una persona menor de edad en la sala de aislamiento, la persona que actúe como

arduradun-lanak egiten ari denak inprimaki bat bete behar izango du, eta han honako datu hauek jarri behar izango ditu:

- a) adingabearen filiazio-datuak;
- b) isolamendu-aretoan sartu den eguna eta ordua;
- c) isolamendu-aretoan sartzea eragin duten gertakarien azalpen zehatza;
- d) kendu zaizkion ondasun, objektu eta arropa pertsonalak;
- e) hala badagokio, aretoan gertatutako gorabeherak;
- f) irteera-eguna eta -ordua;
- g) adingabeari bere ondasunak itzuli zaizkiola.

Inprimaki horren kopia bat bidaliko da berehala Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Lurralde Ordezkaritza Espezializatura, eta horrek, kopia bat bidali beharko du, informazio gisa, Fiskaltzara. Adingabearen espedientearen ere kopia bat erantsiko da.

5.- Isolamendu-neurria jartzeko erabiltzen den gela portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatua aplikatzera bideratuta dauden egoitza-zentroetan soilik izango da. Nahitaezkoz hartzen bada neurri hori aplikatzea premiazko harrera-programaren esparruan, adingabeak bizi diren egoitza-harrerako baliabideko arduradunak eskatu ahal izango du isolamendu-gela erabiltzeko baimena eta adingabea lekuz aldatuko da. Lurralde Historiko batean ez badago portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatua aplikatzera bideratuta dagoen egoitza-zentrorik, isolamendu-gela adingabeentzako harrera-programak aplikatzen dituen/dituzten egoitza-zentroan/egoitza-zentroetan kokatu ahal izango da.

Isolamendu-gela Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Lurralde Zerbitzu Espezializatuko teknikariek gainbegiratu behar izango dute gela hori martxan jarri aurretik, eta, ondoren, aldizka-aldizka.

Honako ezaugarri hauek izango ditu:

- a) Gainerako aretoetatik aldentuta egongo da.
- b) Sartzeko segurtasun-ate bat izango du, metakrilatozko leihatila edo behatxulo egokitu bat izango du, eta hortik eusteko gela osoa ikusi ahal izango da.
- c) Nahitaezkoak diren gutxieneko altzariak izango ditu: aulki bat edo sofa bat zoruari edo hormei lotua.
- d) Ez da izango jaurti daitekeen edo eraso egiteko edo nork bere burua lesionatzeko erabil daitekeen objekturik.

responsable del recurso de acogimiento residencial en ese momento deberá rellenar un impreso en el que se harán constar los siguientes datos:

- a) datos de filiación de la persona menor de edad;
- b) fecha y hora de ingreso en la sala de aislamiento;
- c) expresión detallada de los hechos que han motivado dicho ingreso;
- d) pertenencias, objetos y prendas personales que se le retiran;
- e) en su caso, incidencias ocurridas en la sala;
- f) fecha y hora de salida;
- g) devolución de sus pertenencias a la persona menor de edad.

Se remitirá copia de este impreso, de forma inmediata, al correspondiente Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y a la Adolescencia quien, a su vez, deberá remitir copia, a efectos informativos, al Ministerio Fiscal. Asimismo se incluirá copia en el expediente de la persona menor de edad.

5.- La habitación destinada a la aplicación de la medida de aislamiento sólo podrá existir en los centros residenciales destinados a la aplicación del programa especializado de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta. Cuando se considere necesario aplicar dicha medida en el marco de un programa de acogida de urgencia, la persona responsable del recurso de acogimiento residencial en el que residen podrá solicitar el uso de la habitación de aislamiento y proceder al correspondiente traslado. Cuando en un Territorio Histórico no exista ningún centro residencial destinado a la aplicación del programa especializado de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta, la habitación de aislamiento podrá ubicarse en el o los centros residenciales destinados a la aplicación de programas de acogida de urgencia destinados a adolescentes.

La habitación de aislamiento deberá ser supervisada por las y los técnicos del correspondiente Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia antes de su puesta en funcionamiento y, posteriormente, de forma periódica.

Presentará las siguientes características:

- a) Deberá estar aislada del resto de las dependencias.
- b) Deberá disponer de una puerta de seguridad para su acceso, dotada de una mirilla o ventanilla de metacrilato adaptada de forma que desde la misma pueda observarse la totalidad de la sala de contención.
- c) Dispondrá del mobiliario mínimo indispensable: silla o sofá anclados al suelo o paredes.
- d) No habrá ningún objeto susceptible de ser arrojado o de ser utilizado para agresión o autolesión.

e) Instalazio elektrikoak honako ezaugarri hauek izango ditu:

- argiztapena sabaian sartuta egongo da eta metakri-latozko pantaila batez babestuta;
- kanpotik piztuko da;
- ez da entxuferik izango;
- kanpoan ez da inolako kablerik izango.

f) Hormek ez dute norik bere burua lesionatzeko erabil litezkeen koskarik edo puntarik izango.

g) Era berean, hormak ez dira paperez, baldosaz edo bestelako zeramikaz apainduta egongo, eta ahaleginak egingo dira material biguingarriz apainduta egon daitezzen, baita atearen barnealdea ere.

102. artikulua.– Arau-hausteen eta horiei aplika dakizkiekeen zigorren araubidea.

1.– Egoitza-harrerako esparruan, hurrei eta nerabeei eskaintzen zaien zaintzan esku hartzen duten profesionalen arau-hausteen eta horiei aplika dakiekeen araubidea Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko otsailaren 18ko 3/2005 Legearen VIII. tituluan aurreikusten dena izango da.

2.– Arau-haustek egitearen ondoriozko administrazio-erantzukizuna arau-haustea gauzatzen duen pertsona fisikoari edo juridikoari egotziko zaio, eta, solidarioki, erakundearen, egoitza-harrerako baliabidearen, edo, hala badagokio, zaintzeko betebeharrak urratu duelako ardura duen zerbitzuaren titularra den pertsona fisikoari edo juridikoari.

3.– Administrazio-erantzukizuna eragin duten gertakariak, gainera, Zigor Kodean delitu edo hutsegite gisa tipifikatu baldin balitezke, zehapen-espeditentearen izapidea bertan behera utzi behar izango da dagokion ebazpen judiziala eman arte.

V. TITULUA

EGOITZA HARRERAKO BALIABIDEETAKO LANGILEEN BALDINTZAK

103. artikulua.– Plantillaren egokitasuna.

1.– Egoitza-harrerako baliabideetako langileen plantilla kopuruari, sexuari, prestakuntzari eta aplikatzen dituzten egoitza-harrerako programen esparruan esleituta dituzten zereginak gauzatzeko esperientziari dagokionez, profesional talde egoki batek osatu behar izango du eta haurren eta nerabeen premiei behar bezala eta eraginkortasunez erantzun behar izango die esku hartzen duten arloetan. Egoitza-harrerako baliabidearen eta aplikatzen den edo diren programaren edo programen izaeraren arabera, honako hauek eduki ahal izango ditu:

- a) zuzendaria edo arduraduna.
- b) Talde tekniko baten laguntza.
- c) Hezkuntza-taldea.

e) La instalación eléctrica presentará las siguientes características:

- la iluminación estará empotrada en el techo y protegida con pantalla de metacrilato;
- se activará desde el exterior;
- no habrá enchufes;
- no habrá ningún tipo de cableado exterior.

f) Se evitará que las paredes tengan salientes o vértices que puedan ser utilizados para autolesionarse.

g) Asimismo, se evitará que las paredes estén revestidas de papel, azulejo o cualquier otro tipo de cerámica, procurando que estén revestidas de material acolchado, incluida la parte interior de la puerta.

Artículo 102.– Régimen de infracciones y sanciones aplicable al personal.

1.– El régimen de infracciones y sanciones aplicable a las personas profesionales que intervengan en la atención prestada a niños, niñas y adolescentes en el marco del acogimiento residencial será el previsto en el Título VIII de la Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia.

2.– La responsabilidad administrativa por la comisión de infracciones se imputará a la persona física o jurídica que cometa la infracción y, solidariamente, a la persona física o jurídica titular de la entidad, recurso de acogimiento residencial o servicio que, en su caso, resulte responsable por haber infringido su deber de vigilancia.

3.– Si los hechos constitutivos de la responsabilidad administrativa pudieran ser, además, tipificados como delitos o faltas en el Código Penal, deberá suspenderse la tramitación del expediente sancionador hasta que se dicte la correspondiente resolución judicial.

TÍTULO V

REQUISITOS DE PERSONAL DE LOS RECURSOS DE ACOGIMIENTO RESIDENCIAL

Artículo 103.– Adecuación de la plantilla.

1.– La plantilla de personal de los recursos de acogimiento residencial deberá estar formada por un grupo de profesionales adecuado en número, sexo, formación y experiencia para desarrollar las funciones que tienen asignadas en el marco del o de los programas de acogimiento residencial que aplican, y responder adecuada y eficazmente a las necesidades de los niños, niñas y adolescentes, en las distintas áreas de intervención. En función de la naturaleza del recurso de acogimiento residencial y del o de los programas aplicados, podrán disponer de:

- a) Directora, Director o Responsable.
- b) Apoyo de un equipo técnico.
- c) Equipo educativo.

d) Zerbitzu orokorrak.

2.– Langileen antolaketak lagundu behar izango du profesional guztiek lana ondo egin dezaten eta haurrak eta nerabeak behar bezala zainduko direla bermatu behar izango du. Horretarako, honako hau zaindu behar izango da:

a) langileen egonkortasuna;

b) eginkizunak eta erantzukizunak argi eta garbi esleitzea;

c) profesionalak egoitza-harrerako baliabidearen kudeaketan parte hartzeko mailak eta eremuak argi eta garbi definitzea;

d) laguntza emateko talde teknikoaren diziplinartekotasuna;

e) taldean lan egiteko eta esku-hartzeak koordinatzeko metodologia bat argi eta garbi ezartzea. Esparru horretan nahitaezkoa izango da taldeko aldizkako bilerak programatzea, bai zentroaren proiektuari dagokionez, bai esku-hartze indibidualei dagokienez;

f) ordezkapenak egiteko prozedura argi bat izatea langileren baten absentiaren kasurako;

g) egoitza-harrerako baliabideko arduraduna egon ezean agintea plantillako zer kidek hartu behar duen bere gain ezartzen duen protokolo bat izatea;

h) lan-kargen estandarrak argi eta garbi jartzea, haurren eta nerabeen, egoitza-harrerako baliabideen eta aplikatutako egoitza-programari lotutako zereginen ezaugarriak kontuan hartuta;

i) langile bakoitzari esleitu zaizkion lan-kargak aldizka berrikusteko prozedura bat ezartzea argi eta garbi.

Ahal den neurrian, sexu desberdinetako profesionalen arteko parekotasuna izateko ahaleginak egingo dira, bi sexuetakoa erreferentzia-ereduak emateko haurrei eta nerabeei.

3.– Lan-txandak haurrei eta nerabeei zaintza egokia emango zaiela eta profesionalen lana lan-baldintza egokietan gauzatuko dela bermatzeko moduan antolatu behar izango dira. Halaber, profesionalen lan-bizitzak eta bizitza pertsonalak nahiz familia-bizitzak bateragarriak izan behar dutela hartuko da kontuan ahal den neurrian, betiere Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean aurreikusitakoarekin bat etorriz.

104. artikulua.– Zuzendaria edo arduraduna.

1.– Honako hauek dira egoitza-harrerako baliabidearen zuzendaritza- edo arduradun-lanak egiten dituen pertsonaren eginkizunak:

d) Servicios generales.

2.– La organización del personal deberá favorecer la buena realización del trabajo de todas las personas profesionales y garantizar la adecuada atención de los niños, niñas y adolescentes. Al efecto, deberá velarse por:

a) la estabilidad del personal;

b) la clara asignación de funciones y responsabilidades;

c) la clara definición de los grados y ámbitos de participación de las personas profesionales en la gestión del recurso de acogimiento residencial;

d) el carácter interdisciplinar del equipo técnico de apoyo;

e) el claro establecimiento de una metodología de trabajo en equipo y de coordinación de las intervenciones, en cuyo marco será necesario programar reuniones periódicas de equipo tanto en relación con el proyecto de centro como en relación con las intervenciones individuales;

f) la existencia de un procedimiento claro de sustituciones para el caso de ausencia de algún miembro del personal;

g) la existencia de un protocolo que disponga claramente qué miembro de la plantilla debe asumir el mando en ausencia de la persona responsable del recurso de acogimiento residencial;

h) el claro establecimiento de estándares de cargas de trabajo atendiendo a las características de los niños, niñas y adolescentes, a las del recurso de acogimiento residencial y a las de las tareas asociadas al programa residencial aplicado;

i) el claro establecimiento de un procedimiento de revisión periódica de las cargas de trabajo asignadas a cada miembro del personal.

Se tenderá siempre que sea posible, a la paridad entre profesionales de distinto sexo, con el fin de proporcionar a los niños, niñas y adolescentes modelos de referencia de ambos sexos.

3.– Los turnos de trabajo deberán organizarse de tal modo que garanticen tanto la adecuada atención de los niños, niñas y adolescentes como el trabajo de las personas profesionales en condiciones laborales adecuadas. Asimismo, deberán atender, en la medida de lo posible, a las necesidades de conciliación de la vida laboral con la vida personal y familiar de las personas profesionales de conformidad con lo previsto en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Artículo 104.– Directora, Director o Responsable.

1.– Son funciones de la persona que actúa como directora o responsable del recurso de acogimiento residencial las siguientes:

a) baliabidean hartutako adingabeen zaintza materialki gauzatzea, indarreko legedian ezarritakoarekin bat etorritz, eta kasu bakoitzean ezartzen diren baldintzen arabera, betiere haur eta nerabe bakoitzaren gurasoek eta ahaideek bisitak egiteko ezarritako erregimena betetzen dela zainduz;

b) haurrek eta nerabeek dituzten eskubideak egiaz betetzen direla bermatzea, haur eta nerabe horien eskaerak kontuan hartuz edo bideratuz;

c) indarreko araudia, Babeserako Erakunde Publikoak emandako argibideak eta jarraibideak eta barne-araubideko arauak betetzen ote diren zaintzea, eta oinarrizko bizikidetzarauekiko errespetua sustatzea;

d) honako hauek izango direla bermatzea: egoitzaharrerako baliabidearen hezkuntza-proiektua, egoitzaharrerako protokoloak, barne-araubidearen arautegia edo bizikidetzaga-gida;

e) administrazio-ebazpenak betearaztea, eta, egokitzat hartzen bada, proposamenak egitea ebazpen horiek aldatzeko, etengabeko ebaluazioaren esparruan;

f) egoitza-harrerako baliabidearen goreneko ardurduna den aldetik, baliabideko programak, zerbitzuak eta jarduera orokorrak zuzentzea, antolatzea eta koordinatzea, baita kontrolatzea eta gainbegiratzea ere;

g) haur edo nerabe bakoitzarentzako esku-hartze individualaren plangintza zuzentzea eta gainbegiratzea, esku-hartzea gauzatzea, erreferentziako hezitzailea izendatzea, hezkuntza-taldearen partaidetzarekin, eta Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Lurralde Zerbitzu Espezializatuari haurren edo nerabearen egoeraren eta bilakaeraren berri ematea;

h) hezkuntza-taldearen barne-koordinazioa bermatzea;

i) egoitza-harrerako baliabideko hezkuntza-proiektuaren, barne-araubideari buruzko arautegiaren edo bizikidetzaga-gidaren eta urteko jardun-planaren kopia bidaltzea Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Lurralde Zerbitzu Espezializaturara;

j) erregistroen, artxibategien, espedienteen eta dokumentazioaren zainketaz arduratzea;

k) Fiskaltzarekin lankidetzan jardutea zaintzaren inguruko eginkizunak betetz, eta baliabideak ikuskatzeko eginkizuna esleituta duten zerbitzuekin, baita Arartekoarekin eta Haur eta Nerabeentzako Defentsa Bulegoarekin ere;

l) egoitza-harrerako baliabidearen eta Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Lurralde Zerbitzu Espezializatuaren artean harremanak izatea, erraztea eta sustatzea aldizkako koordinazio-bide formalak ezarritz;

a) ejercer materialmente la guarda de las personas menores de edad acogidas en el recurso, de conformidad con lo dispuesto en la legislación vigente y de acuerdo con las condiciones determinadas en cada caso, vigilando al efecto el cumplimiento del régimen de visitas establecido con las madres, padres, y familiares de cada uno de los niños, niñas y adolescentes;

b) garantizar el efectivo ejercicio de los derechos de que son titulares los niños, niñas y adolescentes, atendiendo o tramitando sus peticiones;

c) velar por el cumplimiento de la normativa vigente, las instrucciones y directrices emanadas de la Entidad Pública de Protección y las normas de régimen interno, y promover el respeto a las normas básicas de convivencia;

d) garantizar la existencia del proyecto educativo del recurso de acogimiento residencial, de los protocolos de acogimiento residencial, del reglamento de régimen interno o guía de convivencia;

e) hacer cumplir las resoluciones administrativas y, en caso de considerarlo conveniente, formular propuestas para su eventual modificación, en el marco de evaluación continuada;

f) dirigir, organizar y coordinar, controlar y supervisar los programas, servicios y actividades generales del recurso de acogimiento residencial como persona responsable máxima del mismo;

g) dirigir y supervisar la planificación y ejecución de la intervención individualizada para cada niño, niña o adolescente, designar, con la participación del equipo educativo, al educador o a la educadora de referencia e informar al correspondiente Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia sobre la situación y evolución del niño, niña o adolescente;

h) garantizar la coordinación interna del equipo educativo;

i) remitir al correspondiente Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia copia del proyecto educativo del recurso de acogimiento residencial, del reglamento de régimen interno o guía de convivencia y del plan anual de actuación;

j) velar por la custodia de los registros, archivos, expedientes y documentación;

k) colaborar con el Ministerio Fiscal en su función de vigilancia y con los servicios que tengan atribuida la función de inspección de los recursos, así como con el Ararteko y la Defensoría de la Infancia y la Adolescencia;

l) mantener, facilitar y promover las relaciones entre el recurso de acogimiento residencial y el correspondiente Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia mediante el establecimiento de cauces formales de coordinación periódica;

- m) baliabidearen ordezkari izatea;
- n) baliabideari atxikitako langileen zuzendaritza gauzatzea;
- o) baliabideko administrazioa zuzentzea, gastuei buruz onartutako aurrekontuarekin bat etorritik;
- p) berriazko lanpostuen zerrendan kasu bakoitzean aurreikusitako eginkizunak, daukan titulazioari dagozkion eginkizun tekniko/profesionalak eta formalki esleitzen dizkioten gainerakoak;
- q) 99. artikuluan aurreikusitako eusteko neurriak baimentzea;
- r) gertakari larriak eta oso larriak direla medio hezkuntza-neurri zuzentzaileak aplikatzeko baimena ematea.

2.– Egoitza-harrerako baliabide batean zuzendariaren eta arduradunaren figura badago, Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Lurralde Ordezkaritza Espezializatuak erabaki behar izango du figura horietako bakoitzak aurreko idatz-zatian azaltzen diren eginkizunetatik zein bete behar izango duen.

3.– Egoitza-harrerako baliabideko zuzendariak nahiz arduradunak gizarte-zientzietako, hezkuntza-zientzietako, zientzia psikologietako edo medikuntza-zientzietako alorreko erdi mailako edo goi-mailako unibertsitateko titulua eduki behar izango du.

Foru Aldundiek ezarri ahal izango dituzte, egoitza-harrerako baliabidearen izaeraren eta baliabide horretan aplikatzen diren programen izaeraren arabera, kualifikazioari, prestakuntzari eta esperientziari dagokionez, egokitzat hartzen dituzten baldintza osagarriak.

105. artikulua.– Talde teknikoa.

1.– Egoitza-harrerako baliabideek laguntza emateko diziplina arteko talde tekniko baten aholkularitza- eta orientazio-zerbitzuetarako, eta, hala badagokio, esku-hartzeko zerbitzuetarako sarbidea izango dute. Talde tekniko hori Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Lurralde Zerbitzu Espezializatuaren menpekoa izango da; horretaz gain, talde hori propioa, itundua edo, hala badagokio, hitzartua izan daiteke.

2.– Laguntza emateko talde tekniko horren eginkizunak jarduteko bere lurralde-eremurako Foru Aldundiak ezartzen dituenak izango dira.

106. artikulua.– Hezkuntza-taldea.

1.– Hezkuntza-taldearen profesionalak honako hauek izango dira: tutoretza-lana edo oinarritzko gizarte- eta hezkuntza-arloko lana egiten dutenak eta/edo lan horri laguntza ematen dietenak: haurraren edo nerabearen zuzeneko zaintza, zainketak, orientazioa eta laguntza.

2.– Hezkuntza-taldea hezitzaileek eta langile auxiliairek osatuko dute, eta honako prestakuntza hau izango dute:

- m) ostentatzea la representación del recurso;
- n) ejercer la dirección del personal adscrito al recurso;
- o) dirigir la administración del recurso, de conformidad con el presupuesto de gastos aprobado;
- p) las previstas en cada caso en la oportuna relación de puestos de trabajo, las técnico-profesionales correspondientes a su titulación y las demás que le sean formalmente asignadas;
- q) autorizar las medidas de contención previstas en el artículo 99;
- r) autorizar la aplicación de medidas educativas correctoras por hechos graves y muy graves.

2.– Cuando en un recurso de acogimiento residencial existan tanto la figura profesional de Directora o Director como la de Responsable, el correspondiente Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia determinará cuáles de las funciones indicadas en el apartado anterior recaerán en cada una de dichas figuras.

3.– Tanto la Directora o el Director como la persona Responsable de un recurso de acogimiento residencial deberá contar con titulación universitaria de grado medio o superior en el área de las ciencias sociales, educativas, psicológicas o médicas.

Las Diputaciones Forales podrán establecer, en función de la naturaleza del recurso de acogimiento residencial y de los programas aplicados en el mismo, los requisitos suplementarios de cualificación, formación y experiencia que estimen oportunos.

Artículo 105.– Equipo técnico.

1.– Los recursos de acogimiento residencial accederán a los servicios de asesoramiento, orientación y, en su caso, intervención, de un equipo técnico de apoyo, de carácter interdisciplinar, que dependerá del correspondiente Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia, pudiendo el mismo ser propio, concertado o en su caso convenido.

2.– Las funciones de este equipo técnico de apoyo serán las que cada Diputación Foral determine para su ámbito territorial de actuación.

Artículo 106.– Equipo educativo.

1.– Las personas profesionales del equipo educativo serán aquéllas que ejercen la labor tutorial o socioeducativa básica y/o de apoyo a la misma: atención directa, cuidados, orientación y acompañamiento del niño, niña o adolescente.

2.– El equipo educativo estará compuesto por personal educador y por personal auxiliar con la siguiente formación:

a) Hezitzaileek gizarte-hezkuntzako diplomatura, edo, hori izan ezean, hezkuntza-zientzietako edo gizarte-zientzietako diplomatura edo lizentziatura bat eduki behar izango dute, betiere Gizarte Hezitzaileen Elkar-goaren gaikuntza lortu badute.

b) Hezkuntza-langile auxiliarrek gizarteratze-teknikariaren goi-mailako prestakuntza profesionala izango dute.

Halaber, balioetsiko da profesionalak berriazko beste prestakuntza osagarri batzuk izatea, hezkuntza-zereginak gauzatzeko baliagarriak izan litezkeenak, bereziki berdintasunean eta hezkidetzan oinarritutako berriazko prestakuntza.

3.- Ahal den neurrian, sexu desberdinetako profesionalen arteko parekotasuna izateko ahaleginak egingo dira, bi sexuetak ere duak emateko haurrei eta nerabeei.

4.- Hezkuntza-langileek beharrezkoa den prestakuntza eta esperientzia izango dute beren hezkuntza-eginkizunak gauzatzeko egoitza-harrerako esparruan.

5.- Honako hauek izango dira hezkuntza-taldearen profesionalen zeregin nagusiak:

a) hartutako haurrak eta nerabeak heztea eta zaintzea egoitza-harrerako baliabideko hezkuntza-proiektuaren eta indarreko araudiaren arabera;

b) banakako esku-hartze plana edo banakako hezkuntza-plana egitea banakako zaintza-planaren edo dagokion planaren esparruan, baita plan horiek aplikatzeko beharrezkoak diren hezkuntza-tresnak lantzea ere;

c) erreferentziako hezitzailearen tutoretza-ekintza edo gizarte- eta hezkuntza-arloko ekintza gauzatea haurrekin edo nerabearekin edo haurrekin edo nerabeekin (eginkizun hori adingabe horiekin gauzatzeko esleitu diote);

d) banakako esku-hartze planean edo banakako hezkuntza-planean jarritako helburuak lortzeko parte hartzen duten eta helburu horiekin zerikusia duten baliabideen, eragileen eta zerbitzuen koordinazioa antolatzea;

e) adingabearen hezkuntza- eta eskola-arloko eta/edo laneratzeko prozesuaren jarraipena egitea.

f) bizikidetzara-eratuak betetzea eta bete daitezkeen laguntza;

g) dituzten eskumenen eremuan, zuzeneko goragoko arduraduna ez badago, beharrezkoak diren erabakiak edo neurriak hartzeko erantzukizuna beren gain hartzea;

h) haurra edo nerabea familiarekin bateratzeari edo familian hartzeari dagokionez, akoplatzeko prozesuan parte hartzea, baita emantzipazio-prozesuetan ere;

a) Las y los educadores deberán contar con la diplomatura de educación social o, en su defecto, con una diplomatura o licenciatura en ciencias de la educación o en ciencias sociales, siempre que haya obtenido la habilitación del Colegio de Educadoras y Educadores Sociales.

b) El personal auxiliar educativo deberá contar con una formación profesional de técnico superior en integración social o análoga.

Asimismo, se valorará que las y los profesionales cuenten con otras formaciones específicas complementarias que pudieran resultar de utilidad en el ejercicio de sus funciones educativas, en particular la formación específica en igualdad y coeducación.

3.- Se tenderá siempre que sea posible, a la paridad entre profesionales de distinto sexo, con el fin de proporcionar a los niños, niñas y adolescentes modelos de ambos sexos.

4.- El personal educativo contará con la formación y la experiencia necesarias para desarrollar sus funciones educadoras en el marco del acogimiento residencial.

5.- Serán funciones principales de las y los profesionales del equipo educativo:

a) educar y cuidar a los niños, niñas y adolescentes acogidos, conforme al proyecto educativo del recurso de acogimiento residencial y a la normativa vigente;

b) elaborar el plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado en el marco del plan individual de atención o plan de caso correspondiente y de los instrumentos educativos necesarios para su aplicación;

c) ejercer la acción tutorial o socioeducativa de educador o educadora referente sobre el o los niños, niñas y adolescentes con respecto a los cuales se les haya asignado dicha función;

d) articular la coordinación con los recursos, agentes y servicios que intervienen y tienen relación con la consecución de los objetivos marcados en el plan de intervención individualizada o plan educativo individualizado;

e) realizar el seguimiento formativo-escolar y/o del proceso de inserción laboral del menor o la menor.

f) cumplir y facilitar el cumplimiento de las normas de convivencia;

g) asumir la responsabilidad en el ámbito de sus competencias para la toma de decisiones o medidas necesarias en ausencia de la persona responsable superior más directa;

h) participar en el proceso de acoplamiento de un niño, niña o adolescente en la reunificación familiar o en el acogimiento familiar, y en los procesos de emancipación;

i) berariazko lanpostuen zerrendan kasu bakoitzean aurreikusitako eginkizunak, daukan titulazioari dagozkion eginkizun tekniko/profesionalak eta formalki esleitzen dizkioten gainerakoak.

107. artikulua.– Administrazioa eta zerbitzu orokorrak.

Egoitza-harrerako baliabide bakoitzak, bere izaeraren arabera, aplikatzen duen programa motaren eta egituraren tamainaren arabera beharrezkoak diren administrazio eta zerbitzu orokorreko (sukaldea, garbitasuna, mantentze-lanak) langileak izango ditu.

108. artikulua.– Boluntarioa, praktika akademikoak edo profesionalak eta ikerlanak.

1.– Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuak adostu ahal izango du boluntarioek egoitza-harrerako baliabideetan jardutea Boluntarioen Erakundearen bitartez (aurretiaz lankidetzaz hitzarmenak sinatu behar izango dira erakunde horiekin); nolahi ere, ez da lankidetzaz indibiduala onartuko inola ere.

Egoitza-harrerako baliabideetan lankidetzaz jarduten duten boluntarioek Boluntarioen Legeak eskatzen dituen baldintzak bete behar izango dituzte eta beren jarduna profesionalekin lankidetzaz gauzatu behar izango dute boluntarioen prestakuntza-prozesua abiaraztearen, eta ezin izango dituzte inola ere hezkuntza-taldearen eginkizunak osatu edo ordeztu.

2.– Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuak baimendu ahal izango du pertsonen praktika akademikoetan edo profesionalen egoitza-harrerako baliabideetan jardutea.

3.– Era berean, Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuak baimena eman ahal izango die gizarte-ikerketan espezializaturik dauden erakunde publiko eta pribatuak ikerlanak egiteko egoitza-harrerako baliabideetan; nolahi ere, egoera indibidualak buruzko informazioaren izaera konfidentziala bermatu behar izango da.

109. artikulua.– Zuzendaritzako langileen eta hezkuntza-langileen gutxiengo ratioak.

Egoitza-harrerako baliabideetako etxeko zereginak eta mantentze-lanak egiteko beharrezkoak diren langileez gain, langileen eta erabiltzaileen gutxiengo ratioa teknikariei eta hezkuntza-langileei buruzkoa bakarrik-egoitza-harrerako baliabide motaren eta aplikatutako programa motaren arabera izango da.

1.– Egoitza-zentroetan, emantzipazioarako prestatzeko zentroetan eta harrera-etxebizitzetan aplika daitezkeen gutxiengo ratioak:

a) Zuzendaritza: zuzendari edo arduradun bat zentro osorako. Egoitza-harrerako baliabidearen tamainaren arabera, pertsona horrek zuzendaritza-eginkizuna gauzatu ahal izango du baliabide horretan eta, aldi berean, eginkizun hori bera bete ahal izango du antzeko ezau-

i) las previstas en cada caso en la oportuna relación de puestos de trabajo, las técnico-profesionales correspondientes a su titulación y las demás que le sean formalmente asignadas.

Artículo 107.– Administración y servicios generales.

Cada recurso de acogimiento residencial contará con el personal de administración y servicios generales (cocina, limpieza, mantenimiento) que resulte necesario en función de su naturaleza, del tipo de programa o programas que aplique y del tamaño de la estructura.

Artículo 108.– Voluntariado, prácticas académicas o profesionales y estudios de investigación.

1.– El Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia podrá acordar la actuación de personas voluntarias en recursos de acogimiento residencial a través de las Entidades de Voluntariado con las que previamente se hayan celebrado convenios de colaboración, no admitiéndose, en ningún caso, la colaboración de carácter individual.

Las personas voluntarias que colaboren en recursos de acogimiento residencial deberán reunir los requisitos que exige la Ley del Voluntariado y su actuación deberá ser de colaboración con las y los profesionales, al objeto de enriquecer su proceso formativo, no pudiendo en ningún caso complementar o suplir las funciones del equipo educativo.

2.– El Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia podrá autorizar la actuación de personas en prácticas académicas o profesionales en recursos de acogimiento residencial.

3.– Asimismo, el Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia podrá autorizar la realización de estudios de investigación en los recursos de acogimiento residencial a entidades públicas y privadas especializadas en investigación social, debiendo, en todo caso, garantizarse el carácter confidencial de la información referida a situaciones individuales.

Artículo 109.– Ratios mínimas de personal de dirección y educativo.

Además del personal necesario para la realización de las tareas domésticas y de mantenimiento de los recursos de acogimiento residencial, la ratio mínima personal/persona usuaria, referida únicamente al personal técnico y educativo, obedecerá al tipo de recurso de acogimiento residencial y al tipo de programa aplicado.

1.– Ratios mínimas aplicables en los centros residenciales, centros de preparación a la emancipación y pisos de acogida:

a) Dirección: 1 directora o director o responsable para todo el centro. En función del tamaño del recurso de acogimiento residencial, esta persona podrá simultáneas su función directiva en este recurso con el ejercicio de esta misma función en otros recursos de similares

garriak dituzten beste baliabide batzuetan. Halaber, egoitza-harrerako baliabidearen tamainaren arabera, pertsona horrek bere zuzendaritza-eginkizuna baliabide bereko beste eginkizun batzuekin batera gauzatu ahal izango du.

b) Hezkuntza-taldea: Hezkuntza-taldeari dagozkion ratioak 12 adingabe kontuan hartuta ezarri dira, bai adingabe horiek gehieneko edukiera hori duen egoitza-harrerako baliabide batean zaintzen badira, bai edukiera hori duen egoitza-modulu batean zaintzen badira. Egoitza-zentroak edo emantzipaziorako prestatzeko zentroak modulu bat baino gehiago badu, ezarritako ratioak modulu bakoitzerako errespetatu behar izango dira. Egoiliar kopurua 12 baino txikiagoa bada, profesionalen gutxieneko ehuneko hainbanatuko da. Honako ratio hauek aplikatuko dira:

– Egunez, haurrak edo nerabeak ez daudenean hezitzailearen presentzia bermatu behar izango da.

– Egunez, eta hartutako pertsonen presentziarekin, honako presentzia-ratio hauek bermatu behar izango dira:

- Oinarrizko programa: hezitzaile bat haur edo nerabe bakoitzeko.

- Premiazko harrera-programa: hezitzaile bat 3 haur edo nerabe bakoitzeko, betiere premiazko harrera egoitza-harrerako baliabidean, edo bereziki programa aplikatzen bideratuta dagoen egoitza-harrerako baliabide bateko modulu batean gauzatzen bada.

- Portaera-arazoak dituzten nerabeak zaintzeko programa espezializatua: hezitzaile bat 3 nerabe bakoitzeko.

- Portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatua: hezitzaile bat 2 nerabe bakoitzeko.

- Lehen haurtzarolari laguntza emateko programa: hezitzaile bat eta hezkuntza-arloko auxiliar bat zaindutako 6 haur bakoitzeko, eta ahaleginak egingo dira txandean antolaketak, ahal den neurrian, berma dezan haur bakoitza erreferentziako pertsona berek zaindu dezaten.

Egoitza-harrerako baliabideek, gainera, egokitzen hartzen duten laguntza emateko auxiliarrak izango dituzte, betiere hartutako herritarren premiak eta ezaugarriak kontuan hartuta.

– Gauetz honako presentzia-ratio hauek aplikatuko dira:

- Zaintzako oinarrizko programa: hezkuntza-arloko auxiliar bat etxebizitza bakoitzeko, edo, zentroen kasuan, modulu bakoitzeko, betiere bermatzen bada hezitzaile bat edo teknikari bat libre dagoela premiazko goieran esku hartzeko.

características. Asimismo, en función del tamaño del recurso de acogimiento residencial, esta persona podrá simultanear su función directiva con otras funciones dentro del mismo recurso.

b) Equipo educativo. Las ratios correspondientes al equipo educativo se establecen con referencia a 12 personas menores de edad, ya sean atendidas en un recurso de acogimiento residencial con esa capacidad máxima, ya en un módulo residencial con esa capacidad. Si el centro residencial o el centro de preparación a la emancipación contara con más de un módulo, las ratios establecidas deberán respetarse para cada uno de los módulos. En el caso de que el número de residentes sea inferior a 12, se prorrateará el porcentaje mínimo de profesionales. Se aplicarán las siguientes ratios:

– Durante el día, deberá garantizarse la presencia de un educador o educadora en ausencia de los niños, niñas o adolescentes.

– Durante el día, y con presencia de las personas acogidas, deberá garantizarse las siguientes ratios presenciales:

- Programa básico: 1 educador o educadora por cada 4 niños, niñas o adolescentes.

- Programa de acogida de urgencia: 1 educador o educadora por cada 3 niños, niñas o adolescentes, siempre que dicha acogida de urgencia se dé en un recurso de acogimiento residencial o en un módulo de un recurso de acogimiento residencial específicamente destinado a la aplicación del programa.

- Programa especializado de atención a adolescente con problemas de conducta: 1 educador o educadora por cada 3 adolescentes.

- Programa especializado de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta: 1 educador o educadora por cada 2 adolescentes.

- Programa de atención a la primera infancia: 1 educador o educadora y 1 auxiliar en educación por cada 6 niñas y niños atendidos, tratando de garantizar que la organización de los turnos facilite, en lo posible, que cada niña o niño sea siempre atendido por las mismas personas de referencia.

Los recursos de acogimiento residencial podrán contar, además, con el personal auxiliar de apoyo que estimen conveniente atendiendo a las necesidades y características de la población acogida.

– Durante la noche se aplicarán las siguientes ratios presenciales:

- Programa básico de atención: 1 auxiliar en educación por piso o, en el caso de centros, por módulo, siempre que se garantice la disponibilidad de 1 educador o educadora o de 1 persona técnica para intervenir en situación de urgencia.

- Premiazko harrera-programa: hezitzaile bat eta hezkuntza-arloko auxiliar bat 12 haur eta nerabe bakoitzeko, betiere premiazko harrera hori egoitza-harrerako baliabidean edo bereziki adierazitako programa aplikatzen bideratuta dagoen egoitza-harrerako baliabide bateko modulu batean gauzatzen bada.

- Portaera-arazoak dituzten nerabeei arreta emateko programa espezializatua: hezitzaile bat eta hezkuntza-arloko auxiliar bat 12 nerabe bakoitzeko.

- Portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatua: hezitzaile bat eta hezkuntza-arloko auxiliar bat 5 nerabe bakoitzeko.

Portaera-arazo larriak dituzten nerabeei laguntza intentsiboa emateko programa espezializatu bat aplikatzen bideratuta dauden egoitza-zentroetan, Haurrak eta Nerabeak Babesteko dagokion Lurralde Zerbitzu Espezializatuak immobilizazio fisikoarekin esku hartzearen inguruko prestakuntza berezia duten hezkuntza-teknikariak sartzeko aukera balioetsiko du; teknikari horrek hezitzaileak esanbidez eskatuta soilik jardungo du.

- Lehen haurtzarori laguntza emateko programa: hezitzaile bat eta hezkuntza-arloko auxiliar bat zainduta 6 haur bakoitzeko.

2.- Emantzipazio-etxebizitzetan aplika daitezkeen gutxiengo ratioak:

a) hezitzaile bat, hartutako nerabeen erreferente gisa jardungo du etxebizitzatik kanpo dagoela, bizikidetzaren funtzionamendua berrikusiko du, laguntza antolatuko du eta egituraren nahiz egoiliarren jarraipena egingo du;

b) zaindutako pertsonen premiek edo emantzipazio-programak horrelakorik eskatzen badu, egiturak hezkuntza-langile auxiliarrak izango ditu.

110. artikulua.– Hautaketa.

1.– Haurrak eta Nerabeak Babesteko otsailaren 18ko 3/2005 Legearen 48.j) artikuluekin bat etorriz, eta eginkizun publikoa arautzen duen araudiaren esparruan, langileak aukeratzeko prozedurak diseinatuko dira, profesionalen egokitasuna bermatuko duten prozedurak, haurren eta nerabeen goragoko interesa zaintzeko eta horien eskubideak babesteko. Egoitza-harrerako baliabide publikoetako adingabeak zaintzen esku hartzen duten boluntarioak hautatzeari dagokionez, mota bereko neurriak hartuko dira.

2.– Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko otsailaren 18ko 3/2005 Legearen 106. artikuluekin bat etorriz, erakunde pribatuekin sinatutako lankidetzak akordioaren esparruan, administrazio publikoek, beren eskumenen eremuan eta baimena emateko, ho-

- Programa de acogida de urgencia: 1 educador o educadora y 1 auxiliar en educación por cada 12 niños, niñas y adolescentes atendidos, siempre que dicha acogida de urgencia se dé en un recurso de acogimiento residencial o en un módulo de un recurso de acogimiento residencial específicamente destinado a la aplicación del programa.

- Programa especializado de atención a adolescentes con problemas de conducta: 1 educador o educadora y 1 auxiliar en educación por cada 12 adolescentes.

- Programa especializado de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta: 1 educador o educadora y 1 auxiliar en educación por cada 5 adolescentes.

En los centros residenciales dedicados a la aplicación de un programa especializado de apoyo intensivo a adolescentes con graves problemas de conducta, el correspondiente Servicio Territorial Especializado de Protección a la Infancia y la Adolescencia valorará la posibilidad de integrar a personal técnico educativo especialmente formado en intervención con inmovilización física que actuará únicamente a solicitud expresa del educador o de la educadora.

- Programa de atención a la primera infancia: 1 educador o educadora y 1 auxiliar en educación por cada 6 niñas y niños atendidos.

2.- Ratios mínimas aplicables en los pisos de emancipación:

a) 1 educador o educadora que, desde el exterior del piso, actúe como referente de las y los adolescentes acogidos, supervise el funcionamiento de la unidad de convivencia, organice el apoyo y el seguimiento a la estructura y a sus residentes;

b) si las necesidades de las personas atendidas o el programa de emancipación así lo aconsejaren, la estructura contará con personal auxiliar educativo.

Artículo 110.– Selección.

1.– De conformidad con el artículo 48.j) de la Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y a la Adolescencia, y en el marco de la normativa reguladora de la función pública, se diseñarán procedimientos de selección del personal que garanticen la idoneidad de las personas profesionales con el fin de preservar el interés superior de los niños, niñas y adolescentes y la protección de sus derechos. Se adoptarán medidas de la misma naturaleza con respecto a la selección de las personas voluntarias que intervengan en la atención a personas menores de edad en recursos públicos de acogimiento residencial.

2.– De conformidad con el artículo 106 de Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y a la Adolescencia, en el marco de sus acuerdos de colaboración con entidades privadas, las administraciones públicas velarán, en el ámbito de sus competen-

mologatzeko eta ikuskatzeko beren eginkizunak betetz, zainduko dute egoitza-harrerako baliabideetan haurrak edo nerabeak zaintzen dituzten langileak (profesionalak edo boluntarioak) egokiak izatea gauzatzen dituzten eginkizunetarako.

3.- Langileak hautatzeko prozedurak ahalbidetu behar izango du hautagaien kualifikazio akademiko, esperientzia eta ezaugarri pertsonalak balioestea, baita gaitasun horiek lanpostuei dagozkien eginkizunak gauzatzeko egokiak izatea ere, aplikatu den egoitza-harrerako programaren arabera. Hautatutako pertsonak probaldi bat egin behar izango dute, eta denboraldi horretan beren eginkizunak gauzatu behar izango dituzte langileen artetik esperientzia duen kide batek gainbegiratuta, eta postua emango zaio, baldin eta probaldia arrakastaz gainditzen badu.

111. artikulua.– Prestakuntza.

1.- Esku-hartze horien helburu diren adingabeek dituzten premia desberdin eta aldakorrei etengabe erantzuteko gauza izango diren prestakuntza-programak antolatuko dira.

2.- Egoitza-harrerako baliabideek langileen prestakuntza-plan bat eduki behar izango dute, eta plan horrek hasierako prestakuntza nahiz etengabeko prestakuntza hartuko ditu kontuan.

3.- Hasierako prestakuntzak honako eduki hauek hartuko ditu bere baitan:

- a) egoitza-zaintzako jardun-printzipioak;
- b) gizarte babesik gabeko egoeran dauden haurrak eta nerabeak zaintzeari buruz indarrean dagoen legegia;
- c) zaindutako herritar motaren ezaugarri orokorrak;
- d) egoitza-zaintzarako programa;
- e) haurren eta nerabeen eta profesionalen eskubideak eta betebeharrak;
- f) egoitza-harrerako baliabidearen hezkuntza-proiektua;
- g) jarraibide onen eskuliburua eta/edo jardun-protokoloak;
- h) barne-araubideko arautegia edo bizikidetzagida, bereziki haurren eta nerabeen eskubideak eta betebeharrak, eta zehapen-araubidea;
- i) profesionalen rola eta eginkizunak;
- j) emakumeen eta gizonen berdintasuna, hezkidetzagida eta genero-ikuspegia txertatzea;
- k) familiaren rola eta profesionalak familiarekiko duen erantzukizuna;

cias y en el ejercicio de sus funciones de autorización, homologación e inspección, por que el personal, profesional o voluntario, que intervenga en la atención a niños, niñas y adolescentes en recursos de acogimiento residencial sea el idóneo para el desempeño de las funciones que desarrolla.

3.- El procedimiento para la selección del personal deberá permitir valorar la cualificación académica, la experiencia y las características personales de las y los candidatos, así como la adecuación de dichas aptitudes al desempeño de las funciones correspondientes a los puestos de trabajo, en función del programa de acogimiento residencial aplicado. Las personas seleccionadas realizarán un periodo de prueba durante el cual desempeñarán sus funciones bajo la supervisión de un miembro experimentado del personal, condicionándose su asignación al puesto a la superación exitosa de dicho periodo.

Artículo 111.– Formación.

1.- Se arbitrarán programas de formación capaces de responder de forma continuada a las diversas y cambiantes necesidades de la población menor de edad objeto de estas intervenciones.

2.- Los recursos de acogimiento residencial deberán contar con un plan de formación del personal que contemple tanto la formación inicial como la formación continuada.

3.- La formación inicial deberá abarcar los siguientes contenidos:

- a) principios de actuación de la atención residencial;
- b) legislación vigente en materia de protección a la infancia y a la adolescencia en situación de desprotección social;
- c) características generales del tipo de población atendida;
- d) programa de atención residencial;
- e) derechos y obligaciones de los niños, niñas y adolescentes y de las y los profesionales;
- f) proyecto educativo del recurso de acogimiento residencial;
- g) manual de buena práctica y/o protocolos de actuación;
- h) reglamento de régimen interno o guía de convivencia, en particular derechos y obligaciones de los niños, niñas y adolescentes y régimen sancionador;
- i) roles y funciones de las diversas figuras profesionales;
- j) igualdad de mujeres y hombres, coeducación e integración de la perspectiva de género;
- k) rol de la familia y responsabilidad de la persona profesional en relación con la familia;

l) hartutako haurren eta nerabeen osasunarekin eta segurtasunarekin zerikusia duten alderdiak;

m) haurrekin eta nerabeekin erlazionatzeko trebetasunak; portaerak eta estrategiak aurreratzeko gaitasuna eta autonomiarako eta erantzukizunerako trebetasunak irakasteko teknikak, portaerak aldatzeko estrategiak eta teknikak, portaera desegokiak areagotzea prebenitzeko eta saihesteko teknikak, bizikidetzaren inguruko arau-esparruari, eta egoitza-komunitatea osatzen dutenen eskubideei eta erantzukizunei buruzko jakintzak eta portaera positiboak indartzea;

n) krisi-egoeretan esku hartzeko prozedurak;

o) berariazko prestakuntza sexu-abusuei dagokienez, bai egoera hori atzemateko, bai antzeko egoeraren bat gertatuz gero, laguntza egokia emateko;

p) osasunerako heztea, haurren gaixotasunak prebenitzeko eta kontrolatzea, gaixotasun infekzioso eta kutsakorren prebentzioa, droga-mendetasunen prebentzioa, istripuen prebentzioa eta lehen sorospenak;

q) immobilizazio fisiko pertsonalerako neurriak eta isolamendu-neurriak behar bezala aplikatzea;

r) larrialdi-kasuetan jarduteko jarraibideak;

s) elikagaien prestaketa eta manipulazioa, baldin eta langileek beren eginkizunen artean elikagaiak prestatzea badute;

t) dokumentazioa egitea eta gordetzea;

u) egoitza-harrerako programen tipologiekin lotuta dagoen beste edozein hezkuntza-alderdi;

v) ezinduen aukera-berdintasuna, diskriminaziorik eza eta irisgarritasun unibertsala.

4.- Etengabeko prestakuntza zerbitzuaren bilakera-premietara, langileen prestakuntza-premietara eta, ahal den neurrian, haien zaletasunetara, eta haurrak eta nerabeak zaintzeko eta babesteko zerbitzuek egoitza-harrerako baliabideetarako jarri dituzten helburuetara egokituko da. Honako eduki hauek bildu behar izango ditu:

a) hasierako prestakuntzaren eguneratzea;

b) beren eginkizunekin zerikusia duten ezagutza espezializatuak;

c) talde-lanaren trebetasunak eta profesionalen arteko koordinazioa.

112. artikulua.– Lan-estresaren prebentzioa eta gainbegiratzea.

1.– Egoitza-harrerako baliabideek lan-estresa, eta, bereziki, profesionalak erreta egotea prebenitzeko neurriak ezarri behar izango dituzte; neurri horiek antola-

l) aspectos relacionados con la salud y la seguridad de los niños, niñas y adolescentes acogidos;

m) habilidades de relación con los niños, niñas y adolescentes: predecibilidad de conductas, estrategias y técnicas de enseñanza de habilidades de autonomía y responsabilidad, estrategias y técnicas de modificación de conductas, técnicas para prevenir y evitar la escalada de conductas inadecuadas, conocimientos del marco normativo de convivencia y de los derechos y responsabilidades de los integrantes de la comunidad residencial, reforzamiento de comportamientos positivos;

n) procedimientos de intervención en situaciones de crisis;

o) formación específica en materia de abuso sexual, tanto para su detección como para prestar el apoyo adecuado en caso de producirse una situación de esta naturaleza;

p) educación para la salud, prevención y control de enfermedades infantiles, prevención de enfermedades infectocontagiosas, prevención de drogodependencias, prevención de accidentes y primeros auxilios;

q) correcta aplicación de medidas de inmovilización física personal y de medidas de aislamiento;

r) pautas de actuación en casos de emergencia;

s) preparación y manipulación de alimentos, en el caso del personal que tenga entre sus funciones la preparación de alimentos;

t) elaboración y conservación de la documentación;

u) cualquier otro aspecto formativo asociado a las diferentes tipologías de programas de acogimiento residencial;

v) igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal de las personas con discapacidad.

4.– La formación continuada se ajustará a las necesidades evolutivas del servicio, a las necesidades formativas del personal y, en lo posible, a sus preferencias, y a los objetivos marcados por los servicios territoriales especializados de atención y protección a la infancia y la adolescencia para los recursos de acogimiento residencial. Deberá abarcar los siguientes contenidos:

a) actualización de la formación inicial;

b) conocimientos especializados relacionados con sus funciones;

c) habilidades de trabajo en equipo y de coordinación interprofesional.

Artículo 112.– Prevención del estrés laboral y supervisión.

1.– Los recursos de acogimiento residencial deberán establecer medidas tendentes a la prevención del estrés laboral y en particular del queme profesional, debiendo

keta-alderdian, lan-baldintzetan, lan-giroan eta langileak lanpostuz igotzeko aukeretan azalduko dira.

2.– Gainbegiratzeko sistema bat ezarri behar izango da, etengabe eta modu planifikatuan aplikatuta, eskuhartzei aholkuak emateko, laguntzeko, komunikazioa errazteko eta ebaluatzeko eginkizunak gauzatuko dituen sistema, hain zuzen ere. Hezkuntza-taldeak egoitza-harrerako baliabideren bat eskatzen badu, profesional talde batek egindako gainbegiratzea eskaini behar izango da. Talde hori egoitza-harrerako baliabidetik zein Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko dagokion Lurralde Zerbitzu Espezializatutik kanpoko eta horrekin zerikusirik ez duena izango da.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa.– Egoitza-zaintza salbuespenezko egoerarako.

1.– Lurralde Historikoetako Foru Organoek Dekretu honetako 6. artikuluan arautu diren egoitza-harrerako baliabideak ez diren beste baliabide batzuk prestatu ahal izango dituzte babesik gabeko egoeran dauden adingabeek behar duten zaintza berehala emateko, baldin eta adingabe horien premiak errealitate berrietan edo sortzen ari diren fenomeno sozialetan sartuta badaude, eta horien dimentsioa dela medio, gaur egun dagoen baliabide-sarearen esparruan erantzun ezin bazaie.

2.– Prestaketa hori salbuespenezkoa, aldi baterakoa eta iragankorra izango da, eta idazki bidez arrazoitu behar izango da baliabide horiek martxan jarriko direla, erantzun behar dieten premiak bat-batekoak eta ugariak direlako. Adierazitako arrazoitzea salbuespenezko antolaketa-txosten baten bitartez egingo da Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko Batzorde Iraunkor Sektorialean. Aurrekoaren berme gisa, baliabide horiek martxan egoteko gehieneko aldia urtebetekoa izango da, eta beste 6 hilabetez luzatu ahal izango da martxan jartzen diren egunetik zenbatzen hasita; denboraldi horretan, gainera, behar diren eta 6. artikuluan biltzen diren aurreikuspenetara eta baliabide motaren arabera Dekretu honek eskatzen dituen baldintzetara egokitzen diren egoitza-harrerako formulak antolatu beharko dira.

Bigarrena.– Zerbitzu esperimentalak.

Dekretu honetan biltzen diren baldintza materialak, funtzionalak eta langile-arlokoak ezin izango zaizkie eskatu esperimentu gisa hartzen diren egoitza-ekimenei, Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko otsailaren 18ko 3/2005 Legearen lehenengo xedapen gehigarrian eta Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte-zerbitzuen baimena, erregistroa, homologazioa eta ikuskapena arautzen duen martxoaren 10eko 40/1998 Dekretuaren bigarren xedapen gehigarrian aurreikusita-koarekin bat etorritik.

reflejarse dichas medidas en aspectos organizativos, en las condiciones laborales, en el clima de trabajo y en las oportunidades de promoción profesional.

2.– Deberá establecerse un sistema de supervisión que, aplicado de forma continuada y planificada ejerza funciones de asesoramiento, apoyo, facilitación de la comunicación y evaluación de las intervenciones. En caso de ser solicitado por el equipo educativo de un recurso de acogimiento residencial, se deberá ofrecer supervisión realizada por un equipo profesional externo y ajeno tanto al recurso de acogimiento residencial como al correspondiente Servicio Especializado de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.– Atención residencial para situaciones excepcionales.

1.– Los Órganos Forales de los Territorios Históricos podrán habilitar recursos de acogimiento residencial diferentes de los regulados en el artículo 6 del presente Decreto, al objeto de prestar la atención inmediata que requieran las personas menores de edad en situación de desprotección cuando sus necesidades se encuadren en nuevas realidades o en fenómenos sociales emergentes o se observe un crecimiento masivo y no previsible de la demanda, y no sea posible, por sus dimensiones, darle respuesta en el marco de la red de recursos existente.

2.– Esta habilitación tendrá carácter excepcional, temporal y transitorio, debiendo motivarse por escrito la puesta en funcionamiento de estos recursos por la naturaleza repentina y masiva de las necesidades a las que tratan de responder. Dicha motivación se realizará mediante un informe de habilitación excepcional ante la Comisión Permanente Sectorial para la Atención a la Infancia y a la Adolescencia. En garantía de lo anterior, el periodo máximo de funcionamiento de estos recursos será de 1 año prorrogable por otros 6 meses a partir de la fecha de su puesta en funcionamiento, debiendo arbitrarse durante ese periodo las fórmulas de acogimiento residencial que resulten necesarias y que se ajusten a las previsiones del artículo 6 y a los requisitos exigidos por el presente Decreto en función del tipo de recurso.

Segunda.– Servicios experimentales.

Los requisitos materiales, funcionales y de personal recogidos en el presente Decreto no serán exigibles a aquellas iniciativas residenciales que se adopten con carácter experimental, de acuerdo con lo previsto en la disposición adicional primera de la Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia y en la disposición adicional segunda del Decreto 40/1998, de 10 de marzo, por el que se regula la autorización, registro, inspección y homologación de los servicios sociales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Hirugarrena.– Aplikatzeko salbuespenak.

Emantzipaziorako prestatzeko zentroetarako aurreikusitako gehieneko 30 laguntzako edukiera gainditzen duten egoitza-harrerako baliabideek -dekretu hau indarrean jartzean jada zeudenek- ez dituzte honako baldintza material hauek bete behar izango:

- a) gehieneko edukiera, baliabide horietan ez da 5 modulutik gorakoa izango.
- b) gelen gehieneko edukiera plaza kopuruari dago-kionez.

Gainera baldintza materialak, moduluen gehieneko edukiera eta bainugelen eta komun en ratioa barne, emantzipaziorako prestatzeko zentroetan aplikatzen direnak izango dira. Halaber, egoitza-harrerako baliabide mota horretarako aurreikusitako baldintza funtzional eta langile-arloko baldintza guztiak aplikatuko zaizkie.

Laugarrena.– Egoitza-harrera ez diren alojamendu-formulak.

1.– Egoitza-harrera ez diren alojamendu-formulak, ostatuak eta gaueko zentroak, batik bat, ez dira Dekretu honen babespean egongo; hortaz, kendu egin behar izango dira eta horien ordean 6. artikuluan azaltzen diren egoitza-harrerako baliabideak jarri behar izango dira.

Foru Aldundiek bi urteko epea izango dute, Dekretu hau indarrean jartzen denetik aurrera zenbatzen hasita, ordezkapen hori egiteko. Epe hori hiru urtera bitarte luzatu ahal izango da erabat ordezteko zailtasun bereziak daudela egiaztatzen bada.

2.– Aurrekoa ulertu behar izango da bigarren xedapen gehigarrian aurreikusitako zerbitzu esperimentalen esparruan alojamendurako formula alternatiboak antolatuta ahal izateko aukera alde batera utzi gabe.

Bosgarrena.– Koordinatzeko protokoloak.

1.– Eusko Jaurlaritzak eta Foru Aldundiek, horretarako sortutako Batzorde Mistoaren esparruan, 10. artikuluan 2. idatz-zatian azaltzen diren lankidetzan jarduteko eta koordinatzeko protokoloak egin eta onartuko dituzte.

2.– Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuek ezinduak zaintzeari eta gizarteratzeari eta laneratzeari dagokionez eskumena duten foruzerbitzuekin lankidetzan jarduteko eta koordinatzeko formulak ezarriko dituzte.

Seigarrena.– Jarduteko protokolo komuna, inoren kargura ez dauden atzerritarren premiazko harreraren kasuan.

Eusko Jaurlaritzak eta Foru Aldundiek, beren Sail eskudunen bitartez, inoren kargura ez dauden adingabe atzerritarren premiazko harrerarako jardun-protokolo komun bat adostuko dute esku hartzen duten gainera-

Tercera.– Excepciones de aplicación.

Los recursos de acogimiento residencial que superen la capacidad máxima de 30 plazas previstas para los centros de preparación a la emancipación, existentes a la entrada en vigor del presente Decreto, no estarán sujetos al cumplimiento de los siguientes requisitos materiales:

- a) la capacidad máxima, que en estos recursos no excederá de la de 5 módulos.
- b) la capacidad máxima de las habitaciones en cuanto a número de plazas.

Los demás requisitos materiales, incluida la capacidad máxima de los módulos y la ratio de baños y aseos, serán los aplicables para los centros de preparación a la emancipación. Asimismo les serán aplicables todos los requisitos funcionales y de personal previstos para este tipo de recurso de acogimiento residencial.

Cuarta.– Fórmulas de alojamiento no constitutivas de acogimiento residencial.

1.– Las fórmulas de alojamiento no constitutivas de acogimiento residencial, en particular las pensiones y los centros de noche, no se considerarán amparadas por el presente Decreto, debiendo, en consecuencia, procederse a su eliminación y sustitución por recursos de acogimiento residencial contemplados en el artículo 6.

Las Diputaciones Forales dispondrán de un plazo de dos años, contados a partir de la entrada en vigor de este Decreto, para proceder a dicha sustitución. Este plazo podrá prorrogarse hasta tres años en caso de acreditar especiales dificultades para la completa sustitución.

2.– Lo anterior deberá entenderse sin perjuicio de que puedan arbitrase fórmulas alternativas de alojamiento en el marco de los servicios experimentales previstos en la disposición adicional segunda.

Quinta.– Protocolos de Coordinación.

1.– El Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales, en el marco de una Comisión Mixta creada al efecto, elaborarán y aprobarán los protocolos de colaboración y coordinación referidos en el apartado 2 del artículo 10.

2.– Los Servicios Territoriales Especializados de Protección a la Infancia y la Adolescencia establecerán fórmulas de colaboración y coordinación con los servicios forales competentes en materia de atención a las personas con discapacidad y en materia de inclusión social e incorporación laboral.

Sexta.– Protocolo común de actuación en la acogida de urgencia de personas extranjeras menores de edad no acompañadas.

El Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales, desde sus diversos Departamentos competentes, consensuarán, con las demás instancias intervinientes, en particular, con las fiscalías y con las fuerzas de seguridad,

ko erakundeekin, fiskaltzekin eta segurtasun-indarrekin bereziki. Protokolo hori Euskal Autonomia Erkidegoaren lurralde osoan esku hartzeko baldintzak, pertsona horien eskubideen errespetua bermatuko duten baldintzak, aplikatzeko izango da.

Zazpigarrena.– Baimenik gabeko absentsietarako jardun-protokolo komuna.

Eusko Jaurlearitzak, Barne Sailaren bitartez, eta Foru Aldundiek, Haurrak eta Nerabeak Babesteko Lurralde Zerbitzu Espezializatuen bitartez, eta Udalek, Udal Gizarte Zerbitzuen bitartez, jardun-protokolo komun bat ezarriko dute, Dekretu hau indarrean jartzen denetik zenbatzen hasita urtebeteko epean, adingabeak hartuta dauden egoitza-harrerako baliabideetako adingabeen baimenik gabeko absentsien kasuetarako, betiere 84. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritz.

Zortzigarrena.– Hezkuntza-langileen titulazioa.

106. artikulua 2. idatz-zatian aurreikusitakoaren ondorioetarako, hezkuntza-langileei -hezitzaileei nahiz hezkuntza-langile auxiliarreri- eskatzen dizkieten titulazioak haurrak eta nerabeak babesteko sarean beren jardura profesionala gauzatzen Dekretu hau indarrean sartu ondoren hasten diren profesionalei soilik eskatu ahal izango zaie.

ALDI BATERAKO XEDAPENAK

Lehenengoa.– Jada dauden titulartasun pribatuko baliabideak martxan jartzeko baimena.

1.– Babesgabetasun-egoeran dauden haur eta nerabeentzako egoitza-harrerako baliabideen titular diren erakunde pribatuek, Dekretu hau indarrean jartzean jada martxan daudenek, Administrazio eskudunari eskatu behar izango diote, adierazitako data horretatik zenbatzen hasita urtebeteko epean, martxan jarduteko baimena. Adierazitako baimena behin-behinekoa izango da kasu bakoitzari dagozkion baldintza materialak, funtzionalak eta langile-arlokoak betetzen ez diren bitartean, eta erakundeek 4 urteko epea izango dute, Dekretu hau indarrean jartzen denetik aurrera zenbatzen hasita, baldintza horiek betetzeko.

Ordura arte, eta beren eskabidea ebatzi arte, baliabide horiek beren ohiko funtzionamenduarekin jarraituko dute.

2.– Lehenengo paragrafoan ezarritako lau urteko epea igaro ondoren harrera-baliabideen titular diren erakundeek aplikatu behar diren baldintzak bete ez badituzte, edota bete arren aginduzko funtzionamendu-baimena eskatu ez badute, baliabidea itxi egingo du Administrazio eskudunak.

un protocolo común de actuación para la acogida de urgencia de las personas extranjeras menores de edad no acompañadas, destinado a aplicar, en todo el territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco, condiciones similares de intervención capaces de garantizar el respeto de los derechos de estas personas.

Séptima.– Protocolo común de actuación para ausencias no autorizadas.

El Gobierno Vasco, desde su Departamento de Interior, y las Diputaciones Forales, desde sus Servicios Territoriales Especializados de Protección a la Infancia y Adolescencia y los Ayuntamientos a través de los Servicios Sociales Municipales establecerán, en el plazo de un año a contar de la fecha de entrada en vigor del presente Decreto, un protocolo común de actuación para los casos de ausencias no autorizadas de personas menores de edad de los recursos de acogimiento residencial en los que se encuentren acogidas, de acuerdo con lo previsto en el artículo 84.

Octava.– Titulación del personal educativo.

A los efectos de lo previsto en el apartado 2 del artículo 106, las titulaciones exigidas para el personal educativo, tanto para el personal educador como para el personal auxiliar educativo, sólo será exigible a las y los profesionales que empiecen a ejercer su actividad profesional en la red de protección a la infancia y la adolescencia después de la entrada en vigor del presente Decreto.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera.– Autorización de funcionamiento de recursos de titularidad privada ya existentes.

1.– Las entidades privadas titulares de los recursos de acogimiento residencial para niños, niñas y adolescentes en situación de desprotección que se encuentren en funcionamiento a la entrada en vigor del presente Decreto deberán solicitar de la Administración competente, en el plazo de 1 año a partir de la citada fecha, una autorización de funcionamiento, que tendrá carácter provisional mientras no se cumplan los requisitos materiales, funcionales y de personal que correspondan en cada caso, disponiendo las entidades de un plazo de 4 años a partir de la entrada en vigor del presente Decreto para dicho cumplimiento.

Hasta entonces, y mientras se resuelva su solicitud, dichos recursos continuarán con su funcionamiento habitual.

2.– Si transcurrido el plazo de 4 años establecido en el primer párrafo, las entidades titulares de dichos recursos no hubieran cumplido los requisitos que resulten de aplicación, o habiéndolos cumplido no hubieran solicitado la preceptiva autorización de funcionamiento, la Administración competente procederá al cierre del recurso.

3.– Xedapen honetan aurreikusitakoa ez da aplikatuko hirugarren xedapen gehigarrian azaltzen den salbuespenaren helburu diren baldintzei dagokienez.

Bigarrena.– Titulartasun pribatuko baliabideen homologazioa.

Haurrak eta nerabeak egoitzan hartzeko Administrazio Publikoekin jada sinatutako itunak edo, hala badagokio, hitzarmenak ezartzeko, titulartasun pribatuko baliabideek funtziona dezaten emandako baimenak homologazioaren balioa izango du.

Hirugarrena.– Jada dauden titulartasun publikoko baliabideak egokitzeko epeak.

1.– Babesgabetasun-egoeran dauden haur eta nerabeentzako egoitza-harrerako baliabideen (Dekretu hau indarrean jartzean martxan daudenak) titularrak diren erakunde publikoek lau urteko epea izango dute data horretatik aurrera 6. artikuluan ezarritako sailkapenarekin bat etorri aplikatu daitezkeen baldintza materialak, funtzionalak eta langile-arlokoak betetzeko.

2.– Xedapen honetan aurreikusitakoa ez da aplikatuko hirugarren xedapen gehigarrian azaltzen den salbuespenaren helburu diren baldintzei dagokienez.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Araudi bidezko garapena.

Dekretu hau garatzeko eta aplikatzeko beharrezkoak diren xedapenak emateko ahalmena eman zaio Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuari.

Bigarrena.– Indarrean jartzea.

Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunetik aurrera zenbatzen hasita, hogeita egunera jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 2008ko uztailaren 8an.

Lehendakaria,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburua,
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

3.– Lo previsto en la presente disposición no será de aplicación en relación con los requisitos objeto de la excepción contemplada en la disposición adicional tercera.

Segunda.– Homologación de recursos de titularidad privada.

A los efectos del establecimiento de conciertos o en su caso convenios ya suscritos con las Administraciones Públicas para el acogimiento residencial de niños, niñas y adolescentes, la autorización otorgada para el funcionamiento de recursos de titularidad privada tendrá valor de homologación.

Tercera.– Plazos para la adecuación de los recursos de titularidad pública ya existentes.

1.– Las entidades públicas titulares de recursos de acogimiento residencial a niños, niñas y adolescentes en situación de desprotección que se encuentren en funcionamiento a la entrada en vigor del presente Decreto dispondrán de un plazo de 4 años, a partir de esa fecha, para cumplir los requisitos materiales, funcionales y de personal que sean de aplicación de acuerdo con la clasificación establecida en el artículo 6.

2.– Lo previsto en la presente disposición no será de aplicación en relación con los requisitos objeto de la excepción contemplada en la disposición adicional tercera.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– Desarrollo reglamentario.

Se faculta al Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el desarrollo y aplicación del presente Decreto.

Segunda.– Entrada en vigor.

El presente Decreto entrará en vigor a los veinte días de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 8 de julio de 2008.

El Lehendakari,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

El Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales,
JAVIER MADRAZO LAVÍN.